

25821

83/8

832

ప్రజ్ఞ-మ

1951

బెర్టోల్డ్ బ్రెస్ట్
మదర్ కరేజీ

జర్మన్ నాటక కర్తలలో సుప్రసిద్ధుడు బెర్టోల్డ్ బ్రెన్ట్. 1933 లో హిట్లర్ అధికారానికి వచ్చిన తర్వాత, ఆయన జర్మనీ విడిచిపెట్టి పదిహేను సంవత్సరాలు అజ్ఞాత వాసం చేశాడు. ఆ రోజుల్లో లైఫ్ ఆఫ్ గాలిలియో, మదర్ కరేజి వంటి ప్రశస్త నాటకాలు రచించి ఆయన జర్మన్ సాహిత్యానికి వినూత్నాలంకారాలు సంతరించాడు.

1948 లో జర్మనీకి తిరిగి వచ్చిన తర్వాత బ్రెన్ట్ ఒక థియేటరు స్థాపించి తద్వారా తన నాటకాలను ప్రదర్శించడంలో నిమగ్నుడైనాడు.

పుట్టుకతో మానవుడు దైవాంశ సంభూతుడైనా, దేశ కాల పరిస్థితులు స్వార్థం మొదలైనవాటివల్ల అతడు ఎలా ఉక్కిరి బిక్కిరి అవుతున్నదీ అభివర్ణించే యీ మదర్ కరేజి నాటకమును జర్మను మూలం నుంచి డా. వి. యన్. శర్మగారు తెలుగు చేశారు. దీన్ని తెలుగు పాఠక లోకం అదరిస్తుందని ఆశిస్తున్నాము.

రూ. 10-00

మ ద ర్ క రే జీ

(మొవ్వయి ఏండ్ల సమర గాథ)

జర్మన్ మూలం :

బెర్టోల్డ్ బ్రెస్ట్

తెలుగు అనువాదం :

వి. ఎన్. శర్మ



సాహిత్య అకాడెమీ
చైర్మన్

MOTHER COURAGE—German play by
BERTOLDT BRECHT. Telugu Translation
from the original by V. N. Sharma,
Published by Sahitya Akademi, New Delhi, 1976.
Price Rs. 10.

© Telugu Translation—V. N. Sharma,
First edition—1976

Cover Photo—Courtesy—Consulate General of the
Federal Republic of Germany at Madras.

Available at :

SAHITYA AKADEMI

Rabindra Bhavan, New Delhi-1.

Regional Offices :

Madras-6, Calcutta-29, and Bombay-14.

మద్రాసు :

ప్రీతమ్ ప్రెస్.

మద్రాసు-600021.

వెల : రూ. 10-

అనువాదకుని మనవి

“మదర్ కరేజీ” అధునిక జర్మను సాహిత్యరంగంలో అగ్ర స్థానము పొందిన నాటకం. రచయిత బెర్టోల్ట్ బ్రెస్ట్. మానవత్వం బాగా అకళింపు చేసుకున్నవాడు. పుట్టుకతో మానవుడు దైవాంశ సంఘాతుడు. దేశకాలపరిస్థితులు ఒకవైపు, తరతరాలనుంచి వస్తున్న స్వార్థం ఇంకొకవైపు అతనిని ఉక్కిరి బిక్కిరి చేస్తూ అతని సహజ త్యాగికి పెనుభూతాలుగా మారుతూవుంటాయి. “మదర్ కరేజీ” ఇలాటి ఘట్టాలను చిన్ననాటినుంచీ ఎలా ఎదుర్కోవలసి వచ్చిందో బ్రెస్ట్ తన కళానైపుణ్యాన్ని ఎలా వుపయోగించిందీ స్పష్టంగా గుర్తించవచ్చు. అంతలేవి కష్టాన్ని ఎదుర్కొంటున్న మదర్ కరేజీకి భవష్యత్ మీద ఆశ పోలేదు.

రచన జర్మనుభాషలో వున్నా దానికి ‘కరేజీ’ అనే అంగ్ల పదాన్ని రచయిత వాడటంలో కొంత విశిష్టత వున్నదనవచ్చు. తెలుగులో ఆ మాటకు అనుగుణమైన పదం దొరకలేదు. అంచేత రచయిత యిచ్చిన పేరునే వుపయోగిస్తున్నాను.

ఇలాటి అమూల్యమైన జర్మను రచనవి జర్మను మూలము నుంచి తెలుగులోకి అనువదించి ఆంధ్ర పాఠకలోకానికి సమర్పించే అవకాశము కలిగించిన సాహిత్య అకాడెమీవారికి నా ధన్యవాదాలు.

—వి. యన్. శర్మ.

రంగం, పాత్రల వివరణ

రంగం :

మొదట ఆయిరోపాఖండంలో ఉత్తరదేశాలు. తరువాత మధ్య, దక్షిణ ఆయిరోపా దేశాలు. ముఖ్యంగా జర్మనీదేశం మధ్యభాగం వాతావరణంలో.

మధ్యయుగం ముగుస్తూ, ఆధునికయుగానికి దోహదమిస్తుండే 17 వ శతాబ్దం. ఆ కాలంలో జరిగిన యుద్ధాన్ని, ముప్పదిఏండ్ల యుద్ధం అని పరిశ్రకారులు పేర్కొన్నా ఆ నియమితకాలానికి మించిపోతుంది.

ముఖ్యపాత్రలు :

మదర్ కరేజీ : కథానాయిక. గుండె నిబ్బరంలో ఈమెకు పెట్టింది పేరు. అంచేతనే వీరమాత అని పేర్కొంటారు. పుట్టింది తూర్పుదేశాల్లో ఆయినా మదర్ కరేజీ అనే పేరు సంపాదించుకున్నది. ఉత్తర దక్షిణ ఆయిరోపాదేశాలలో. అనలుపేరు అన్నా ఫియర్లింగ్ (Anna Flerling), యుద్ధభూముల్లో చిల్లర వ్యాపారం చేసుకొనటానికి ప్రేలకు ఆ రోజుల్లో అనుమతి ఈయబడుతుండేది. అక్కడి భీభత్సానికి తట్టుకుంటూ ధైర్యసాహసాలతో ముందుకు నడవడంలో ఆమెదే పై చెయ్యి కావటంమూలాన మదర్ కరేజీ అనే పేరు సార్థకమైంది.

క్లాటీన్ : మదర్ కరేజీ కూతురు. పుట్టుకతో మూగ. యుద్ధం ఆ పిల్ల ముఖం వికారం చేస్తుంది.

అయిలిప్, స్విన్కాన్ : స్వంతపిల్లలు కాకపోయినా. పెంచి పెద్దవాళ్ళను చేస్తుంది మదర్ కరేజీ. అంచేత ఈ ఇద్దరూ మదర్ కరేజీ సొంత కొడుకులుగానే చలామణి అవుతుంటారు.

మిలిటరీ పాదరీ : జర్మనుదేశపు మనిషి. జర్మనీ మత మూఢవిశ్వాసాలు బాగా అలవడిపోయాయి. ఈయన మదర్ కరేజీకి సహాయం చేయడానికి వస్తాడు.

నాంది

యుద్ధం ఒకటి రెండు రోజుల్లో ముగిసేది కాదు. యుద్ధం గురించి ఊజుంగా అవగాహన చేసుకున్నవారు దానికి ఆద్యంతాలు లేవనే అంటారు. శత్రుపైన్యాలు చుట్టి ముట్టడిచేస్తున్న పరిసరాలు కూడా ఆ కోవకు చెందినవే. మదర్ కరేజి చిల్లరవ్యాపారం చేయడంలో చాలా దిట్ట. అమెది చిన్నకుటుంబం - ఒక కూతురూ, ఇద్దరు కొడుకులూ - యుద్ధరంగంలో వ్యాపారం పొగించుకొనటానికి చాలా కఠిలావస్థలో ఉన్న బండిలో సరకులు పెట్టుకుని వెడుతూ ఉంటారు. అలా వెడుతున్న సమయంలో అందరూకలిసి రోకంలో వ్యాపారసరళిని గురించి పాట పాడుతూ ఉంటారు. వాళ్ళపాటకు ప్రక్కతాళం వేస్తున్నవా అన్నట్లు బండివక్రాలు సందడి చేస్తుంటాయి. బండి ముందు భాగంలో మదర్ కరేజి కూతురు - కాల్రీన్ - మూగపిల్ల - కూర్చుంటుంది. చేతిలో నోటితో ఊదే వాద్యం. దానితో వాళ్ళపాటకు అనుగుణమైన ప్రక్కవాద్యం మోగిస్తుంటుంది. ఆ పిల్లకు ప్రక్కనే తల్లి మదర్ కరేజి కూర్చుంటుంది.

మదర్ కరేజి పాట మొదటిభాగం పాడుతూంటుంది. బండిని లాగుతున్న కొడుకులు ఇద్దరూ రెండవభాగం పాడుతూంటారు. ఎప్పుడూ తిరగడంపలన మదర్ కరేజి బాగా అలసిపోయినట్లు చూడగానే తెలుస్తుంది. పిల్లలుకూడా చాలా అలసినట్లు కనిపిస్తున్నారు. ఎంతోదూరం ఎండ వానలకు తట్టుకుంటూ ప్రయాణం చెయ్యాలి. గమ్యస్థానం అనేది ఒకటి ఉండేగా :

‘ఓహో అయ్యల్లారా, ఓహో పెద్దల్లారా :
సాగిపోక నిలవండి : పేద తీర్చుకొండి :
ఓ పేనావతులారా : ఓ సమరప్రియులారా :
మీ రణదుండులి నావండీ : మా మనవి వివరణ

రుచికర ఫలహారాలూ
రమ్యమైన బూట్లూ

చవిగల పావీయాలూ
 చక్కని మేతోళ్ళూ
 మీరు కోరుకునే దినుసులన్నీ
 విరివిగా నంతోషముగా
 సరసమైన ధరలకు

ఓహో ఆయ్యల్లారా : ఓహో పెద్దల్లారా :
 సాగిపోక విలవండి.

నేద తీర్చుకొండి.
 మీ రణదుందుభి నావండి.
 మా మనవి వినండి.
 వసంతకాలం వచ్చింది.
 ఆశలు చిగురిస్తాయి.
 ఆనందం అందరకూ ఆనందం
 కలియసి హెచ్చిస్తుంది
 వ్యవసాయం వ్యాపారం
 సృద్ధిపొందుతుంది
 జగతిని త్రైస్తవధర్మం
 జయం పొందుతుంది
 వసంతకాలం వచ్చింది.
 ఆశలు చిగురిస్తాయి

ఓహో ఆయ్యల్లారా : ఓహో పెద్దల్లారా :
 సాగిపోక విలవండి.
 నేద తీర్చుకొండి
 దుందుభి నావండి
 మా మనవి వినండి.



మొదటి రంగం

మదర్ కరేజీ పేరుతో వ్యవహరింపబడుతున్న అన్నా ఫియర్లింగ్ చిల్డ్రన్ వ్యాపారం చేసుకుంటూ తన మూగకూతురు కాట్రీన్, ఇద్దరు కొడుకులు, అయిలిఫ్, స్వీజ్ కాన్ల సహాయంతో ఉత్తరప్రాంతాలని చుట్టుతూంటుంది. అవి యుద్ధం రోజులు, 17 వ శతాబ్దంలో చరిత్రలో ప్రసిద్ధిగాంచిన ముప్పయినవత్సరాల యుద్ధ కాలం అది. 1624 సం॥ ప్రారంభములో, స్వీడనురాజుని అప్పుడు పై చెయ్యి. యుద్ధరంగం ఉత్తర అయిరోపాలో పోలిండుదేశంలో. యుద్ధం జయప్రదంగా సాగింపటానికి మనుషులు కావాలి. మిలిటరీ దళాధిపతి కెప్టెన్ ప్లేర్నా తన అది కార్లతో డాలర్నే అనే పట్నంలో మకాం చేస్తూంటాడు తన దళానికి అవసరమైన మనుషుల్ని సేకరించుకొంటానికి. ఇప్పుడు మదర్ కరేజీ రావటం మిలిటరీవాళ్లు ఉన్న ఈ పరిసరాలకు వస్తుంది వాళ్ళతో వేసే సెట్టుకోవలసి వస్తుంది.

[పట్టణానికి చేరువనేఉన్న రహదారి. ఆ పరిసరాలలోఉన్న వాడవాడలను శుట్టి వస్తూన్న మిలిటరీ దళవాయి. ఆయనమీద పెత్తనం చేస్తూన్న హవల్దారు చలి బాగకు అగలేక గడగడ వణికిపోతూ దోవప్రక్కన నిలబడివుంటారు.]

దళవాయి. ఊటువంటిచోట్ల మనం పనిచేయడం చాలా కష్టం. ఇంతకన్నా అక్క హత్య చేసుకోడం మంచిదని మీకు నా సలహా. మన కెప్టెన్ వచ్చే వన్నెందో తారీఖునాటికి నాలుగుదళాలకు అవసరమైన మనుషుల్ని తప్పని సరిగా చేర్చమని హుకుం. ఈ చుట్టుపక్కలజనం ఉన్నారే ఇల్లాంటివాళ్ళని నా జన్మలో ఎప్పుడూ చూడలేదు. వాళ్ళని తలుచుకుంటూంటే రాత్రులు నిద్రపట్టదు. అయితేనేం ఇలాటి క్లిష్టసరిస్థితుల్లో నా పని తూ. చ. తప్ప కుండా చేస్తూన్నా .. ఒకడు దోవలో తారసిల్లాడు. వాడిని మంచిమాటల్తో బుట్టలో వేసుకున్నానని ఉబ్బి తబ్బిబై పోయాను. అలాటివాళ్ళకి కావాల సినమందు మనకు తెలుసుగా. ఆకబురూ ఈకబురూ చెబుతూ తిన్నగా సారా దుకాణానికి తీసుకొచ్చాను. తనివితీరా తాగాడు. ఆ మైకంలో కాగి తాలమీద పంతకం చేశాడు. ఇచ్చినసొమ్ము చొక్కాలో భద్రపరుచు కున్నాడు. వాడు ఖాళీచేసిన బుడ్లు ఒకటిరెండు అయితేగా! దుకాణంవాడికి డబ్బు ఇచ్చేందుకు వెళ్ళి తిరిగి వచ్చేటప్పటికి నాకళ్ళలో కారంకొట్టి పాతి

పోయాడు ఆ భద్రవ : ఈ అలగా జనం యింతే : ఇలాటివాళ్ళమీద నమ్మకం ఎలా వుంటుందో మీరే చెప్పండి.

హవల్దారు ఈ వెర్రిబాగులవాళ్ళకి యుద్ధం అంటే ఏమిటో అవలే తెలియదు. ఇక వాళ్ళదగ్గరనుంచి నీతీ నిజాయతీ ఎలా ఆశించడం : నాలుగయిదు దశాబ్దాలనుంచి ఈ ప్రాంతాలలో యుద్ధాలు లేకపోవడంమూలాన వీళ్ళంతా కాళ్ళుచావుకొని హాయిగా కాలక్షేపం చేస్తున్నారు. అంచేత వీళ్ళబద్ధకం మితిమీరిపోయింది. యుద్ధం వాళ్ళబద్ధకాన్ని పోగొడుతుంది. అది సంపాదించాలనీ ఇది కూడబెట్టాలనీ అక్షంక్ష ఎక్కువై పోతున్నది. యుద్ధాలు లేకపోతే జనం దాడిచేసేది చెట్లు చేమలమీద. జంతుజాలంమీద : ఇంక పనిలేనట్టు ఆడవుల్లో, కొండల్లో, లోయల్లో తిరుగుతూ ఉండటం : పది దబ్బులు లభిస్తే దాంతో పొట్టనింపుకుని తృప్తిపడటం. ఈ పరిస్థితుల సంగతి కర్ణాట చూస్తూనే వున్నాంగా : షిలిటో దళాలకి బాగా పనికివచ్చే కుర్రవాళ్లు, వాళ్ళకన్నా, ఎక్కువ ఉపయోగపడే గుర్రాలు ఇవన్నీ గమనించే పెద్దలు ఎవళ్ళయినా ఉన్నారా చెప్పండి : ఇలాటి చోట్లల్లోనే ఠంకాలు మ్రోగించాలి. అప్పుడే ఉత్సాహం పెరుగుతుంది. జనానికి సులభంగా అర్థమవుతుంది. అందుకు సంబంధించిన జాపితాలు తయారు చేసుకోవచ్చు. బూట్లులు ఎన్నో అవసరం ఉంటాయి. వాటికి, కావాలసిన వస్తువులు తెచ్చేవాళ్ళకి, వాటిని కుట్టేవాళ్ళకి ఊపిరాడకుండా పనివుంటుంది. కావాలసినంత దావ్యం, ఇతర భోజనసామగ్రి బస్తాలలోనింపి తీసుకువస్తారు. పుష్కలంగా చేతికి సొమ్ము లభిస్తుంది. అప్పుడు ఈ నష్టాలగొడవ చూసుకోనక్కర్లేదు. వాళ్ళే ఎప్పుడూ మనల్ని ఆశ్రయించుకోవాలని వుంటుంది. యుద్ధమే లేకపోయిందా : అరాజకం : అంతా అరాజకం : అలాటప్పుడు జనాన్ని కట్టడిట్టాల్లో పెట్టడం మనతరమా :

దళవాయి : ఊ : మీరన్నది నిజం. అక్షరాలా నిజం :

హవల్దారు : అన్నిటిలోలాగే ప్రారంభంలో యుద్ధపరిస్థితులు కొంచెం క్లిష్టంగానే ఉంటాయి. అయితేనేం : క్రమేణా వాటికి జనం అలవాటుపడిపోతారు. అలాటివాళ్లు యుద్ధం ముగిశాక ఇళ్ళకు తిరిగివచ్చారంటే వాళ్ళల్లో పెల్లెదికి పోయే ఆశాంతికి అంతూ పంతూ ఉంటుందా మరి : ప్రభుత్వాలు అది

శాంతికాలమని ఎంత ప్రచారం చేసినా సరే : జీవితం జూదం వంటిది.
శాంతికాలంలో అందరిద్యాన యుద్ధాలు కావాలనే :

(మదర్ కరేజి బండి వస్తూఉంటుంది.)

దళవాయి : (చప్పున దోవకేపిచూస్తూ) హవల్దార్ : హవల్దార్ : అలా చూడు :
బండి : అది ఇటుకేసే వస్తున్నది. (బండికేసే తదేకంగాచూస్తూ) ఇద్దరు
ఆడవాళ్ళు : ఇద్దరు కుర్రవాళ్ళు. బండి ఆపండి : ఇక్కడకూడా మనపథకం
పారలేదా ఈ చలిలో ఉత్తచేతులతో తిరిగిపోవలసి వస్తుంది.

(ఔకా శబ్దం వినబడుతుంది. కుర్రవాళ్ళు ఇద్దరు శిథిలావస్థలో ఉన్న
కట్టెబండి లాక్కుంటూ అటుకేసే వస్తూంటారు. బండిలో తూర్పున్నది
మదర్ కరేజి, అవిడ కూచురు మూగపిల్ల కాట్రీన్.)

హవల్దార్ : (నిలుచున్నచోటినుంచి ముందుకు అడుగు వేస్తుంటాడు. బండి
దగ్గరకు రావటంతో) ఆగండి : ఆగండి :

మదర్ కరేజి : ఏమండోయ్ హవల్దార్ గారూ : ఎందుకు ఆగమంటున్నారు :

హవల్దార్ : (దారికి అడ్డంగా నిలబడుతూ) ఆగాలి : మిమ్మల్ని చూస్తూంటే అను
మానంగా ఉంది. ఎవరు మీరు ?

మదర్ కరేజి : వ్యాపారస్థులం. ఎందుకు అనుమానం ?

హవల్దార్ : ఆ సామానేమిటి : ఎవరితాలాకు మీరు :

పెధ అబ్బాయి : రెండో ఫిన్రీజమెంటు* తాలాకు.

హవల్దార్ : మీ కాగితాలు చూపాలి.

మదర్ కరేజి : ఏమంటున్నారు : కాగితాలా :

చిన్న అబ్బాయి : అమె మా అమ్మ. మదర్ కరేజి :

హవల్దార్ : ఎప్పుడో ఆ పేరు విన్నాం : మదర్ కరేజి అని ఎందుకు పిలుస్తారు
అవిడని :

ఇద్దరు అబ్బాయిలు : కరేజి అవి* ఎందుకు పిలుస్తారా : రీగా* దగ్గర రేగుతూన్న

* స్వీడనురాజుకు సంబంధించిన దళం.

* రీగా పోలంతుదేశానికి దగ్గరలోఉన్న దేశం ముఖ్యనగరం.

ఫిరంగుల మంటల్లోంచి సాహసంచేసి ముందుకు సాగింది బండిలోఉన్న రొట్టెలు కాపాడానికి.

మదర్ కరేజి : కాలిపోయాయి. కాలి మసికాకుండా ఎలా వుంటాయి ఆ మంటల్లో నుంచి వెళ్లాలి వచ్చినప్పుడు : అలాటి సమయంలో వేరే దారి ఏముంటుంది మీరే చెప్పండి :

హవల్దార్ : (అనహనంతో) ఏమిటా అధిక ప్రసంగం : కాగితా లెక్కడ : మాకు చూపాలి :

మదర్ కరేజి : (తను కూర్చున్నచోటికి ప్రక్కనున్న తగరంపెట్టె తెరుస్తూ. లోపలి సామాను తిరగవేస్తూ) చూడండి ఇది బై బిల్ : బయలుదేరటానికి ముందు కొనుక్కున్నవి. ఇవి దోసకాయ ముక్కలు, అది మోరాన్ దేశం* పటం. అది మా సొంతదేశం. తిరిగి ఈ రోజుల్లో అక్కడికి వెళ్ళే అదృష్టం ఉంటుందో ఉండదో ఆ దేవుడికే తెలియాలి. అంచేత పటం ఇప్పుడు మాకేం ఉపయోగించదు. ఇవి చూడండి. పిల్లలకు పెట్టే మందు. ఎంతో జాగ్రత్తగా పీలుచేసి వుంచా. పొరటాటున మా గుర్రం రుచి చూసిందా ఇంకేం ఉంది : మా దురదృష్టవశాత్తు అది నిప్పులకి ఆహూతి అయిపోయింది లెండి : దానికోసం పదిహేను గూల్డెన్లు* తగులబెట్టాను. అయినా ఆ నష్టం మాదికాదు లెండి :... ఇవి చాలా మరి :

హవల్దార్ : ఏమిటా వేళాకోళం : నేనేం వెర్రివాణ్ణి అనుకున్నారా : ఈ కల్లి బొల్లి కబుర్లకు మోసపోయేందుకు : ఆ కాగితాలు మాకు పనికిరావు. మిలి టరీవాళ్ళదగ్గర వ్యాపారం చేసుకోటానికి లై సెన్సు కావాలి. ఆ సంగతి మీకు తెలుసా :

మదర్ కరేజి : ఏమిటా మాటలు : మా పిల్లలముందు మంచీ మర్కాదా లేకుండా : మీలాటివాళ్ళతో మాట్లాడటం అంటే నాకు తలనొప్పి. ఏమడుగుతున్నారు : లై సెన్సు సంగతి నాకు తెలుసా లేదా అనేనా : లెండో ఫిన్ రీజిమెంటు వాళ్ళకు నా సంగతి బాగా తెలుసు. (లోపలినుంచి ఒక కాగితం తీస్తూ)

* తూర్పు ఐరోపాలో ఉన్న ఒక చిన్నదేశం.

* పశ్చిమ అయిరోపాలో చలామణిలోఉన్న నాణ్యాలు, ఒక గూల్డెన్ (Gulden) మన లెక్కప్రకారం పదిరూపాయలు.

వాళ్ళ వ్రాత బ్రహ్మరాత : మీరు చదవలేరు. దానిమీద మీవాళ్ళ ముద్ర వేయటానికి ఎంతమాత్రం ఒప్పుకోను.

దశవాయి : హవల్దార్ : ఈ మనిషి వాలకం ఆ గొడవ చూస్తుంటే మీరు అడిగిన ప్రశ్నలకు సరియైన జవాబు ఇచ్చేటట్లు కనబడటంలేదు. మన క్యాంపుకు తీసుకునివెళ్ళి చేయాల్సినపని చేస్తే అంతా చక్కబడిపోతుంది.

మదర్ కరేజి : (అతను చెప్పేది తనకు అర్థం కానట్లు నటిస్తూ హవల్దార్ తో) ఆ మనిషి అంటూన్న దేమిటి ?

హవల్దార్ : అదంతా మీ కెందుకు : పేరు చెప్పు :

మదర్ కరేజి : అన్నా నా పేరు. ఫియర్ లింగ్ ఇంటిపేరు.

హవల్దార్ : ఈ పిల్లల ఇంటిపేరుకూడా అదేనా ?

మదర్ కరేజి : ఆ ప్రశ్న ఏమిటి : ఆయోమయంగా ఉందండీ. నన్ను ఫియర్ లింగ్ అని పిలుస్తారు. వాళ్ళ ఇంటిపేరు అది కాదు.

హవల్దార్ : వీళ్ళంతా మీ పిల్లలు అని అనుకుంటున్నానే :

మదర్ కరేజి : తమాషాగా ఉన్నాయి మీ మాటలు : (పెద్ద అబ్బాయికేసి చూ పెడుతూ) ఇదిగో, వీడు ఉన్నాడే, వీడిపేరు ఆయలిఫ్ నోయోక్కి : ఎందు కంటే వాళ్ళనన్న తన ఇంటిపేరు ఏ కోయోక్కి మోయోక్కి అని చెబు తూండేవాడు. వీడికి మంచి జ్ఞాపకశక్తి వుంది వీడి నన్నకుమల్లే. ఆయన ప్రెంచిదేశపు మనిషి. పొడుగుపాటి గడ్డం ఉండేది. రైతుకుటుంబానికి చెందిన మనిషి. రైతాంగం చాకచక్యం వీడికి అబ్బకపోయినా లాగు తిర గేసి తొడుక్కోటం బాగా అలవాటు చేసుకున్నాడు. అలాగే ఆ రెండో వాడికి ఈ పిల్లకూ వాళ్ళ ఇంటిపేర్లు వేరే ఉన్నాయి.

హవల్దార్ : ఓహో : ఓహో :

మదర్ కరేజి : ఊ : ఊ : మీకు ఇదంతా కొత్తగాని వాళ్ళకు వాళ్ళపేర్లు బాగా తెలుసు.

హవల్దార్ : (చిన్న అబ్బాయికేసి చూస్తూ) సరే, సరే. ఈ అబ్బాయి కళ్ళు చూస్తుంటే చీనావాళ్ళ పిల్లవాడిగా కనబడుతున్నాడే :

మదర్ కరేజి : మీ ఊహ శుద్ధ తప్ప. వీడు స్విస్* కుర్రవాడు.

హవల్దార్ . ఫ్రెంచివాళ్ళ అబ్బాయి ఎందుకు కాగూడదు మరి :

మదర్ కరేజి . ఏమిటా ప్రశ్న ? వాడు ఫ్రెంచివాళ్ళ అబ్బాయి కాదన్నసంగతి నాకు బాగా తెలుసు. ఏ పిల్ల లెవరో గుర్తు పట్టలేక మీరు తికమకపడుతుంటే సాయంకాలంవరకు ఇక్కడే ఉండిపోవాలని వస్తుంది. వీడు స్విస్వాళ్ళ అబ్బాయి. ఫియో వీడి ఇంటిపేరు వీళ్ళనాన్న ఇంటిపేరుకాదు అది. ఆయనది మరోపేరు. కోటలూ, మేడలూ కట్టడం ఆయన వృత్తి. కాని తన తెలివితేటలు పనిపాటల్లో కాక తాగడంలో చూపెడుతూ ఉండేవాడు ఆ మహానుభావుడు : (ఆ మాటకు స్విస్ పిల్లవాడు కొంచెం ముఖం ముడుచు కుంటాడు. మూగఅమ్మాయి వీళ్ళనుచూస్తూ నవ్వుకుంటుంది.)

హవల్దార్ : వీడిని ఫియో అని ఎందుకు పిలుస్తారు :

మదర్ కరేజి . క్షమించాలి. మీకు కోపంవస్తే రానీయండి. మీ బుర్రలు మంద కొడిగా పనిచేస్తున్నాయని చెప్పటానికి విచారిస్తున్నాను. ఓం ప్రధమంలో వీడిని చూసింది హంగేరీదేశంలో, వీళ్ళ నాన్నతో నాకు పరిచయమైనప్పుడు. అప్పు డాయన సారాయివంక కన్నెత్తి చూసేవాడుకాదు. మంచి మాటకారి. ఆయనే వీడిని ఫియో అని పిలుస్తూండేవాడు. ఆ పేరే స్థిరపడిపోయింది.

హవల్దార్ : అంటే ఆ మనిషి ఈ అబ్బాయి తండ్రి కాదన్నమాట.

మదర్ కరేజి . తండ్రి కాకపోయినా ఆయన అలవాట్లు వీడికి బాగా వచ్చాయి. నేనుమాత్రం స్విస్ కాన్ అని పిలుస్తుంటాను బండి లాగడంలో గట్టివాడు గనక. (కూతురిని చూపెడుతూ) దీనిని కాట్రీన్ హౌప్ట్ అంటారు. సగం జర్మనుపిల్ల.

హవల్దార్ : మీదంతా వింతకుటుంబంగా ఉండే !

మదర్ కరేజి : ఊ ! అంచేతనే ఈ నా బండితో ప్రపంచమంతా సునాయాసంగా చుట్టి రాగలిగాను.

హవల్దార్ . అదంతా నా నోటుపుస్తకంలో వ్రాసుకోవాలి. (చొక్కాలోనుంచి నోటుపుస్తకంతీపి ఏమేమో గబగబ వ్రాసుకుంటూంటాడు.)

* స్విట్జర్లాండ్ ను సాధారణంగా స్విస్ దేశం అని పేర్కొనటం అలవాటు.

దళవాయి : బండి లాగడం వీళ్ళకు బాగా తెలుసు కాబట్టి జాకోబ్ ఈశావ్ ఎడ్ల జత* అని పిలిస్తే భేషగా ఉంటుంది. వీళ్ళు ఉత్సాహం చూస్తూంటే బండి కాడినుంచి వీళ్ళకి విముక్తి ఆక్కరేదనుకుంటా.

పెద్ద అబ్బాయి అయిలిప్ : అమ్మా ! ఆమనిషి అతివాగుడు ఆపాలంటే చెంప పగలగొట్టాలనిపిస్తోంది.

మదర్ కరేజి : (అడ్డుపస్తూ) ఒరే అబ్బాయి : నోరుముయ్యి పెద్దవాళ్ళను అలా ఆనరాదు. (దళవాయికేసి నమ్రతతోచూస్తూ) మీరు గొప్ప ఆఫీసర్లలా కనిపిస్తున్నారు. మీసంటివాళ్ళకు పిస్టోళ్ళు అంటే ఇష్టం అనుకుంటా. నాదగ్గర మంచినరుకు ఉంది. (హవల్దార్ బెల్ట్ కేసి తడేకంగాచూస్తూ) ఏమండోయి ఆ పటకా ఆరిగిపోయిందే, బహుశా పాతవి వాడటం మీకు ఇష్టం కాబోదు. అయినా ఈకాలంలో అలాటి బెల్ట్ ఏం బాగుంటుంది : నాదగ్గర కొత్త బెల్ట్ ఉంది. చూస్తారా :

హవల్దార్ : (నవ్వుతూ) మాకు కావాలసిన సామాన్లు అవికావు. (పిల్లలవంక ప్రేలుమాపుతూ) వీళ్లు, వీళ్లే మాకు కావాలి. ఇద్దరు కుర్రవాళ్ళు ! లేకు మానులకుమల్లే బాగా పొడుగ్గా ఉన్నారు. ఆ చాతీని చూస్తూంటే రాక్షసుల కన్నా బలవంతులుగా కనబడుతున్నారు. ఇలాటివాళ్లు యుద్ధానికి బాగా పనికి వస్తారు. ఇంతకాలం ఎందుకు తాత్పారం చేశారో అర్థం కావటంలేదు.

మదర్ కరేజి : (ఉద్రేకంతో) మా పిల్లల్ని యుద్ధానికి ఏమైనానరే సంపను. పిరంగులకు ఆహూతి చెయ్యడానికి వాళ్ళని పెంచి పెద్దవాళ్ళని చెయ్యలేదు.

దళవాయి : ఏమిటమ్మా అలా అంటారు : యుద్ధానికిపంపితే ఏం తప్పు ? వాళ్ళకు లాభం ఉంటుంది. పేరూ ప్రతిష్ఠలూ తెచ్చుకుంటారు. జోళ్లు అవీ అమ్ము కోడం అడవాళ్ళపని. (పెద్దబ్బాయి అయిలిప్ భుజంతడుతూ) అబ్బాయి : ఇలా ముందుకు రా, నీ చాతీ చూస్తా.

మదర్ కరేజి : (అశ్రుతతో) మా వాడిని చెడగొట్టకండి. వాడిగుండె చాలా బల పీనమైంది. ఎవరయినా వాడికేసి ఎగాదిగా చూశారా మాడలి మూర్చ పోతాడు.

* బైబిల్ పాత నిబంధనగ్రంథంలో, ముఖ్యపాత్రలు జాకోబ్ ఈసావ్. చాకిరిపని చేయటంలో ఆ ఇద్దరూ పేరు పొందారు.

దళవాయి ఏ జంతువునో బలియిస్తే సరి, దాంతో ఆమూర్నా గీర్నా మాయమై పోతుంది, లేదే నిలబడతాడు, (అయిలివ్వి ప్రక్కకు తీసుకుని నడవ బోతాడు.)

మదర్ కరేజీ : ఎమండోయ్ : ఉత్త భయస్థుడు. కొంచెం వూపిరి పీల్చుకొన నియ్యండి. ...మీపనికిమాత్రం సుతరాం పనికిరాదు.

దళవాయి : ఊపిరి పీల్చుకోనిస్తానా : నన్ను అవమానపరిచాడు. ఆ ప్రక్క పొలం లోకి నడిచి మా బలాబలాలు చూసుకోవాలి. మాకు బాగా తెలుసు. ఇలాటి విషయాలు ఎలా పరిష్కరించాలో. . .

అయిలివ్ అమ్మా : అమ్మా : నువ్వు ఇందులో కలుగజేసుకోకు. నాకూ తెలుసు ఆమనిషితో ఎలా మాట్లాడాలో.

మదర్ కరేజీ : ఒరేయ్ : నువ్వు ఇక్కడినుంచి కదిలావా :.. నేను ఎటువంటి దాన్నో నీకూ తెలియదు. ఆమనిషిదగ్గర కత్తివుంది, దాంతో ఏం చేసినా చేస్తాడు.

దళవాయి : మీవాడిగురించి భయపడకండి. ఎలా దోవలోకి తీసుకురావాలో మాకు తెలుసు. (అయిలివ్తో) ఓయ్ అబ్బాయి : రా : వెళదాం.

హవల్దార్ : (దళవాయితో) వాడిని ఏం చేయకండి. (మదర్ కరేజీతో) సైనికుడిగా చేర్చమంటే ఎందుకు భయపడతారు : వాళ్ళతండ్రి సోల్దరుగా : వీరు డిగా మరణించాడు కూడా : ఆ సంగతి మీరే చెప్పారు.

దళవాయి మిలిటరీలో మొట్టమొదట మంచి డ్రస్సు. దోపి ఇస్తారు. కాళ్ళకు వేసుకోటానికి ఒకబోరకం బూడ్చులూ లభిస్తాయి. అవునా అబ్బాయి :

అయిలివ్ మీరిచ్చేవి నా కక్కరలేదు.

మదర్ కరేజీ . చేపలు పట్టేవాడు తనదగ్గరఉన్నా ఎరతో అంటాడు 'తొందరగా గాలం పుచ్చుకుని వెళ్ళాలి. ఆలస్యంచేయక తడులు' అని (చిన్న అబ్బాయి స్విస్కావ్తో) ఒరే చిన్నవాడా : అటుకేషి త్వరగావెళ్ళి కేకవెయ్యి. వీళ్ళు మీ అన్నయ్యని బలవంతంగా తీసుకుని వెడుతున్నారని (తన ఒడిలో కత్తి ఒరలోనుంచి పైకి తీస్తూ) దీనిని బాగా చూడండి : మీ మీదికి విసిరేస్తా ఇలా చేశారంటే. వ్యాపారం చేసుకునేవాళ్ళం. చొక్కాలు, బట్టలు ఆహార

వదార్థాలు మంచివాళ్ళకు న్యాయమైనదరలకు అమ్ముతుని పొట్ట పోసుకుందే వాళ్ళం....

హవల్దార్ : హా! హా! మీ రెంత శాంతిప్రియులో ఆ కత్తిని చూస్తూంటేనే అర్థమవుతున్నదిగా! దానిని వెంటనే దింపకపోయారా ఏమవుతుందో. ఆలోచించుకోండి. ఇంతకుముందు ఏమన్నారు: యద్ధంమూలాన్నే జీవిస్తూ వుండేవాళ్ళమని. ఆమాటకు కట్టుబడివుండాలి. యద్ధం యథాతథంగా సాగుతూండకపోతే మీ పొట్ట గడవడం కష్టం. మీ వ్యాపారం సాగాలంటే వీరభటులు అవసరమన్నసంగతి మీరు గ్రహించాలి.

మదర్ కరేజి ఊ: మీరు అన్నది నిజమే. కాని మావాళ్ళే యద్ధానికి కావలసి వచ్చారా:

హవల్దార్ . (మందహాసంతో) అలా దోపిడీకి రండి యద్ధం అంటే భాగ్య లక్ష్మి: మీవాడికి పుష్కలంగా తిండి దొరుకుతుంది. మీ బేరాలు చీకూచింతా లేకుండా చక్కగా సాగిపోతాయి. ఆ సంగతి నేను చెప్పటం ఎందుకు: మీవాడినే ప్రత్యక్షంగా చూడనియ్యమ్మా....వీపేరు కరేజి అనేగా అన్నది. అటువంటి వీరమాతల పిల్లలు యద్ధాలకు భయపడుతారా: పీళ్ళపై చూస్తూంటే వీళ్లు వీరపుత్రులవి స్పష్టంగా తెలుస్తోంది.

అయిలివ్ ఊ: నాకేం భయంలేదు యద్ధం అంటే.

హవల్దార్ ఎందుకో తెలుసా: నన్ను చూసేసరికే నాలోని వీరత్వం నీలో పొంగింది. పదహారేళ్ళ చిన్నపయస్సులోనే నేనూ మిలిటరీలో చేరాను.

మదర్ కరేజి . (నవ్వుతూ) ఇప్పుడుకూడా వయస్సు మీరినట్లు కనబడడంలేదు .. చూస్తూంటే డెబ్బయికూడా వింటినట్లు లేదు.

హవల్దార్ : ఊ! అంతవరకు వోపికపట్టి వుండగలుగుతానులే!

మదర్ కరేజి . (మరింత నవ్వుతూ) ఆ! ఆ! గోతిలో పాతిసెట్టాకనే వోపిక మీకు లభించేది.

హవల్దార్ (మండిపోతూ)* ఎమిటా మాటలు! నన్ను చావమనేగా ఆశీర్వదింపడం:

మదర్ కరేజి . నిజం చెప్పుతున్నందుకు ఇలా నామీద మండిపడడం బాగా లేదు.

మిమ్మల్ని చూస్తూంటే, ఆ సంగతి మీ నొసటమీద స్పష్టంగా వాసివున్నట్లు తెలుస్తున్నే వుంది. మీ విగ్రహం స్వయంగా తాపీగా చూసుకుంటే అది ఎలాటి శవాకారమో మీరే గుర్తించగలుగుతారు.

స్విస్ కాన్. ఏమండోయ్: మా అమృతసంగతి మీకు బొత్తిగా తెలియనట్లుంది. అవిడకి గొప్ప యోగదృష్టి వుంది. జీగిసనంగతులు జరగజోయేసంగ తులూ మొహాజ చూడగానే చెప్పగలడు

దళవాయి: మీ అమృతే అంత అమృతశక్తివుంటే మా హవల్దార్ భవిష్యత్తు ఎలావుంటుందో చెప్పమను

హవల్దార్, ఇలాటి కట్టుకథలమీద నాకేమాత్రం నమ్మకం లేదు.

మదర్ కరేజీ (మందహాసంతో) ఇది కట్టుకథో లేక నిజమో మీరు ఇప్పుడే తెలుసుకుంటారు... మీ బోపి ఇలా ఇయ్యండి, కొంచెం నేపు.

హవల్దార్: (తలమీది ఇత్తడిబోపి తీసి ఇస్తూ) ఇందులో ఏముందని అలా అడుగుతున్నారు? ఉత్త ఇత్తడిరేకు. మీకు ఏమాత్రం పనికివచ్చేది కాదు. ... (నవ్వుతూ) అంత యిదిగా అడుగుతుంటే నాకు నవ్వు ఆగడంలేదు.

మదర్ కరేజీ: (తన తగరం పెట్టెలోనుంచి దళవారి కాగితంతీసి ముక్కులు ముక్కులుగాచేస్తూ పిల్లలవంక చూస్తూ) యుద్ధం అంటే అంత ఉబలాటం పడిపోతున్నారా? చూడండి ఈ గట్టి కాగితంలాగే మీ ఉత్సాహమంతా ముక్కులు ముక్కులై చెల్లాచెదలై పోతుంది. ఇప్పుడే ఆ విషయమై మిమ్మల్ని హెచ్చరించటం మంచి. (హవల్దారుతో) ఇది ఒక తంత్రవిద్య. వైసా బిర్లుపెట్టకండా దీంట్లో మీరు పాలు పంచుకోవచ్చు. వీటికేసి చూడండి. జాగ్రత్తగా చూడండి ఈ ముక్కుల్ని. ఒక ముక్కుమీద నల్ల రంగుతో 'ఐవ' చిత్రిస్తూ నల్లరింగు అంటే చావుకు సిద్ధంగా ఉండా లనిగా!

స్విస్ కాన్: అమ్మా! అంటే ఇతరముక్కుల్లో అలాటిరంగు ఉండదన్నమాట కదూ!

* ఐవ (కాన్) క్రిస్తు మరణాచిహ్నం నల్లరంగుతో దానిని చిత్రించటంలో అథభాసికి సూచన అని క్రైస్తవదేశాలలో జానపదం నమ్మకం.

మదర్ కరేజీ : ఊ : మీరంతా నాకేసి చూస్తూండండి. ఇవిగో ముక్కలు. వీటిని మడుస్తున్నాను ఆ : ఇప్పుడు మడిచినముక్కలు కలిపివేస్తున్నాను. అన్నిటిని ఆయన ఇచ్చిన బోపీలో ఉంచా. ఇలాగే వేరువేరుబోల్లలో పుట్టినా, ఒకేకందంలో తింటూ కలిసిమెలిసి వుండటం అవసరం. కొంచెం ఓపికపట్టండి. ఇప్పుడు చూస్తారుగా ఏమవుతుందో ?

(మదర్ కరేజీ అంటున్నమాటలు అర్థం తెలుసుకోలేక హావల్దార్లు తికమక పడుతుంటాడు)

దళవాయి (ఒకమూల నిలుచండి అయిలిప్సె కబుర్లలోకి దించుతూ) అబ్బాయి : ఎవళ్ళనంటే వాళ్ళని మాపనిలోకి తీసుకోం. నేను ఎటువంటివాడినో మీలి టరీవాళ్ళకంతా దాగా తెలుసు.

హావల్దార్ : (మదర్ కరేజీ చేతిలోఉన్న బోపీలో కలపబడివున్న ముక్కల్ని తట పటాయిస్తూ చూస్తూ ఒకదానిని తీసుకుంటాడు. దానిని విప్పిచూస్తాడు.... అయినా మేకపోతుగాంభీర్యం చూపుతుంటాడు) ఈ ఆట చూస్తుంటే మమ్మల్ని పిచ్చి పుల్లయ్యలుగా కట్టివేస్తూ ఉన్నట్లుంది

స్విస్ కాస్ అంత తొందరపడకండి. మీరు తీసుకున్నది ఏమిటో తెలుసు అది నల్లజీలువ ముక్కే ! ... (కొంచెం దూరంలో దళవాయితో నిలుచున్న అయి లిప్ కేసి చూస్తూ) వాడు వెళ్ళిపోయేటట్లు ఉండే :

దళవాయి . (అయిలిప్ తో) నువ్వుగనక తెలివిగా మనులుకున్నావా పై చెయ్యి నీడే అవుతుంది.

హావల్దార్ : (స్విస్ కాస్ మాటలకు రేగిపోతూ) ఏమిటి అంటున్నాడు : నన్ను అలా భయపెడతాడా :

మదర్ కరేజీ ఎందుకంత కోపం : మీరు మిలిటరీలో చేరిననాడే అదంతా నిర్ధారణై పోయిందిగా : దానిని ఇక తప్పించుకోటం మనతరమా మరి : యుద్ధం యతాతథంగా నడుస్తూనే వుంటుంది. మనపని ప్రక్కతాళం వేయడమే : ఇప్పటికే చాలా ఆలస్యమయిపోయింది. మన పని చప్పున ముగించుకోటం మంచిది.

హావల్దార్ . ఈ కల్లిబుల్లి కబుర్లతో మా పనినంతా చెడగొట్టేశావమ్మా. మీరు

ఎన్నితత్వాలు ఎన్నిమాటలు చెప్పినా సరే. మీ ఆబ్బాయిని మాతో తీసుకు పోకున్నాం. మంచి నై నికుడుగా తరిఫీదు ఇప్పిస్తాం.

అయిలిప్. (తను ఉన్నచోటినుంచి వాళ్ళదగ్గరకు ఉత్సాహంతో వస్తూ) నేను వాళ్ళతో వెడుతానమ్మా.

మదర్ కరేజి : నోరు మూస్తావా లేదా భదవా! ఈ పిచ్చి నీకూ పట్టిందా!

అయిలిప్ : నేనే కాదమ్మా, తమ్ముడుకూడా సోల్జర్ అవాలని ఉబలాటపడు తున్నాడు.

మదర్ కరేజి : (మండిపోతూ) ఈ పిచ్చిపేషాలు ఎప్పటినుంచి? మీరూ ఇలా గంతులువేస్తూంటే మిమ్మల్ని ముక్కలు తీసుకొనమని చెప్పాలనివస్తుంది. (అక్కడినుండి బండి వెనుకకు గరిగరి నడుస్తుంది. చీట్లమీద శిలవగుర్తు వేయటానికి)

దళవాయి : (అయిలిప్ ని తనకేసి పిలుస్తూ) మా దళాలకు రాత్రినిద్రగళ్లు చచ్చేటంత పని వుంటుందని మామీద అసత్యవచారాలు చేస్తూంటారు. అవన్నీ అబద్ధం. ఉత్త అబద్ధం. మాపేరు చెడగొట్టటానికి అలా కాకమృతఫలు చెప్పటం వాళ్ళకు అలవాటు అదివారం వచ్చిందా చర్చికి వెళ్ళాలి. కాని అక్కడ వుండాలిండి కొంచెం పేపేలే! మన కంఠాలు బాగా ఉన్నాయో లేవో చూసుకోటానికి ఒకటి రెండు పాటలు పాడాలి. అంతే! అంతే! ఇతర సమయాల్లో యథేచ్ఛగా తిరుగుతూ ఉండవచ్చు.

మదర్ కరేజి. (వెనుకనుంచివస్తూ. కొత్తగా చింపిన ముక్కలు జాగ్రత్తగా మడుస్తూ బోపిలో ఉంటుంది. వాటిని కదలిస్తూ పిల్లలతో) వీళ్ళ మత్తు మందు మీమీద బాగా పనిచేస్తూ ఉన్నట్టుంది. జాగ్రత్త. యుద్ధం మిమ్మల్ని ముక్కలు ముక్కలుగా చీల్చివేస్తుంది. ఉండండి. ఉండండి. ఈ ముక్కలే మీ భవిష్యత్తు చెప్పతాయి. "అబ్బాయి! అబ్బాయి! యుద్ధంలో మీ అవ సరం మాకు చాలా ఉంది" అని రోకం మిమ్మల్ని ఎంతో ఆస్వాదంగా పిలుస్తోంది అనుకుంటున్నారు. (అయిలిప్ ని పిలుస్తూ బోపిలోనుంచి ముక్క తీసుకొనమని పురమాయిస్తుంది.) అయిలిప్. తీసుకోరా. చూద్దాం నీ భవిష్యత్తు ఎలా వుంటుందో! (అయిలిప్ ముక్క తీసుకుని మదత

విప్పుకుంటాడు. దానిని చూడటంతో హఠలిపోతూ, వాడిచేతినుంచి అమాంతంగా లాక్కుంటుంది ఆ ముక్కును దానినిచూస్తూ) అనుకున్నంత వసీ అయింది. వీడికే శిలువ వచ్చింది. వీడే సోల్జర్ అయ్యాడా. గడ్డి గీరవడంతప్ప మరి గత్యంతరంలేదు. అది తెలిశెల్లంగా కవబడుతూనే వుంది. తండ్రికిమల్లే వీడిలోనూ పుట్టినప్పటినుంచే వీరత్వం పెల్లుబికివస్తూ ఉంది.

దళవాయి : (అమాటవింటూ దగ్గరకువస్తూ) ఇప్పుడు ఆ మాటమీద నిలిచివుండాలి. (చిన్నవాడితో) మీ అన్న కోరికని తూ. ఛ. తప్పకుండా తీర్చేవాడ్యత వీదోయ్.

మదర్ కరేజి : (చిన్నవాడిని పిలుస్తూ) ఒరే అబ్బాయ్, నువ్వుకూడా ఒక చీటి తీసుకో. వట్టి మాటారానివి! ఎందుకే నిన్ను చూస్తూంటే నాకెంతో దిగులుగా ఉంటుంది.

(స్విస్ కాన్ బోపీలోనుంచి ముక్కుతీసుకుని విప్పి, దానికేసి వింతగా చూస్తుంటాడు.)

ఎందుకలా విస్తుపోతున్నావు? అది పుత్రచీటే. క్రాసు వుండదని నాకు తెలుసు. (చీటి లాక్కుంటూ) అమ్మయ్యా! నీకూ ఈ శిలువచీటి వచ్చిందే. ఒరే అబ్బాయ్, నువ్వు ఎవళ్ళదగ్గర ఎలా మెలగాలో ఇప్పటినుంచి అయినా నేర్చుకోకపోతినా, నీ నోరే నిన్ను నట్టేట్లో ముంచివేస్తుందిరా. వసితనం నుంచి నేను హెచ్చరిస్తూనే ఉన్నాను ఈసంగతి. (హవల్దార్ తో) మీరూ ఒకసారి చూడండి. ఇది క్రాసుచీటి అవునో కాదో!

హవల్దార్ : (చీటి చూస్తూ) ఊ! క్రాసుచీటి. నేనూ అటువంటిచీటినే ఎందుకు ఏరుతున్నానో అర్థం కావడంలేదు. ఎవళ్ళకూ చూపకుండా దాచిపెట్టుకున్నా. (దళవాయితో) ఈవిడ ఈ తంత్రవిద్యతో మనల్ని మోసపుచ్చుతోంది. ఆవిడ పిల్లలమీదకూడా ఇది బాగా పని చేసినట్లుండే.

స్విస్ కాన్ : ముందే చెప్పాగా సీకూ ఇలాటిచీటే తప్పక వస్తుందని.

మదర్ కరేజి : (కూతురుతో) నువ్వు ఒకదానివే మిగిలిపోయావు. నీ మొహం చూస్తూంటేనే తెలుస్తున్నదిగా నీకూ క్రాసు తప్పదని! అయినా నీ మనసు

మంచిది (టోపీ పైకి ఎత్తుతూ కదలిస్తూ తనే కూతురుకోసం ఒకచీటి వీరుకూంటుంది) ఇలా వీకూవస్తే భయపడాలిందే. వీభవిష్యత్తు ఎటు వంటిదో ఇదే స్పష్టంగా చెప్పివేస్తున్నది. లయనా, కాట్రీన్! నువ్వు జాగ్రత్తగా మసులుకోవాలే! ఇక మనం బండి ఎక్కాలి అలవ్యం చేశామా మనం చేరుకోవలసినచోటు చేరుకొనితానికి చాలా ఆలస్యమవుతుంది.

(టోపీ తిరిగి హవల్దారుకు ఇస్తూ బండిలోకి ఎక్కుతుంది)

దశవాయి. (హవల్దారు చెవిలో) మనపని అయినట్లేగా!

హవల్దార్: (భుజం తడుముకుంటూ మెల్లగా) ఇదంతా నాకు ఆమోమయంగా ఉంది నువ్వే ఆ గొడవ సరిచూసుకోవాలి

దశవాయి (చెవిలో) ఆవిడతో బేసిం మొవలుపెట్టండి. (బిగ్గరగా) హవల్దార్! ఆ బెల్ట్ సంగతేమిటో కొంచెం చూసుకోండి. నానుక్కోకపోయినా ఆవిడ దగ్గరనున్న పస్తువులు చూడాలి. వీళ్ళు న్యాయమైనవ్యాపారస్తుల్లాగే ఉన్నారు. (మదర్ కరేజితో) మీదగ్గరున్న పటకా మానాడి కొకసారి చూపండి. మానాడికి నచ్చితే కొంటాడు.

మదర్ కరేజీ. వెం అర్థ గూర్లిన్.* ఇతరచోట్ల గూర్లిన్కు పైగానే ఉంటుంది. (లోపలికి నడిచి పామాస్లు కదలిస్తూ ఆదరా పాదరాగా మిలిటరీబెల్ట్ ఒక దానిని చేతబుచ్చుకుని బయటికివచ్చి హవల్దార్కు అందిస్తుంది.)

హవల్దార్: (బెల్ట్ కేపీ ఎగదిగాచూస్తూ) ఇది పాతసరకుగా ఉంది. ఆ ప్రక్కకు నడిచి జాగ్రత్తగా పరీక్షించాలి. (బెల్ట్ తో బండివెనుకకు నడుస్తూ) మీరు అనేధర న్యాయమే అనుకుంటా. కానీ ...

మదర్ కరేజీ. (అక్కడికి వస్తూ) అలా ఒప్పుకున్నందుకు సంతోషం. ఇలాటి సరకు ఈరోజుల్లో దొరకటమూ చాలా కష్టం.

దశవాయి. (అయిలివ్ తో) మనలో మన మాటోయ్ అబ్బాయ్. విన్ను చూస్తుంటే సోల్జరుకు కావలసిన లక్షణాలన్నీ ఉన్నాయి. ఇదిగో కొంచెందబ్బు వీదగ్గర వుంచుకుంటే మంచిదోయ్.

(దబ్బు పుచ్చుకోతానికి అయిలివ్ తటపటాయిస్తుంటాడు.)

* అయిదు రూపాయలు.

మదర్ కరేజీ : (బండివెనుక హవల్దారుతో) దీన్లో బేరాలు పనికిరావు. అర్థగూర్చెన్.
ఆ వెలకు తీసుకుంటే తీసుకోండి, లేకపోతే అంతకన్నా ఎక్కువ ఇచ్చి
కొనేవాళ్ళు ఉన్నారు దమ్మిడి తగ్గించను.

హవల్దార్ : ఆ సంగతి అలావుంచి ఈ క్రాసుగుర్తు నాకెందుకు వచ్చిందో ఇంకా
అర్థం కావడంలేదు అలాటి అవాంతరాలు నాకు ఎన్నటికీ రావని నొక్క-
చెప్పగలను. నేననలు యుద్ధరంగానికి పోవలసిన అవసరమే లేదు.
ఇప్పటి ఈ నా ఉద్యోగం అటువంటిది. నా పని అంతా యుద్ధభూముల
కవతలనే యుద్ధంలో పేరు ప్రతిష్ఠలు తెచ్చుకోవాలనుకునేవాళ్ళనే
అక్కడికి పంపుతుంటాను మీతో ఇలా మాట్లాడుతుండటంమూలాన్ని
ఈవేళ వసంతా చెడిపోయింది ఇకనైనా మేము బయలుదేరడం మంచిది.
మహాహ్వానం భోజనాలవేళకూడా తావస్తున్నది. ఏమంటారు? మీ బేర
పాలాలు చెడిపోయాయని తరువాత మీమీద మండిపడితే ప్రయోజనం
లేదు.

మదర్ కరేజీ : ఎందుకలా తొందరపడడం? కొంచెం ఓపిక పట్టినంతమాత్రాన్ని
మీ పనిపాటలు చెడిపోతాయా? ఆ : కొంచెం కొంచెం అగండి!....మా
మూలాన మీరు అలసిపోయారు. ఒక గుక్కెడు మా సారాలు పుచ్చు
కోండి. జలనట తీయ్కోండి. (గ్లాసునింపి పానీయం ఇస్తుంది.)

(హవల్దార్ పుచ్చుకుంటాడు ఎంతో తృప్తిపడ్డట్టు నటిస్తూ అక్కడే
కొంతసేపు వుండిపోతాడు. ఆ మత్తులో జేబులోనుంచి డబ్బుతీసి ఇయ్య
టానికి కిష్టపడుతున్నట్లు తాత్పరంచేస్తూ ఉంటాడు.)

దళవాయి (అయిలిప్ చెయ్యిపుచ్చుకుని ఒక ప్రక్కకు తీసుకుని నడుస్తూ) ఈ పది
గోర్లల్లో* ప్రస్తుతం నీదగ్గర ఉంచుకో. నీ అదృష్టం పండిందోయ్
అబ్బాయి! పుట్టుకతోనే నీకు రైర్యసాహసా లబ్ధాయి. ఇప్పుడు వాటిని
మా మహారాజుకోసం ఉపయోగించు. నీ రైర్యానికి రాజనగరం ఆదా
ళంతా ఉబ్బి తబ్బిబై పోయి నీకోసం పెనగులాడుతుంటారు కూడా!

(మరోక్షణంలో అక్కడినుంచి ఇద్దరూ అదృశ్యమైపోతారు.)

(ఇంకా బండిలో కూర్చున్న కాట్రీన్ ఇదంతా చూస్తూ అమాంతం క్రిందికి దూకుతుంది. ఇటు అటు కాలుగాలిన పిల్లకిమల్లై వరుగెత్తుతూ కేకలు వేస్తూంటుంది.)

మదర్ కరేజీ : అమ్మాయి! అమ్మాయి! ఏమిటే ఆ కేకలు! కొంచెం ఓపిక పట్టు. వస్తూన్నా, వస్తూన్నా ఈయన ఇచ్చే డబ్బు పుచ్చుకుని. (హవల్దార్ డబ్బు ఇస్తాడు ఆతను ఇచ్చినదానిని పరీక్షిస్తూ) డబ్బు అంటే మాకు కొంచెం అనుమానం. పుట్టినప్పటినుంచి ఇలాంటి అనుమానాలే. .. ఈ ఈ నాజెం చెల్లుతుంది ఇక మేము బయలుదేరాలి. అమ్మాయి పిలుస్తున్నది. పెద్దబ్బాయి ఏదీ?

స్విన్కాస్ : ఆ పెద్దమనిషితో ఎప్పుడో వెళ్ళిపోయాడే!

మదర్ కరేజీ : (ఆమాటకు స్తంభించిపోతూ) అంత దద్దమ్మవై పోయావా? వాళ్లు వెళ్ళిపోతూంటే చూస్తూ ఊరకున్నావా? (కాట్రీనుతో) నిన్నంటే ఏం ప్రయోజనం? మూగదానివి. నాడు పారిపోవటం చూస్తూన్నా నోరువిప్పి ఎలా చెప్పగలుగుతావు?

హవల్దార్ : (కరేజీవెంట బండి ముందుకువస్తూ) మీరూ ఈ బేరంమాలాన బాగా అలసిపోయారు. ఒక్కగుక్క పుచ్చుకోవాలి. అప్పుడు అంతా చక్కబడుతుంది. మిలిటరీపని అంత చెడ్డది కాదమ్మా. మీరూ యుద్ధం ద్వారా జీవనోపాధి సంపాదించుకోవాలి. అలాంటప్పుడు మీ పిల్లలని దాని నుంచి ఎలా దూరంగా ఉంచగలుగుతారు చెప్పండి:

మదర్ కరేజీ : (కూతురుతో) నువ్వు, మీ తమ్ముడూ ఇక కలిసి బండి లాగారే. (కూతురు, స్విన్కాస్ కాదిపుచ్చుకుని బండిని లాగుతుంటారు. మదర్ కరేజీ వాళ్ళవెంట నడుస్తూంటుంది. బండి ముందుకు పోతూంటుంది.)

హవల్దార్ : (బండి ముందుకు కదులుతుండటం చూస్తూ) యుద్ధం ద్వారా జీవించ దలచేవాళ్లు కొంత త్యాగం చేయాలనే ఉంటుంది. అంతకన్న గత్యంతరం లేదు.....

.

రెండవ రంగం

మదర్ కరేజిని, ఆవిడ పిల్లలను మొదటిరంగంలో మనం కలుసుకున్న తరువాత రెండు సంవత్సరాలు కాలచక్రంలో దొర్లుకుని పోతుంటాయి. ఇప్పుడు మదర్ కరేజి జట్టును కలుసుకొనటం 1625-26 సం॥ మధ్యకాలంలో, స్త్రీలను దళాలమెంటు కరేజి తన వ్యాపారం చేసుకుంటూ యద్ధవాయువులు ఇప్పుడు ప్రవేశిస్తున్న పోలండుప్రాంతాలకు వస్తుంది. ఆమె వ్యాపారమంతా స్వీడనురాజు దళాలు మకాం చేస్తూన్న ఖిరాందగ్గర. మిలిటరీ దళవాయితో సరారయిపోయిన పెద్దకొడుకు అయిల్ ఫిని ఇక్కడి మిలిటరీక్వాంపులో తిరిగి చూస్తుంది. ఇక్కడి ఖిరం వంటమనిషితో ఆవిడకు సరిహద్దునువుతుంది దాంతో వ్యాపారం అతి చాకచక్యంతో చేయకొగలుగుతుంది.

[యద్ధదళం కెప్టెన్ మకాం చేస్తూఉన్న దేరా. దానికి చేరువనే వాళ్ళు ఎంటు కాల. చుట్టుప్రక్కల ఫిరంగుల రణగొణధ్వనికి అంతే వుండదు. మదర్ కరేజి కోడిపుంజు వంటమనిషికి చూపుతుంది. పుంజు బేరంవిషయంలో తర్జనభర్జన జరుగుతుంటుంది]

వంటమనిషి (కరేజి తెచ్చిన కోడిపుంజు బాగా బలిపింది. దానిని పున్నకుని పక్షిస్తు) ఎంత అంటావు? అరవై హెల్లర్ల* ఇది వనికిమాలింది. అంత వెల:

మదర్ కరేజి: ఏమిటి? ఇది వనికిమాలిందా? ఇంత బలిపినపుంజు ఈ రోజుల్లో ఎక్కడ దొరుకుతుందో చెప్పండి: మీ దోరణిమాస్తే దీన్ని కారు చోక ధరకు కొట్టెయ్యాలని చూస్తున్నారు...ఈ! మీ కెప్టెన్ ని చూస్తూనేఉన్నాను. పాపం! సరియైన తిండిలేక మాడిపోతున్నారు. సరిగా సమయానికి వచ్చా. మధ్యాహ్నం భోజనానికి ఇదీ ఆ పెద్దమనిషికి బాగా సరిపోతుంది, అరవై ఇచ్చుకోటానికి ఆయన పిసినారి అనుకుంటున్నారా:

వంటమనిషి: నన్ను ఏమార్చాలనుకుంటున్నావా? ఇక్కడికి దగ్గరనే కొట్టు ఉంది. అక్కడ వదిలి సునాయాసంగా తెచ్చుకుంటా.

* పోలండుప్రాంతం డబ్బు వేరయింది. హెల్లర్ అనే నాణెం అక్కడ చలామణిలో ఉంది. ఒక హెల్లర్ ఇంచుమించు ఇప్పటి మన రూపాయ విలువంత.

మదర్ కరేజీ. ఆ: ఆ: నాతో చెబుతున్నావా ఆ మలుపులో కొట్టు ఒకటివుంది అనే కాకమ్మ కథ. దేశమంతా మీవాళ్ళ అజామాయిషీలోనే ఉంది. జనం ఇక్కడ వుంటేగా: వాళ్ళంతా మలమల మాడిపోతూ ఆకుఅలాలు తింటూం డబం, అదవుల్లో కలదాచుకోడం కళ్లార చూస్తూనే వున్నాను. చౌకబారు తిండిసామాన్లు చేత చిక్కించుకోవాలంటే వింతేపంగా అక్కడికే నడ వండి. వండికొక్కులు పట్టుకోండి. ఆ వనికీ అయిదారుగురు మనుమల బలం ఉండాల్సి...చూస్తే ఏదో పెద్దమనుషుల్లాగే ఉన్నారు. అంచేత ఏమియి ఇచ్చుకోండి.

వంటమనిషి : అదేం లాభం లేదమ్మా. ఈ దేశమంతా ఇప్పుడు మాది. మా ఇష్టం వచ్చినట్లు అన్నీ ఏర్పాటు చేసుకుంటాం.

మదర్ కరేజీ. నాకా ఆ సంగతి చెబుతుండటం? ఇక్కడివాళ్ళసంగతి నాకు తెలుసు. ఇటుకేసి మీరు ప్రత్యక్షమవటంతోనే వాడవాడలజనం వాళ్ళ వాళ్ళసామానుగట్రా ఇతరచోట్లకు తరలించుకున్నారు. ఇప్పుడు అక్కడ ఏం లేదు. నేను వస్తూన్నది చాలా దూరాన ఉన్న రైతులదగ్గరనుంచి. ఇప్పుడు వాళ్ళిగ్గరా ఏం దొరకదు.

వంటమనిషి : వాళ్ళకి పుష్కలంగా ఉంది. ఇతర కంట పడకుండా దాచేస్తున్నారు.

మదర్ కరేజీ: (తనదే ఇక పైచెయ్యి అనే విజయగర్వంతో) దాచేస్తున్నారా: అసలు ఉంటేగా దాచెయ్యటానికి. యుద్ధం వాళ్ళని ముంచివేసింది. కళ్ళారా చూస్తూనేవున్నాను వాళ్ళ యమబాధలు. ఈ వుంజుని మీకోసం సంపాదించా. ఇలాటిది ఈరోజుల్లో మీకు ఎక్కడ దొరుకుతుందో చూస్తాగా.... ఆలస్యమవుతున్నది. ఎంతసేపని ఇక్కడ ఉండటం: సరే! సరే! నల బై కి పుచ్చుకోండి.

వంటమనిషి : ఒకటే ఒకమాట. ముప్పయికి ఇస్తే తీసుకుంటా. లేకపోతే తిన్నగా బయటికి నడు.

మదర్ కరేజీ: మధ్యాహ్నం భోజనం బాగా వండిపెట్టకపోయారా ఆ పెద్దమనిషి మీ తల నరికివేస్తాడు.

(బేరం చేస్తూన్న ఆనమయంలో వంటాయన పుగాకు గొట్టంతోనే ముట్టిస్తూ పొగ విడుస్తుంటాడు.)

వీమయ్యోయి : ఇప్పుడు పైపు ముట్టించావేమిటి : ముందు బేరం పూర్తి కావీయ్యి.

వంటమనిషి : పైపులో ఉన్నంత హుషారు మరి బేన్లోనూ లేదు. (పైపు గొప్ప తవం చెప్పుకోటానికి తన పైపుపాట పాడుతాడు)

“పైపు పైపే. ఇంకోటి ఎందుకు అది ఉన్నంతవరకు :

రాజకీయాన్ని అందులోనే వున్నాయి :

అన్నీ బుర్రల్లోకి దొర్లుతాయి పైపు పుచ్చుకుంటే

పుగాకు, పుగాకు. పుచ్చులంగా దొరకాలి

పెళ్ళి, పెళ్ళి. అప్పుడే ఆలోచిస్తా

సొమ్ము ! సొమ్ము ! బోలెడు చేరుస్తా

మాటామంతికి.

ప్రేమకలాపానికి

దోహదమిచ్చేది అదే. అదే :

నేస్తాలని చేరదీసేది అదే. అదే.

యౌవనం ఇచ్చేది అదే. అదే.

బ్రాజిల్ పట్నంలో ఉంటున్న రోజుల్లో

ఆ గొడవ ఎంతోకాలం క్రిందటనే.

ఒకావిడ మండిపడింది నామీద

అవిడ కోవతావం ఇంతంతా మరి :

ఆ రోజుల్లో ఎంతో బుద్ధిమంతుడ్ని

పుగాకు కొనడం మానేశా

మంచివాళ్లు, ముఖ్యంగా క్రైస్తవులు

చేయాలింది అదేగా

అదేగా చేయాలింది :

అంత త్యాగం చేసినా

అవిడనోరు కట్టివేస్తేనా మరి :

అప్పుడు అనుకున్నా

ఈ పైపే మంచిమందు అవి.

పైపు పుచ్చుకున్నా తిరిగీ,
 అవిడ ముఖంకేసి ఓపకాన చూశా
 నోరువిప్పా. చప్పున విప్పా;
 'నా పైపుచూడు', అన్నా అవిడతో,
 పైపు ఎప్పుడు పుచ్చుకుంటా
 అప్పుడే యౌవనం వస్తుంది
 తెలివి తేటలకూ దోహమిస్తుంది."

నా గొడవ నాదీ. దాంతో నిమ్మ అపటమెందుకు? ముప్పయి! అంతకు
 మించి ఒక కాసూ ఇవ్వను.

(మదర్ కరేజీ ఆధర నవ్వునట్లు తల అడ్డంగా తిప్పుకుంది వంట
 మనిషి పుంజు అక్కడేవుంది దగ్గర వంటసామాన్ల పెట్టెలో సామాన్లు
 తిరగవేస్తూ మాంసంముక్క ఒకటి పైకి తీస్తాడు. కొయ్యపలక ముందు
 వేసుకుని కత్తితో మాంసం చిన్నచిన్న ముక్కలుగా చేస్తూ)

ఇవ్వాలి ఇదే భోజనానికి. గొడ్డుమాంసం! ఎప్పుడు కొంటేనేం? బాగా
 వేయిస్తే భేషగా ఉంటుంది. భోజనాలవేళ తెట్టెన్ ద్యాప ఇల్లమీద నేను
 అమర్చే భోజనం వస్తువులమీద ఉండటం. అంతాయుద్ధం మీదే. తిండి
 జ్ఞాపకం వచ్చినప్పుడు ఒక్కొక్కముక్క పుచ్చుకుని నములుతూ ఏదో
 విధంగా కాలక్షేపం చేస్తూండగలడు.

మదర్ కరేజీ: (అతను చేస్తూన్న పవిత్రపీహస్త్ర) ఆ మాంసం ఆకారం
 చూస్తూంటే సంవత్సరం. రెండు సంవత్సరాలక్రిందట కొన్నట్లుంది. గట్టి
 కొయ్య! వేయిస్తే సరిపోతుందా?

వంటమనిషి: ఏమిటన్నావు? సంవత్సరంక్రిందట కొన్నానా? నిన్న స్నాయంకాలం
 నవ్వు చేశారు. ప్రక్కపొలాల్లో గొడ్డును కళ్ళారా చూశాను. దాన్ని వట్టి
 చంపటంకూడా చూశాను.

మదర్ కరేజీ: అలా అయితే బ్రతికివున్న రోజుల్లోనే దాని ఒళ్ళు గట్టి కొయ్యగా
 మారిపోయి ఉండాలి.

వంటమనిషి: ఇలాటివి బాగా ఉడికేదాకా పొయ్యిమీద ఉంచుతా....

మదర్ కరేజీ: (మాటకు అడ్డువస్తూ) నాకూ ఇలాటి వంటా గింటా అలవాటే.
 పూర్తిగా ఉడికేదాక ఉంచటం ఎందుకు? ఒకే చిట్కా! కొంచెం మిరి

యాలిపోడి కలవండి. నవీలో నవీగా వెల్లలిపాయలనుకూడా కలవండి. ఈ పాడుకంపు కనుక్కులేరు...వరధానంగా ముక్కతరవాత ముక్క తింటాడన్నాడుగా.

(అ నమయంలో కెప్టెన్ దేరాలో నందడి. లోపలికి కెప్టెన్, మిలిటరీ ఫాదరీ, అయిలివ్ ప్రవేశిస్తూంటారు. బయట పిరంగులకబ్బం. కిబిరంలోని వాళ్ళని హెచ్చరించటానికి బాకాలు ఊదుతూంటారు.)

కెప్టెన్ : (అయిలివ్ వీపు ఆప్యాయంగా తట్టుతూ) అబ్బాయి! ఇవ్వాళ నువ్వు నాకు అతిథివి. నాకుడి ప్రక్కన కూర్చోవాలి. యుద్ధంలో నువ్వు చూపిన శౌర్యం చాలా గొప్పదోయి. నీ ఐక్తివిశ్వాసాలు పృష్టంగా ప్రదర్శించావు. ఈ యుద్ధం అంత సామాన్యమైంది కాదు. మన ధర్మాలకు అడ్డం వస్తున్న కక్ష్రపులనుంచి జనాన్ని రక్షించటానికి సాగిస్తున్న యుద్ధమేయి ఇది. భగవంతుడే నిన్ను ప్రేరేపించాడు ఈ మహత్కార్యంలో నువ్వు నీ ప్రతాపం చూపాలని. ఇక్కడికి దగ్గరగాఉన్న పెద్దపూరు పూర్తిగా స్వాధీనం చేసుకున్నాక బంగారు చేతికడియం నీకు బహుమతిగా ఇయ్యాలని విశ్వయిండుకున్నా. మనం ఈ ప్రాంతాలకు వచ్చింది వీళ్ళ ఆప్తి పాస్తుల్నేకాక, వీళ్ళ ఆత్మలనుకూడా కాపాడటానికి...కాని ఈ భదవలు మనరాకకు కారణం అర్థం చేసుకుంటేగా! వీళ్ళబుర్రలు పకుపులకన్నా ఆధ్వాన్నం. మనం రావటం తెలుసుకుని గొడ్లని వరాయిచోట్లకి తరిమి వేశార్యుష్టిరాస్తులు ఎక్కడ దాచారో మరి! ఇలాటిమాయల్లో వీళ్ళకన్నా వీళ్ళ ఫాదరీలే రెండు అడులు ఎక్కువ చదివినట్లున్నారు. వైకి నీతి, ధర్మం బోధిస్తున్నామని చెప్పటం, లోపల వీళ్ళ అవివేదితనులకు దోహదమిస్తూ ఉండటం...అబ్బాయి! ఇలారా...ఇక్కడ కూర్చో. ఈ విజయంకోసం మంచిపానీయాలు అప్పుడే తయారుచేసి వుంచారు. చీకూ చింతా లేకుండా వీటిని రుచిచూద్దాం రా. (బిల్లదగ్గర కూర్చుని గ్లాసులు, గ్లాసులు పూర్తి చేస్తూంటారు ఒకవైపు కెప్టెన్. ఇంకోవైపు అయిలివ్.) అయిలివ్! మన ఫాదరీ మనతో పుచ్చుకోబంటేదని బాధపడవద్దు. ఆయనికి ఇవి ఆత్మ ఇష్టం లేదు. మనకు దూరంగా ఆ మూల కూర్చోటం అందుకే. భోజనం వస్తుంది ఇంకో ఊణంలో. ఏదేది ఇష్టమో సంకోచంలేకుండా పుచ్చుకో.

అయిలిప్ : మానం ఏదై నా ఫరవాలేదు... అంతకన్నా మరేం దొరుకుతుంది ఈ రోజుల్లో.

కెప్టెన్ : (వంటమనిషిని పిలుస్తూ) మానం : మానం : మంచిది వండి తీసుకుని రా.

వంటమనిషి : (మదర్ కరేజితో) ఆయన హుకుం వింటున్నావు కదూ : ఎవళ్ళనో భోజనానికి పిలుచుకుని వచ్చినట్లుంది. మంచి భోజనం అమర్చటానికి వీలైన సరంజాం ఏదీ ఇవ్వాలి లేదే.

(కరేజి మౌనం వహిస్తుంది. దాంతో వంటమనిషి ఏమీ తోచక ఉక్కిరిచిక్కిరై పోతుంటాడు.)

అయిలిప్ : రైతులమీద దాడి చెయ్యడంమూలంగా నాకు ఆకలి ఎక్కువైంది.

మదర్ కరేజి : (కొడుకుకరం వినటంతో కూచున్నచోటనుంచి వప్పున లేస్తూ) ఊ : ఊ : అది అయిలిప్ గొంతు.

వంటమనిషి : ఎవరా అయిలిప్ :

మదర్ కరేజి : మా పెద్ద అబ్బాయి. రెండేళ్ళక్రితం నన్నేమార్చి పత్రాలేకుండా మాయమయ్యాడు... ఇక్కడ, మీ కెప్టెన్ దేరాలో వాడిగొంతు వినడం ఆశ్చర్యంగా ఉంది. వాళ్ళమాటలు వింటూంటుంటే కెప్టెన్ వాడిని భోజనానికి పిలుచుకుని వచ్చినట్లుంది. ఇవ్వాలి విందు బాగా ఉండాలి. ఈ సాధు కొయ్యముక్కలతో అతిథుల్ని విందుకు పిలవడం అవమానం. ఇప్పుడైతే వా కోడిని తీసుకుని వండు. వచ్చిన అతిథి మావాడు కాబట్టి ధర తగ్గిస్తా. ఒక్క బంగారుకాను* ఇచ్చినా చాలు.

కెప్టెన్ : (అయిలిప్ ని, మిలిటరీ ఫాదరీని భోజనాల బల్లముండు, తనకు కుడి వైపున ఎడమవైపున కూర్చుండబెట్టి గావుకేకలతో) వంటబ్బీ : వప్పున రుచిగా ఉండే మాంసం తీసుకురా. అలన్యం చేశావా చావదంతా.

వంటమనిషి : (ఆ కేకలు వింటూ) చిత్తం, చిత్తం. (కరేజితో) అటు గొయ్యి. ఇటు మయ్యి. ఏం చేద్దాం. ఏదో ఒకధరకు ఒప్పుకోవాలి. లేకపోతే చంపి వేస్తాడు.

* 50 పెల్లరులు ఒక బంగారు నాణెం.

మదర్ కరేజి : అలా దోపలోకి రావాలి.

వంటమనిషి : ఇంకేం చేయగలుగుతా : ఇలా ఇయ్యి దానిని. ఈ పావపరిహారార్థం ముప్పయి ఇచ్చుకుంటాం.

మదర్ కరేజి : ఆ పప్పు నాదగ్గర ఉడకదు. చెప్పాగా బంగారుకాసు అని. ఇవ్వాలే మావాడు మీ కెప్టెన్ అతిథి. ఒక్క బంగారుకాసు ఇచ్చుకోడం ఆయనకు అంత కష్టంకాదు కూడా :

వంటమనిషి : నీ సత్తేపట్టు : ఇంకేం చేస్తా. దానిని వండటానికి నువ్వు సహాయం చేయాలి పొయ్యి అంటిస్తా.

మదర్ కరేజి . (కోడి రెక్కలు పీకివేస్తూ) ఈ కొత్తవేషంలో మావాడు ఎలా వుంటాడో కళ్లార చూడాలి. తెలివిగలవాడు. ఎలాటివాళ్ళనైనా దబాయించగలడు. వయస్సులో చిన్నవాడే. అయితేనేం : కూతురు అమాయకురాలు. అడిగాక మూగని. అది ఒకవిధంగా నాకు మంచిదే అనుకుంటా. అదే మాటకారి అయివుంటేనా ఇంకేం వుంది :

కెప్టెన్ . ఏమిటోయ్ అలా సిగ్గుపడతావు : ఇలాటి పానీయమంటే నా వంశ ప్రాణాలూ లేచివస్తాయి. నా పనిపాటలకి అది బాగా సహకరిస్తుంది.

(పాదరీపంక ఒక్కక్షణం చూస్తూ) పాదరీ అంతవిచారంగా ఉంటే మనమేం చేయగలం : అది ఆయన స్వభావం. ఆయన దృఢానంతా ఎలాటి కబుర్లుచెప్పి మనవాళ్ళని అదుపాజ్ఞల్లో ఉంచుకోవాలి-అనే : కొన్నిసమయాల్లో పప్పులో కాలువేయటంకూడా ఆయనకి అలవాటే : ఆ గొడవంతా ఇప్పుడు మనకెందుకు చెప్పు : ఏదీ హుషారుగా చెప్పు. ఆ రైతుల్ని ఎలా హతమార్చావో. వాళ్ళ పకుపులని ఇంత సులభంగా ఎలా స్వాధీనం చేసుకున్నావో. నువ్వు స్వాధీనం చేసుకున్న గొడ్డూ గోదలూ త్వరలో మన కొట్టాలలోకి చేరుతాయని అనుకుంటా.

అయిట : ఈ : రేపు, కాకపోతే ఎల్లండి ఇక్కడికి మనవాళ్ళ తోలుకువస్తారు.

మదర్ కరేజి . మావాడు చాలా గట్టివాడు. రేపో ఎల్లండో వస్తాయంటున్నాడు. ఇవ్వాలే వచ్చివుంటే ఈ అవరూపమైన పుంజుమాంసం రుచిచూచే అదృష్టం ఉండేదికాదు మీకు.

అయిలిప్ : అసలు కథ ఇది. ఈ ప్రాంతాలరైతులు వాళ్ళ పశువులని వట్టిమ ఐరోపు దేశాలకి తరలిస్తుంటారు రాత్రిళ్ళల్లో-దగ్గరలో ఉన్న అడవుల్లో జాగ్రత్త పరచటానికి, అంతులేని రహస్యస్థలాలున్నాయి అక్కడ. అలాటిచోట్లలో దాచటానికి మంచి కట్టుదిట్టాలు చేయటంలో గట్టివాళ్ళు ఇక్కడిరైతులు. చిట్టవాసాల దళాలు చీకటిచీకటి పుట్టే అటుకేసి నడస్తూ వాటిని వాళ్ళ కొట్టాలలోకి తరలించుకోకుండా చాలా చిత్రంగా ఉంటుంది ఇలాటి తక్కింగంలో నేనూ వాళ్ళకన్నా రెండాకులు ఎక్కువే చదివాను అటుకేసి వెడతన్నసమయంలో ఈ గుట్టంతా కనుక్కున్నా నాతో వస్తూన్నవాళ్ళ ఆలోచనలంతా వాటిని చూడగానే అక్కడే వాటిని మాయంచేయాలని. అలాటి ఆలోచనలు వాళ్ళకి సహజమేగా! ఎన్నాళ్ళయిందో అలాటి గొడ్లను చూసి. ఈరోజుల్లో మాకంతా రేషనేగా! అదీ ఇక్కడికివచ్చాక నీళ్ళమీద కూడా! ముఘాలు తిండి తిప్పల అదృష్టం లేకపోయినా రెండు మూడు చెంబులతో తృప్తిపడిపోవాలని అర్థయ్యింది. ఇంకేం! గొడ్లను చూడగానే రెండటోకనం రెండురోజులు ...

కెప్టెన్ : ఓన్నె ఆరిహార్యం వివేక్షడం అమృతం

అయిలిప్ : అదంతా గొప్పపని కాదు. కాని ఆరైతుల అమాయక్యంమాటల్లో చెప్పలేం. మమ్మల్ని చూడగానే బందిపోటుదొంగలకిమల్లే అమాంతం మామీద పడ్డారు నలుగురు సామీది వచ్చారు. ఇనుపచువ్వలతో బాదసాగారు. అప్పుడేం చేయాలి? ఆ బాదవలకు లోబడటమా? లోబడ్డానా ముక్కలు ముక్కలు చేస్తారు నన్ను. అలాటి హర్యాకాండలకు వాళ్ళకి పెట్టింది పేరు.

కెప్టెన్ : (ఆశ్చర్యంతో) అప్పుడు నువ్వేం చేశావు?

అయిలిప్ : నొప్పితో బాధపడుతూ ఉన్నా వాళ్ళకేసిచూస్తూ పొట్టపగిలేటట్లు నవ్వాను.

కెప్టెన్ : ఎందుకలా నవ్వావు?

అయిలిప్ : నవ్వు మరేం చెయ్యాలి అలాటి ప్రమాదావస్థలో వాళ్ళకి ఆశ్చర్యం వేసింది. నాకేసి విస్తుపోయి చూడసాగారు. "దర్దమల్లారా! దొంగను బాదురా. మీ పశువులు సహించిపోయిన దళాలిని" అన్నాను దాంతో వాళ్ళు కొట్టడం ఆపి సుమారు ఒక రోజు. పశువు ఒక్కొక్కటి ఇరవై బంగారుకాసులు అంటూ చేరావికీ దిగాయి. అంతసొమ్ము అడగడం న్యాయం

కాదని పదిహేనుకన్నా ఒక దమ్మిదీ ఎక్కువ ఇయ్యవన్నా. ఇక నాతో బేర మాడటం మంచిది కాదనుకుని, వాళ్ళ అలవాటుప్రకారం రెండుచేతులతో తలలు గోక్కోడం ప్రారంభించారు. నాళ్ళు వాడిన ఇనుపచువ్వలు క్రింద పడివుండడం చూశా. ఆ తరువాత అలస్యం చేయకుండా ఒకదానిని పుచ్చు కుని అనలుగురివి చావమోదాను. అలాచనమయ్యాల్లో అవేగా బ్రహ్మస్త్రాలు వాళ్ళరోగం కుదర్చటానికి :

కెప్టెన్ . (పాదరీతో) ఈ అబ్బాయి చూపిన దైర్యానికి మీ రేమంటారు :

పాదరీ : బైబిలులో ఇలాటి పుట్టాలు నమర్తించటానికి ఇదనుత్తమమని ఏం చెప్పక పోయినా క్రీస్తు ప్రభువు రొద్దైతే చూపెట్టిన అమ్మతాన్ని ఉదాహరణంగా తీసుకోవచ్చు. ఒక చువ్వతో ఆయిదుగురిని హతమార్చడం ! కాని నా నలహా మన ఆధికారులకు కబురంపి వీళ్ళని ఖైదుచేయించివుంటే న్యాయంగా ఉండేది. బైబిలుకాలం పరిస్థితులు వేరు ఇప్పటికాలపరిస్థితులు వేరు.

కెప్టెన్ . (నవ్వుతూ) ఆ మీరన్నది విజం ఏగాలికి ఆ తెరచావనేస్తూ పడవ నడపటం మంచిది. మేము మీకుమరై సాధువులం కాకపోయినా ఈ సాహసాన్ని నెమరువేసుకోవానికి మరోగ్లాసు మాటుపానీయం పుచ్చుకోవాలి. (అయిలిఫ్ తో) మంచిపని చేశావోయ్ ! పశువులు మనకు దొరికినట్లే. ఈ పాడురేషనుగొడవ కొంతకాలం మరచిపోయి మనవాళ్ళంతా కడుపు విండా తిండి తినవచ్చు. బైబిలులోనే ఎంతో లొకకంగా సున్నితంగా చెప్పారు "కష్టకాలంలో నీ సోదరులనే ఆదుకున్నావా, మువ్వ నను కున్నట్లే" అని. మువ్వ చేపివవనేమిటి ! మనవాళ్ళచేత అలవాటులేని తిండి తినిపించకుండా ఈ గొడ్డుమాంసంతో వాళ్ళ ఆత్మారాముళ్ళని తృప్తి పరచటానికి మహోపకారం చేశావు. దీంతో మతధర్మం నిలువబెడుతూ మన మిలిటరీకి మంచిపేరు తెచ్చావు.

అయిలిఫ్ . ఈ అలా తెగించకపోతే మనం మాత్రం ఎలా బ్రతకగలుగుతాం చెప్పండి :

కెప్టెన్ . అబ్బాయి ! వయస్సులో చిన్నవాడివే కాని సాహసంలో సీజర్ వక్ర వర్తిని మించిపోయావోయ్. నిజంగా నిన్ను మా రాజుగా చెయ్యాలి.

అయిలిప్ . పీజర్ ఎక్కడ : నే వెక్కడ : ఆ చక్రవర్తికి బ్రహ్మాండమైన దివ్య శక్తి వుంది. అంచేత ఆయన్నే నా ఆదర్శమూర్తిగా తీసుకుంటా.

కెప్టెన్ : అంత వినయం మంచిదికాదు. ఆ చక్రవర్తి దివ్యశక్తి వీలో ఉనికిపోతూ ఉన్నది. మన సోల్డ్జర్ల నిన్నే ఆదర్శంగా తీసుకుని పీకుమల్లే ధైర్యసాహసాలు చూపెడుతూ ఉండాలి. అంచేత ఇవ్వాలనుంచి విన్ను నా సొంత కొడుకుగా చూసుకుంటాను (దేరాలో తన పనికోసం ఉపయోగించు కుంటూన్న దేశపటం చెంతకు అయిలిప్ ని తీసుకునివస్తూ) దీన్ని జాగ్రత్తగా చూడు. ఇదిగో. ఇదిగో. ఇక్కడే నువ్వుచేసిన సాహసకృత్యం. ఇలా పశువుల్ని దాచిపెట్టిన స్థలాలు ఇక్కడే దండిగా ఉండాలి. మనం వాటిని అటకాయించాలి.

మదర్ కరేజీ : (ఆ మాటలు వినడంతో తను చేస్తూన్న పని ఆపివేస్తూ) మీ కెప్టెన్ చాలా చెడ్డవాడుగా కనబడుతున్నాడే !

వంటమనిషి : కొంచెం ఆగు. ఆయనకూ పుష్కలంగా తిండి తినడమంటే ప్రాణాలు లేచివస్తాయి. అలాటి పెద్దమనిషిని చెడ్డవాడని అంటావే !

మదర్ కరేజీ ఊహా : అనక ఊరకుంటానా : యుద్ధం నవ్వంగా సాగిపోవటానికి తనకు వీరులు కావాలని అంటున్నాడు అంత వట్టుదలవుంటే ఇంత మిలిటరీడళం ఇప్పుడు అవసరంలేదు. ఇలా ఉత్తమాటలతో కాంటేనం చేస్తూంటే మనవాళ్ళంతా బద్ధకంతో శుద్ధ పోమరిపోతు లవుతారు.

వంటమనిషి : అలా పెద్దదం తీయకూడదు. మనవాళ్ళల్లో మంచితనాన్ని చూసేగా ఆయన అలా అంటున్నది.

మదర్ కరేజీ : (తరి ఆద్దం త్రిప్పుతూ) ఆ పద్ధతే నాకేం నచ్చలేదు. మీ కెప్టెన్ తప్పదాని పోతుంటే చూస్తూ మీరంతా ఊరుకున్నా. మీరాకా శుద్ధ మొద్దవ తారం అయివుండాలి ఇలాగా జనాన్ని హత్తుతూండటం చూస్తూంటే ఇది మహాదూషణం. బిందీపోట్లకన్నా అద్వాన్నం. పీళ్ళంతా చెప్పేవి పుత్ర మాటలు ఒక పీతీ వియమంతో జీవించాలనుకుంటే రాజులు అక్కర లేదు. యుద్ధాలూ అవసరంలేదు. జనం చాలామట్టుకు మంచిదే అక్కడ అక్కడా పప్పులో కొలువేసేవారు జనంలో వున్నా.

కెప్టెన్ : అబ్బాయి, నీ రైర్యపాహసాలు చూస్తూంటే మీ నాన్నకూడా మంచి సోల్లరై వుండాలి అనిపిస్తోంది.

అయిలిప్ : ఊ : సోల్లరసు మించిన సోల్లరు మా నాన్న అని విన్నా. కానీ మా అమ్మ హెచ్చరించేది, ఆయనమార్గాన్ని నన్ను నడవద్దని. ఈ సందర్భంలో అవిడ వేర్పినపాట ఇంకా మరచిపోలేదు.

కెప్టెన్ : ఒక్కసారి దానిని వినిపించాలి. (వంట దేరావంక చూస్తూ, వంటాయన్ని విలుస్తూ) ఎందుకింత ఆలస్యం చేయటం : టోజినాలనేక అని తెలియదా : ఇక ఆలస్యం చేశావా....

అయిలిప్ : అది ఆడవాళ్ళు పాడుకునేపాట. అయినా అది సోల్లరపాట అని చెబుతూ ఉంటుంది మా అమ్మ. (కత్తి చేకపుచ్చుకుని, చిందులు తొక్కుతూ)

“పిరంగులు, పిరంగులు రణగొణధ్వని చేస్తున్నాయి
కత్తులూ, కటారులూ వాటివని చేస్తున్నాయి
వలికాలం : ఎముకలునొక్కే శీతాకాలం :
నీరు గడ్డకట్టి పోతున్నది
ఉన్నదంతా ఈ నీళ్ళల్లో లీనమైపోయింది.

ఎందుకలా చీకాకువడటం మంచుగడ్డలంటే :
వాటిదోవకు అడ్డురాకు
కొంచెం వ్రక్కకు మనలుకో
కనబడిందంతా బంగారు కాదు”

అన్నది అవిడ తనదగ్గరఉన్న సోల్లరుతో,

“అతనిది ఊరకుండే ఘటం అయితేగా
వడవటం మందు సామాన్లతో.
రంకాలి ధమధ్మకబ్బం వింటూన్నాడు
వకవక నవ్వాడు ముందుకు నడుస్తూ,
ఆ రణగొణధ్వని వింటూనే
ఉత్తరాదికేసి కొంచెం నేవు నడిచాడు

దక్షిణాదికేసి మరికొంతసేపు నడిచాడు
కత్తిని దూశాడు. అంతే, అంతే!”

అని అకవిసాహసం అవిడకు చెప్పారు సోర్జర్లు.

“పెద్దవాళ్ళ మాటలమీద గురివుంచాలి
చేసినతప్పుకు పశ్చాత్తాపపడాలి.
ముందూవెనకా చూడకుండా
పైకి క్రిందికి దుముకుటం ప్రమాదం :
చీకట్లు, చీకట్లు కమ్ముతూ ఉంటాయి.”
అని అన్నది అవిడ ఆ వార్త తెచ్చినవాళ్ళతో.

“సిపాయిది అలా గురివుంచే ఘటం అయితేనా ?
కత్తి పైకి ఎత్తాడు
మాకేపిమాస్తూ మందహాసం చేశాడు
వంతెనమీద వడవసాగాడు
క్రిందికిచూస్తే తప్పేం :
నీళ్ళగడ్డలేం ప్రమాదం :
చీకట్లు కమ్మి వుంటేనేం :
అనుకున్నాడు ముందుకు కదులుతూ
చంద్రోదయ మవుతున్నది.
దోప బాగా కనబడుతున్నది.
వనిచూసుకుని తిరిగి రావచ్చు
అప్పుడే మంచీచెడ్డా ఆలోచించవచ్చు
అనుకున్నాడు తిన్నగా నడుస్తూ అకమ.”
సిపాయిలు చెప్పారు ఆ కథంతా అవిడకు.

మదర్ కరేజి : (వంటశాలలో కనబడ్డ కత్తులు కటారులూ చేత జిక్కించుకుని
గంగాళం బోర్లతోపి దబదబి వాడుతూ)

“నాశనమవుతారు అంతా
పొగకుమల్లె మాయమవుతారు
వేడివేడి అవిరికూడా చల్లబడుతుంది

మీ అట్టహాసం మీ కబుర్లకు మల్లె :
ఇక గత్యంతం దేవుడే
ఇంతెవళ్ళు అడుకుంటారు :''

అన్నది ఆవిడ సోల్జర్లుచెప్పే కథను వింటూ

అయిలిప్ . (ఆ నాదం వింటూ) ప్రక్కదేరాలో ఆ నందదేమిటి : నాకు తెలిసిన
గొంతే :

మదర్ కరేజి : (తన దోవలోనే)

''కత్తిపుచ్చకున్న సోల్జర్
మంచుగడ్డలు చూస్తూ చూస్తూనే వున్నాడు
కాలుజారి పడిపోయాడు
కత్తి ముక్కలై పోయింది
కాలుపెట్టిన వంటెన విరిగిపోయింది
క్రిందినీళ్లు గడ్డకట్టపోయాయి
దాంతో నాదూ గడ్డకట్టపోయాడు
చంద్రోదయ మైంది
విరిగిపోయిన వంటెన కనబడుతూనే ఉంది
అతను మంచుగడ్డలతో పోరాడుతున్నాడు
పైకి రమ్మని కేకలు వేస్తున్నారు
నీళ్ళు అకన్నీ గుటకాయిస్తూ చేకాయ''

అవి అన్నారు సోల్జర్లు.

''చెప్పినమాట వినకపోతే
అయ్యేది. తప్పక అయ్యేది
అంతే'' అని అన్నది ఆవిడ.

కెప్టెన్ : (వంటదేరాలో చప్పుడు వింటూ) పరాయివాళ్ళని లోపలికి రానిచ్చి
వుంటాడు.

అయిలిప్ : (తన నాటకం కట్టివేస్తూ వంటకాలలోకి నడుస్తాడు. తల్లిని చూడ
టంతో గట్టిగా కొగలించుకుంటాడు) అమ్మా : అమ్మా : నువ్వా : ఎన్నా

శృయిండి: ఎన్నాళ్ళయింది విన్ను చూపి: మనవాళ్ళంతా కులాసాగా ఉన్నారా:

మదర్ కరేజి: (కొడుకుని గట్టిగా హత్తుకుంటూ) సీళ్ళలో చేపల్లాగ మేమూ ఎలాగో ఈడుతూనే వున్నాం. తమ్ముడూ మిలిటరీలోకి పోయాడు. వాడు ఆక్కడ ఎలావుంటాడో మరి: ఒక కన్ను వాడిమీద వేసివుంచటం మంచిదిగా.

అయిలిప్: మనవ్యాపారం సంగతో:

మదర్ కరేజి: (నిట్టూర్పుతో) మీరంతా తప్పుకున్నా వ్యాపారం వ్యాపారమేగా. దావిదోషలో అది నడుస్తూనే వుంటుంది.

కెప్టెన్: (వంటకాలలోకి అడుగుబెడుతూ) నువ్వేనా మదర్ కరేజివి అంటే: మీ అబ్బాయిలాటి కొడుకులు మరి కొందరిని ఇస్తే ఆ పేరు తూ. ఛ. తప్పు కుండా నిలువబెట్టుకోగలవు.

అయిలిప్: అమ్మా: అమ్మా: మంచి నమయానికి నువ్వు వచ్చావు. మా మాటలు వింటుండటం నా ఆదృష్టం.

మదర్ కరేజి: ఊహా: మీ పురాణమంతా శ్రద్ధగా వింటూనే వున్నానులే.

[అయిలిప్ చెవి మెలివేస్తూ, లెంపకాయ వేస్తుంది గట్టిగా]

అయిలిప్: [దాదాకు తాళుకోలేక వణకిపోతూ] తెలుసు తెలుసు. ఎందుకిలా చేస్తున్నావో. అలా వాళ్ళని చావడన్నాననేగా....

మదర్ కరేజి: ఊహా: వాళ్ళ చావుదెబ్బలనుంచి బయటపడినందుకురా. ఎలా అయితేనేం. నీ చాకచక్యం చూపావు. ఇతర్లముందు ఎలా జాగ్రత్తగా మనుచుకోవాలో ఇంకా బాగా నేర్చుకోవాలి.

[ఈ దృశ్యం చూస్తూ కెప్టెన్. ఆయనప్రక్కన ఆ నమయానికి ప్రత్యక్షమైన పాదరీ ప్రారంభంలో కొంచెం ఆశ్చర్యపడుతున్నా. మందహాసం చేస్తూ అక్కడినుంచి బయటికి నడుస్తుంటారు.]

మూడో లంగం

క్రిందటిరంగంలో కడుసుకున్నతరువాత మరి మూడుసంవత్సరాలు ముందుకు దొర్లుకునిపోయాయి యుద్ధం జోరుగా సాగుతూనేవుంది. జయాపజయాల దైవాధీనాలు. యుద్ధాన్ని ప్రత్యక్షంగా కాకపోయినా పరోక్షంగా నడుపుతూఉన్నవారు చెబుతూ ఉన్నది. "యుద్ధం ఆదర్శం క్రైస్తవమతధర్మం నిలబెట్టటానికి" అని. ఈ పనిలోకి రాజులను పక్రవర్తులని రంగంలోకి దింపారు. ఉత్తరభాగంమీద ఏకపక్షాధిపత్యం చేస్తున్న స్వీడనురాజు ఇప్పుడు ప్రధాన పేనానాయకుడు. ఆ ప్రాంతంలో ఉన్నవారు చాలావరకు క్రైస్తవమతంలో ప్రాటిస్టెంటుకాబకు చెందినవారు రాజు ఆశాకు చెందినవాడే. అంచేత ఆయనే ప్రాటిస్టెంట్ మతోద్ధారకుడని ప్రకటించారు. ఆయన రాజదళం మూడుసంవత్సరాలు పెద్ద ఎత్తున యుద్ధం సాగించినా ప్రతి పక్షానికి చెందిన క్యాతలిక్కురాజుల దళాలచేత చిక్కి పోవాలని వచ్చింది. మదర్ కరేజి ఇంతవరకూ వ్యాపారం చేస్తున్నది. స్వీడను రాజుకు సంబంధించిన ఫిసిష్ దళాలమధ్య ఇప్పుడా దళాలవాళ్ళంతా ఖైదీ అయ్యారు. అంతేకాదు మతాలుకూడా మార్పుకోవాలని వచ్చింది వాళ్ళ జీవయాత్ర కొత్త వాతావరణానికి అనుగుణ్యంగా సాగించుకోవాలి... మదర్ కరేజికూడా ఏ ఎండికి ఆ గొడుగు అన్నట్లు తన వ్యాపారం యథాతథంగా జరుపుకోవాలి క్యాతలిక్కు సేనలమధ్యకు వచ్చింది. వాళ్ళ మత లాంఛనాలు అనుసరించాలని వచ్చింది. తనూ, కూతురూ, చిన్నకొడుకు కొత్తమతం పుచ్చుకున్నారు.

మొదటి ఘట్టం

[మదర్ కరేజి కొత్త మిలిటరీదళానికి వస్తుంది. అదీ స్వీడనురాజు ఆజ్ఞా మాయషీలో ఉండేదే. క్యాంపుముందు వాళ్ళ జండా ఎగురుతుంటుంది. సాయం సమయం. మదర్ కరేజి కొత్తదళం అవసరాలన్నీ ముందుగా సమీక్షించి మూలాన ఆక్కడికి కావలసిన నరుకులండ్లలో భద్రం చేసుకున్నది. ఆరోజుల్లో జరుగు తూండే యుద్ధానికి అవసరంలేని ఫిరంగులు కరేజి బండి సమీపాన్నే చెల్లాచెదురుగా వదిలున్నవి ఆక్కడి యుద్ధసామగ్రి డిపో అధికారి ఆ సంద్యవేళలో గోనెసంచి మోసుకుంటూ మదర్ కరేజి ఉన్నచోటికి వస్తాడు. సంచించింది మందుగుండు

సామానులు. బండిముందు మదర్ కరేజీ కూర్చుని తనపని చూసుకుంటుంది. డిపో అధికారి అవిడతో ఆ కబుర్లు ఈ కబుర్లు చెబుతూ తన నరుకు అవిడకు అమ్మ చూపటానికి కాయకత్తులా ప్రయత్నిస్తున్నాడు. కూతురు కాట్రీన్ ఉలికినబట్టలు దగ్గరనే ఉన్న రెండు ఫిరంగులమధ్య దండెంకట్టి ఆరవేస్తున్నది. చిన్నవాడు స్విస్ కాన్, ఇప్పుడు మిలిటరీ ఖజానాలో పనిచేస్తూ ఆ సమయానికే తల్లిని చూడటానికి వచ్చి అప్పుడు జరుగుతున్న బేరసారాలు వింటున్నాడు. క్యాంపు పెద్ద అధికారంతో సరసాలు సాగిస్తూ అవిధంగా సంపాదనకు అలవాటుపడ్డ ఖోగంపిల్ల - యేవేట్టి పోటీయర్ - చక్కగా ముస్తాబుచేసుకుని పానీయం చేతబుచ్చుకుని అక్కడికేవచ్చి, తను వేసుకున్న ఎర్రరంగు చెప్పులజోళ్ళు తీసి ప్రక్కన నుంచుతూ మదర్ కరేజీ ప్రక్కనే ఉత్తమేజోళ్ళతో కూర్చుంటుంది.]

మిలిటరీ డిపో ఆఫీసర్ : మందుగుండు చాలామందిది....మా కర్నల్ ఈరోజుల్లో తెగ తాగడం ఆరంభించాడు. అక్కడి పానీయంనరుకు ఖాళీ అయింది. కొత్తవరుకు కొనటానికి డబ్బు అవసరంగా కావలసివుంది. అంచేత దీన్నంతా ఆయిదు బుగ్గచుకాసులకు ఇచ్చివేస్తా.

మదర్ కరేజీ : [సంచితో ఉన్న మందుగుండు తిరగవేస్తూ] సరకు మేయరకమే కాని దీనిని నేను కొన్నానని ఎవరయినా పసిగట్టారా . ఇంకేం ఉంది. మిలిటరీకోర్టుకు ఈదుస్తారు ..కాని ఒకసంగతి అడుగుతా. ఇంతమంచి సామాను ఈ క్యాంపు చుట్టూక్కల పొంచిమాస్తున్న శత్రుదళాలని హత మార్చటానికి వినియోగించకుండా ఇలా అమ్మడానికి చూపటం చూస్తుంటే మీ కథా కమిషు నాకేం అర్థంకాకుండా వుంది.

ఆఫీసర్ : ఏమమ్మా! ఇలాటివిషయాల్లో మీరే ఇంత ఖచ్చితంగా ఉండటం ఏం బాగాలేదు. అక్కడినరుకు ఇక్కడికి ఇక్కడినరుకు అక్కడికి మార్చటంలో తప్పేముంది. అది మామూలుపనేగా....

మదర్ కరేజీ : [బెట్టునరిగా] ఊహా : ఇది మిలిటరీసామాను. ఊరికేవచ్చినా నాకు అక్కరలేదు.

ఆఫీసర్ : మీ బేరసారాలు ఎటువంటివో మాకూ బాగా తెలుసు. ఆ ప్రక్కదళాల వాళ్ళకి మీరే దీనిని భేషంగా అమ్మవచ్చు. వాళ్ళకి అవసరమూ ఉంది. వదిలివై అని చెప్పినా వాళ్లు కొంటారు. అక్కడి డిపో ఆఫీసర్ నాకు

బాగా తెలుసు . వాళ్ళకు ఈ నరుకు చాలా అవసరం. రశీదుమాత్రం అదనం మొత్తానికి తీసుకుంటారు. అదేం ప్రమాదం కాదు.

మదర్ కరేజి : మీరే వాళ్ళకు అమ్మజూపితే బాగుంటుందిగా.

ఆఫీసర్ : అతను నా ప్నేహితుడు, ప్నేహితులమధ్య ఇలాటి బేరసారాలు బాగుం డవు

మదర్ కరేజి : ఊ : మీ కష్టనిష్ఠురాలు అర్థమవుతున్నాయి. అదీకాక మీవంటి వాళ్ళ అరుపాజ్ఞల్లో ఉండి పొట్టపోసుకోవలసిన వాళ్ళం. [నరుకు స్వాధీనం చేసుకుంటూ బిడ్డలు ఆరవేస్తూన్న కూతురిని పిలుస్తూ] అమ్మాయి ఈ వంచి లోవరి జాగ్రత్తపెట్టు, పెట్టెలోనుంచి ఒకటిన్నరకాసు ఇయ్యమ్మా ఈ ఆఫీసరుకు. [ఆమాట వినడంతో ఆఫీసర్ 'రెండు' అని వ్రేళ్ళతో సంజ్ఞ చేస్తాడు.] ఊహా : ఒకటిన్నర అంటే ఒకటిన్నర : అంతే ! బేరం బేరమే ! ఇక మాట్లాడకండి.

[క్రాటీన్ గుండుసామానునంచి లోవరికి చేరవేస్తుంటుంది. ఆఫీసర్ అమ్మాయివెంట వడుస్తాడు. కరేజి దగ్గరనున్న కొడుకుకేసి చూస్తూ]

ఒరేయి, ఆక్టోబర్ నెల ప్రారంభమయింది. చలికాలం త్వరలో ముంచు కుని వస్తుందిన్నమాట. ఎందాకాలానికి మల్లె చలికాలం నరుకు పిర్థంగా ఉంచుకోవాలియ్ ... అది సరేకావి, మీ రిజిమెంటు ఖజానాలెక్కయి ఏ క్షణాన్న తణఖీ చేసినా సరిగా ఉండేటట్లు చూసుకోవాలి.... నేను అంటున్నది అర్థమవుతోందా ?....

స్విన్ కావ్ : ఊ : బాగా అర్థమవుతోంది.

మదర్ కరేజి : సువ్వు ఖజానా ఆఫీసరవోయ్. మంచి మాటకారివని అనుకుని ఈ ఉద్యోగం వీకిచ్చారు. డబ్బు విషయంలో సువ్వు ఎటువంటివాడివో నాకు తెలుసుగా : అయినా వాళ్ళమాట విలుపుతావని నాకు మాట ఇయ్యాలి.

స్విన్ కావ్ : ఆ : వాళ్ళమాట తప్పక విలుపుతా.

[వెళ్ళిపోతాడు.]

ఆఫీసర్ : [వెళ్ళిపోతున్న స్విన్ కావ్ని పిలుస్తూ] ఇదిగో నేనుకూడా వస్తున్నా. కొంచెం ఆగు.

మదర్ కరేజీ . [అపీసర్తో] మావాడికిమాత్రం మీ చదువు చెప్పకండి.

[అమాటతో ఆవిడదగ్గర పెరివు తీసుకొనకుండానే కోపంతో అపీసర్ అబ్బాయితో వెళ్లిపోతుంటాడు]

భోగంపిల్ల యేవేటి : [ఈ నాటకంమాస్తూ వెడుతూన్న అపీసరుని పిలుస్తూ] ఏమండోయ్, నాకైనా మర్యాద చూపకుండా అలా కోపంతో వెళ్ళడం న్యాయమేనా ?

[మాట వినిపించుకోకుండానే అపీసర్ అదృశ్యమవుతాడు.]

మదర్ కరేజీ : (యేవేటివంక మాస్తూ) ఏ మమ్మాయి, మీవంటి భోగంవాళ్ళు మావంటివాళ్లదగ్గర తారట్లాడుతూఉండటం బాగాలేదు. మీ స్నేహితుడయి వుండవచ్చు ఆ అపీసర్ . ఆలాటివాళ్ళతో చనువు మావాడికి మంచిదికాదు. ఈ పిశాచం దావరించినతరువాత మంచివాళ్ళు చెడిపోతున్నారు. అదీ ఒక దేశంతో తనపని చేసుకుంటే యుద్ధం ఎప్పుడో ముగిసిపోయేది. లోకాన్నంతా చుట్టిరావాలని సరదాగా ఉన్నట్లుంది. యుద్ధం అంటే మూడు ఏళ్ళల్లో ముగిసిపోవాలి. కాకపోతే నాలుగేళ్లు. ఇది మన అంచనాను మించి పోతున్నది . ఊ! ఇదీ ఒకవిధంగా మంచిదే. ఇలాటిసమయాల్లో నా వ్యాపారం లాభసాటిగా సాగిపోవటానికి కొంచెం లొకకంమాపుతూ చూసుకుంటూండటం చాలా అవసరం. ఓయ్! మవ్వు ఇలాటిరోజుల్లో కొంచెం మెలకువగా ఉండటం ముఖ్యం. నువ్వు అసలు రోగిష్టివి! అస్తమానం అలా తాగుతూఉంటే గట్టిదెబ్బ తింటావు సుమా! నామాటవిని కొంచెం తగ్గించుకోవడం మంచిది.

యేవేటి : (కోపంతో) నేను రోగిష్టిదాన్నా! ఆమాట ఎవరు చెప్పారు? అదంతా పచ్చి అబద్ధం.

మదర్ కరేజీ : ఒకరేమిటి? కోడి కూపినట్లు లోకం అంటూనేవుంది.

యేవేటి : నన్నుచూస్తే గిట్టనివాళ్ళు అంటారు. హాళ్ళకి అబద్ధాలు చెప్పటం అలవాటు అమ్మా! నువ్వు అయినా నన్ను బాగా అర్థం చేసుకోవాలి....మగవాళ్లు ఉన్నారే నన్ను చూసీచూడడంతోచే వెర్రెక్కిపోయి నాచుట్టూ తిరుగుతూ ఉంటారు. ఆ వాధనుంచి తప్పుకోవటానికి ఈ రుచికి అలవాటు పడిపోయాను (తలమీదనున్న హాట్ తీసి ప్రక్కకు త్రోసివేస్తూ) ఇదీ

వాళ్ళపిచ్చికి మరింత దోహదమిస్తున్నది. ఇక్కడి రిజిమెంటు ఆపీసర్లం దరూ నాకు బాగా తెలిసినవాళ్ళే. మా మొదటాయన నన్ను చక్కగా చూసు కునివుంటే ఈ వారకాంతవృత్తికి దిగివుండేదాన్ని కాదు. చీకూ చింతా లేకుండా కాలిమీస కాలువేసుకుని మా వూళ్ళోనే ఉండిపోయేవాన్ని. ఇక్కడివాళ్ళకి మర్యాదలు తెలియవు. అంతా ఊరద ఊరద. దాన్నే మ్రింగు తుండాల్సి... లేకపోతే త్రుకుతెరువు ఎలాగో మీరే చెప్పండి.

మదర్ కరేజి : ఊ! ఇలాటికథను కొత్తగా వింటున్నానా : నువ్వు చెడి పోయిందికాక .. అమాయకురాలైన మా కాట్రీన్ దగ్గర అలా మాట్లాడటం ఏం బాగాలేదు.

యేవేట్టి : దానిని ఎంతకాలం అమాయకురాలివిగా ఉంచాలని అనుకుంటున్నారు : లోకంలో అవకతవకలు అదీ ఇంతో అంతో తెలుసుకోవాలి. అప్పుడే ఈ సరససల్లాపాలు తట్టుకోడానికి గుండె విబ్బరం అలవడమివ్వగలదు.

మదర్ కరేజి : ఏమమ్మాయ్ : గుండె విబ్బరం అలవాటుచేసుకోడం సులభమైన పని అనుకుంటున్నావా?

యేవేట్టి : ఆ సంగతి నాకు తెలియదుగాని. నా కథను వాళ్ళకి వీళ్ళకి చెబుతున్నప్పుడు వాళ్ళకంటే తడి చూస్తుంటే నా కష్టాలు మరచిపోవడం తేలికవుతుంటుంది. నాకు నా సంగతి ఇంతవరకూ పూర్తిగా చెప్పానుకాదు. అంతే ఇప్పుడైనా మీ చెప్పే యడం మంచిదనుకుంటా. నేను పుట్టి పెరిగింది పడమట ప్లాండ్లర్ గ్రామాల్లో. మంచి యౌవనంలో అతన్నే కన్నెత్తి చూసివుండకపోతే ఈ తూర్పుదేశాలకేగి ఇంతదూరం ఎందుకు వస్తాను : వంటలో మంచి దిట్ట. అందులో మిలిటరీవంటలు బాగా తెలిసినవాడు. మాకు దగ్గరలోనున్న హాలండుదేశంలో పుట్టి పెరిగిన దిచ్చివనిషి. అందగాడు చిక్కవాడైనా. అస్తమానం పుగాకుపైపు నోట్లో పెట్టుకోడం రైలు ఇంజనీకిమల్లై పొగ విడవడం సరదా. అదే నాకొంప ముంచింది : మీ కాట్రీన్ విజంగా అమాయకురాలే! కాబట్టి చిక్క పరివవివాళ్ళని అనవసరంగా పరికరించవద్దని చెప్పండి... ఇంతటితో నా కథ పూర్తిచేస్తే నావల్ల మీ కెలా సానుభూతి కలుగుతుంది : ఓపికపట్టి నా విషాదగాధ వినాలి.... అప్పటికి నాకు పదిహేడు. శత్రుదళాలు మా దేశంలో అడుగు పెట్టడం అప్పుడే. మా చరికి ప్రార్థనకోసం వచ్చినప్పుడు అతను ఆరోజున

అక్కడ తారసిల్లాడు. వంటమనిషియైనా మిలిటరీలో పోల్టర్గా : నన్ను చూడడంతోనే తను ధరించిన డాలు క్రిందపడేసి నాతో పరిచయం చేసుకోడానికి చెయ్యిచ్చాడు. అది వసంతకాలం. వెన్నెలరాత్రిళ్ళు. వాళ్ళ ఊమెంటు ఊరిమధ్య మైదానంలో మకాం చేసివుంది. వాళ్ళ అలవాటు ప్రకారం మిలిటరీవాద్యాల అస్తమానం రణగణధ్వని చేస్తూండేవి. ఊళ్ళో స్త్రీలు అటుకేసిరావడం పసికట్టారా వాళ్లు ఏం చేసేవాళ్ళు? .. ఊరికిదూరంగా ఉన్న తోటల్లోకి పొదల్లోకి తీసుకుపోవడం. మాతో సరసాలాడడం ... వాళ్ళు మా దేశానికి పరమశత్రువులు. నన్ను అలా చేరదీసిన పెద్ద మనిషే అతను. పగటిపూట అతన్ని కలుసుకోటానికి బొత్తిగా వీలుపడేది కాదు. చీకటిపడిందా అతన్ని చూడాలని వుబలాటపడుతూండేదాన్ని. మూడి పిచ్చి ప్రేమ కాదు. మావాళ్ళకి ఇది అర్థమయితేగా. మావాళ్ళు అనుకునేవారు ఈ మనిషి మా దేశానికి విరోధి. నే నతన్ని ఏమయినానరే ప్రేమించననీ. విరోధులవట్ల ఎలా మెలగాలో అలాగే మసలుతుంటాననీ.... అక్కడే ఎంతోకాలం మకాం చేస్తారని అనుకున్నా. ఒకరోజున మాపూరి భూమి కంపించింది. మైదానంలో ఉన్న దళాలు ఊళ్ళోనుంచి తరలిపోడానికి అంతులేని నాదాలు చేయసాగాయి. అతనూ వాళ్ళతో ప్రయాణమవటానికి చిందులు వేస్తున్నాడు.... నేనూ బయలుదేరాను మాపూరినుంచి నా ప్రియుడ్ని వెదకటానికి. ఒకరోజు : రెండురోజులా : అయిదేళ్ళనుంచి దేశదేశాలు గాఢిస్తున్నాను. ఉంతవరకు కనబడినసాపాన బోతేగా :

(కూర్చున్నమనిషి అమాంతంగా లేచి బండివెనుకకు వయ్యారంగా వడుస్తూంది.)

మదర్ కరేజీ : (ఏలుస్తూ) ఏమిటా హడావూడి. ఎక్కడికి : వీ హాట్ ఇక్కడే వదలిపెట్టావు. తీసుకుని వెళ్లు.

యేపెట్టి : (తన కోవలోనే) ఊహా : అక్కడే ఉండవియ్యండి. అమ్మాయికి వచ్చితే దానిని వాడుకోవియ్యండి.

మదర్ కరేజీ : (కూతురుతో) ఆమనిషి చెబుతున్నది వింటూనేవున్నావుగా. ఆ పాఠం నువ్వు బాగా నేర్చుకోవాలి. ఈ మిలిటరీవాళ్ళకేసి అలా చూస్తూ ఒళ్ళు మరిచిపోవడం ప్రమాదం : ప్రేమ అనేది అమూల్యరత్నం. వీళ్ళు

కాదు. స్వర్గం దానిని ప్రసాదించాలి. మవ్వ కలలు కంటూఉన్నట్లు వీళ్లు దేవతలుకాదు. ఎన్నెన్నో నాటకాలాడుతారు పివంటి అమాయకురాళ్ళని బుట్టలో వేసుకోడానికి. మవ్వ మోసపోయావా ఇంకేం ఉంది?....మూగ దానివదం నా అదృష్టం. భగవంతుడే అలా చేయడం గొప్ప వర ప్రసాదంకూడా. (నందడి) కొంచెం ఆగు. ఆలాచూడు....మనకేసి వస్తున్నది ఆ తెప్పైన్ వంటమనిషి ...ఎంత హడావుడిగా వస్తున్నాడో చూడు! అక్కడ ఎవో కొంప లంటుకున్నట్లు?....

(వంటమనిషి అక్కడికి చేరుకుంటాడు. అతను చేరుకున్న మరోక్షణానికి మిలిటరీ ఫాదరీకూడా ప్రత్యక్షమవుతాడు.)

మిలిటరీ ఫాదరి : మీ పెద్ద అబ్బాయి అయిలిప్ దగ్గరనుంచి వస్తున్నాను. నేను బయలుదేరటం ఈ వంటమనిషి పసికట్టాడు. వెంట వస్తానని పట్టుపట్టాడు. ఆరోజు విందుకు మీరు సహాయం చేసినందుకు వంటమనిషి మీకు ఎంతో కృతజ్ఞుడట మీ ధైర్యసాహసాలు అనాడు విన్నప్పటినుంచి ఉప్పి తప్పి బ్బయి పోతున్నాడు. నేను బయలుదేరటం కొంచెం ఆలస్యమైంది. నా కన్నా అతనే ముందుగా ఇక్కడికి చేరుకున్నారు.

వంటమనిషి : ఇంత హడావుడిగా రావడం విన్ను చూడాలనికాదు....ఇక్కడి గాలి బాగుందని విన్నాను. ఆందుకే....

మదర్ కరేజి : మీరు రావడం మంచిదే ఈ సమయంలో. కానీ ఇక్కడ మీరు కొంచెం మర్యాదగా మసులుకోవాలి సుమా. కాస్త మితిమీరారంటే.... నానంగతి మీకు బాగా తెలుసుగా! (ఫాదరీతో) మా అయిలిప్ దగ్గరనుంచి వస్తున్నానంటున్నారేవాడికి ఏం కావాలి?....డబ్బు అవసరమైతే ఇప్పుడు నాదగ్గర చిల్లిగవ్వకూడా లేదు.

ఫాదరి . మీ అబ్బాయికి మీ దగ్గరనుంచి కావలసింది డబ్బుకాదు. తమ్ముడు ఉన్నాడట ఖజానాపనిలో. ఆ అబ్బాయికి కొంచెం కబురు పంపమన్నారు తన అవసరాలకు.

మదర్ కరేజి : చిన్నవాడిని ఇప్పుడు మరోచోటికి బదలాయించారు; అయిలిప్ వాడి తమ్ముడు కాదు. చిన్నవాడు వెర్రిబాగులవాడు. అయిలిప్ వాడిని

తొందరబెట్టకుండా వుంచేనే మంచిది. ఆయిలిప్ అవసరం నాకు తెలుసు. కాని దాన్ని ఎలా సర్దుకోవాలో తెలియడంలేదు.

(తను బొడ్డులో దాచుకున్న సంచిలోనుంచి ఒక బంగారుకాసు ఇస్తూ) ఇంతకన్నా నాదగ్గర లేదు. దీనిని వాడికియ్యండి. జూదం వాడిని పట్టుకున్న పెద్ద జబ్బు. చేతిలోఉన్న పొమ్మునంతా మంచిసీళ్లలాగ తగలబెడుతుంటాడు. ఎప్పటికీ బుద్ధి వస్తుందో మరి :

వంటమనిషి : సైనికజీవితం మీవాడిని నాశనం చేసింది. దాన్ని వదులుకోవాలి. లేదా చావు వాడిని బొట్ట బెట్టుకుంటుంది. మీవంటి ఆడవాళ్లు వాడివిషయంలో కఠినంగా ఉండాలి. కాని అలావుండే మనుషులయితేగా మీరు పైకి డాం డూం అంటున్నా....ఒక్క తాగుడునంగతి చూడు. ఒకగుక్క పుచ్చుకుంటే ప్రమాదం ఏమాత్రము ఉండదు. దానికి దాసులమయ్యామా అది ఆడించే నాటకం ఇంతా అంతానా :

ఫాదరి : (వంటమనిషితో) అలా ఆవిడని కంగారుపెట్టడం మంచిది కాదు. యుద్ధం మంచిది. దైవప్రేరితంకూడా. అందులో మరణించటం అంటే వీరత్వం ప్రదర్శించటం అన్నమాట. మహాప్రసాదంకూడా : తప్పులు చేస్తూంటాం అంతుపంతూలేకుండా. పెద్దలమైన మన ధర్మం అలాటివాటిని విస్మరించటమే. ఇలా చెప్పటానికి కారణం ఈ యుద్ధం మత విశ్వాసాలని నిలవబెట్టటానికి రావటంచేత. సాక్షాత్తు క్రీస్తుప్రభువే మనపక్షాన్నే ఉంటూ మనకు చేయూతనిస్తూ ఆశీర్వాదిస్తున్నాడు.

వంటమనిషి : ఫాదరీ అంటున్నది విజమే. కాని పెద్దలు వాళ్ళఉత్సాహంలో అనలు ధర్మాన్నే మరచిపోతుంటారు. కొంపలకి చిచ్చు పెడటానికి నడుం కట్టుకుంటారు. దొంగతనాలకి దోపిళ్ళకి దోహదమిస్తుంటారు. అంతా దేవుడి శక్తితో జరుగుతున్నదని అంటారు. అంతేనా : అమానుషకార్యాలు అంతులేనన్ని చేస్తూంటారు. ఆ దారిని సాగుతుండే తతంగం ఒక ఎత్తు. ఈ యుద్ధం ఒక ఎత్తు. (ఫాదరితో) మీరన్నట్లు మన మతధర్మం కాపాడుకోడానికి ఈ యుద్ధాన్ని పెద్దఎత్తున నడుపుతున్నాం. అడపా తడపా అలవి పోతుంటాం మనపని దిరువు ఎక్కువవుతుంటే. అలాటప్పుడు ఆకలి దప్పులు ఎక్కువవుతాయి. వాటిని తీర్చుకోడానికి పెద్దలమైన మనం కుర్రవాళ్ళకి ఇంతో అంతో సహాయం చేస్తుండాలి.

ఫాదరి : (మదర్ కరేజితో) ఈయన్ని నావెంట రావద్దని బ్రతిమాలుకున్నా కాళ్ళా వేళ్ళా. నామాట వింటేనా : మీరు ఇతనికి ఎంతో సహాయం చేశారని అక్కడినుంచి కదిలినచచ్చక మిమ్మల్నిగురించే కలవరిస్తూఉన్నానని పట్టు పట్టి బయలుదేరాడు.

వంటమనిషి : (పైపులో పుగాకువింపుతూ. అగ్గిపల్ల ముట్టిస్తూ) ఊ : నా కలలు వందాయి . ఇక ఈవిడ చేతివలవగా ఒకగ్లాసు పుచ్చుకున్నానా నా అదృష్టం ఎలాటిపరవళ్ళ తిరుగుతుందో మాటలతో చెప్పాలా : మా ఫాదరి చాలా మంచిమనిషి. వెంట నడుస్తున్నప్పుడు ఎన్నెన్నికథలు చెప్పాడు కడు పుబ్బేటట్లు నవ్వినవ్వి కాగా అరిపిపోయానుకూడా.

మదర్ కరేజి : (నవ్వుతూ) ఆకథలు ఈ ఫాదరిదుస్తుల్లోనే చెప్పాడానువ్వు వచ్చావు సంతోషం. ఇప్పుడు ఈయన నన్ను తృప్తిపరచటానికి ఎలాటి నాటకం ఆడుతాడోమరి :

ఫాదరి . (మందహాసం చేస్తూ) మా పెద్ద ఫాదరి ఎప్పుడూ అంటూంటారు ఆ కోరికలు ఈ కోరికలు కోరుకోటానికి ఉత్సాహపడుతూ ఉండటం మహాప రాధమని కోరికలు ఉచ్చలు, వాటిలో పడ్డామా ఇంకేముంది : (బట్టలు చక్కబెడుతున్న కొట్రీన్ వంకచూస్తూ) ఈ పిల్ల చాలా ఆమాయకురాలుగా ఉండే : ఎవరిపిల్ల :

మదర్ కరేజి : (కోపంతో) ఎందుకలా దానికేసి చూస్తారు మంచి మర్యాద లేకుండా :

(కరేజి కూర్చున్నచోటినుంచి ఆమాంతంగా లేచి బండివెనుకకు వెడు తుంది. ఫాదరి వంటాయనా వెంట నడుస్తుంటారు. వాళ్ళు అటుకేసి రావటం కొట్రీన్ చూడటంతో చక్కబెట్టుతున్నబట్టలు అలానేవుంచి వాళ్ళకేసిస్తూ ప్రక్కనే పడివున్న వారకాంత హాట్ ను జాగ్రత్తగా తీసు కుని తలమీద పెట్టుకుంటుంది. అక్కడే పడివున్న ఎర్రజోళ్ళమీద దృష్టి పడుతుంది. వాటినిపొచ్చుకుని కాళ్ళకు వేసుకుంటుంది .. బండివెనుక ఇప్పుడు తచ్చాడుతూఉన్న వాళ్ళ రాజకీయాలు మాట్లాడుకుంటూంటారు.)

ఫాదరి : ఇక యుద్ధం సంగతా :

మదర్ కరేజీ : ఊ హూ ! ఈ పోలండ్ ప్రజలు రాజకీయాలలో కలుగజేసుకుంటూ ఉండడం ఏమాత్రం పబబుగా లేదు మన స్వీడనురాజు పెద్దమనిషి. వకు బలం ఉవయోగించటం రాజుకు ఇష్టం లేకపోయినా ఆ పని తప్పనిసరిగా చేయాల్సి వచ్చింది. ఈ పోలండువాళ్ళే కాళ్ళబేరానికి వచ్చివుంటే యుద్ధం ఈవిధంగా పోయిందే కాదు. తప్పంతా వీళ్ళదే.

ఫాదరి : ఊ. మీ రంటున్నది అక్షరాలా నిజం. మనరాజు ద్వారానే శాంతిమీదే. ఆ విషయం నేను మన రిజిమెంటువాళ్ళకి ఇస్తుండే ప్రసంగాలలో పదే పదే జ్ఞాపకం చేస్తూనే ఉన్నాను. ఆ జర్మను దళవర్తి వున్నాడుగా! వీళ్ళతో పరికై వీళ్ళని అనవసరంగా రెచ్చగొడుతూ ఉన్నాడు మనవాళ్ళని ఎదిరించమని....

వంటమనిషి : తథాస్తు....(కరేజీతో) ఈ చర్చకు నీ పానీయంకూడా బాగా ఉవక రిస్తుంది. నువ్వు ఈ రాజకీయాలు మాట్లాడుతూఉన్నప్పుడు నీకేసే దీక్షగా మాస్తున్నాను నువ్వు ఇంత అందకత్తెవని కలలోకూడా అనుకోలేదు. ఆ! నువ్వు ఆన్నట్లు ఇది దర్మయుద్ధం (అదేసమయంలో బయట చర్చిలో పాట పాడుతూఉన్న నాదం వినబడుతూ ఉంటుంది. “మన ప్రభువు గట్టికోట” అవి. ఫాదరి, వంటమనిషి ఆచరణాన్ని అందుకుంటూ ఉంటారు) మనం మాట్లాడుకుంటూఉంది రాజుగారి సంగతేగా! రాజు చెప్పే శాంతిమాటలు మనలని బురదొంచటానికి. ఆయనప్లాను జర్మను రాజ్యంమీదకూడా ఈ సమయంలోనే దాడి చెయ్యాలని. ఆ ప్లాను సాగించటం అంత సులభమా? తోలేడుసొమ్ము బర్సు అవుతుంది. దీన్నంతా భరించాలింది స్వీడన్ ప్రజలు. ఇప్పుడు ఉప్పుపన్ను వసూలు చేస్తున్నాడు. జనులు విరుపేదలు. వన్ను చెల్లించుకోలేక వాళ్లు పడేయాకన రాజు ఏమాత్రం మైనా ఆలోచించాడా? మోయుద్ధం. మతయుద్ధం పాటలతో జనాన్ని బాధ పెడుతున్నాడు.

మదర్ కరేజీ : (వంటాయనతో) ఈమాటలు వింటుంటే నువ్వు స్వీడను దేశస్తు దీని తాదానిస్తున్నది స్వీడనువాళ్ళే అయివుంటే ఆ రాజు చూపుతున్న శౌర్యాన్ని ఎంతగానో పొగిడేవారు.

ఫాదరి : స్వీడనుమనిషి కాకపోయినా ఆ మహారాజు ఉప్పు ఇతమా తింటూనే ఉన్నాడు.

వంటమనిషి : ఊహా! నేను తయారుచేసే రొట్టెల్లో ఉప్పువేసి తినటానికి వాటిని ఆరాజు మనుషులకే ఇస్తున్నాను.

మదర్ కరేజి : మీ రాజకీయాలు నాకేం అర్థమవడం లేదు ఇప్పటి వాతావరణం చూస్తుంటే స్వీడనురాజు నెగ్గేటట్లులేదు.

వంటమనిషి : నెగ్గడం కష్టమైనా రాజువి ఈ బురదలోకి దింపిన పెద్దబుర్రలు మరో విధంగా ప్లాస్టువేస్తూ ఉన్నాయి. వాటికి కావాలింది విజయంకాదు. లాభం! చేతినిండా లాభం. అవి ఇప్పుడు చేస్తున్నది ఆ మందుగుండుసామాన్ని ఈ మందుగుండుసామాన్నీ రాజుకు అందిస్తున్నా కోటానకోట్లు గడిస్తూ ఉండటం! పైకిమాత్రం ధర్మయుద్ధం! మతయుద్ధం! అని చెబుతూ అమాయకులని ఈ మంటల్లోకి ఈడ్చుతున్నాయి ఈ పెద్దబుర్రలు!

మదర్ కరేజి : పెద్దబుర్రలనంగతి అలా వుంచండి. వాటికి వంతుపాడేవాళ్ళు ఈ రణగుణధ్వని చేయకుండా ఉరుకుంటే మావంటివాళ్ళవ్యాపారం ఎలా సాగుతుందో మీరే ఛాపీగా ఆలోచించాలి.

వంటమనిషి : అంగీకృత యుద్ధం జోరుగా సాగుతుండాలనేగా నీ ఉద్దేశ్యం?

ఫాదరి : ఆ! ఈ వంటమనిషి నిజంగా డచ్చి ఆయనే! ఏ గాడికి ఆ చాప ఎత్తడం బాగా తెలుసు.

మదర్ కరేజి : మతగురువులంటే నిజంగా మీరే మీరు పాడేపాట ఇదంతా మత యుద్ధమని. రాజు ఎలాటి అవకతవకలవాడైనా ఆయన్ని నమ్మించటం మీ పని. అంతే కాదు ఆయనకూడా మీ ప్రాచుర్యైంద్ మతానికి చెందిన వాడు కాబట్టి. ఆ రాజు పేరుతో ఆయన మతంపేరుతో ఒక గ్లాసు పుచ్చుకోండి.

(అదేసమయానికి కాల్రీన్ వారకాంత యేవేట్టి హాట్ వేసుకుని, జోట్ల తొడుక్కుని ఆ భోగంపిల్ల వయ్యారాన్ని అనుకరిస్తూ వాళ్ళముందుకు వస్తూంటుంది.

ఆ క్షణంలోనే బయట పిరంగులకబ్బం తుపాకులకాల్పులు. రణభేరి అంచులేకుండా మ్రోగుతుంటాయి.

మదర్ కరేజీ, వంటాయన, ఫాదరి బండివెనుక కూర్చుండి తనివితీరా పాషీయాలు దుచిచూస్తూ ఉంటారు. మందుగుండుసామగ్రి డిపో ఆఫీసర్ సోల్దగ్గరి వెంటబెట్టుకువచ్చి అక్కడ వెల్లాచెదరై పడివున్న పిరంగులని తీయిస్తుంటాడు)

మదర్ కరేజీ : (అటుకేసి చూస్తూ ఆఫీసరుతో) ఎందుకలా హడావుడి పడటం :

ఆఫీసర్ : క్యాతలిక్కులు ! క్యాతలిక్కులు ! మనమీడికి దాడి వస్తున్నారు. వాళ్ళు మనమీద పడేలోపున వీటిని తీసుకుని మనం కాళ్ళకి బుద్ధిచెప్పాలి

(అటుకేసి మరిద్దరు సైనికులు వస్తుంటారు. వాళ్ళని పురమాయిస్తూ) ఏమాత్రం ఆలస్యం చేయకూడదు. తొందరగా వీటిని ఇక్కడినుంచి కదిలించండి

మదర్ కరేజీ : ఏమిటా తొందర ! మా బట్టలు ... ఆ దండానికి కట్టాం. కనబడ్డం లేమా ! వాటిని తీయించింది. ఆ తరువాత మీ వాళ్ళ మీ పని చూసుకోవచ్చు.

(తను కూర్చుండినచోటినుంచి లేచి బట్టలు దండెంమీదనుంచి తీస్తుంది)

వంటచునిషి (లేస్తూ) ఇప్పటికే ఆలస్యం అయింది. మా కెప్టెన్ దగ్గరకు వెంటనే వెళ్ళాలి. మన కాలక్షేపం పూర్తిచేయటానికి రేపువచ్చి కలుసుకుంటా.

(గబగబ నడుస్తుంటాడు.)

మదర్ కరేజీ : ఏమయ్యాయ్ ! పైపు ఇక్కడే వదలపెట్టి వెడుతున్నావే !

వంటచునిషి : (నడుస్తూనే ఆమెకేసిచూస్తూ) ఫరవాలేదు. జాగ్రత్తగా వీదగ్గరే వుంచు. రేపు అవసరం ఉంటుంది....

మదర్ కరేజీ : ఇలాటిసమయంలో కొంచెం చేవోడుగా ఉండేవాళ్ళు చేసేది ఇంతే.

ఫాదరి : అతను పిరికిపంద. నేనున్నానుగా మీకు ఇంతో అంతో చేదోడు వాదోడుగా ఉండటానికి ! మనమీద దాడి పడబోతున్న శత్రువులు క్యాతలిక్కులుకూడా ! ఆంచేత మనం ఇక్కడ ఉండడం మంచిదికాదు ... ఇక యుద్ధం ఏ వరవల్ల త్రొక్కబోతుందో ? అలాంటిమార్పులు నా దృష్టిలో

మంచివే! మన ఆత్మ కాంతికోసమే! అంచేత. వాళ్ళు మనమీద అమాంశంగా పడ్డా మనలని పసివట్టకుండా కంబళ్ళు కప్పుకుని ప్రాణాలు రక్షించుకోడం మంచిది....

మదర్ కరేజీ . ప్రాణాలే మంటగలిసిపోతుంటే ఇప్పుడు ఈ కంబళ్ళు మనకేం సహాయం చేస్తాయి? ఆ సరికు నాదగ్గరకిన్నా మీకు అరుచిచ్చేస్థితిలో లేను. ఇలాటివిషయంలో నాకు చెడ్డ అనుభవం ఉంది. ..

ఫాదరి : మిమ్మల్ని అలా ముంచేవాడిని కాను. నేను ఫాదరిని. వాళ్ళు నన్ను ఈ దుస్తుల్లో గుర్తుపట్టకుండా ఉండటానికి కంబళి చాలా అవసరం నా దీక్ష నిలవబెట్టడం మీ దర్మంకూడా.

మదర్ కరేజీ . (నరుకులోనుంచి కంబళితీసి ఇస్తూ) ఇయ్యటానికి , ఇష్టం లేక పోయినా .. మిమ్మల్ని చూస్తుంటే జాలివేస్తున్నది. దీనిని తీసుకుని మీ మతం నిలవబెట్టకోండి.

ఫాదరి : ఆపత్కాలంలో చేసిన సహాయానికి కృతజ్ఞత ఎలా చూపాలో తెలియడం లేదు. దీనిని కప్పుకుని చప్పున కాళ్ళకు బుద్ధి చెప్పాలనుకున్నా ... (నందడి) ఈ నందడి వింటూంటే వాళ్ళు ఈ క్యాంపుమీదికే దూసుకుని వస్తూన్నట్లు ఉంది. ఇంకోక్షణంలో ఇటుకేసి రావచ్చు. నేనే పరుగెత్తానా నా సిడకిని వాళ్ళు పసికట్టవచ్చు. ఏ అఘాయిత్యం చేసినా చేయవచ్చు.... అంచేత మీదగ్గరే వుండిపోవడం క్షేమం కమా ;

మదర్ కరేజీ (ఫిరంగులు కదలించటానికి సతమత మవుతున్న నైనికులతో) ఫిరంగులు అలానే వుంచండి మీ రెంతకష్టపడ్డా ఫలితం ఇక సున్న. వాటి బందోబస్తు నేను చూసుకుంటా. మీరు తిన్నగా నడవండి.

అఫీసర్ (ఆమాట వింటూ, అజామయిషీ చేస్తున్నవోటినుంచి కడులుతూ) మీ సలహా భేషగా ఉంది. వెలవా.

(సోల్దర్లతో ఆక్కడినుంచి వెడుతాడు)

మదర్ కరేజీ (కూతురి కొత్తవేషం చూస్తూ) ఏమిటే ఆ భోగంవేషం? దానికి మల్లె నాటకం ఆడాలనుకుంటున్నావా? (పిల్ల తలమీది హాట్ ని తీసేస్తుంది) ఇప్పుడు ఇక్కడికి వచ్చేవాళ్లు నిన్ను చూసి మురిసిపోవాలనుకుంటున్నావా ;

దాని జోక్లు తొడుక్కున్నావు : వాటిని వెంటనే తీసివేస్తావా లేదా : (కూతురు తటపటాయిస్తూ జోళ్ళకేసి దీనంగా చూస్తూండటం గమనిస్తూ, తనే ఆ పాదరక్షలు లాగివేస్తూ ఫాదరితో) ఏమండోయ్. ఓపళాన ఇవి రావడంలేదు. మీరు సహాయం చెయ్యాలి. నాకు వేరే పనుంది. ఇప్పుడే వస్తా.

(బండివెనుకకు నడుస్తుంది.)

యేవెట్టి : (అదేవేళకు మరింతబాగా ముస్తాబుచేసుకుని అక్కడికి వస్తుంది. ఫాదరి చేస్తూన్నపని చూస్తూ) ఏమండోయ్. క్యాతలిక్కులదళం ఇటుకేసి రాబోతున్నది. నా హాట్ ఎక్కడ : చూశారా : (అటూ ఇటూ చూస్తూ) ఇక్కడే పెట్టిపోయానే : హాట్ లేకుండా వాళ్ళదగ్గరకువెడితే వాళ్ళేమనుకుంటారో కొంపముంచి ! .. ఈ హడాహుడిలో అద్దం మరచిపోయా ఒక్కపాతి ఇలా చూడండి. నా ముస్తాబు బాగుందా :

ఫాదరి : (సిగ్గపడుతూ) ఊ : బాగానే ఉంది .

యేవెట్టి : ఆ ! మీరు తీస్తున్నజోళ్లు నావే. ఇలా ఇయ్యండి. అవి లేకపోతే నా గుదారంలోకి ఎలా నడవగలుగుతాను : రోజూలు మహాచెడ్డవి ! (ఫాదరి ఇచ్చినజోళ్లు వేసుకుని నడుస్తుంటుంది. ఆ సమయాన్నే ఖజానాపెట్టె మోసుకుంటూ స్విస్ కాస్ అక్కడికి వస్తుంటాడు.)

మదర్ కరేజీ : (బూడిద చేతినిండా వింపుకుని అక్కడికివస్తూ) కాట్రీన్ తో అమ్మాయి నువ్వు దీంతో నీముఖం కొంచెం పులుముకో.

(చిన్నవాడు తనకేసి రావడంచూస్తూ) అదేమిటిరా :

స్విస్ కాస్ : మా రెజ్ మెంట్ ఖజానాపెట్టె :

మదర్ కరేజీ : దానిని ఈసమయంలో ఇక్కడికి తేవడం ప్రమాదం. తప్పవ ఎక్కడైతే పారవేసిరావాలి వాళ్ళకు తెలిస్తే చావగొడతారు.

సి స్ కాస్ . ఏం ఫరవాలేదు. దావమని నన్ను పురమాయించారు. (పెట్టెతో బండి వెనుకకు నడుస్తుంటాడు.)

మదర్ కరేజీ . (ఫాదరితో) మీరు వేసుకున్న ప్రాచెప్టెంట్ ఫాదరిస్తులు తీసి దానిపెట్టడం చాలా అవసరం ! వాటితో మిమ్మల్ని చూశారా :(కూతురు

బూడిదతో ముఖం పులుముకోటానికి తటపటాయిస్తుంది) ఏమిటే ఈ నాటకం! ఈ మురికి కొంచెం సహించాలి. అదే ఇలాటిసమయంలో నిన్ను కాపాడేది చూడటానికి ముఖం వికారంగా ఉన్నా! ముఖం అందంగా ఉంటే బోగంవాళ్ల పిల్లవని నిన్ను కటేసి తందకా లాడుతారు. ఎందుకలా వణకడం? ఆ! ఇప్పుడు నీ వేషం బాగా ఉంది. ఇక వాళ్ల నిన్ను గురుతుపట్టరులే. (బండి వెనుకనుంచి తిరిగివస్తూన్న చిన్న వాడితో) ఎక్కడ దాచావురా?

స్విస్ కాస్ : బండిలో . జాగ్రత్తగా ఉంటుందిలే

మదర్ కరేజి : (ఆదరిపోతూ) ఏమన్నావు? నా బండ్లోనా? అంత తెలివితక్కువ పని ఈ సమయంలో చేయవచ్చా? వాళ్ల చూశారా మన ముగ్గురినీ తప్పక ఉరిస్తారని ఎక్కిస్తారు.

స్విస్ కాస్ : (తల్లిని సమాధానపరుస్తూ) అంతప్రమాదం వస్తుందనుకుంటే మరెవళ్లకైనా అందజేస్తా. అటాకాకపోతే దాంతో కాళ్ళకు బుద్ధి చెప్పుకుంటా ఇప్పుడే.

మదర్ కరేజి : తప్పించుకోటానికి ఇక నీలులేదు. కదలకుండా ఇక్కడే వుండు.

పాదరి (బండి వెనుకనుంచి దుస్తులు మార్చుకుంటూ) జండాసంగతి ఏం చేద్దాం? ఆ సంగతి ఆలోచించండి.—

మదర్ కరేజి : (బండిపై ఎగురుతూన్న ప్రాటీఫైంట్ రిజిమెంటుకంటా క్రిందికి దించుతూ) ఇది మన భాగ్యలక్ష్మి. ఇరవై అయిదేళ్ళనుంచి నా బండిని ఆడుకుంటూ ఎగురుతూఉంది. దీనిని దించడం - ననేమిరా ఇష్టంలేదు. అయినా! ...

(దగ్గరలోనే ఫిరంగులశబ్దం. క్రమేణ శబ్దం ఎక్కువైపోతూ ఉంటుంది)

రెండో ఘట్టం

(శత్రువులదే పైచెయ్యి అవుతుంది ఆ రోజుల్లో జరిగిన యుద్ధంలో. వాళ్ల క్యాతలిక్కులు. ఆ మతం పుచ్చుకున్నవాళ్ళకే ఇక పుట్టుకలు....

మూడురోజుల తరువాత. తెల్లవారింది.... క్యాంపులో యుద్ధ వాద్య నాదాలు, ఫిరంగులకాల్పులు ఆగిపోయాయి. మదర్ కరేజి కూతుడు

కాట్రీన్ చిన్న అబ్బాయి స్విన్ కాన్, ఫాదరి బిల్లముందు కూర్చుని ఫలహారాలు చేస్తూ కొత్త పరిస్థితుల మూలాన రాబోయే సాధక బాధకాలు చెప్పుకుంటూ కాలక్షేపం చేస్తూ ఉంటారు.)

స్విన్ కాన్ : ఒకరోజు. రెండురోజులా : మూడురోజులు ఇక్కడే పనిపాటలు లేక ఉండిపోవటం కష్టంగా ఉందే అమ్మా : నాతో అక్కడ రిజిమెంటులో పని చేస్తుండే హవల్దారు ఒకకన్ను ఎప్పుడూ నామీదే వేసి ఉంటాడు. ఇన్నాళ్లు అక్కడ నేను లేకపోవడం ... ఖజానా పెట్టె మాయమవడం అతను పని కట్టడా ఎంతో రాధాంతం చేయవచ్చు.

మదర్ కరేజీ : ఇంతవరకు వాళ్ళకు నీవత్తా తెలియనందుకు సంతోషించు.

ఫాదరి : మీరు అలా అబ్బాయిని గురించి తలపోస్తుంటే ఇక నానంగతి తలంచే వాళ్లు ఎవళ్లు ఉంటారు : నా పూజాపునస్కారాలకి స్వప్తి చెప్పుకున్నప్పటి నుంచీ మానసికంగా ఎంతో బాధగా ఉంది. అయినా ఫరవాలేదని నాలో నేను ఏదోవిధంగా నమానానపరుచుకుంటున్నా. పనిపాటలు లేక ఇలా కూర్చుండటం ఎంతకాలమో మరి : .

మదర్ కరేజీ : ఇక నా నంగతి ఆలోచించేవాళ్లు మాత్రం ఎవళ్లు ఉన్నారో మీరే చెప్పండి. ఇటు గొయ్యి. అటు నుయ్యి. ఇటు తన మతధర్మానికి స్వప్తి చెప్పుకున్నాయన. అటు మిలిచిరివాళ్ల ఖజానా పెట్టెను కాజేసిన మనిషి .. పరిస్థితులు ఎంత భయప్రచూదాలతో నిండివున్నాయో చూడండి

ఫాదరి : పరిస్థితులు ఎలాటివైనా మనమంతా భగవానుడిచేతుల్లో ఉన్నాం. ఆ దృఢ విశ్వాసంతో ఉన్నామా అంత చక్కబడిపోతుంది.

మదర్ కరేజీ : ఊ : నాకూ తెలుసు ఆ నంగతి. కాని ఈ గడ్డురోజుల్లో రాత్రుళ్లు విద్ర పట్టడమేలేదు. (స్విన్ కాన్ వంక చూస్తూ) నువ్వే ఈపని చేయకుండా వుంటే నా మనస్సు ఇంత బరువుగా ఉండేదికాదు. ఇన్నేళ్లు మనబండి నవ్వంగానే కదలింది ... వాళ్లెన్ని అడ్డుప్రశ్నలు వేశారు : ఆ నంగతి తలుచుకుంటే భయం వేస్తోంది ... మనస్సు రిగ్గా మతం మార్చుకున్నానో. మరే కారణంచేత ఇలా చేయాలనిపించిందో తెలుసుకోవానికి వాళ్లు ప్రశ్న లడిగినప్పుడు తగిన సమాధానం చెపుతూ వాళ్ళనే అడగాలనుకున్నా కొత్తపూజకు అవసరమైన మైనంవత్తులు సరసమైన ధరకు ఎక్కడ దొరుకు

తాయో చెప్పమని. ఈ సందర్భంలో తండ్రిమూలాన మా స్విన్కాన్ క్యాక లికు కావడం చాలా సహాయం చేసింది....మన గొడవంతా విసి విసనట్లు ఊరుకున్నాడు. మన అదృష్టం పండటానికి మరో కారణంకూడా సహాయం చేసింది. వాళ్ళ రెజిమెంటుకు చిల్లరసరుకులు అమ్మేవాళ్ళు లేరట. అంచేత ఆపని నేనే చూసుకుంటే మంచిదనుకున్నారు . .. ఇతర్లకిమల్లె కరినశిక్ష విధించకుండా ఉత్తమై దీలుగా ఉండనిస్తే ఏం ప్రయోజనం లేదని వాళ్ళవ్యాపారం చూసుకోటానికి మనలని ఉండనిచ్చివుంటారుకూడా ... అయినా మనస్థితి ఇప్పుడు బోనులో ఎలుకలమల్లే ఉంది.

పాదరి : ఇక్కడ దొరికే తిండి తిప్పలసంగతి కొంచెం ఆలోచించు. ముఖ్యంగా పాలసంగతి చూడు. అసలుపాలు ఎన్నిసాళ్ళో దాన్లో కలిపిన వీళ్ళు ఎన్ని సాళ్ళో మరి. ఇంతవరకు స్వీడను బోజన మజ్జనాదులకు అలవాటుపడ్డ మనకి ఈ కట్టుబాట్లు కొంచెం కష్టంగానే ఉంటాయి. అయితేనేం జయించాం. దానికి ఆనందించాలి.

మదర్ కరేజి : జయం మన కెందుకవుతుంది : ఈ కొత్తవాళ్ళనీ తోలుబొమ్మ ల్లాగ ఆడిస్తూన్న ఆ పై బుర్రలదే :....ఒక్కటి చెప్పాలి. మన మర్యాద మట్టిపాలైంది అయినా ఇతరవిషయాలలో పై చెయ్యి మనదే....ఈ పరి స్థితులు చూస్తూంటే పాతరోజులు చప్పున జ్ఞాపకం వస్తున్నాయి. ఒకప్పుడు తివరెండు రెజిమెంటుతో వ్యాపారం చేస్తూఉండేదాన్ని. మా కెప్టెన్ శత్రువులదాడికి అగలేకపోయాడు. శత్రువులు వాళ్ళ విజయోత్సాహంలో వాళ్ళగులాన్ని మే మున్నచోట్లోనే వదలేసి వెళ్ళారు. వాళ్ళతో మనవాళ్ళు సంధిరాయణారాలు పూర్తిచేసుకోడానికి ఏడునెలలు పట్టింది. అంతవరకు ఆ గులాన్ని మా బండి లాగటానికి వాడుకున్నాను. ఈ జయాసజయాల పై పెద్దలకు ఎలావున్నా మన వ్యాపారసరళితోచూస్తే మన ఘేటాకోసమే అవి బల్లగుద్దినట్లు చెప్పవచ్చు. (స్విన్కాన్తో) ఎందు కలా దిక్కులు చూడటం : కడుపునిండా తిను.

స్విన్కాన్ : సయించటంలేదే.... ఇంత ఖజానాసొమ్ము ఆ హవల్దార్ ఎలా చెల్లించుకుంటాడో పాపం :

మదర్ కరేజి : అదా సంగతి : యుద్ధంలో మీ రెజిమెంటూ చెల్లాచెదరై ఖోయిం దిగా. అలాంటప్పుడు ఈసంగతి ఆలోచించేవాళ్ళు ఎవళ్ళూ ఉండరుగా :

స్విన్కాన్ : మీ రెజిమెంటుమల్లై తమకు పట్టనట్లు ఊరక వుండేవాళ్లుకాదే ! ఒక వీతివియమం ఉంది మావాళ్ళకి. చెల్లాచెదరై పోయిన సమయాన్నే వాళ్ళకు డబ్బు ఎంతో అవసరం.

మదర్ కరేజీ : ఒరే ! నువ్వు పుట్టటం ఇలాటి మాటకారి నోటితోనే. చిన్నప్పటి నుంచి చెబుతూఉన్నాగా ఇలా వాగవద్దని. దేవికయిన ఒక హద్దూ పద్దూ ఉండాలి కొంచెంసేపు బండిదగ్గర వుండు. పాదరీ నేనూ బయటికివెళ్ళి ఈ క్యాతలిక్కు రెజిమెంటువాళ్ళ జండా ఒకటి సంపాదించాలి మన బండికి. పనిలో పనిగా పాదరీకోసం మాంసం కొనాలి. మనం వాళ్ళజండా ఎగరవేస్తూ ఉత్సాహంచూపటం వాళ్ళుచూస్తే పెద్ద ఎత్తున మన వ్యాపారం చేసుకోడానికి తప్పక అనుమతి ఇస్తారు. మనదగ్గర బేరసారాలు చేయటానికి వచ్చేవాళ్లు అడిగేది నువ్వే మితానికి చెందినదానినని కాదు. వాళ్ళ ద్యానంతా వస్తువు ఎంత చౌకగా చొరికితే అంత చౌకగా కొనాలని, వాళ్ళ వాటిని మనకు అంటకట్టాలని. - చలికాలంలో క్యాతలిక్కులు కొనటానికి వచ్చేది ప్రాబెనెంటులకు మల్లై మంచిలాగులు, . పద్దులకోసం.

(బండిలోకి వెళుతుంది.)

పాదరీ : (చిన్నవాడితో) పెట్రెగొడవంతా మీ ఆమ్మ చూసుకుంటుంది. కాని ఒక్క సంగతి నీకు చెప్పాలియ్....మనకున్న అదృష్టం బండిలో భద్రపరుచు కున్నాం. కాని ఎంతకాలమని ఇలా కాపాడుకోగలం :

స్విన్కాన్ : ఇంకోచోటికి జారవేస్తేనో :

పాదరీ : ఇలాటివోళ్లు ఆలా చేయటం ప్రమాదం. మనమీద పీళ్ళు ఒక కన్ను వేసి వున్నారు. మారువేషాల్లో గూఢచారులకూడా అతులేకుండా ఉన్నారు. చిన్నప్రొద్దన వివర్యామికి వెడుతూఉన్నప్పుడు ఆ గోతులూ ఈ గోతులూ వరీక్షిస్తూఉన్న వాళ్ళని స్పష్టంగా చూశాను. వాళ్ళచూపులు చూస్తుంటే హడలిపోయాను.

మదర్ కరేజీ : (బుట్టపుచ్చుకునివస్తూ) బండిలో ఏం కనబడ్డాయో తెలుపా : (కూతురివంకచూస్తూ) ఎర్రజోళ్లు. ఎర్రజోళ్ళు ! ఆ బోగంపిల్లని ! దాని వృత్తికి విన్నూ తయారుచేస్తుందా : (బుట్టలోఉన్న చెప్పులు పైకితీసి పిల్లకిచూపి తిరిగి దానిలో ఉంచుతూ) సిగ్గులేదా ! వాటిని వొంగిలిందావా :

లేక అది ఇచ్చిందా : ఆ వృత్తి వద్దు. దాంతో ఇంతో అంతో గడించినా అది వుండదు. కొంచెం ఓపికపట్టు. ఈ పాడుపిశాచం అలసిపోగానే శాంతిరోజులు వస్తాయి. అప్పుడు నిలకడగా ఒకచోట హాయిగా ఉండవచ్చు. పెద్దపెద్దవాళ్ళతో స్నేహం కలుపుకోవచ్చు.

పాదరీ : మీ పిల్లకి పెద్దనంబంధాలు కుదరటం అంత సులభమైన పనికాదు.

మదర్ కరేజి : పరిస్థితులు మారితే ఎలాటిపనీ సునాయనంగా జరిగిపోవచ్చు. అంతవరకు ఓపికపట్టివుంటావి. (కొడుకుతో) దాన్ని వున్నచోటనే ఉండనియ్యి....మీరంతా వేసేవేషాలు చూస్తుంటే భయంగా ఉంది. పనిమీద వెళ్ళుతున్నాం. తిరిగి వచ్చేటంతవరకు అమ్మాయిని జాగ్రత్తగా చూసుకుంటూ ఉండు.

(పాదరీతో బయటికి వెళుతుంది. కాట్రీన్ బోజనసామగ్రి సర్దుతూ ఉంటుంది)

స్విన్ కాన్ : బాగా ఎండ కాస్తున్నది. ఎంతకాలం ఇక్కడ కూర్చుని ఉండడం? (కాట్రీన్ ఆమాటవింటూ, దగ్గరలో ఉన్న చెట్టు చూపుతూ దాని నీడలో కూర్చుంటే హాయిగా ఉంటుందని సంజ్ఞ చేస్తుంటుంది.) ఊహా : ఆక్కడ నీడ బాగా లేదు. దాహంగా ఉంది. (వుచ్చుకోతూనికి గ్లాసు తెచ్చి ఇస్తానంటూ కాట్రీన్ సంజ్ఞ చేస్తుంది) ఊ! ఇక్కడే కూర్చుంటూ ఆ సంగతులు, ఈ సంగతులూ తాపీగా ఆలోచించుకుంటూ. (కొంచెంనేపు మావం) కాట్రీన్! అమ్మకు నిద్ర పట్టటంలేదు రాత్రిళ్ళు. ఎందుకో నాకు బాగా తెలుసు....పెట్టిని బయటికి తరలించివేశానా అంతా చక్కబడుతుంది.... మంచిచోటు కనిపెట్టా....ఎందుకిలా తాత్పరం చేయటం, చప్పన గ్లాసు తెచ్చియియ్యి.

(కాట్రీన్ బండివెనుకకు నడుస్తుంది.)

వదిబడ్డవ పెద్ద పాముపుట్ట వుంది ...పెట్టి భద్రపరచటానికి అదే మంచి చోటు. ఈ అలజడిపోయాక తిరిగి మనదగ్గరకు తెచ్చుకోవచ్చు .. ఊహా : ఆ పనికన్నా రేపు తెల్లపేరేలోపున రిజిమెంటువాళ్ళకి ఒప్పజెప్పితే సరిపోతుంది. పాపం. ఈ మూడురోజుల్లో సౌమ్యుకోసం ఎంత బాధపడుతూ ఉంటారో....ఈపనే చేశానా మా హవల్దార్ నన్ను చూడగానే నమ్మకంగా

ఐజానాపెట్టి తెచ్చినందుకు సంతోషిస్తాడు. నన్ను కౌగలించుకుని అభినందిస్తాడు.

(కాట్రీన్ గ్లాసునించి బండిముందుకు వస్తూ తనకు దగ్గరలో ఎవళ్ళో ఇద్దరు విలుచుని తనకేసి చూస్తూండటం వసికడుతుంది. ఒకడు మిలిటరీ డ్యుస్తులతో ఉన్న హవల్దారు. రెండోవాడు తనమొహం కనబడకుండా హాట్ ఉంచుకుంటాడు. అతనికంటే కట్టుకట్టబడి ఉంటుంది.)

కట్టుతోఉన్న మనిషి : (కాట్రీన్ అటురావడం చూస్తూ) ఏమమ్మాయి! రెండో ఫినిష్ రెజిమెంటు ఐజానాకు సంబంధించిన! మనిషెవరైనా ఇటుకేసి రావటం చూశావా :

(అమాట వినడంతో కాట్రీన్ వణికిపోతూ చేతిలోఉన్న పానీయం తొణికిపోతూఉండటం గమనించకుండా ముందుకు గదిగది నడుస్తూ ఉంటుంది.)

స్విన్కాన్ . (తన ఆలోచనాసముద్రంలో దొర్లిపోతూ. కాట్రీన్ తనకేసి రావటంతో చూస్తూ) ఏమిటానిది! తొణికిపోతున్నట్లు తనపడటంలేదా? ఎవళ్ళనైనా చూసి ఒళ్ళు దురిచిపోతున్నావా ఏం : ఆదేం జాగాలేదు. నేనే ఇక్కడి నుంచి వెంటనే ఎక్కడికైనా నడవడం మంచిదనుకుంటా. (మరోసారి కాట్రీన్కేసి చూస్తూ) ఎందుకలా వణుకుతావు? ఆ భయమేమిటో చెప్పు : మంచిపానీయం పాడుచేశావు. దప్పిగా ఉంది. ఇలా పారబోస్తే ఇంకెలాగ :

(కూర్చున్న చోటినుంచిరేచి ఎండిలోకి పెడతాడు పెట్టితీసి దానిపైన భనకోటు కప్పుతూ) ఇదిగో రాట్రీన్! తిరిగి ఒక్కక్షణంలో వస్తా. నా మీద మండిపడవద్దు ఇలా హడావుడిగా కదలాలని వచ్చినందుకు.... ఏమిటా ఏర్పుమొహం! ఏం జరిగిందో చెప్పరాదా!

(ముందుకు నడుస్తుంటాడు. వాడిని ఆపాలని కాట్రీన్ సతమతమవుతూ ఉంటుంది. వాడు పరుగెత్తటంచూస్తూ కాట్రీన్ దోవలో కనబడ్డవాళ్ళని త్రోసివేసుకుంటూ ముందుకు వెళుతూఉంటుంది. ఆ సమయానికి మదర్ కరేజీ, ఫాదరీ అటుకేసి రావడం కాట్రీన్చూస్తూ అమృమీద పడుతుంది.)

మదర్ కరేజీ : కాట్రీన్, కాట్రీన్! ఏమయిందే తల్లీ! ఎవళ్ళయినా ఏమైనా

చేశారా : అబ్బాయి ఏడి : ఏమయిందో నృష్టంగా చెప్పవే!....ఆ భదవ పెట్టిని ఎక్కడికైనా జారవేశాడా కొంపముంచి :....చెప్పవే తల్లీ : ఏం జరిగిందో. నువ్వు ఇలా చేస్తుంటే ఫాదరి ఏమనుకుంటాడో తెలుసా :....

(కాట్రీన్ కొంచెం కుదటబడుతూ జరిగినసంగతి తనభాషలో వ్యక్తపరుస్తుంది.) ఏమంటావు : ఒంటికంటివాడా : నిన్ను పిలిచింది : ... ఏమంటే ఫాదరీ అది చెప్పేది మీకేమైన అర్థమవుతున్నదా :

ఫాదరీ : ఆ : ఒంటికంటివాడంటే అర్థమవుతున్నది. గూడవారి అయివుండాలి. వాళ్ళు మీ తమ్ముడిని పట్టుకున్నారా అమ్మాయి :

(కాట్రీన్ తల అడ్డం త్రిప్పుతుంది. భుజాలు కదలిస్తూ ఉంటుంది)

ఇవంతా చూస్తుంటే మనం ఇక్కడినుంచి కదలడం మంచిదనుకుంటా.

మదర్ కరేజి : కదలటమా : అది ఎన్నటికీ జరగదు. తెచ్చుకున్న జండాని బండికి కడదాం. (బుట్టలోనుంచి తెచ్చినజండా తీస్తుంది. ఫాదరీ దానిని పుచ్చుకుని బండి స్తంభానికి జండా కడుతాడు. జండా ఎగురుతుంటుంది)

ఫాదరీ : (నమూదానపడుతూ) క్యాతలిక్కులజండా ఈ ఆపక్కాలంలో మీ బండి మీద ఎగురుతూ ఉండటం ఒకవిధంగా మంచిదే.

(ఎవరివో కంఠాలు వెనుకనుంచి వినబడుతూఉంటాయి. మరి కొంత నేపటికి ఇద్దరూ స్విస్ కాన్ ని త్రోసుకుంటూ అటుకేసి వస్తుంటారు.)

స్విస్ కాన్ : ఎందుకలా ఎముకలు నొక్కుతారు : నాదగ్గర ఏం లేదు. నన్ను విడిచి పెట్టండి. నాకేం తెలియదు.

హవల్దార్ : 'వీడు వీళ్ళవాడే : (మదర్ కరేజితో) ఏమంటారు : మీవాడుకదూ వీడు.

మదర్ కరేజి : ఏమంటున్నారు : ఈ భదవ మావాడా :

స్విస్ కాన్ : (హవల్దారుతో) వీళ్లు ఎవళ్ళో నాకు తెలియదు. ఇక్కడ బండి ఉండటం చూస్తూ తినుబండారాలు ఏవైనా దొరకవచ్చు అని వచ్చా. డబ్బు ఇచ్చి తినుబండారాలు కొనుక్కుని తింటూ కొంచెంసేపు బండిముందు విశ్రాంతి తీసుకుంటూ ఉన్నా. అప్పుడు మీరు నన్ను చూసిఉండవచ్చు. సంగతి అంతే : *

హవర్దార్ : వీడి బొల్లికథకేం గాని, ఇంతకూ మీ రెవరో తెలుసుకోవాలి.

మదర్ కరేజి : మేమా : మర్యాదస్తులం. ఆ అబ్బాయి చెప్పతూఉన్నది నిజం. డబ్బు ఇచ్చి శివటానికి కొనుక్కున్నాడు. ఇక్కడే కూర్చుని తింటూ విశ్రాంతి తీసుకున్నాడు.

హవర్దార్ : వీడినిగురించి అంతకన్నా మరేం తెలియదన్నమాట :

మదర్ కరేజి : ఊహా : అంతకన్నా మాకేం తెలియదు. సామానులు కొనటానికి మా దగ్గరకు వచ్చేవాళ్ళని వాళ్ళ పేరూ, ఊరూ, మతమూ ప్రశ్నించడం మాకు మామూలులేదు. మాదగ్గర వస్తువులు కొనుక్కునేవాళ్ళు మంచి మతస్థులే అయివుండాలి. (స్విస్కాన్ కేపి చూస్తూ) నువ్వు ఎవడివోయ్ : నా ప్రితుడివా : లేక మా మతస్థుడివా :

స్విస్కాన్ : (తల ఆడిస్తాడు)

పాదరీ : అది చూస్తూంటే మన మతస్థుడే. ఆ సంగతి తెలుసుకోటం సంతోషంగా ఉంది. మనవాళ్ళే కడుపునిండా తినగలరు.

హవర్దార్ : (కాట్రీన్ చూస్తూ) వీడు వరాయివాళ్ళ అబ్బాయి అయితే నువ్వెవరివి :

మదర్ కరేజి : ఆపిల్లా : మా పనిమినిషి. తినేసామానులు, తాగే పానీయాలు అందజేస్తూఉండటం దానిపని....ఆ : మిమ్మల్నిచూస్తూంటే ఈ ఎండలో బాగా అలిసినట్లాంది. ఒక్క-షణం ఆగండి. గ్లాసునిపుతా మీ అలసట తీర్చుకోడానికి.

హవర్దార్ : డ్యూటీలో ఉన్నసమయంలో పానీయం ముట్టం. (స్విస్కాన్ తో) పెట్టి ఇక్కడినుంచే కదలించావు. నదిబద్ధన ఎక్కడో దాచివుంచావు. ఇక్కడినుంచి నువ్వు వెడుతూన్నప్పుడు నీ కోటు క్రింద పడిపోయింది (చూపుతూ) ఇది వీడే కదూ :

మదర్ కరేజి : ఏమండోయి హవర్దార్ గారూ : మీరు అంటున్నది విజమేనా :

స్విస్కాన్ : ఎవళ్ళకోబోచూపి నాది అనుకుంటున్నాడు, ఆ దోవన ఒకతను ఆదరా బాదరా పరుగెత్తుతూ ఉండడం చూశా. అతనిదే ఆ కోటు అయివుండాలి. అనవసరంగా నన్ను పట్టుకున్నారు.

మదర్ కరేజి : ఏమండోయ్, ఇందులో ఏదో పొరబాటుండాలి. మనుషులకత్తవం నాకు బాగా తెలుసు : మదర్ కరేజి అంటారు నన్ను. అందరికీ తెలుసు నే నెవరినో; ఈ అబ్బాయి మంచి మాటకారిగా ఉన్నట్టు కనబడుతున్నది.

హవల్దార్ : స్వీడన్ రాజు రెండో ఫినిష్ దళానికి చెందిన ఖజానాఖానాళకుం మేము. ఖజానా సొమ్ముపైతై తరలించినవాడు ఎవడో మాకు బాగా తెలుసు. ఆ దొంగ వత్తా తెలుసుకోడానికి రెండూరోజులనుంచి ఈ పరిసరాలని గాలిస్తూ ఉన్నాం. (స్విస్ కాన్తో) ఏమిటీ నాటకం? నువ్వు మావాడివని నాకు తెలియదనుకున్నావా :

స్విస్ కాన్ : మీకూ నాకూ ఏం సంబంధం లేదు. మీరు వెదకుతూఉన్న మనిషిని నేను కాను.

హవల్దార్ : ఆ నాటకం మాదగ్గరకాదు ఆడవలసింది. పెట్టై ఎక్కడ దాచావో చెప్పు :

మదర్ కరేజి (నమాదానవరచటానికి) ఈ అబ్బాయి మీ పెట్టై తీసుకునివుంటే ఆ సంగతి ఒప్పుకుని దానిని ఎక్కడ దాచివుంచాడో చెప్పివుండేవాడు. మీరు పెద్దమనుషులు. వీడు అమాయకుడిగా ఉన్నాడు. (స్విస్ కాన్తో) ఒరే అబ్బాయి : చూడటానికి దద్దమ్మగా ఉన్నావు. హవల్దార్ గారు చాలా మంచిమనిషి. అసలుసంగతి ఏమిటో ఆయనకు చెప్పుకోడం మంచిది.

స్విస్ కాన్ : నాకేం తెలియదని చెప్పానుగా.

హవల్దార్ : ఓయ్ : ఈ ఆటలు చాలించు. మావెంట రా. దానిని ఎక్కడ దాచావో మేమే చూపెడతాం.

(అబ్బాయిని లాక్కుని అక్కడినుంచి ఆ ఇద్దరు మనుషులూ నడుస్తుంటారు).

మదర్ కరేజి : (వాళ్ళని పిలుస్తూ) చేసినతప్పు వాడు ఒప్పుకుంటాడు లెండి. కొట్టకండి.

(వాళ్ళవెంట వెడుతుంది.)

మూడవ ఘట్టం

(రెండవఘట్టంలో మనం కలుసుకున్నరోజున్నే ప్రొద్దు క్రుంకుతూ ఉంటుంది. ఫాదరీ, కాట్రీన్ పాపీయం గ్లాసులు శుభ్రంచేసి వర్తమా ఉంటారు. ఆ పని ముగించడంతో ఫాదరీ బండిమెట్లమీద కూర్చుంటాడు. చొక్కాలో భద్రం చేసుకున్న బైబిలు కథలపుస్తకం పైకి తీస్తూ)

ఫాదరీ : ఇటువంటి విషాదఘట్టాలు మన మతచరిత్రలో సర్వసాధారణంగా ఎదుర్కొంటూనే ఉంటాం. ఈ సంగతులు తలుస్తూంటే నాకు జ్ఞప్తికి వస్తూన్నది మన క్రీస్తుప్రభువులవారి అంత్యఘట్టం. దీనినే కవి ఎంతో చక్కగా చిత్రిస్తాడు. (పుస్తకంనుంచి చదువుతూఉంటాడు) “అర్ధరాత్రి, ఒంటిగంట అప్పుడే కొట్టారు. ఆ గంట వినడంతో ఆ తరువాత ఎలాటి అవాంతరాలు ఎదురుకోవలసి ఉంటుందో ప్రభువుకు తెలుసు. తనని విద్వేషి అని రోము న్యాయమూర్తి ఫిలాటస్ ప్రకటించినా న్యాయసభకు వచ్చినపెద్దలంతా తనే దోషి అని, శిక్షార్హుడని ఏకగ్రీవంగా అన్నారు. పాపం! ఫిలాటెస్ అప్పుడేం చేయగలుగుతాడు? హేరోదురాజుకు కబురు వంపుతాడు. తను పెద్దల కోరికవి మన్నించటానికి క్రీస్తుకు మరణశిక్ష విధిస్తున్నానని... మూడోగంట కొట్టారు. చమురుతో ఒళ్ళంతా మర్దనచేసి ముళ్ళకీరీటం తలమీద అలంకరించారు. వాళ్ళనోటికి వచ్చినమాటలు ఆయనమీద విసిరారు. బరువైన కలవశిలవ మోసుకుంటూ వెళ్ళాలని నిర్బంధించారు.... ఆరోగ్గంట కొట్టినే కొట్టింది. దాంతో ప్రభువుని శిలువమీద ఎక్కించి మేకులతో గట్టిగా బిగించారు... అప్పుడు ప్రవహించిన రక్తానికి అంతుంటేగా : ఆ విషాదదృశ్యం చూడవచ్చిన జనం చేసిన కోలాహలం ఇక చెప్పాలా?... అంతేనా చేయాలిసిన అత్యాచారాలని చేశారు. ప్రభువు ఆ యాతనకు ఓర్పుకోలేక గావుతేక లేస్తున్నాడు. తొమ్మిదోగంట మ్రోగేటప్పటికి ఆ కేకలు అగిపోయాయి. ఆయన దివ్యాత్మ పరమాత్మలో అయిక్యమైంది. భూమి కంపించింది. దేవాలయం లోపలితెర చినిగిపోయింది. కొండల్లోని రాళ్ళూ రప్పలా చెల్లాచెదరై పోయాయి. ప్రొద్దు క్రుంకుతూఉన్నది. ఆయన్ని వాళ్ళకపి తీర్పుకొనటానికి ఈతెలతో పొడిచారు. అంతేనా : ప్రభువు కన్నులు గట్టిగా మూసుకున్నా వాళ్ళు కపి తీర్పుకొనటానికి మరెన్నిపద్ధతులు అవలంబించారో

ఇక మాటలతో చెప్పాలా : నరుడై పుట్టిన ఆయన ఇలాటి యాతనలతో ఇక్కడినుంచి తన తండ్రి లోకానికి వెళ్లిపోవలసి వచ్చింది.”

(ఆ గాథవి ఫాదరీ వదువుతూ ఉన్నప్పుడు కాట్రీన్ ఆయన ప్రక్కనే కూర్చుని వింటూంటుంది. అంతులేని దుఃఖంతో మదర్ కరేజి వరుగెత్తుకుంటూ వాళ్ళముందుకు వచ్చి క్రింద పడిపోతుంది. ఫాదరీ ఆమెను లేవ నెత్తి ఉపచారం చేస్తూంటాడు.)

మదర్ కరేజి : (కళ్ళు తెరుస్తూ, వాళ్ళకేసి చూస్తూ) చావు బ్రతుకుల మధ్య ఊగిన లాదాల్నిన అవస్థ దావించింది మనకు. ఆ ఒంటికంటివాడూ ఈ హవల్దారూ చిన్నవాడివి ఏం చేసినా చేయవచ్చు. ఆ గండంనుంచి వాడివి బయటపడవెయ్యటానికి బోలెడు సొమ్ము వాళ్ళకు కుమ్మరించాలి. అంత సొమ్ము ఎక్కడినుంచి తేవడం : ఇలాటి ఆవక్కాలంలో మన యేవేట్టి ఇక్కడ ఉండివుంటే ఎంతో దావుండేది. అక్కడినుంచి తిరిగి వచ్చేటప్పుడు దోవలో చూశాను కర్నల్ ని, వయస్సులో మునలివాడు. అయితే నేం : దావివలలో పడిపోయాడు. అది ఏం చేయమని పురమాయిస్తే దావిని తూ. చ. తప్పకుండా చేసిపారేస్తాడు. ఇక అదే మనకు అండ. వాళ్ళకు కుమ్మరించాలని సొమ్ము ఏదోవిధంగా అదే తెచ్చి మనలని ఆదుకోగలదు. ఆ సహాయానికి దానికి కఐరంపాను.

ఫాదరీ : నలహా భేషగ్గ ఉంది. కాని అంతసొమ్ము ఆ వారకాంత ఈ కర్నల్ దగ్గరనుంచి తీసుకునివచ్చి ఇస్తుందా :

మదర్ కరేజి : అదే ఇయ్యకపోతే క్లిమరి ఎక్కడనుంచి తేగలుగుతాను : దాన్నే కాల్లా వేళ్ళా బ్రతిమాలికోవాలి. నా బండి తాకట్టుపెడుతా అంత అవసరమైతే.

ఫాదరీ : నీ ఆస్తిపాస్తులు ఈ బండేగా : దానినే వాళ్ళకి తాకట్టుపెడితే నువ్వు ఎలా పొట్ట పోసుకోగలుగుతావు :

మదర్ కరేజి : ఊ : అదీ నిజమే : అయినా.... (అదేసమయానికి వారకాంత యేవేట్టి మునలి కర్నల్ ని వెంటబెట్టుకుని అక్కడికి ప్రవేశిస్తుంది)

యేవేట్టి : (కరేజిని గాఢాంగనం చేసుకుంటూ) ఇంత త్వరలో విన్ను చూస్తానని కంఠోహదా అనుకోలేదు. (చెవిలో) ఇతను నీకు తెలుసుగా ఇప్పుడు.

నేను ఏం అడిగినా వెనుకా ముందూ చూడకుండా ఇచ్చేస్తాడు. (విగ్గరగా) ఏమమ్మా! ఈ పెద్దమ్మనిషి నా అత్తలు. నా మనసులో దొర్లుతూఉన్న కోరికలు వినకుండానే తనే ఊహించుకుని చప్పున తీరుస్తాడు. మీ బండి అమ్మకానికి చూపాలని ఎవళ్ళో అనటం ఇప్పుడే విన్నాను. అది మాకు ఉపయోగపడుతుందో లేదో చూడటానికి వచ్చారు.

మదర్ కరేజీ : ఊహా! మీరు విన్నది గాలికబురు. ఇప్పుడు అర్జంటుగా కొంచెం డబ్బు అవసరం ఆ సొమ్ముకోసం కొన్నాళ్ళు ఎవళ్ళకైనా తెలిసినవాళ్ళకు బండిని తాకట్టు పెట్టాలని ఆలోచిస్తున్నాను. అమ్మయ్యా! నా బంగారు బండి అది. దానినే అమ్మివేస్తే మా గతేంకావాలి : నువ్వే చెప్పు.

యేవేట్టి. (విరుత్సాహంతో) తాకట్టుకా : . దానికైతే మేం తీసుకుంటామో లేదో తాపేగా ఆలోచించాలి. (ముసలి కర్నలుతో) మీరేమంటారు :

కర్నలు. నన్ను అడగటమెందుకు : నువ్వూ ఏం చెయ్యాలనుకున్నావో దానిని తప్పక చెయ్యి. అదే నా కోరిక.

మదర్ కరేజీ తాకట్టుకు ఒప్పుకుంటేనే మీ దగ్గరనుంచి సొమ్ము బదులు వుచ్చు కుంటాను.

యేవేట్టి : ఇప్పుడు డబ్బు చాలా అవసరంగా ఉన్నదని వింటున్నానే అది నిజమేనా :

మదర్ కరేజీ : ఆ! చాలా అవసరం. దానికోసం బండిని తాకట్టుపెడుతా మీకు.

యేవేట్టి : (ముద్దుపేరుతో ముసలాయన్ని పిలుస్తూ) మీరేమంటారు :

కర్నలు : నీకు ఇష్టంఉంటే వాళ్ళకి సహాయంచేయటం మంచిదే,

యేవేట్టి : మీరు వింటున్నారగా ఆయన అంటున్నది. ఆ నమస్క తీర్చాలనిన బాధ్యత నామీదే పెడుతున్నారు ...ఇప్పుడు ఏం చెయ్యాలి : (కర్నలుకేసి వయ్యారంగాచూస్తూ) తాకట్టు పెట్టించుకోడం మంచిదా లేక కొనివేయడం బాగుంటుందా మీరే చెప్పాలి.

కర్నలు : నువ్వేం చేయాలనుకున్నావో అదే చెయ్యి.

మదర్ కరేజీ : అమ్మాయి! మీరు ఒక నిర్ధారణకు రావడానికిముందు బండిని ఒక సారి చూడండి. అది మీకు ఉపయోగంగా ఉంటుందో లేదో అప్పుడు తెలు

స్తుంది. ఆయన్నికూడా చూడనియ్యి. రెండువారాల గడువు ఇయ్యండి. ఆ లోపున్నే మీరు బదులు ఇచ్చేసొమ్ము తిరిగి ఇచ్చివేస్తా.

యేవేట్టి : (కర్నలుతో) వెళ్ళిచూద్దాం రండి. బదులు ఇయ్యటం మంచిది. (కరే జితో) రెండువారాలమాత్రమే గడువు. అప్పటికి తిరిగి ఇయ్యకపోతేనో :

మదర్ కరేజి : మాట ఇస్తున్నానుగా. ముందే అందితే వారం లోపున్నే తిరిగి ముట్టజెప్పి నా మాట నిలుపుకుంటా.

యేవేట్టి : (కర్నలుని ప్రక్కకుతీసుకువి నడుస్తూ) ఈ మనిషి నాకు బాగా తెలుసు. కష్టంలో ఉంది. మాట ఇచ్చిందికూడా. గడువునాటికి చెల్లించకపోతే బండిని మనకే అమ్మివేస్తుంది. ఇందులో మనకు వచ్చేనష్టం ఏమీ లేదు.... ఊ : మీకు తెలుసుగా ఆ ఫాన్ టిచ్ ని. సరసుడు, అందగాడు, మంచి అస్తి పడుకున్నాడూ! చాలా సన్నిహితుడుకూడా నాకు. ఆయనంటే మీకు.... . . అతనిచెవిలో ఈసంగతి ఊదానంటే ఎంత కావాలంటే అంత ఇచ్చివేస్తాడు. ఆయన్ని తలుస్తూఉంటే ఎవరు జ్ఞాపకం వస్తూంటారో మీకు బాగా తెలుసుగా . ఆ సంగతి ఇప్పుడెందుకు మరి : ఈ విషయంలో మీ సలహా ఏమిటో చెప్పారు కారు....

కర్నలు వాడు దద్దమ్మ. వాడిసంగతి ప్రస్తావించటం ఎందుకు : (చెవిలో) నువ్వు వాడివిషయంలో చాలా జాగ్రత్తగా మనలుతూఉండటం మంచిది.... సొమ్ముకోసం వాడిని దేబరించాలా : నేనున్నానుగా నీ కోరికలు తూ. వ. తప్పకుండా తీర్చటానికి.

యేవేట్టి : ఏమంటారు : మీదగ్గరనుంచా బదులు తీసుకోడం ఏమంటారు. అతను దద్దమ్మ అనా : .. జాగ్రత్తగా ఉండమనా : ... ఈ లోకం మీకు బాగా తెలుసు . అయితే వాడిని అడగనులే - నా కల్పవృక్షం మీరేగా - మీ దగ్గరనుంచే తీసుకుంటా నిశ్చయంగా ...

కర్నలు : వాడిసంగతి నాకు బాగా తెలుసు. అంచేతనే వాడు ఎటువంటివాడో చెప్పా.

యేవేట్టి : ఇలా వాడివిషయంలో హెచ్చరిక చేస్తూఉన్నందుకు కృతజ్ఞురాలిని.

కర్నలు : ఆ మాటేమిటి : వెయ్యికళ్ళతో ఎన్ను అడుకోటం నా విధి. తాకట్టుకు ఒప్పుకుందాం. వాళ్ళకు అవసరమైనసొమ్ము ఇద్దాం.

యేవేట్టి : (ఆ ప్రక్కనుంచి కర్నలుతో కరేజీ ఉన్నచోటికి గబగబవస్తూ) నా ఆప్తమిత్రులు ఒప్పుకున్నారు. కాగితంమీద వ్రాసి ఇయ్యా సొమ్ము ముట్టించి. గడువు రెండువారాలు. అప్పటికి బాకీ తీర్చలేకపోతే మీ బండిమీది హక్కులన్నీ మావి అని కూడా రాయి ... రాతకోతలు పూర్తికాగానే రెండువందలు తెచ్చి ఇస్తా. (కర్నలుతో) మీకు పనిపాటలు ఎన్నో వుంటాయి, తిన్నగా క్యాంపులోకి వెళ్ళండి. ఈపని పూర్తిచేసుకొనటంతో ఆక్కడికివచ్చి మిమ్ములని కలుసుకుంటా.

(కర్నలుని ముద్దుపెట్టుకుని ఆయన్ని పంపివేస్తుంది. మెట్లమీదనుంచి బండిలోకి అడుగుబెడుతూ లోపల ఆ ప్రక్క ఈ ప్రక్క ఆమర్చబడ్డ నరకులు చూస్తూ) అమ్మకానికి జోళ్ళనరుకు చాలా కొద్దిగానే ఉండే!

మదర్ కరేజీ : (వెంట నడుస్తూ) ఊ! కొంచెం ఓపికపట్టు. ఆ నరుకూ బోలెడు సేకరిస్తా, నువ్వు ఇప్పుడు యజమానురాలివి. ఉత్తబండే కాదు. ఈ నరుకుకూడా ఇక సీదేగా. ఇక్కడ ఇలా వుండిపోతే మన వ్యాపారం పాగించటం కష్టం. అంచేత మకాం మార్చాలనుకుంటున్నాను.... ఆ హవల్దారుతో మాట్లాడుతానన్నావుగా చిన్నవాడిని ఆ రొచ్చులోనుంచి బయటికి తీయించటానికి. ఆపని ఈ షణం లో చూడాలి. ఇంకో గంటలో మిలిటరీ కోర్టుకు తీసుకుని వెళ్ళారని తెలిసింది.

యేవేట్టి : ఎందుకా తొందర? జోళ్ళు చూశా, పర్దులు జాగ్రత్తగా లెక్క పెట్టుకోనియ్యి.....

మదర్ కరేజీ : ఈ గొడవ తరువాత చూసుకోవచ్చు. ఇప్పటికే చాలా ఆలస్యమైంది. (కోర్టుకు వెళ్ళటానికి ద్రస్సు చేసుకుంటూ) చప్పునవెళ్ళి ఆ పని తేల్చుకోకపోతే కొంప మునిగిపోతుంది.

యేవేట్టి : ఎందుకలా తొందరపడతావు? హవల్దారుతో ఆ ఒంటికన్నువాడిని ఎప్పుడో నా బుట్టలో వేసుకున్నా. అతనే ఈ గొడవ చక్క-బెట్టగలవాడు... ఇప్పుడు నాకోసం మా డేరాలో తివ్వవేసుకుని కూర్చునివుంటాడు ... నన్ను చూశాకనే కోర్టుకు వెళ్ళటం కోర్టువాళ్ళు అతను వచ్చేటంతవరకు ఓపికగా కూర్చునిఉంటాడు...

ఫాదర్ : (అక్కడికివస్తూ) రెండువందలు వాళ్ళకి పోయటమెందుకు? నూట ఏబయి ఇస్తే బాలు; దాంతో తృప్తిపడుతారలే.

మదర్ కరేజి : ఏమిటీ సిచ్చివేషాలు ఈ సొమ్ము మీది అయినట్లు : ఇది మా వ్యవహారం. దాన్లో మీరు జోక్యం కలుగజేసుకోడం నాకు నవేమిరా ఇష్టం లేదు. బయటికివెళ్లి కూర్చోండి తక్షణం : మీ తిండివిషయం అమ్మాయి చూసుకుంటుంది. (యేవేటితో) ఇలా సామాన్లమధ్య తిష్టవేసుకుని కూర్చుంటే అవలుపని ఎప్పుడు తేలుస్తావు : వద : (బయటికి తీసుకుని వచ్చి పంపివేస్తుంది ఎంతో బలవంతంతో.)

ఫాదర్ : (నసుక్కుంటూ బయటికివస్తూ కరేజితో మెల్లగా) నువ్వు అలా తొందర పడటం సరిబాగా లేదు. ఇది కోర్టువ్యవహారం. అందులో పెద్దమొత్తంతో కూడుకున్నది. అంతసొమ్ము వాళ్లు పెట్టివగడుపులో తీర్చటం అంత సులభం కాదు. ఆనంగతి శాపీగా ఆలోచించుకొనాలి. నువ్వు బ్రతకాలి. అంతకన్నాముఖ్యం ఆ మూగపిల్ల భవిష్యత్తు చూసుకోవాలి.

మదర్ కరేజి : ఇంతకన్నా మరే ఆలోచనలకు మీ బుర్రలో శావు లేనట్లుంటే : ఖజానాసొమ్ము ఇప్పుడు మనదేగా : దాంతో ఈ బెడదనంతా చాకచక్యంతో చక్క-బెట్టుకోవచ్చు. ఏం కంగారుపడకండి ఇలాంటి మా లొకికవిషయాల్లో.

ఫాదర్ : అది సరేగావి, ఆ మనిషి తనమాట నిలుపుకుంటుందన్న నమ్మకం ఉందా :

మదర్ కరేజి . (మందహాసంతో) ఇలాంటి బేరసారాల్లో గట్టిది. ఆముసలికర్నలు దానికి దాసుడయిపోయాడు ఎంతడబ్బు అడిగినా తడుముకోకుండా ఇచ్చే స్తాడు. (కూతురువంకచూస్తూ) ఏమిటే అమ్మాయి : అలా శూన్యంలోకి చూస్తూఉన్నావు : అలావుంటే మన పనిపాటలు తెమలుతాయా : వాడు కున్న కత్తులు గ్లాసులూ ప్లేట్లూ ఆలాగే ఉంచావు. వాటిని కడిగి లోపల నర్దు. (ఫాదర్ తో) ఇలాంటి నమయంలో మీరు ఇలా పూరకే కూచోడం బాగాలేదు. దానికి కొంచెం నహాయం చేస్తూండండి . ఆ : మరచిపోయా చెప్పటానికి : ఇవ్వాలి పాయంకాలం పెద్ద అపీనర్లు అయిదారుగురు మన పానీయాలకోసం వస్తామని కబురంపారు పానీయాలంటే చచ్చిపోయే వాళ్ళు. నీళ్ళకుమల్లై సొమ్ము పారబోయటానికి వెనుకదీపేవాళ్ళు కారు. అలాంటి ఆతిథులని తృప్తిపరచటానికి పెద్ద ఎత్తున ఏర్పాట్లు ఇప్పటినుంచే చూసుకోటం ముఖ్యం.... ఆసరికి కోర్టువాళ్ళు మనవాడిని నిర్దోషి అని విడిచి పెడతారు. ఆ సమయానికి వాడూ ఇక్కడికి క్షేమంగా చేరుకుంటాడు మనకు చేదోడుగా ఉండటానికి.

యేవేట్టి : (హడావుడిగా వస్తూ) రెండువందలు ముట్టజెప్పితేనే దాన్నంతా చక్క-
బెట్టమంటున్నారు. దానిని ఇచ్చుకోవాలి. ఇప్పుడు వాళ్ళదే పైచెయ్యి.
అదీకాక వాడు ఒప్పుకున్నాడు వాళ్ళు పెట్టేబాదకు ఓచ్చుకోలేక తనే
పెట్టెని తెచ్చానని. వాళ్లు అనుకున్న పాముపుట్టలోకాక నీళ్ళలో పారేశాడు.
అది మీకు దక్కుతుందని ఆశ పెట్టుకోకండి .. కర్నూలుదగ్గరకు వెళ్తున్నా ఆ సొమ్ము తీసుకొనిరావటానికి.

మదర్ కరేజీ : (గుండెలు బాదుకుంటూ) ఏమంటున్నావు : ఏమంటున్నావు : ఆ
ఖజానాపెట్టె మనకు దక్కదా : ఇక నీ బాకీ ఎలా తీర్చగలుగుతాను :

యేవేట్టి : అలాటి గొంతెమ్మకోరికలు మనస్సులో ఉంచుకోక తప్ప. పెట్టె మీకు
దక్కదు. మీవాడిని వాళ్ళవాతనుంచి విడిపించుకోవాలని మీకు ఆశవుంటే
నేను బదులు ఇవ్వబోయే సొమ్ము తిరిగి ఇచ్చుకోవాలి. మీకు చేతకాకపోతే
ఉత్తబందేకాక దానిలోఉన్న సామానంతా స్వాధీనం చేసుకుంటా! తెలి
సిందా :

మదర్ కరేజీ : యేవేట్టి : ఇంత బెట్టునరా . అయినా ఇలాటివ్యవహారం
చక్కబెట్టే చాకచక్యం నీకు ఉంది. నీ మందుపొడి వాళ్ళమీదవల్ల నూరు
కాకపోతే నూటఇరవైకి ఒప్పుకునేటట్లు చూసుకో. ఆ జాకీకి నా బండి
పోయినా ఫరవాలేదు.

యేవేట్టి : (నవ్వుతూ) వ్యాపారసరళితో దీన్నంతా చకచక తేచ్చుకోవాలన్నసంగతి
నీకు బాగా తెలుసు. కాని . ఆ ఒంటికన్నువాడు కాలాంతకుడు. రెండు
వందలు కళ్లతో చూస్తేనేగాని రాజీకి ఒప్పుకోడు .. నన్ను చూడటంతో
సొమ్ముకోసం తొందరపెట్టటం ప్రారంభించాడు. వాడి ఆశ తీర్చకపోతే
చుక్క ఎదురవుతుంది ఏమంటావు : అంతసొమ్ము ఇయ్యమంటావా :
లేక .

మదర్ కరేజీ : అమ్మయ్యా, అంత ఇచ్చుకోదమా : నీ విచ్చినగడువులో నీ బాకీ
తీర్చుకోటానికి ఎక్కడినుండి వస్తుంది : నువ్వుయిష్టంనుంచి ఈ వెట్టి
చాకిరిలో మునిగి తేలుతున్నాను అమ్మాయికి అప్పుడే ఇరవై అయిదేళ్ళు
విందాయి. పెళ్ళి పెటాకులనంగతి చూసుకోవాలి. ఇప్పటికే క్రుంగి
పోయాను. ఇంక ఖరీదటం నా తరమవుతుందా : నూటఇరవైతో

తృప్తిపడేటట్లు చూసుకో. దానికి ఒప్పుకోకపోతే చిన్నవాడికర్మానికి వాడిని వొదిలేస్తాను...

యేవేటి: నీ తాద తెలుసు. కాయకత్తులా ప్రయత్నిస్తా. పేందో కామో తరువాత చూసుకుందాం

(వెళ్ళిపోతుంది. మదర్ కరేజీ దగ్గర తారట్లాడుతూన్న కూతురివంకగాని పాదరీ వైపుగాని కన్నెత్తిచూడక పాత్రసామానులు కుత్రం చేస్తూంటుంది. కొంతపేష నిశ్శబ్దం.)

మదర్ కరేజీ: (కూతురితో) తమ్ముడికోసం బెంగ బెట్టుకోవద్దమ్మా. వాడు తిరిగి వస్తాడు. అందుకోసం వాళ్లు ఆశపడుతున్న ఆ రెండువందలూ ఇచ్చుకో టానికి తయారుగా ఉన్నాను. ఆ బాకీకి బండి పోతేపోనిద్దాం. చౌకకు కావడి కొందాం. దాంతో మనవ్యాపారం తిరిగి భేషుగ్గా చేసుకోవచ్చు. రోజులు మంచివి. ఏ దోవల్లో కాలబెట్టినా మనవ రక్తం ఏమాత్రం దెబ్బ తినదులే!

పాదరీ: బైబిల్లో చెప్పేవుందిగా మంచివాళ్ళని మంచిదోవల్లో నడపటానికి దేవుడు ఎప్పుడూ సిద్ధంగా ఉంటాడని.

మదర్ కరేజీ: ఇప్పుడు ఈ సామాన్లు కుత్రం చేస్తూండాలి. ఆ తరువాత దేవుడు చేపే నహాయం సంగతి తాపేగా ఆలోచించుకోవచ్చు.

(చడీ చప్పుడు లేకుండా అందరూ పాత్రసామానులు కుత్రం చేస్తూంటారు. కాట్రీన్ చేస్తున్నపని చప్పున ఆపేసి బండివెనుకకు అదరావాద రాగా నడుస్తుంటుంది.)

యేవేటి: (చరుగిడుతూవస్తూ) కొంప మునిగింది, కొంప మునిగింది - ఒంటికంటి వాడు పేరీలు పెడుతున్నాడు... నూటపదియితో తృప్తిపడమని నయానా భయానా చెప్పా. తల అడ్డం ఊపాడు ఆ రెండువందలు చేతిలోపెడితేగాని ముందుకు అడుగుపెట్టనని.. ఇంకేక్షణంలోనైనా భేరీనాదం వినవచ్చు. అంచే కోర్టువాళ్ళు తీర్పు చెప్పారన్నమాటకు అది సంకేతమట! ఆ సొమ్ముకు మీరు తటసటాయించక ఒప్పుకోవాలి. అందుకే వచ్చా. నేను తిరిగివచ్చేదాకా కొంచెం ఆగమని బ్రతిమాలుకున్నా.

మదర్ కరేజీ: చప్పునవెళ్ళి రెండువందలు ఇయ్యా. (యేవేటి వెళ్ళిపోతుంది.

మదర్ కరేజీ మాటామంతీలేకుండా శూన్యంలోకిచూస్తూ కూర్చుంటుంది. ఫాదరీ తను చేస్తున్నపని కట్టిపెట్టి అవిదగ్గరకువచ్చి కూర్చుంటాడు.

దూరాన్నుంచి భేరీనాదం వినబడుతుంటుంది.)

తీర్పు చెప్పటానికిముందే అది అంతా చక్కబెట్టేవుంటుంది. ఈ విషయంలో పేచీలు పెట్టడం నాదే తప్పు....

(ఫాదరీ కూచున్నచోటినుంచి లేచి బండివెనుకకు నడుస్తుంటాడు. కరేజీ అలా కూర్చునేవుంది. కాదుచీకట్లు పడ్డట్లు ఉంది అవిద వాలకం చూస్తుంటే: మ్రోగుతూన్న భేరీశబ్దం కొంతసేపటికి ఆగిపోతుంది. కరేజీ కూర్చున్నచోటినుంచి లేవలేదు.)

యేవేటి. (జేవురించిన ముఖంతోవస్తూ) అమ్మా: అమ్మా: వ్యవహారం చెడిపోయింది. . మత్స్య మాదగ్గరనుంచి అప్పు తీసుకోవక్కరలేదు. మీబండి అక్కరలేదు. దానిలోని పామానులూ నాకు అవసరంలేదు పదకొండు గుడ్లు ఉపయోగించారు. . అంతే: ఆంతకన్నా ఎక్కువ అవసరం లేకపోయింది. ఎన్నోవిధాల వాళ్ళకు వచ్చజెప్పా పెట్టె నీళ్ళలో పారేశాడనీ కష్టపడితే దాని గట్టు చేర్చవచ్చునని, కానీ నమ్మినపాపాన పోకేగా వాళ్లు: వాళ్ళఅనుమానం అది ఇక్కడే వుందని. నీకు ఇందులో ఇంతో అంతో జోక్యముందనికూడా వాళ్ళు వచ్చేలోపున. అది ఇక్కడవుంటే మరో చోటికి చదీవప్పుడూ లేకుండా తరలించివేయండి....కాట్రీన్ ఏది? దానిని నాతో తీసుకుని వెడతా:

(ఊహలూ అవి కరేజీ తల అడ్డం త్రిప్పుతుంది)

దానికి ఈ గొడవ తెలుసా? బహుశా ఆ భేరీశబ్దం, మందుగుండ్ల నందడి వినివుండదనుకుంటా. వినివున్నా ఆ ప్రేలుడులు మనకు సంబంధించినవి కావని అనుకున్నా అనుకోవచ్చుకదూ:

మదర్ కరేజీ. దానికా: బాగా తెలుసు ఏం జరుగుతున్నదో.. ఊ: నీవెంట త్రిను కువివెళ్ళడమే మంచిది.

(యేవేటి బండివెనుకకు వస్తుంది. అయోమయావస్థలో, తికమక లాడి పోతున్న కాట్రీన్ భుజంతట్టి తల్లిదగ్గరికి తీసుకునివస్తుంది. కరేజీ కూతురి చేతులు గట్టిగా నొక్కుతూ హత్తుకుని పంపుతుంది.

అవేళనే ఇద్దరు సోల్లర్లు శవాన్ని మోసుకునివచ్చి అక్కడ కాళిగాడిన్న బల్లమీద ఉంచుతారు. వాళ్ల వెంట హవల్దార్ కూడా వస్తాడు.)

హవల్దార్ : పేరూ ఊరూ చెప్పటానికి మా కిష్టంలేని మనిషిశవం ఇది. రూల్సు ప్రకారం క్రోర్డులో జరగాలసిన తంతంతా యథాతథంగా సాగిపోయింది. గుడ్డతీపి ఒకసారి శవాన్ని చూడండి. అది ఎవరిదో గుర్తించగలుగుతారా :

(శవంమీద గుడ్డ తొలిగిస్తాడు. మదర్ కరేజీ తన కేమీ ఈ గొడవ తెలియదన్నట్లు తల అడ్డం తిప్పుతూ ఉంటుంది.)

అలా ఆయితే మీది కాదన్నమాట : తిరిగి గుడ్డకప్పి తీసుకుపోదాం. (సోల్లర్లతో) అలన్యం ఎందుకు : చప్పన ఎత్తుకొండి. పాపం : ఈ దొర్నాగ్యుడికి 'నా' అన్నవాళ్ళు ఈ లోకంలో ఎవళ్ళూ లేరు. వీడు ఎవడో అన్నసంగతికూడా వీళ్లకి వట్టనట్లుంది. ఎవడో వీడు : అలాటివాళ్ళని పూడ్చివేయాలసినచోటికే తీసుకుపోదాం, నడవండి.

(శవాన్ని ఎత్తుకుని నడుస్తారు సోల్లర్లు.)

నాలుగో రంగం

(ఇంకా క్యాతలిక్కులదే పై చెయ్యి. కొన్ని నెలలు వొద్దుకుని పోతూంటాయి. మదర్ కరేజీ వ్యాపారం ఈ రోజుల్లో దెబ్బ తింటూంటుంది మిలిటరీవాళ్లే ఆవిడనరుకు ఆ నెపంతో ఈ నెపంతో కొల్లకొడుతూఉండడం మూలాన, ఈవిధంగా దెబ్బతిన్నవాళ్లు వాళ్ల కష్టనిష్ఠులాల చెప్పుకోటానికి, వష్టపరిహారం పొందటానికి, రెజిమెంటు కర్నలుదగ్గరకు రావచ్చు. అనంగతి తెలుసుకున్న మదర్ కరేజీ తనకు మిలిటరీవాళ్ళు తెచ్చిపెట్టిన నష్టాన్ని చెప్పు కొనటానికి కర్నలు మకాం చేస్తున్నచోటికి వస్తుంది. తనకుమల్లై కాక పోయినా, ఏదోవిధంగా దెబ్బలు తిన్నవాళ్ళు, అంతేకాక కర్నలుమూలాన స్వయంగా నష్టపడినవాళ్ళు అక్కడికి ఆ సమయానికే రావడం చూస్తూ వాళ్ళు చెప్పుకునేటాదలు వింటుంది. దాంతో ఆవిడకు ప్రాతరోజులు జ్ఞాపకం వస్తాయో అన్యాయం అనేకకోసల్లో మనిషి విజాయతిని చిందరవందర చేస్తుంది ఆలాటి గడ్డురోజుల్లో జీవనరథం సునాయానంగా నడుపుకోవాలంటే, అన్యాయాన్ని ప్రతిఘటించటంకన్నా, చూపి చూడనట్లు ముందుకు నడవడం శ్రేయస్కరమని తెలుసుకుంటుంది. ఆ సలహాను ఇప్పుడు ఇక్కడికి వచ్చినవాళ్ళకి ఇస్తుంది మదర్ కరేజీ.)

[మిలిటరీక్యాంపు. కర్నలు డేరాముందు. ప్రొద్దుటిపూట. కర్నలుకు మిలిటరీ సిబ్బందిమూలాన వచ్చిననష్టం చెప్పుకు దానిపరిహారార్థం కోరటానికి వచ్చి అక్కడవున్న బల్లమీద కూర్చునిఉంటుంది కరేజీ. కర్నలు గుమాస్తా లోపలినుంచి ఆమెకేపి ఎగాదిగాచూస్తూ బయటికి వస్తుంటాడు.]

గుమాస్తా : ఏమమ్మా ! మీరేకదూ మదర్ కరేజీ : మా వాళ్ళమీద ఫిర్యాదు చేయటానికికదూ వచ్చింది : మీ విజాయతీ మాకు బాగా తెలుసు. ఖజానాపెట్టె దొంగిలించుకుని వచ్చినవాళ్ళకి తల దాచుకోటానికి తావిచ్చిన పెద్దమనుషులు మీరేకదూ : మావాళ్ళమీద కేసులు పెట్టడంతో ఇప్పుడు మీరు పడుతున్న బాధకన్నా మరింతబాధపడాలనివస్తుందో జాగ్రత్త :

మదర్ కరేజీ : అలా అంటే ఎలా చెప్పండి. మా బండిని చెడగొట్టారు. ఎంతో ఖరీదైన సరకులను కొల్లగొట్టారు. దీన్నంతా సహించి పూరుకోమంటారా :

అదీకాక. ఇక్కడ వ్యాసారం చేసుకుంటున్నందుకు రెట్టింపునన్ను చెల్లించాలని నోటీసుకూడా పంపారు మమ్మల్ని బ్రతకమంటారా లేదా?

గుమాస్తా : ఏమిటా అధికప్రసంగం? ఆలా వాగుతుంటే మరెన్నో నోటీసులు అందుకోవాలని వస్తుంది. నా సలహా, మీరు మాట్లాడకుండా ఊరుకోడం మంచిది ఈమధ్య మా దళాలమధ్య వర్తక్కు చేసుకునేవాళ్లు ఎవరూ దొరికికపోవడంవల్ల, దయతలచి మీకు ఈసనికి అనుమతి ఇచ్చాము. అందుకు సంతోషించాలి.

మదర్ కరేజి : మీవంటివాళ్లు అలా అనడం న్యాయమేనా?

గుమాస్తా : (విసుక్కుంటూ) మరేం అనాలి?...నరే! నరే! పిర్యాదు చెయ్యడానికి వచ్చారు. ఆపీసర్కు ఇప్పుడు తీరికలేదు మీగొడవ వినడానికి... ఆయన పిలిచేటంతవరకు ఓపికపట్టి ఆక్కడే కూర్చోవాలి.

(లోపలికి వెళ్ళిపోతాడు, అతను లోపలికి అడుగు పెట్టాడోలేదో రైతు వాళ్ళ పిల్లవాడు కేకలువేస్తూ ఆక్కడికి వస్తాడు.)

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి : (నడకక్కలా చూస్తూ) ఆ గదిద ఏదీ! పట్టి చాకిరి చేయించుకున్నాడు. సొమ్ము అకిగితే చెదామడా తిట్టాడు, ఈ డెరాలోనే ఉండాలి...బయటికి రానియ్యి, ఏంచేస్తావో తెలుసుకుంటాడు.

(మరోవిషయంలో ముసలిరైతు రొప్పుతూ వస్తాడు.)

ముసలి రైతు : (పిల్లవాడిని చూస్తూ) ఒరేయి అబ్బాయి! నువ్వీలా వాగుతుంటుంటే వాళ్ళు జైళ్ళలో పెడతారు. ఆతరువాత పేకు దిక్కుండదు.

(పిల్లవాడిని ఆక్కడినుంచి తీసుకువివేదటానికి ప్రయత్నిస్తాడు.)

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి : నన్ను వొదిలిపెట్టు. ఇప్పుడు చూస్తూగా వాళ్ళేం చేస్తారో, ఆ గదిద, నేను ఒడ్డుదగ్గర ఉండటంచూపి, ఎంతో అప్యాయంగా నా దగ్గరకు వచ్చాడు. మంచి బహుమతి ఇస్తానని వీళ్ళలోకి దూకమన్నారు. లోపల ఈడతూన్నది వాళ్ళగుర్రం....ఆది ఓ పకాన చిక్కితేగా?... ఎలా అయితేనేం దొరికిందీ. దానిని గట్టుమీదికి నడిపించి ఒప్పించాక ధాంధూం అంటూ వెళ్ళిపోయాడు....బయటికి రానియ్యి, నాకు రావాలివినకూలి వసూలుచేస్తా.

ముసలిరైతు: (కరేజితో) ఏషమ్మా! వీడివాగుడు మీరు వింటున్నారాగా, వీడికి బుద్ధి చెప్పండి. వాళ్లు పెద్ద అపినల్లు. వాళ్ళనుగురించి ఇలా నోరుజారితే ప్రమాదం కదూ!

మదర్ కరేజి: (అబ్బాయితో) ఎందుకు అబ్బాయి అలా నోరు చేసుకుంటావు; ఇయ్యవలసిన సొమ్ము ఇయ్యనన్నాడా!

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి: అదంతా మీ కెందుట; ఈ విషయంలో కలుగజేసుకోకండి. ఆతన్నీ రానియ్యండి. నా తడాకా జూపిస్తా.

ముసలిరైతు: మావాడికి మతిపోయిందమ్మా. తన ప్రాణానికికూడా తెగించి కర్నూల్ గుర్రాన్ని పీటిలోనుంచి రక్షించాడు. నేనూ విన్నాను బహుమానం ఇస్తానన్నమాట. మావాడు అమానుకుడు. గుర్రాన్ని రక్షించి ఎంతో వినయంతో చెయ్యి చాపాడు. షేము పల్లెటూరివాళ్ళం. వాళ్ళు పెద్ద మిలిటరీ అపినల్లు మావాడు చేసినసహాయానికి సంతోషం చూపకుండానే చీదరించుకుంటూ పెళ్ళిపోయాడు ఆ పెద్దమనిషి. లోకం అలాటిది. మంచివాళ్ళకు కాలంకాదు.

మదర్ కరేజి: (అబ్బాయితో) వాళ్ళు అన్యాయంచేశారనే అనుకో. నువ్వు ఇలా ఆరవటం మంచిదికాదు. నీ వయస్సులో ఉన్న కుర్రవాళ్ళసంగతి నాకు బాగా తెలుసు. అలాటివాళ్ళలో మా చిన్న అబ్బాయి ఒకడు. నీకుమల్లే వాగడం మూలాన నా కొంప ముంచాడు. కొంచెం శాంతింపటం మంచిదోయ్.

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి: తిండిలేక మరమరి మాడిపోతున్నాం.... ఇంత ఆరుస్తూ ఉన్నా లోపలినుండి బయటికికాదే! లోపల ఆ మనిషి చేస్తూన్నదేమిటి; తప్ప తాగి తండనాలు అడతూ ఉంటాడు

మదర్ కరేజి: అబ్బాయి: ఆకలివార అంటే ఏమిదో నాకూ బాగా తెలుసు. వీళ్ళ అఘాయిత్యాలు కళ్ళార చూస్తూనేవున్నాను. యద్ధంమూలాన ఎక్కడ చూసినా కరువు, కాటకమ్మా. దీనికంతా కారణం ఏదే. రైతుల్ని బ్రతక నియ్యరు. ఆ పేరుతో ఈ పేరుతో వాళ్ళవగ్గరన్నదంతా గుటకాయాస్వా చేస్తారు.

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి: నన్ను అన్యాయం చేశాడు. చూస్తూచూస్తూ ఈరుకోమం తారా ఏమిటి!

మదర్ కరేజి : అంతకన్నా మరో గత్యంతరం లేదోయ్ ఈ గడ్డురోజుల్లో. నా సంగతి చూడు. పొట్ట పోసుకోటానికి నేను చేస్తున్నవ్యాపారం చిందర వందర చేశాను. నేను ఇక్కడికి రావడం నా యీ గొడవ చెప్పుకోటానికే; ఎంతపేష కనిపెట్టుకునివున్నా ఆ దొర దర్శనమిచ్చేస్థితిలో ఉంటేగా; లోపల ఏదో పనిలో మునిగిపోతున్నాడని గుమాస్తా అంటున్నాడు. ఆయన మునిగిపోతూఉన్న పనేదోగాని, అది ఎప్పుడు తేలుతుందో మరి: (అబ్బాయితో) ఒరే అబ్బాయి: నాళ్ళని మంచిచేసుకోవాలి....

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి : (అడ్డుకత్తు) మంచి చేసుకోవాలా? (ఒరలోనుంచి కత్తి తీస్తూ) మంచి చేసుకోవడం రాదు....దీనికో దాల్లోకి తీసుకురావాలి....

మదర్ కరేజి : అలాటి అభూయత్యం చేస్తే ఇంకేమన్నా ఉందా? ...జాగ్రత్త.

ముసలి రైతు : మావాడికి మతిపోయిందమ్మా: ఎలాటి అభూయత్యమయినా చేస్తాడు. వెక్రికుంక. మీరన్నా కొంచెం బుద్ధి చెప్పండి.

మదర్ కరేజి : అబ్బాయి: మనసని నూటిగా జరిగిపోవాలంటే ఓపికపట్టి వుండాలి. ఈ రోజుల్లో అదే మనసు మంచిమార్గం.

గుమాస్తా : (లోపలనుండి) కామోష్ : ఏమిటా గొడవ. కామోష్ : ఇలా గొడవ చేస్తూనే ఏమిటాయో తెలుసా: కొంచెం ఓపిక పట్టాలి. కొంచెం పేషెట్లో ఆఫీసర్ మిమ్మల్ని పిలుస్తారు. విశ్వర్థంగా కూర్చోండి అంత వరకు.

(రైతు అబ్బాయికి ఏం తోచిందో బల్లమీడికవచ్చి కూర్చుంటాడు. ముసలిరైతు వాడిప్రక్కన ఉంటాడు.)

మదర్ కరేజి : (చిన్నవాడితో) ఆ కత్తి ఒరలో జాగ్రత్తపరచటం చాలా మంచిది. (తనప్రక్కన కూర్చున్నవాళ్ళతో) ఈ అబ్బాయితో అంటున్నది పీఠంలా వింటున్నారూగా: అతను పెద్ద విద్య. దాంతో సహనత ఉండాలి. తాపీగా కూర్చుంటే మన తాపాతు ఏమిటో తెలుసుకోవచ్చు. విజయన్నామా మన బుద్ధి మందగిస్తుంది....ఇల్లా అంటున్నందుకు నన్ను అపార్థం చేసుకోకండి. నేను మహామహా గొప్పదానననికాదు. తప్పులు చేశాను. అంతా సంతూ లేకుండా మోసాలు చేశాను. దెబ్బలు తిన్నా.....నరసింహునిపై చెయ్యి అయితే మనం లొంగిపోవడం తప్పుదు ...ఈ సందర్భంలో లొంగి

పోయిన అమ్మాయి విషాదగాఢ జ్ఞప్తికి వస్తున్నది. ఆ అమ్మాయి వయస్సులో చిన్నది. అందక తై వాళ్ళవూరు చిన్న పట్టువానమైతే ఆ వయస్సులో ఉన్న అమ్మాయిలు చాలామంది వున్నారు. ఆ పిల్లి అస్తమానమూ అనుకుంటూండేది తనలో ఏదో గొప్పవిశిష్టత ఉందని. ఆ వయస్సులో ఉన్న పిల్లలూ అనుకుంటుండేది తమే అందక తైలమని. వాళ్ళ అంద చందాలు ఇతర ముందు ప్రదర్శిస్తూ మంచిపేరు తెచ్చుకుంటుంది ఉర్రూతలూగుతూ ఉంటారు. అంచేత ఈ అమ్మాయి బుర్రలో దొడ్లుతుండే ఆలోచనలు తను ఎప్పుడూ తనవయస్సులో ఉన్న పిల్లలకన్నా ఒక అడుగు ముందుకే వేయాలని. ఎత్తు స్థలాలు కనబడితే వాటిని అలా చేరుకుంటుంది నదురూబెనురూ లేకుండా ఒక్కొక్కమెట్టు గదిగది ఎక్కుతుండాలని ... ఇకర్లు చెప్పేదానికంటా ఊకొడుతూ నొట్టుకున్నా మన భవిష్యకంఠా తలక్రిందులై పోతుంది. మనకు నన్నిహతులు అని అనుకుంటున్నవాళ్ళ విషయంలో కొంచెం దూరంగా ఉండటం మంచిది. మన కోరికలు తూ. చ. తప్పకుండా సాధించుకొనాలంటే ఆ విరుమం ఉండాలి ఈ విరుమం ఉండాలి అని తర్జనభర్జనలు చేసుకోకుండా .. అంచేత ఆ పిల్లి ఇతర పిల్లలకన్నా ఒక ఆకు ఎక్కువ చదవాలని ఉబలాటపడుతూ ఉండేది. ఒక రోజు రాత్రి. వాళ్ళ దాదామీదనిలుచుని ఆకాశంకేసి మాస్తూ తను ఎంత అందక తైనో చూడమని పైనున్న తారను అడిగింది. ఆ తార ఆ పిల్లకేసి చూసింది. ఎంతో సేపు చూసింది. ఆ తరువాత ఆ పిల్లి చెవిలో "నీ ఉత్సాహం బాగానే ఉంది. లోకం నిన్ను అంతసులువుగా గుర్తించటం చాలా కష్టం. రెండు మూడేళ్ళు ఓపికపట్టివుండు. మంచిభక్తికన్నట్లు చర్చికి నడుస్తూండు మిలిటరీవాళ్ళ అడుగులు అనుకరిస్తూ. అలాకాకపోతే చదీవప్పుడూ చేయకుండా ప్రవేశిస్తుండడం అలవాటు చేసుకో. లోపల నీకు నచ్చినయంవకుడు ఎవడైనా తారనిల్లివుంటే ఆకోవలో ఈకోవలో నీ తెలివికేటలు వ్యక్తపరుస్తూఉండు. ... నీకు నచ్చినవాడు ప్రత్యక్షమవుతాడు. అతనికేసి చూడడంతో నీ పండు పండిందని వుట్టి తప్పిల్లై పోతావు....కాని, నీ భవిష్యత్తు తారుమారవుతుంది. కనీ వివీ ఎరగనిపట్టాలు ఎదుర్కుంటూ ఉండాలి అప్పటినుంచి" ఊసింది ఆ తార....

మనిషి అనుకుంటాడు. తన భవిష్యత్తునంతా చూసుకునేది దేవుడని. ఆ సంగతి తార ఆ పిల్లకు చెబుతూ "అవన్నీ పెద్దపెద్దమాటలు. అలా చెప్పేవాళ్ళమాటలు నమ్మకు. ఎప్పుడూ నమ్మకు... సంవత్సరం దాటకుండానే తెలుసుకుంటావు. ఇక నీ భవిష్యత్తు ఎలాటి వరవల్ల త్రొక్కబోతూ ఉంటుందో! .. పాపలు మెడకు పెనవేసుకుంటారు. తిండిసామాన్లధరలు ఆకాళానికి ఎగిరిపోతాయి. అంతేనామరి: ఇంటినిచ్చారు. ఒకదానికి మించింది మరొకటి.... అస్తమానం నువ్వు లేకపోతే తనజన్మ నిస్ప్రియో ఉనమని కోతలు కోస్తుంటాడు, నిన్ను కబళించుకున్న మగరాయుడు!.... కొంతకాలానికి నీ అందచందాలు మరుగుపడిపోతాయి దాంతో ఇంకివరకు విన్ను తన తలమీద కూర్చోబెట్టుకునేవాడు మూలకు త్రోపివేస్తూ నీచేత వట్టివాడిని చేయించుకుంటాడు. అమ్మాయి! ఒకచేతికి జిడ్డు పట్టించామరో చేతికి అంటుకుండా వుంటుందా మరి!.... ఇలాటి తుపానులు అంతులేనన్ని నేను చూశాను. నాకుమల్లే నీలాంటివాళ్ళచెవుల్లో ఈ సంగతి ఇకరతారలు ఊడితూ ఉండటం నాకు బాగా తెలుసు. ఇదిగో అమ్మాయి! నువ్వు క్షణంగా తెలుసుకునాలింది నీ ఇంటికి నువ్వే యజమానరాలివని. అదృష్టితో నీ త్రోవన నీ కాళ్ళమీదే నడవటానికి గట్టిగా ప్రయత్నించు. అప్పుడే నీ అడుగుజాడలగుట్టు అవగాహనం చేసుకోగలవు. కొందరిను, గుడ్డలను అమాంతంగా ఎక్కగలవు .." అని అన్నది.

(మదర్ కరేజీ ఆ పిల్లకథను పూర్తిగా చెప్పకుండానే ఒక్కక్షణం అగి చిన్నవాడివంక చూస్తూ)

అబ్బాయి! అంచేత నీకు నా సలహా ఏమంటే. నువ్వు అనుకుంటున్నంతకంతకీ నీకు ఉన్నా.... ఇలాటినమయాల్లో నువ్వు ఆకత్తిని దూయటం తప్పు.. ఊరికె అవేశపడి ప్రయోజనం లేదు. మంచుపొగ మనలని ముట్టడిస్తుంది. ఉక్కిరిబిక్కిరి చేస్తుంది. అదంతా కొంచెంపేపే! తరువాత తేలిపోతుంది మన కోపకాపాలా అలాగే... ఇవ్వురు నేను నీకు చెప్పింది దీనివన్నదూకాకుండా వచ్చినదోవన తిరిగి నువ్వు వెళ్ళిపోవటం మంచి దని...

రైతువాళ్ళ అబ్బాయి: (ఏం తోచిందో) మీ సలహా బాగుందమ్మా. నన్ను ఆ పిల్లకుమల్లే ఒకమూలకు త్రోపివేస్తారు వాళ్ళవని పూర్తి చేయించుకున్న

తరువాత. (కత్తి తిరిగి ఒకలో ఉంచి, అక్కడినుంచి కదలుతాడు. ముసలి
రైతు వాడి ననుసరిస్తూ వెడుతాడు.)

గుమాస్తా: (హడావుడిగా లోపలినుంచి బయటికి అడుగువేస్తూ) హాషార్,
ఆఫీసర్ పీటలోకివచ్చారు. మీ ఫిర్యాదులు ఇప్పుడు వచ్చి చెప్పకోవచ్చు.

మదర్ కరేజీ: (కూర్చున్న స్థలంనుంచిలేస్తూ) ఊహా! నా మనస్సు మార్పు
కున్నా. చెప్పకోవలసింది ఏమీ లేదు.

(అక్కడినుంచి వెడుతుంది. అక్కడ కూర్చున్నవాళ్ళూ మదర్ కరేజీ
మార్గం అనుసరిస్తూ నడుస్తుంటారు.)

అయిదో రంగం

మరి రెండేళ్ళతరువాత. యుద్ధం దాని వియమితహద్దులు అతిక్రమిస్తూ ఒక్క ఉత్తాదినే కాక దక్షిణదేశాలని చిచ్చుపెడుతూ ఉంది. మదర్ కరేజీ ఇప్పుడు దక్షిణజర్మనీకి చెందిన బవేరియాదేశములోకి వచ్చింది. అది 1891 నంబు మధ్యజర్మనీ యుద్ధగంగంలో టిల్లి ఆఫ్ పేనానానుకుడు బ్రహ్మాండమైన విజయం పొందినాడు. ఉత్తరాదికిమల్లె దక్షిణప్రాంతాలలో ప్రజలు అనుభవిస్తున్న యాతనలకు అంతే లేదు. అలాటిపరిస్థితుల్లో కరేజీ తన జనంపక్షానికి తన ఒగ్గితే తనకు వచ్చేనష్టం గుర్తిస్తూ గుండె రాయి చేసుకుంటుంది.

(మదర్ కరేజింది ఇప్పుడు యుద్ధజ్వాలలమూలాన చిందరవందరై పోతున్నగ్రామాలలో ఒకదానికి సమీపంలో ఆగింది. మిలిటరీ వాద్యాలమోతకు అంతే లేదు. అక్కడ మకాం చేసినప్పటినుంచి కరేజిప్లాను తన వ్యాపారం ఇక్కడ మిలిటరీవాళ్ళుచుర్య పెద్ద ఎత్తున చేసుకోవాలని. బండికిదగ్గరగా గుర్రారం వేయబడివుంది. రోపల బల్లలు; ఒక బల్లముందు ఇద్దరు సోల్దార్లు కూర్చుని వుంటారు మదర్ కరేజీ. కాట్రీన్ వచ్చే అతిథులకు పానీయాలు పిద్దం చేస్తుంటారు బల్లముందు కూర్చున్న ఇద్దరు సైనికులలో ఒకతనిదగ్గర భాగ్యవంతుల స్త్రీలు ధరించే ఎంజో పిజ్జవగల ముఖమల్ డ్రస్ ఉంటుంది.)

మదర్ కరేజీ : (కూర్చున్న సోల్దార్లదగ్గరకువచ్చి) ఇదిగో చూడండి; పానీయాలు ఊరికే ఇవ్వబడవు. డబ్బు ముందుగా ఇవ్వాలి. మీరూ ఆ విజయధ్వనులు వింటున్నారూ! అవి మన మంచికే. కాని వాటివల్ల బోలెడుడబ్బు వస్తుందని ఆఫ్ పెట్టుకోండి.

మొదటి సైనికుడు : (విసి విన్నట్లు) దాహంగా ఉంది. చప్పున ఒకగ్లాసు నాకు ఇయ్యండి. చుట్టుప్రక్కల ఊళ్ళు కొల్లగొట్టడంలో మునిగిపోతూ ఇక్కడికి రావడానికి చాలా ఆనందమైంది. ఒక గంటలోనే ఆ తతంగమంతా పూర్తిచేయాలని మా కెప్టెన్ ఆర్దరు. ఆయన చాలా మంచివాడు. అటువంటి వాళ్ళు ఉండగా మాపని తొందరగా అయ్యేది. ఇంతో అంతో మాచేతికి చిక్కేది.

పాదరీ : (గవుకేకలు పెడితూ బయటినుంచి లోపల ప్రవేశిస్తూ) ప్రక్కవూళ్ళో ఎక్కడచూసినా మంటలు. రైతుకుటుంబాలు పడుతూన్నయాతన చూడలేక పోతున్నాను. ఇలాటి అవస్థాలలో మనం వాళ్ళకి ఇంతో అంతో చేద్దోడుగా ఉండటం అవసరం. పాపం : వాళ్ళ గారూలకు అంతేలేదు. చాటిని కట్టడానికి బట్టలు చాలా కావాలి.

మదర్ కరేజీ : బట్టలా : వీళ్ళకోసం ఎప్పుడూ బట్టలేకావాలి : నాదగ్గర లేవు. ఉన్నవాటిని రెజిమెంటువాళ్ళకు ఎప్పుడో అమ్మేశా. ఇప్పుడు దాచివుంచి వని పెద్ద ఆపీనర్లకోసం. అవి వాళ్ళకు చాలా అవసరమైన తెల్లపర్చులు.

పాదరీ : ఎలాటివైతేనేం. కట్టు కట్టడానికి గుడ్డలు కావాలి.

మదర్ కరేజీ : (గ్లాసులు వింపుతూ, బండిమెట్లు ఎక్కుతూన్న కూతురికేసి కోపంతో చూస్తూ) మనదగ్గరలేవని చెప్పాను. నీకు వినబడటంలేదా :

పాదరీ : (తను మోసుకువెళ్ళి బయట పడుకోబెట్టిన రైతుభార్యతో) అలా ఫిరం గురు చిచ్చుపెడితున్ననమయంలో మువ్వ మంటలమధ్య నడస్తుండటం ప్రమాదం అని తెలియదా :

రైతుభార్య : (బలహీనస్వరంతో) అది మా ఇల్లు. మండిపోతున్నది.

మదర్ కరేజీ : (పాదరీకేసి తీక్షణంగాచూస్తూ) ఈ గొడవంతా మనకెందుకంటే : కట్లకట్టడం ప్రారంభించారా. వాళ్ళంతా ఇకనుంచి ఇక్కడే తిప్పవేసుకుని వుండిపోతారు. అలా పీలులేదు ఇక్కడ. వెంటనే మరోచోటికి వంపి పేయండి.

సైనికుల్లో మొదటివాడు : (పానీయం పుచ్చుకుంటూ) వీళ్ళ ప్రాటెస్టెంటులు. పేరే మతాలవాళ్ళకు మనం ఎలాటినహాయం చేయకూడదు.

మదర్ కరేజీ : (ఆమెవిషికేసి చూస్తూ) ఏమిటయ్యా మతం. మతం అంటావు. వాళ్ళకొంపలు కాలిపోతున్ననమయంలోకూడా ఈ మతంగొడవ తీసుకు రావాలా :

రెండో సైనికుడు : (మొదటివాడితో) ఓరేయ్ నీకు తెలియదురా. వీళ్ళ ప్రాటెస్టెంటు కాదురా. మనవాళ్ళే :

మొదటి సైనికుడు : అలాగా : గుండ్లు కార్చుకోయేనమయంలో ఆ సంగతి మనకు తెలిసింది కాదురా.

రైతు : (అక్కడికివచ్చి భార్యవ్రక్కన కూర్చుంటాడు ఎంతో బాధతో) నా చెయ్యి పోయింది.

పొదరి : పిళ్ళబాధ చూస్తూ ఊరుకోదం న్యాయంకాదు. తాత్పారం చేయకుండా గుడ్డలు తీసుకురండి.

(అందరిదృష్టి మదర్ కరేజిమీదే. తనకు ఈ గొడవపట్టనట్లు ఒకమూల కూర్చుంటుంది.)

మదర్ కరేజి : (కొంతసేపు మోసంగా ఉంది) ఊ హూ : నన్ను అడక్కండి. నేనివ్వను. వాళ్ళకు పిళ్ళకు ఇచ్చుకోవలసివస్తున్న పన్నులు, లంచాలు, వడ్డీబా నన్ను పీల్చి పిప్పిచేస్తున్నాయి. అవి చాలక ఈ బిచ్చులుకూడానా :

(తల్లిమాటలకు కూతురు సహించలేక దుడ్డుకత్తిపుచ్చుకుని వస్తుంటుంది.)

ఏమిటే ఆ రైత్యం : వీ తల్లిమీదేరా : ఇవ్వాల తప్పతాగి వుంటావు. కర్రను ఆ వ్రక్కన పారెయ్యి. లేకపోతే ఏం చేస్తావో నీకు తెలుసుకదూ :

(కరేజి అలా బెదిరిస్తున్నా. తల్లిని వ్రక్కకుత్రోస్తూ బందిలోకివెళ్ళి చప్పున కనడద్ద అపినర్ పద్ధతీకునివచ్చి పావరీకి ఇస్తుంది. దానిని కట్టి దానికి పరపర చింపుతుంటాడు)

(పావరీతో) ఏమిటీవని : నా బంగారంలాంటి పద్దని చింపుతున్నారా : అదీ మీరూ ఏమై నన్ను దివాలా తీయిస్తున్నారు ఎంత వెలో తెలుసా : ... (ఆక్షణంలో దూరాన్నుంచి పసిబిడ్డ ఏడుపు వినిబడుతుంది. రైతు దంపతులు గావుకేకలేస్తూ "మా పిల్ల !" "మా పిల్ల !" అంటూ ఉన్నచోటి నుంచి లేవబోతూ ఉంటాడు)

పొదరి : (వాళ్ళని కూచోవని పురమాయస్తూ) లేవకండి. మా అమ్మాయి చటుక్కునవెళ్ళి మీ పాపను తీసుకునివస్తుంది. తొందరపడకండి.

మదర్ కరేజీ : (పాదరీమాటకు ఆధ్వర్యం) దాన్ని అటుకేసి వెళ్ళనీయకండి. వాళ్ళ ఇంటికప్పు వదేటట్లుండి. పట్టుకోండి అటుకేసి నడవనీయకుండా.

పాదరీ : ఆ పని నేను చేయను. కావాలంటే మీరే మీ అమ్మాయిని ఈడ్చుకుని రండి ఆ ఇంటిదగ్గరనుంచి.

మదర్ కరేజీ : (కాళ్ళకాలిన పిల్లల అయి ఇటూ పరుగెత్తుతూ) మా అమ్మాయిని ఎందుకు లాక్కునివస్తాడు మీ కన్నంతా నా బట్టలమీదే! ఎంత ధార పోతాను! ఎంత ధారపోతాను వాటికోసం. (మదర్ కరేజీ కాలితున్న ఇంటికేసి వెళ్ళబోతుంటే, రెండో సోల్లరు ఆవిడను కదలనీయకుండా పట్టుకుంటాడు. మంజులపాలై పోతున్న ఇంటికేసి వెళ్ళిన కాట్రీన్ చంటిపిల్లను రక్షించుకుని చంకబెట్టుకుని వస్తుంటుంది) ఆనుకున్నంత చేతావే తల్లీ! అంతప్రేమతో తీసుకుని రావడంకో తప్పేంలేదు. కానీ మనదగ్గర వుంభ వద్దు. వాళ్ళ అమ్మచేతికియ్యి. (కాట్రీన్ తటపటాయిస్తుంటుంది పిల్లని తల్లికి ఇయ్యటానికి) ఇదగో ఇవ్వకపోయావా ఎం చేస్తానో చూడు.... ఏం మాట్లాడవు? ఏమన్నా అమాయత్యం చేస్తావా?....నేనే, లాక్కుంటా. (రెండో వైపుకిపో) జయం మీదేనని తందనలాడుతున్నావు. ఆ విజయమే నా కొంపముంచింది. ఆ పాడుమోతలు! నా మతి పోగొడుతున్నాయి. వాళ్ళని ఆపమని చెప్పండి. మీకంతా విజయం....అదే నా కొంప ముంచుతున్నది. నా బంగారం! నా బంగారమంతా మట్టిలో కలిసి పోతున్నది.

పాదరీ : (రైతుకు, ఆయన భార్యకూ కట్లకడుతూ) ఎంత తాగత వడుతున్నారక్తం కారటం మానలేదు.

(ఆ సమయంలో కాట్రీన్ తను మంజులలోనుంచి రక్షించుకున్న పాపాయిని ఎత్తుకుని లాలిస్తూ తన మూగబాషలో ఏమేమో చెబుతూ పాడుకుంటుంటుంది.)

మదర్ కరేజీ : (ఈ దృశ్యం చూస్తూ) ఎంత ఆనందంతో ఆ పిల్లని మా అమ్మాయే లాలిస్తూ పాడుకుంటూ ఉంది తన స్వంతపాప అయినట్టు!

(ఆ సమయంలో మొదటి నైనికుడు తాగుతూ ఉన్న పానీయాలకి డబ్బు చెల్లించకుండా చేతిలో ఇంకా ఉన్న గ్లాసుతో కాళ్ళకి బద్ది చెప్పుకోబం చూస్తూ) భద్రవా ! ఇలాటివాళ్ళకే జయం !అగు. డబ్బు ఇయ్య. ఆతరు వారనే నేను ...

మొదటి నైనికుడు : (అగుతూ, అక్కడినుంచే) ఇయ్యటానికి డబ్బు వుంటేగా.

మదర్ కరేజి : (లేచి, వాడిని అటకాయస్తూ వాడిదగ్గరనున్న మఖమల్ డ్రస్ లాక్కుంటూ) దీన్ని తీసుకుంటా. ఇదీ నీ దయకేగా : దొంగనరకు.

ఆరో రంగం

మరో సంవత్సరం తరువాత ముర్ కరేజి ఇంకా బవేరియాదేశంలోనే ఉంటుంది. ఈ రోజుల్లో మకాం చేస్తున్నది కొందలమద్యమన్న ఇన్ గోల్డ్స్టాట్ నగరం పరిసరాలలో. ఇంతవరకు యుద్ధగంగాలలో అంతులేని సాహసం చూపుతూ కీర్తిగాంచిన టిల్లీ సేనానాయకుడు అకాలవృత్తువువాత పడుతాడు. అక్కడి దళం వారు రాజలాంచనాలతో అంత్యక్రియలు చేస్తుంటారు. ఆ అంత్యక్రియలకు వచ్చిన పెద్దలు టిల్లీ వీరగాథలనుగురించి ఉపన్యాసాలిస్తుంటారు. టిల్లీ సేనాధిపతికి రివి విం టెట్టటానికి ముందుముందు యుద్ధాన్ని ఎలా నడిపించాలో ఆ పెద్దలు వాళ్ళకు తోచిన సలహా లిస్తుంటారు. మన ఫాదరీ ఆ సమయంలో తన అధికారందుస్తులతో ఆచార్య పదవి నలంకరించటానికి అవకాశం లేకపోయినందుకు విచారిస్తుంటాడు. కరేజి కూతురికి మస్తాబుచేసి, బండిలో ఇంతవరకు తద్రసరచివుంచిన ఎక్జోక్యుతోడిగి ఈ ఉక్పవానికి అక్కడి సుర్పువాళ్ళవెంట వెళ్ళమని ప్రోత్సహిస్తుంది.

చరిత్రకారులు ఈ సంఘటన 1832 సం॥లో జరిగినందున, ఆ సంవత్సరానికి అంతులేని సాముఖ్యం ఇస్తుంటారు.

(నంతరోజు. మైదానం. దుకాణాలకోసం దేరాలు వేయబడివున్నాయి. మదర్ కరేజి కూడా ఈ నంతలో ఒక కిమిరం కట్టుకుని తన సరుకులు విక్రయించటానికి లోపల చక్కని ఏర్పాట్లు చేసుకున్నది. అతిథులకు ప్రత్యేకంగా బిల్లులు, కుర్చీలూ వేయబడ్డవి సోఫర్లు ఎంతోమంది బిల్లలముందు కూర్చుని పానీయాలు పేవిస్తూ ఉంటారు. దేరాబాయట చినుకులు పక్షి తున్నాయి. దూరాన్నుంచి ఫిరంగుల కాల్పులశబ్దం, విషాదకరమైన వాద్యసంగీతం వినబడుతూ ఉంటుంది. లోపల ఒక బిల్లముందు ఫాదరీ ఒకచక్కన మిలిటరీగుమాస్తా ఇంకొకచక్కన కూచుని పేకాడుతుంటారు మదర్ కరేజి, క్రాట్రీన్. సరుకులజాబితా పుచ్చుకుని వాళ్ళసరుకులు పరీక్షిస్తుంటాడు.)

ఫాదరీ: ఆ ఫిరంగుల హడావిడి ఈ సంగీతమూ వింటూంటే శవాన్ని సమాధి చేయటానికి బయలుదేరుతున్నట్లు అనిపిస్తుంది.

మదర్ కరేజీ : (ఆ మాటవింటూ తను చూసుకుంటున్న పని ఆపుతూ) ఆ మహాను
బావుడు ఇంత అకస్మాత్తుగా యుద్ధరంగంలో చవిపోవడంమూలాన
ఆయన ఆత్మకాంతికోసం నాలుగుదశనుల మైనపువత్తులు వెలిగించానులే!
మనం దురదృష్టవంతులం. ఈ రోజుల్లో ఆ నాయకుడు శత్రువులని చీల్చి
చెండాచి. అసనికి తన స్వంతదళాలు చాలవని మారదేళాలనుంచి కొత్త
దళాలని తెప్పించుకున్నాడు. ఈసనికి ఎన్ని కట్టుకట్టలు చేసుకున్నా ఈ
మంచుపొగ మనకు పెనుబూతంలా దావరించింది. శత్రువులు తన పన్నా
గాలు పడిగట్టి ఇంత హోరాహోరిగా మంచుగుండు ఉపయోగిస్తారని కరిలో
నైనా ఆయన అనుకున్నాడా? ఏమిటా చప్పుడు? (పేకాట ఆడతూకన్న
వాళ్ళు పానీయాలు పుచ్చుకుంటున్న పిపాయిలూ ఈలలు వేస్తుంటారు.
వాళ్ళకేసిచూస్తూ) మీకు సిగ్గులేమా? ఇలాటి విషాదనమయంలో మీరు
తందనలాడుతున్నారా? మీరంతా ఈ నమయంలో అక్కడికి వెళ్ళడం
దర్జం.

మిలిటరీ గుమాస్తా: మీరంటున్నది అక్షరాలా విజం. వీళ్ళకీతాలు ముందుగా
ఇయ్యడం వాళ్ళతప్ప. అంచేతనే అక్కడికి వెళ్ళడం ఎగగొట్టి ఇక్కడ
తిప్పపేసుకుని కూర్చున్నారు.

పాదరీ : (గుమాస్తాకో) మీరు వెళ్ళడంకూడా అవసరం పడండి!

మిలిటరీ గుమాస్తా: తప్పక వెళ్లాలిందే. కానీ ఈ పాడుచినుకులు నాపని చెడ
గొట్టాయి.

మదర్ కరేజీ : (నవ్వుతూ) కారణం వేరే ఉంది. ఈ చినుకుల్లో నడిస్తే తన
యూనిఫారం చెడిపోతుందని భయపడుతున్నాడు ఈ పెద్దమనిషి. ఆ
రహస్యం నాకు తెలియదని అనుకుంటున్నాడు.

(బల్లెలదగ్గరనుంచి "ఏమమ్మో మదర్ కరేజీ! ఘాటు ఘాటు
పానీయం" అరుస్తున్నాడు)

సొమ్ము ముందు. ఊ! డబ్బు చెల్లించండి పానీయాలు రావు. ఈ
పాడు బురదజోళ్ళతో లోపలికివచ్చి ఈ చోటంతా ఎలా పాడుచేస్తున్నారో

చూడండి. బయట వావ్. లోపలకూడా మీ మూలంగా బురద. (గుమాస్తాతో) ముందుగా డబ్బు ఇక్కడ పెట్టినవాళ్ళనే లోపల కూర్చోనిస్తా.

(తిరిగి మిలిటరీనాడ్యూల శబ్దం)

ఫాదరీ : మహాత్తరమైన సమయం ఇది. ఈ సమయంలో ఆ వీరుని ఆత్మశాంతికి మనం భంగం కలగజేయకూడదు.

మదర్ కరేజీ : ఆ మహానుభావుడి ఉప్పు తింటున్నవాళ్ళకి ఈ సంగతి తెలియాలి. ఇలాటి సేనానాయకుల్ని, రాజుల్ని, చక్రవర్తుల్ని తలుస్తుంటే నాకే ఎంతో విచారంగా ఉంది. నాళ్ళ మనకోసం చేస్తున్నత్యాగం మరచిపోతున్నాం. వాళ్లు లేకపోతే యుద్ధం ఇంతకాలం జరగటానికి సాధ్యమవుతుండా? ఈ యుద్ధంవల్ల ఏవిధంగాచూసినా వాళ్ళకు మంచిలాభం. అదీకాక, వాళ్ళ ధర్మాన మానవంటి చిల్లరదుకాణదార్లకూ ఇంతో అంతో ఆదాయం. సేనలో చేసినవాళ్ళకి మంచి శిక్షణ వుంటుంది. ఇక జనం సంగతా? యుద్ధం ఖర్చులు భరించడం వాళ్ళబాధ్యత... ఆ గొడవ అలావుంచి ఇప్పుడు మన పెద్దలు ఆలోచించాల్సింది ఈ వీరుని స్మృతివిహ్నంగా ఏం చేస్తే దాగుంటుందన్నవిషయం. శాశ్వతంగా ఉండిపోయే శివావిగ్రహం మంచిననుకుంటా. ఈయన ప్రజలమనిషి. అంతేగాదు, మనమతం విలనబెట్టటానికి ఈ యుద్ధంలో సేవాధినత్యం వహించాడు. అంచేత మతాచార్యుల మనిషి కూడా : (ఫాదరీనిచూస్తూ) ఇందుకు మీరేమంటారు :

ఫాదరీ : (చిరునవ్వుతో) ఈ విషయంలో మీతో పూర్తిగా ఏకీభవిస్తున్నా. మన వంటివాళ్ళకన్నా ఇక్కడఉన్న నైవికులకు ఆ వీరుడంటే ఎంతో ఇష్టం. భక్తిశ్రద్ధలు చూపటంలో వీళ్ళనే మొదట పేర్కొనాలి. ఈ పాదుచీనుకులు పడకుండాఉంటే వీళ్ళంతా అక్కడికి వెళ్ళిఉండేవాళ్ళే... వీళ్లు ఇక్కడ చేస్తూన్నవి అర్థం చేసుకునాలి. ఆ వీరుని ఆత్మశాంతికి కడుపునిండా పానీయాలు పుచ్చుకుంటున్నారు. ఇంకా తనివితీరా తాగిందాం. ఇలాటియుద్ధాలు ఎంతకాలం సాగితే అంతమంది. నన్నే అడిగితే నూరేళ్ళు సాగనియ్యమని చెబుతా. కాకపోతే రెండువందలఏళ్లు సాగనియ్యమని నా సలహా

ఇస్తా. యుద్ధంమూలంగా ఇంతో అంతో లాభం పొందేవాళ్ళకి ఇదే నిత్య కల్యాణం. వచ్చుతోరణంగా ఉండాలి. ఈ మహాసేనాధిపతి కున్నంత చాక చక్కం నాకు లేకపోయినా ఆయన గీసిన గీతలోనే నడవాణి నా తాప త్రయం.

మదర్ కరేజి : మీరు చెప్పేది బాగాఉంది. కాని మనం యుద్ధం అవటానికికూడా కాయకల్పలా ప్రయత్నించాలి.

ఫాదర్ : ఈ సమయంలో ఆయన ఆంక్షక్రియలు జరుపుకుంటున్నారు. ఇలాంటిప్పుడు మనం కొడుకోవలసింది శాంతి కాదు; అటువంటివీరులు కొంత మందయినా కావాలిని! యుద్ధం సాగకపోతే అలాటి అవకాశం మన ఆపీ సర్లకు ఎలా లభిస్తుంది?

మదర్ కరేజి : మనకు కావాల్సింది వీరులేకాదు. మన భేరసాధాలు మామూలుగా సాగిపోతూఉండాలి. యుద్ధకాలానికి కావలసినవన్నీ శాంతికాలంలో చౌకగా దొరుకుతుంది. అంచేత అడపా తడపా యుద్ధం ఆగాలి. ఆ తరువాత సందితంకు జరపాలి. ఆ కాలంలో మనకు కావాల్సినవన్నీ కొనుక్కోవాలి. సందిరోజులు నిలకడగా ఉండేవికావు. అధవా వాటికి నిలకడ కుదిరితే, అలాటివానికి మనం అవకాశం ఇవ్వకూడదు. శాంతి సమరం కావడంకంటే రెండూ తూకంలో సరిగా ఉండేటట్లు మనం చూసుకోవాలి. లేకపోతే మనం చితికిపోతాం.

ఫాదర్ : ఊ! మీ తాపత్రయం నాకు తెలుసు. అంచేత నా చర్చిప్రసంగాలలో నేను అంటూంటాను. “ఇప్పుడు కాకపోయినా ఎప్పుడో ఒకసారి యుద్ధం ఆగి పోవాలి” అని. ఆ వాక్యానికి నేను చేసేవ్యాఖ్యానం యుద్ధంలో అస్తమానమూ పనిచేస్తున్నవాళ్ళకి ఊపిరి పీల్చుకోటానికి కొంతకాలం విశ్రాంతి అవసరమని. అలా వాళ్ళు ఊపిరి పీల్చుకోకపోతే కొత్తకత్తి ఎలా లభిస్తుంది? అటు యుద్ధంలో నైతేనేం. ఇటు శాంతికాలంలో నైతేనేం. రాజులు, భాగ్యవంతులు ఒకవైపు, మతాచార్యులు ఇంకొకవైపు చేదోడు వాదోడుగా ఉండాలి. ఇవి లౌకికవద్దతి. దీనినే అనుసరించామా లోకధర్మం యథాతథంగా సాగిపోతుంది.

ఒక నైవికుడు : (పానీయాల బిల్లుదగ్గరకు వడుస్తూ పాడుచూపింటాడు.)

ఇంకో గ్లాసు, చప్పన అందించు,
మా తెలివితేటలు చూపాలింది ఇప్పుడే,
ఒకేచోట కూచుంటే సరిపోతుంవా మరి;
రాజులని కొలుస్తుండాలి నైవీకులు,
చీల్చి చెండాడుతుండాలి శత్రుదళాలని,
చప్పన అందించు ఇంకో గ్లాసు
ఇంకో గ్లాసు, మరి ఇంకో గ్లాసు
మా పండుగరోజు ఈరోజు
పుచ్చకోవాలి, మరింత పుచ్చకోవాలి
మా రాజును కొలవటానికి
శత్రుదళాలని చీల్చి చెండాడుటానికి
నడవాలి, నడవాలి,
చప్పనప్పన నడవాలి.

మదర్ కరేజీ : (ఆగమవి సంజ్ఞ చేస్తూ) మిమ్మల్నే నమ్ముకుంటే. ...

పాదరీ : (అడ్డునస్తూ) కొంచెం లౌకికం చూపాలి డబ్బునంగతి వీళ్ళకి జ్ఞాపకం
చేయటానికి, యుద్ధం ఆగిపోతే మనగతేం కావాలి; ఇలాటి సమయంలో
వీళ్ళని గడమాయించకూడదు.

ఇంకో నైవికుడు : (పాడుకుంటూ)

ఆ గొడవ తలపోయటానికి
మాకు తీరిక వుంటుందా చెప్పండి
వీరులం మేం.
వీరత్వం చూపాలి ఎప్పుడూ
ఇక్కడ కాకపోతే మరోచోట
చూపుతాం మా వీరత్వం.

గుమాస్తా : (అత్రుకతో) నంది, నంది, నంది! ఓసరాన కాళం వేస్తున్నారు. ఈ
యుద్ధం ఆవటానికి నంది చేసుకోటం అవసరమైతే అనుకుందాం. ఆ తరు

వాత దేశం ఏమవుతుందో మీనంటి లోకికులే తాపీగా ఆలోచించుకున్నారు. నా సంగతి మీకు అంత ముఖ్యంకాదు. ఈ దేశంకాదు మాది. సంధి చేసుకుంటే తిన్నగా మా దేశం వెళ్ళి, తిరిగి యుద్ధం ప్రారంభమయ్యేటంత వరకు అక్కడే హాయిగా వుండిరావచ్చు.

పాదర్ : మన గుమాస్తా మంచి లోకికులే : ఆయనమాటలు వింటుంటే, ఇటు యుద్ధం, అటు వందీ అవసరమే నవిపిస్తుంది. నా అభిప్రాయం అదిగితే నిర్లగుద్ది చెప్పేది. శాంతిరోజులు అనేవి ప్రత్యేకంగా ఉండనక్కరలేదు. యుద్ధంలోనే అవే ఏదో ఒకరూపంలో పైకి వస్తూంటాయి. పోతూంటాయి. రాజకీయాలలో అరితేరినవాళ్ళకి ఈ గుట్టు స్పష్టంగా అవగాహన మవుతుంది. మనవంటివాళ్ళు కష్టాలు విన్మరించటానికి యుద్ధమే మంచి మార్గం అవి ఒప్పుకోవాలి.

(కాట్రీన్ ఈ సంభాషణ వింటూ వింటూ తను చేస్తున్ననవి ఆపివెసి పాదర్ వైపు వింతగా చూస్తుంటుంది.)

మదర్ కరేజి : అలా అయితే నాకు కావలసిన సదుకు శాంతిరోజుల్లో చాకగా కొన్ని యుద్ధంరోజుల్లో మంచి లాభానికి అమ్ముకోవచ్చు. మీరే నాకు అలా హామీ ఇస్తూఉంటే ఇది నా వ్యావారానికి ఎలాటి ఆటంకాలూ ఉండవు.

(తల్లిమూల పనటంలో కాట్రీన్ చేతుల్లోఉన్న గ్లాసులు క్రిందపడేసి బయటికి వెళుతుంది.)

ఏమిటా హడావిడి కాట్రీన్ : అంత తొందరపడితే లాభంలేదు. శాంతి రోజులు త్వరలోనే వస్తాయి. అంతవరకు ఓపిక పట్టాలి. (దగ్గర ఉన్న వాళ్ళతో) ఇలా దాంతో అంటున్నందుకు మీరు నన్ను అపార్థం చేసుకోవద్దు. దానికి ఒకప్పుడు మాట ఇచ్చా. యుద్ధం ముగియటంతో మంచి వరుద్దీ చూస్తానని. దానికి నచ్చచెప్పి తీసుకునివస్తా....

(వెలుసలికి వెళుతుంది)

గుమాస్తా . (కూర్చున్నచోటినుంచి ఆమాంతంగా లేస్తూ) అయితే నేనేజయించా. ఆవిడ అన్నదానిలో ఎంతో అంతరార్థం ఉంది ...ఇక ఆమాట చెల్లించుకోవలసిన బాధ్యత ఆవిడదే.

మదర్ కరేజీ : (మరోక్షణంలో కూతురిని లోపలికి తీసుకునివస్తూ) ఈ యుద్ధం మాత్రం మరి కొంతకాలం పొగేటట్లు చూసుకోవాలి మన తెలివితేటలు వయోగిస్తూ దాంతో మనం చేతినిండా సంపాదించుకోవచ్చు. (కాట్రీనుతో) అప్పుడు నువ్వు ఊళ్ళోకి వెడుతూ నీకు కావలసినవి కొనుక్కోవచ్చు. మనకు బండి ఉండనే ఉందిగా. నువ్వు కొన్ననరుకు దానిలో భద్రపరుచుకోవచ్చు. (గుమాస్తాతో) ఈ స్లానువేయటం నీకోసమే. (ఇకర్లతో) గుమాస్తా ఇక ఇక్కడే ఉంటాడు. నాళ్ళదేశం వెళ్ళుడు. (కాట్రీనుతో) అతను ఊళ్ళోకి వీవెంటి వస్తుంటాడు సహాయం చేయటానికి. ఈ వాన రాకపోతే ఆ పీరుని అంకశక్రియలకు మనంకూడా వెళ్ళివుండేవాళ్లం వెడుతూన్నప్పుడు. తిరిగి ఎస్తూన్నప్పుడు ఈ మహాపట్నం క్లార చూడటానికి అదృష్టం ఉండివుండేది....ఇప్పుడు ఆనంగతి తలుచుకుని బాధ పడటం ఎందుకు చెప్పండి? అమ్మాయి: ఇక నువ్వు జాగ్రత్తగా మన యతూ ఉండాలి. వెళ్ళి అంటే అంత సులభమా మరి: అంటుంటూలేని నరుకులు సేకరించుకోవాలి. ఇక నువ్వు అదొక్కటే ఆలోచించాలి.

(కాట్రీన్ పట్నరుమాలు తీసుకుని కప్పుకుంటుంది. గుమాస్తాకి కంటి సంజ్ఞచేస్తూ ఆతనిని వెంటబెట్టుకుని బయటికి వడుస్తుంది.)

పాదరి : (ఇంత తొందరగా కాట్రీన్ లో కలిగినమార్పుకు విస్తుపోతూ) అమ్మాయి ఇలా గుమాస్తాతో వెళ్ళటానికి ఒప్పుకున్నావా?

మదర్ కరేజీ : ఆ! అది వెళ్ళితే తప్పేముంది? అందకతై అయితేగా ఏదైనా ప్రమాదం రావచ్చని భయపడటానికి....నా వ్యాపారానికికూడా ఎలాటి వన్లం రాదు.

(లోపలఉన్న వైవిధ్యం వెళ్ళిపోతుంటారు. అప్పుడు పాదరి, కరేజీ ప్రక్కప్రక్కనే కూర్చుంటారు)

పాదరి : ఇలాటి వ్యవహారాలలో నీకున్న దైర్యసాహసాలకి విజంగా ఆశ్చర్యం వేస్తుంది. లోకమంతా నిన్ను కరేజీ అని ఎందుకు పిలుస్తుందో ఇప్పుడు నాకు బాగా అర్థమవుతోంది.

మదర్ కరేజీ : మానవత వీడవారికి ఇలాటి దైర్యసాహసాలు లేకపోతే బ్రతుకు తెరువులు ఎలాగ? విద్రుమంచి లేచేది ఈ మనోబలంతోనే. చీకట్లోకూడా

ఈ వెలుగులనే చూడటానికి కాయకత్తులా వ్రయత్నిస్తూ ఉండాలి. చక్ర వర్తి పోవు దర్శనానికి వెళ్ళినా, పోవే చక్రవర్తిని స్వయంగా చూడటానికి వచ్చినా ఈ పచ్చిబలం లేకపోతే వాళ్ళకు చుక్క ఎదురవడం ఖాయం. రైతాంగానికి ఈ గుండెవిబ్బరం లేకపోతే చవిటినేలల్ని ఎలా దున్ని పార వంతం చేయగలుగుతారు? యుద్ధాలను పెద్దలు వాళ్ళు అనుకున్న ప్లాన్ ప్రకారం యధావిధిగా సాగించటానికి పట్టుదల ఎలా వస్తుంది?

(వైపుతీసి పుగాకు నొక్కుతూ అగ్గివుల్లగీసి తనివితీరా పొగ పీచుస్తూ ఉంటుంది.)

ఏమయ్యోయ్! శువ్రు ఇలా గోళ్లు గిల్లుకుంటూ కూచోడం వదిలుగా లేదు. కొంచెం కాయకష్టం చెయ్యాలి వస్తుంది. నా గుండె విబ్బరంచూసి ఇలా తల్పిబ్బియిపోడం కాదు మీలాంటిపెద్దలు చెయ్యవలసింది. కర్ణుల సంగతి చూసుకోవాలి. అమూల ఉన్నాయి. చిన్నచిన్నముక్కలుగా కొడితే మనవనికి చాలా అనుకూలంగా ఉంటాయి.

పాదరీ: (అయిష్టంతో తొడకున్న చొక్కాని విప్పుతూ సమీపాన్నే ఉన్న గొడ్డలి పుచ్చుకుంటూ) వృత్తిరీత్యా పాదరీవి. అత్తవికాసం కలిగించడం మా పని. కర్ణులు కొట్టడం కాదు.

మదర్ కరేజీ: అత్త అనేది ఒకటి ఉండేగా. దాని వికాసానికి పాదరీలసహాయం అవ్వవలసిందే! నాకు ఇప్పుడు అవసరంగా కావలసినవి కర్ణులు వంటువు.

పాదరీ: ఏమిటా వెలికారం? అది సరేకాని ఆ పైపు తాగడం మర్యాదగా లేదు.

మదర్ కరేజీ: ఇందులో వెలికారం లేదు. ఏమీ లేదు. పైపుసంగతి మీకు తెలిపే అంటున్నారా? ఒకపారి చూస్తారా?

పాదరీ: ఊహా! చూడాలింది ఇలాటిదికాదు. సాహోదారు తగినదే నేను వాదాలి.

మదర్ కరేజీ: నా హోదాకి ఇది తగదా?

పాదరీ: ఊహా! ఆ పాత రీజిమెంటు వంటవాడు వాడుతుందేదికదా ఇది?

మదర్ కరేజీ: అయితేనేం? అలాంటివాడు వాడినదాన్ని వాడటంలో తప్పేం ఉంది? కానీ ఈ ప్రశ్న ఎందుకు అడిగారో తెలుసుకోవచ్చా?

ఫాదరీ : మరేంకాదు దాన్ని నీవంటివాళ్లు వాడటం మంచిదికాదు. ఆ పైపు కాల్షిన వాడి నా స్త్రీకత్వమంతా నీకు సోకుతుందని నా భయం.

మదర్ కరేజీ : పైపుకి నా స్త్రీకత్వానికి సంబంధం ఎముంది ?

ఫాదరీ : అది మంచిదికాదు. పైపు వాడటంమూలంగా వాడి అవగుణం నీలో నాలుకుపోతుందని నా భయం.

మదర్ కరేజీ : అలా భయపడాలివిన అవగుణం ఏమిటో తెలుసుకోవచ్చు.

ఫాదరీ : ఇడిగోనమ్మా : ఇలాటివిషయంలో నిన్ను హెచ్చరించడం నావిధ్యుక్త ధర్మం. దీన్ని వాదినవాడు అంత మంచివాడు కాదు. ఆ వాసనే నీకూ సోకితే భగవంతుణ్ణే పూర్తిగా మరిచిపోతావు. అందుకే ఇంతగా చెప్పవలసి వచ్చింది

మదర్ కరేజీ : అతను విజ్ఞాతీగల మనిషి.

ఫాదరీ : అతను విజ్ఞాతీగల మనిషా : పైపు ఎంత అధ్యాన్నంగా ఉందో ఒక సారిచూస్తే నీకు అర్థమవుతుంది అతనిసంగతి.

మదర్ కరేజీ : చూడటానికి చాలా బాగుందే : ఆ మనిషి అస్తమానమూ వాడు తూండటంవల్ల కాస్త అరిగింది. అంతే !

ఫాదరీ : అరగడమేనా : సగానికిసగం కొరికేకాదు కూడా : కండపుష్టిగల మనిషి. అదంతా ఇందులో స్పష్టంగా ప్రతిఫలిస్తూనే ఉంది.

మదర్ కరేజీ : (ఓపిక పట్టలేక) కట్టెలు కొట్టటానికి ఇష్టంలేదని చెప్పటానికి ఈ పురాణం ప్రారంభించినట్లుంది.

ఫాదరీ : మొదటనే చెప్పామగా నాది కట్టెలుకొట్టే వృత్తిగాదని. నేను చదివింది మతశాస్త్రం... ఇక్కడివాళ్ళకి ఈ సంగతి తెలియక బండచాకిరికి నమ్మ ఉపయోగించుకుంటున్నారు. దీంతో నాకు భగవానుడు ప్రసాదించిన దివ్య శక్తి నిష్ప్రయోజనమయిపోతోంది.. ఇది పాపకృత్యం. నీకు నా మత బోధలు వినే అవకాశం లభించలేదు. మా రీజిమెంటువాళ్ళని ఒక తాడుమీద నడిపిస్తూ శత్రుదళాలని హడలగొట్టటానికి ఎలాటి ఉత్తేజం కలిగించే వాడినో ఉత్తమాలుగితో ఇప్పుడు చెప్పటం అనవసరం. ఎంతో అద్భుత

శక్తిని భగవంతుడు నాకు ప్రసాదించాడు. నువ్వుగనక నా ప్రసంగాన్ని విని ఆ సమయంలో వా ముఖవర్చస్సుని చూపేసింటే ఇలా నన్ను చిన్న చూపు చూపేదానివా ?

మదర్ కరేజి : అలాటి ప్రసంగాన్నికాని అప్పటి ముఖవర్చస్సుగాని అనలు చూడడమే నా కిష్టంలేదు. ఒకవేళ చూసినా దాంతో ఏం చేసుకుంటాను మరి ?

పాదరీ : నీ మాటలు అనుక్షణం వింటూనే ఉన్నానుగా. వాటిలో కావలసిన వేడి లేదు ... అదే నేను గ్రహించింది. నీవు మనిషివే. మనిషికి కావలసినవేడి నీలో ఉండాలి. ఏమంటావు ?

మదర్ కరేజి : మనకు కావలసినన్ని కట్టెలు మనకే ఉంటేనా. అలాటివేడి దా నంతట అదే పుట్టుకొస్తుంది.

పాదరీ : అడిగినదానికి సూటిగా జవాబుచెప్పక తప్పుకుంటున్నావు. ఇప్పుడు మనం ఏకాంతంగా ఉండడం అదృష్టం. మనమధ్య గోడలు ఉండడం న్యాయం కాదు ఈ యుద్ధంగోడవ ముగిశాక అర్థమవుతోందా నేనేం చెప్పాలను కున్నానో ?

మదర్ కరేజి : అంత తొందరపడకండి గోడలూ లేవు. గోడలూ లేవు మన మధ్య అదంతా మి శ్రమ మనది నన్నిహితవాంధవ్యమే. నేను మీకు వంట వండిపెడుతున్నాను. మీరు కడుపునిండా తింటూఉన్నారు. ఆవాంధవ్యం మరింత గట్టిపడటానికి కట్టెలు కొట్టి పెడుతున్నారు ఇప్పుడు ...

పాదరీ : (చేస్తున్నేపని కట్టిపెట్టి ఇంకా దగ్గరకువస్తూ) 'మధ్య గోడలు' అంటే ఇంకా దానిగూడార్థం అవగాహనం కాలేదనుకుంటూ, వంటచేయడం. తినడం కట్టెలు కొట్టడం. ఇలాటి కోవకుచేరిన మరి ఇతరకార్యకలా పాలు క్రింది అంతస్తుకి చెరిగినవి నువ్వు ఇలా గుండె రాయచేసుకోడం మంచిదికాదు. నీ గుండెమీద చెయ్యి వెయ్యనియ్యి... మన ఈ సమస్య సులభంగా పరిష్కారమై తోతుంది.

మదర్ కరేజి : ఆ గొడ్డలి పుచ్చుకునిమాత్రం నాకేమి రాకండి. చెప్పానుగా మనది ఎంతో సన్నిహితసంబంధం అని. అది చాలదా ?

పాదరీ : అలా నన్ను చిన్నబుచ్చటం మోరం. కావీగా ఆలోచించే ఇలా అంటున్నాను.

మదర్ కరేజీ : ఏమందోయ్ పాదరీ మహాశయా! నా దగ్గర కొంచెం మర్యాదగా నడుచుకోడం మంచిది. మీకు నాపట్ల ఎంతో సానుభూతి ఉన్నదన్న విషయం స్పష్టమవుతూనే వుంది....దాంతో మీరు చెప్పేదానికంటా ఈకొడతానని ఆశపడకండి. ఇలాటి సమయాల్లో నేనేం చెయ్యాలి? నాకు బాగా తెలుసు. అంచేతనే ఈ యుద్ధం రోజులలో నా పిల్లలని పెంచి, పెద్దవాళ్ళని చేయటానికి నా బండిని జాగ్రత్తగా ఉపయోగించుకుంటున్నాను. ఈ సేనానాయకుడు ఆకారపుత్యవాత పడడంతో పంది కుదరవచ్చునని భాంకో కాంతి రోజులు రాబోతాయని అందరూ ఉబలాటపడుతున్నారు కొంపముంచి అలాటిరోజే వచ్చిందంటే నా వ్యాపారం బాగా దెబ్బతింటుంది. నేనే దాంతో క్రుంగిపోతే, ఇక మీ రెక్కడికి పోగలుగుతారు? ఆ సంగతి మీరు ఆలోచించడం అవసరం ఇలాటి గడ్డురోజుల్లో. అంచేత నేను మీ కిచ్చే సలహా కట్టెలు కొట్టడంలో మీ చాకచక్యం ఉపయోగించమని వాటితో సాయంకాలం చలిమంటి వేసుకోవచ్చు ఇలాటిరోజుల్లో అంతకన్నా ముఖ్యం మరేముంది? ఏమిటా చప్పుడు? అమ్మయ్యో! కాబ్రీన్!

(కాబ్రీన్ గడగడవణుకుతూ లోపలికి వస్తుంది. ముఖంమీద పెద్ద బొబ్బి. మోసుకువివచ్చిన నందులు, కట్టలు, తోలువస్తువులు-ఆ తోలువస్తువుల్లో చిన్న ధంకాకూడా ఉంటుంది - క్రింద పడేస్తుంది.)

ఏమిటే అమ్మయ్యా! ముఖం అలా వాచిపోయిందేమిటే! వస్తున్నప్పుడు దోవలో ఎవళ్ళయినా అడికాయించారా? (బొబ్బిని పరీక్షిస్తూ) ఇదంత ప్రమాదమైంది కాదులే. వెంటనే కట్టుకడతాను. రెండువారాల్లో నయమవుతుంది భయపడకమ్మా! ఈ ప్రాంతాలజనం అడవిజంతువులకన్నా హీనం! (గాయానికి కట్టు కడుతుంది)

పాదరీ : ఇదంతా యుద్ధం చేస్తున్న ఆశ్వాచారం, మనుషుల్లోఉన్న చెడ్డ అంశానియటికొస్తుంది.

మదర్ కరేజీ : (అమ్మయితో) ఆ గుమాస్తా వీ వెంట రాలేదా! ఇక్కడ నిన్ను దిండటానికి. వీ అదృష్టం దీంతో. పరిపోయింది. అంతపెద్దది కాదులే. నయమైనతరువాత గాయం గురుతులు ఉండవు. కట్టు జాగ్రత్తగానే

కట్టాను. కొంచెం జాగ్రత్తగా మెలిగుతుందాలి ఇలాటిచోట్లలో నరున్నా ఉన్నప్పుడు ...కాట్రీన్. నువ్వు ఊళ్ళోకి వెళ్లక సామాన్లు నర్దుతున్నప్పుడు వీకోసం జోళ్లు తీసివుంచాను. (యెవేట్టి వాళ్ళదగ్గర వదిలిపెట్టిన ఎర్రచెప్పులజోళ్ళు తీస్తూ) వీటిని ఒకసారి చూడు. వీటిని వేసుకోవాలని ఉబలాటపడుతూ ఉండేదానిని కదూ! మవ్వే విరభ్యంతరంగా వాడుకోవచ్చు వీకోవమే అది మనదగ్గర వదిలిపెట్టి వెళ్ళింది.

(వెప్పులకేసి చూడకనే కాట్రీన్ బండిలోకి ఎక్కుతుంటుంది.)

పాదరి: ఈ గాయంమూలంగా ముఖం వికారం కాకుండా మనం జాగ్రత్తపడాలి.

మదర్ కరేజి: మచ్చ ఎలాగైనా ఉండిపోతుంది గాయం నయమైనాక. కాంతి రోజులు వచ్చాక దానిని కప్పిపుచ్చటానికి ఏదైనా ఉపాయం చూసుకోవచ్చు

పాదరి: ఈ నమయంలో ఊళ్ళోకి వెళ్ళకుండాఉంటే ఈ ఆవద వచ్చేదికాదు.

మదర్ కరేజి: అది బయలుదేరటానికిముందే ఈ హెచ్చరిక చేసివుంటే ఇంత ప్రమాదం దావరించేదికాదు. వ్వేచ్చగా ఎదిలేస్తే అది ఒళ్లు మరిచిపోతుంది. ఇకగా ఒకవారురాతి ఒంటరిగా బయటికి వెళ్ళింది. ఆనాటిసంఘటన ఇప్పుటికి మరిచిపోలేను.

(కాట్రీన్ తెచ్చిన సామాన్లుతీసి రోపం నర్దుతూ)

ఇదంతా యుద్ధం మహత్తు. ఇవి అమ్మి చేతినిండా డబ్బు గడించవచ్చు.

(బయట ఫిరంగుల సందడి)

పాదరి: ఆ వీరుణ్ని ఈపాటికి నమాది చేసివుంటారు. ఆ కల్పం చారిత్రకంగా సుప్రసిద్ధమైన ఘట్టమవుతుంది ముందుతరాలవాళ్ళకి.

మదర్ కరేజి: మా అమ్మాయి మొహంమీది దెబ్బకూడా చరిత్రలో విశిష్టస్థానం సంపాదించుకుంటుంది. దెబ్బతో ఒక కన్ను పోయినట్లే! ఇక దానికి వరుణ్ణి వెదకాల్సిన అవసరమే ఉండదు. మూగసిల్లెగాక, ఇక గుడ్డిసిల్లగా ఉండాల్సినగతికూడా వట్టింది. చిన్నవాడు చనిపోయాడు. పెద్దవాడు బతికి వున్నాడో లేదో ఆ దేవుడికే తెలియాలి. యుద్ధం ప్రసాదించిన ఖడ్గ ఇదంతా :

ఏడో రంగం

ఆరోరంగంలో మనం కలుసుకున్న సంవత్సరంలోనే. నంధి చేసు కొనటానికి మారుగా యుద్ధాన్నే యథాతథంగా నడుపుతుండాలని పెద్దలు విశ్వయించుకున్నారు. ఇంతో చువర్ కరేజి వ్యాపారం బాగా లాభపాటిగా పాగుతూన్నట్లు ఆవిడి ఈ రోజుల్లో వేసుకున్నదైతే, దరించిన నగలూ చాటుతాయి.

(రాజమార్గం ఛాదరీ, కూతురు క్రాట్రీన్ బండి లాగుకుంటుంటారు. బండిలోని వ్యాపారం పెద్ద ఎత్తున చేయకొటానికి పేకరించుకున్న సరుకు. కరేజి బండినెంచి నడుస్తూంటుంది. మెడిలో కాసులగొడుసు.)

మదర్ కరేజి యుద్ధం మిమ్మల్ని అలసట చెట్టేస్తుండటం విశేషం అయితేనేం కొంతకాలం దీరికంతా ఓపిక పట్టుకునివుండాలి. శాంతిరోజుల్లో కొంచెం విశ్రాంతి తీసుకుంటే అంతా చక్కబడిపోతుంది మన కిడుగులు విండా లంటే యుద్ధం ఉండాలి. శాంతిరోజులు వచ్చినా తిరిగి దానికోసం మనం ఎదురుచూడాలి. మీ బలాబలాలు పరీక్షించేది యుద్ధం యుద్ధమంటే వ్యాపారం అంతకన్నా మరేం కావోయి యుద్ధం దిబ్బాలో వెన్నను తీర్చివదుచుకున్నట్లే యుద్ధం ఒక సాకు మనవ్యాపారం సాగిపోవడానికి అంతేక కాల్మీర కాలువేసుకుని కూర్చుంటే అంతా చక్కచక్క జరిగిపోతుం దనే పెర్రిమెర్రి ఆలోచనలకు మీ బుర్రల్లో తావియ్యకండి తిప్పవేసుకుని కూచున్నవాళ్ళు వటుక్కున లేవాలి ముందుకు నడుచూ బెరుచూ లేకుండా పడవాలి శాంతి కావాలని, అది కావాలని ఇది కావాలని గొంతెత్తు కోరి కలు కోరుకుంటుంటారు కొంతమంది వాళ్ళకి అందుకోవడానికి అనుచు కోసం అంతులేనివ్లాసులు వేసుకుంటుంటారు. కామే జీతర్లకన్నా తెలివి తేటలు గలవాళ్ళమరి పెద్దపెద్ద ఉపన్యాసాలు ఇస్తుంటారు ఇలాటివాళ్ళని ఎంతోమందిని చూడాలి. కుట్టకుదకు వాళ్ళు చేరుకునేది శృణానాలకి అక్కడికి చేరుకున్నాక ఆయనా తెలుసుకుంటారా ఈ రహస్యం : ..

(బండి ముందుకు కదులుతుంటుంది)

ఎనిమిదో రంగం

1632 సం॥ లోనే యుద్ధానికి ఇంతకాలంనుంచి శిశువునైనా. స్వీడన్ రాజు, గుస్తావ్ అడోల్ఫ్. యుద్ధరంగంలో మృతిచెందుతాడు. దాంతో యుద్ధం ఆపుచేయటానికి నంది రాయబారాలు జరుగుతూ ఉంటాయి. శాంతివాతావరణం సృష్టించబడటంతో మదర్ కరేజి వ్యాపారం పెద్ద దెబ్బ తింటుంది. ఆమె పెద్దకొడుకు ఆయలిప్ సాహసకృత్యాలుచేసి మంచిపేరు తెచ్చుకున్నా తుదకు అధ్యాన్నం చావుకు బలియవుతాడు.

(వేసవికాలం ఉదయంపూట రాజబాటకు దగ్గరగా మదర్ కరేజి మకాం చేస్తుంటుంది)

చాలాదూరంలోఉన్న ఊరినుంచి ఒక ముసలావిడ, అవిడ కొడుకు వచ్చి బండికి సమీపంలో ఉంటారు. వాళ్లు మోసుకుని వచ్చిన పక్కచుట్టలు, కంబళ్ళు వగైరాలని తీసిచూస్తూ గుసగుసలాడుకుంటుంటారు. మదర్ కరేజి అసరికి బాగా తెల్లవారినా బండిలో విశ్రాంతి తీసుకుంటూ ఉంటుంది.)

మదర్ కరేజి కంఠం (బండిలోనుంచి) ఏమిటా నందడి బయట ఇంత ప్రొద్దున్నే ?

ముసలావిడ కొడుకు , రైతుజమమ్మా ! రాత్రి బయలు దేరాం మా పూరినించి. ఇరవై మైళ్ళు మా సామాను మోసుకు వచ్చాం తొందరగా తిరిగి ఇల్లు చేరుకోవాలి

మదర్ కరేజి కంఠం మీ సామాను నన్నేం చేసుకోమంటారు : తిన్నగా ప్రక్క పూరికి నడవండి.

ముసలావిడ . (కొడుకుతో) అవిడవల్ల మనకేం ప్రయోజనం ఉండేటట్లా లేదురా లే : ఇంకోచోటికి పోదాం.

ముసలావిడ కొడుకు . (బండిపై పు చూస్తూ) మీకు తీరిక అయ్యేంతవరకు ఉంటా మమ్మా. కష్టకాలంలో ఉన్నాం. శిస్తు ఇవాళకే చెల్లించకపోతే ఇల్లు స్వాధీనం చేసుకుంటారు. మాకు అవసరంగా కావలసింది మూడు బంగారు

కాసులే: సామాను చూసుకున్న తరువాతే ఇయ్యండి. మమ్మల్ని ఈ గండంనుంచి రక్షించండి.

(గంటలు ప్రక్క పూళ్ళోనుంచి మోగుతూ ఉంటాయి)

అమ్మా! అమ్మా! ఆ చర్చిగంటలు వింటున్నావా?

దూరాన్నుంచి కంఠాలు: రాజా యుద్ధంలో చనిపోయాడు. నంది కుదిరినట్లే. శాంతిరోజులు వస్తున్నట్లే!

మదర్ కరేజీ: (బండిలోనుంచి బయటికి చూస్తుంటుంది. ఇంకా డ్రస్ చేసుకో లేదు) ఇవ్వాలి ఆదివారం కాదే! ఎందుకలా చర్చిగంటలు గొణగణ మోగుతున్నాయి?

దూరాన్నుంచి కంఠాలు: శాంతిరోజులు! శాంతిరోజులు ఇక వస్తాయి.

పాదరీ: (బండిక్రింద పడుకున్నవాడు కడులుతూ) ఎవరది! ఆలా గావుకేకలు వేస్తుంటా రెండడు?

ముసలి ఆమె కొడుకు: నంది చేసుకున్నట్లు! ఆ నందడి వింటుంటే.

పాదరీ: (అమాంతంగా లేస్తూ) ఏమన్నావు? నంది కుదిరిందా?

మదర్ కరేజీ: (బండిలోనుంచే) ఆ నంది ప్రస్తావన నా దగ్గరకు తీసుకెరాకండి. కోపం ఉన్నదంతా కొత్తనరకు. ఇప్పుడు దాన్నంతా ఎంచెయ్యాలి!

పాదరీ: (కంతధ్వని వస్తున్న దిక్కుకేసి చూస్తూ) ఏమంటున్నారు వాళ్లంతా? శాంతిరోజులా: విజంగా నంది చేసుకుంటారా?

దూరాన్నుంచి కంఠం: మూడువారాల క్రిందట నంది కుదిరింది. ఇప్పుడు శాంతి రోజులు

పాదరీ: (మదర్ కరేజీతో) వాళ్ల మాటలు విజమైఉండాలి. నంది కుదరకపోతే చర్చిగంటలు ఎందుకలా మోగుతాయి?

దూరాన్నుంచి కంఠం: ఊళ్ళోకి ప్రాబ్లెంట్టులువాళ్లు ఆప్టిపాస్టులతో తామర తంవరగా వచ్చి చేరుకుంటున్నారు. వాళ్ళి ఈ కుట్రవార్త తెచ్చారు.

ముసలావిడ కొడుకు: ఆ మాటలు వింటున్నావుకదా!... ఆ! ఏమిటయిందమ్మా! (ముసలావిడ స్పృహతప్పి పడిపోతుంది.)

మదర్ కరేజీ : (బండిలోనుంచే) అమ్మయ్యా! అమ్మయ్యా! ... క్రాటీన్! ఏం చేస్తున్నావే! కాంతిది కాంతి! చచ్చిన ఆ వల్లడన్ను వేరేకోవే!... తొందరగా చర్చికి నడుద్దాం. మన చిన్నవాడి ఆత కాంతికి ఇంతవరకు పూజలు చేయించలేదు. ఇవ్వాలైన పూజలు చేయించకపోతే మహాపాతకం వస్తుందే .. ఇంతకూ బయట వినబడుతున్న మాటలు విజమేనా!

ముసలావిడ కొడుకు : వాళ్ళంతా అంటున్నది నంది చేసుకున్నారనీగా! కాంతి రోజులు కాక ఇంకేం వస్తాయనుకుంటున్నారు: (క్రిందపడివున్న వాళ్ళ అమ్మతో) అమ్మా! అమ్మా! లే! లే! ఇంకేం ఫరవాలేదు. ఒక షణ్ణం కూర్చున్నావా అంతా చక్కబడుతుంది. ఆతరువాత తిన్నగా ఇంటికి నడద్దాం. కాంతిరోజులు రావడంతోటి మన కష్టాలు గట్టెక్కుతాయి చెప్పానుగా... లేవే! ఇక అన్నీ సవ్యంగా సాగిపోతాయి. మన వడక సామానుకు పీళ్ళు వాడులుకో వక్కర్లేదన్నమాట ... నడద్దాం లేనవే! (దగ్గర ఉన్న ఫాదరీతో) మా అమ్మ నంది సంగతి వినటంతో కంగారు వద్దది దానిని నమ్మలేక. మా నాన్న ఎప్పుడూ చెప్తూ ఉండేవాడు. యుద్ధం ఎలాటికో ఒకనాటికి ఆగిపోతుందనీ. దాంతో నంది తప్పక కుదురుతుందనీ... ఇక తిన్నగా ఇంటికి నడస్తాం.

మదర్ కరేజీ : (బండిలోనుంచి) ఒక గ్లాసు పుచ్చుకుంటే తేరుకుంటుంది.

ఫాదరీ : అప్పుడే వెళ్ళిపోయారు.

(బయట హడావుడి)

మదర్ కరేజీ . (లోనలినుంచే) అక్కడ అంత హడావుడిగా ఉంది ఎందుకో :

ఫాదరీ : (అటుకేసి చూస్తూ) అక్కడ జనం మూగినట్లుంది. అటుకేసి వెళ్ళిచూసి రావడం మంచిదిగా. అలా వెడుతున్నప్పుడు నా ఫాదరీ దుస్తులు వేసుకుని నడవడం బాగుంటుందనుకుంటా :

మదర్ కరేజీ . (లోనలినుంచి) చచ్చిన నడవండి. ముందు సంగతి సందర్భాలు స్పష్టంగా తెలుసుకోడం అవసరం. వాళ్ళే క్యాతలిక్కులయివుంటే మీ ఫాదరీ దుస్తులు చూడడంతోటి ఎలాటి అమాయకత్వం చేస్తారో ఆలోచించు కునటం మంచిది. నంది కుదరటం నాకూ చాలా ఇష్టమే... నా వ్యాపారం కొంచెం దెబ్బతిలింటుందనుకోండి. మా పిల్లలని పెంచి పెద్దచేసింది యుద్ధం

రోజుల్లోనే ఒకడు పోయాడు. అది గుడ్డిదై పోయింది. కాంతిరోజులువస్తే మన అయిల్ ఓవి తిరిగి చూపేభాగ్యం కలుగుతుంది.

ఫాదరీ : ఆరాచూడండి. ఆజనంలోనుంచి ఆదరా బాదరగా మనకేసే ఏవళ్ళో వస్తున్నారు - ఎవళ్ళో? (అటుకేసి చూస్తూ) ఆ! ఆనచ్చేది వంటమనిషి. అప్పుడు కెప్టెన్ దగ్గర వంటచేస్తుంటే మన మనిషే :

వంటమనిషి : (చింపి బట్టలతో చిన్నమూట చంకనుంచుకుని వాళ్ళకేసి హడావిడిగా వస్తూ) ఎవరు?... ఫాదరీ గారేనా :

ఫాదరీ : (కరేజీతో) ఏమమ్మా కరేజీ! కరేజీ! మనల్ని చూడడానికి ఎవరు వచ్చారో చూడు.

(మదర్ కరేజీ దిండిలోనుంచి బయటికి దిగుతుంటుంది)

వంటమనిషి : అప్పుడు మీకు మాట ఇచ్చానుగా తీరిక దొరికితే మీరు ఎక్కడ మకాం చేస్తున్నా అక్కడికి వచ్చి మాటామంటి చెప్పుకుంటానని. ఆ రోజుల్లో మీరు ఇస్తుండే ఘాటుపానీయాలరుచి మరిచి పోతానా? క్షేమంగా ఉన్నారమ్మా :

మదర్ కరేజీ : ఎవరా పెద్దచుంపి. మనల్ని చూడటానికి వచ్చానని చెప్పుతున్నది : (చూస్తూ) ఆ! ఆ! కెప్టెన్ క్యాంపులో పనిచేస్తుండే వంటమనిషి : ఎంతకాలమైంది : ఎంతకాలమైంది మిమ్మల్నిచూసి : సరిగా సంచత్సరం : అక్కడ మా అయిల్ కులాసాగా ఉన్నాడా :

వంటమనిషి : మీ అబ్బాయి ఇంకా రాలేదా! నాకన్నా కొంచెం ముందుగానే బయలుదేరాడే!... ఈపాటికి వచ్చేవుండాలి :

ఫాదరీ : కొంచెం ఆగండి లోపలికి నడిచి నా ఫాదరీదుస్తులుపేసుకుని ఒక క్షణంలో దస్తా

(దిండికేసి నడుస్తాడు)

మదర్ కరేజీ : ఏమంటున్నావు? అంటే మావాడు ఏ క్షణంలోనైనా ఇక్కడికి చేరుకుంటాడన్నమాట. (పిల్లనిచూస్తూ) అమ్మాయి! అమ్మాయి! మీ అన్నయ్య వస్తున్నాడే! వంటాయనకోసం ఒక గ్లాసు మంచి పానీయం తీసుకునిరావే! (క్రాఫ్టీన్ బయటికి తల చూపడు) తలదువ్వుకు రావాలి. ...గబగబ కానియ్యి ఈయన వరాయిమనిషి కాదులే. (పిల్ల అది వున్న

చోటినుంచి ఇంకా రాకపోదంచూసి తనే లోపలికివెళ్ళి గ్లాసు నింపుకుని తెస్తుంది) కాట్రీన్ కి బయటికిరావడం నామర్తా. శాంతి శాంతి అని మీరంతా వాగుతూంటుంటే దానికి ఒళ్లు మండిపోతోంది.. కాని ఇంత అలస్యంగానా రావడం : కంటికి మంచిదెబ్బ తగిలింది. దాంతో చూపు పోయినట్లే :...కాని అది నమ్మితేగా : తను అందమైనవాన్నని, అందరూ తనవంటే చూస్తుంటారనీ దానిద్రమ...

వంటమనిషి ఆ. అర్థమవుతున్నది. ఇదంతా ఆ యుద్ధం మన కిచ్చిన ప్రసాదం.

(వంటమనిషి, మదర్ కరేజీ కూర్చుంటారు)

మదర్ కరేజీ. ఇప్పుడు రాటోయేవి చెడ్డరోజులు ఆనంగతి తెలిసీ నువ్వు ఇక్కడికి రావడం విచారంగా ఉంది. దీంతో నేనూ దివాలా తీసినట్లే.

వంటమనిషి : ఎందుకలా అంటావు : అలాటి దురదృష్టం రానేరదు.

మదర్ కరేజీ : రాదంటారేం : ఈ పిశాచం ఇక నా పీకని నులిపేస్తుంది ..ఆ పెద్ద మనిషి ఫాదరీ శాంతిరారు గీంతీ రాదని కుండ బద్దలుకొట్టినట్లు చెప్పటంతో అమోఘనమ్మి కొత్తనరుకు చాలా కొనేశా ఇక ఇప్పుడేం చేయాలో తోచ కుండావుంది. ఇకమీద బేరాలేరావు. నువ్వే చెప్పాలి ఇలాంటి అవాంత రాలనుంచి బయటపడటానికి మంచిదోవ

వంటమనిషి : ఆ ఫాదరీమాట ఎందుకు నమ్మారు : అప్పుడే మీదగ్గర చేదోడుగా కొంతకాలం ఉండివుంటే...ఆ పాపిష్టి క్యాతలిక్కులు అంత తొందరగా మనమీదికి దూసుకువెస్తారని ఎవళ్ళు అనుకున్నారు. ఆనంగతికూడా ముందే తెలిసివుంటే అప్పుడే వెంటనే మరో మంచినలహా ఇచ్చివుండే వాణ్ణి. ఆ ఫాదరీ మోసగించాడు ..ఇలాటి దుర్బుద్ధి అమనిషికి ఎలా పొద్దుకుని వచ్చిందో...

మదర్ కరేజీ అయ్యందేమో అయిపోయింది. ఇప్పుడు అతణ్ణి మా పాత్ర సామాన్లు కడగటానికి ఉపయోగిస్తున్నాను బండికూడా లాగుతున్నాడు.

వంటమనిషి. అంటే అతను ఇక్కడే తిప్పవేసుకుని కూర్చుంటాడన్నమాట. ఇప్పుడు చేస్తున్నపనిపాటలతో తృప్తిపడేటటుం అనుకున్నారా. మిమ్మల్ని బుద్ధితో వేసుకొనటానికి ఇక పెద్దపెద్ద పురాణాలు పారాయణం చేయటానికి

మొదలుపెడతాడు. ఇలా టివాళ్లు ఆడవాళ్ళంటే పడినస్తారు. ఉత్తరగా కోర్లు.

మదర్ కరేజీ : అలా అయితే మీరు విజ్ఞాయితీమనుషులవి నమ్మవచ్చా?

వంటమనిషి : నేను ఎటువంటివాడినో మీరే తెలుసుకుంటారుగా. అలాంటివాళ్ళ వంటవాణ్ణి కాను. ఖచ్చితపుమనిషివి. మీ ఆయురారోగ్యాలకు ఇది పుచ్చు కుంటున్నా (గ్రాసు ఎత్తుతాడు.)

మదర్ కరేజీ : అలా పెద్దమాటలు చెబుతూ తాగటంతో మీ విజ్ఞాయితీ ఎలా అర్థమవుతుందో చెప్పండి. మగరాయుళ్ళంతా ఎటువంటివాళ్ళో నాకు తెలుసు. నన్ను తృప్తిపరచటానికి మా దుప్పట్లూ, ఇతరసామానులూ మంచిధరలకు అమ్ముతారు. నేను పోగొట్టుకున్న వస్తువులు ఎక్కడిమంచో తెచ్చి ఇక్కడ ఉంచుతారు...నిజం చెప్పండి. ఇలాటి వత్కార్యాలచేసే వెర్రి వాళ్ళంటే మీకేమన్నా గౌరవముందా?

వంటమనిషి : మనుషులతత్వం పసిగట్టడంలో మీకు పెట్టిందే పేరు. మీలాంటి వాళ్ళంటే నా కెంతో గౌరవం.

మదర్ కరేజీ : అలా తియ్యగా మాట్లాడుతూ మనుషులవి బుట్టలో వేసుకోటం మీకూ బాగా తెలుసునన్నమాట...ఒక్కనంగతి చెప్పండి. ఈ అయిదేళ్ళ మంచి మీరు చేస్తున్నావని యేమిటో తెలుసుకోవచ్చునా?

వంటమనిషి : ఆ నంగతి ఎందుకు చెప్పు. ఇప్పుడు నేను చేస్తున్నది శాంతి గంటారావం వింటూ మీరు ఆస్వాదంగా ఇచ్చిన పానీయం రుచిచూస్తూ మీ ముందర ఉండటం. నిజం చెప్పాలంటే ఆ గంటర అనందంకన్నా మీ సారాయి బాగా నచ్చింది. ఇటువంటిది దొరకటం చాలా కష్టం.

మదర్ కరేజీ : ఇలా పొగడుతుంటే మీ విజ్ఞాయితీ తెలుస్తుందని ఎలా అనుకోగలుగుతాను? ఈ! ఇలాటి సారాయివరుకు ఈ రోజుల్లో లభించడం దుర్లభమే. కాని నా బంగారులాంటినరుకు ఇకముందు ఎలా అమ్ముగలగూ తానో ఏమో... దానికేంగాని మీకు రావలసిన జీతభత్యాలు వాళ్ళు పూర్తిగా ఇచ్చారో లేదో చెప్పండి.

వంటమనిషి : (అమాటకు రేగిపోతూ) అంత అదృష్టమా ఈ విర్యాస్వతికి?... అందుకే వాళ్ళకి ఒక నమస్కారంబెట్టి బయలుదేరాను. రోకంలో తల

దాచుకోడానికి చోటుఇచ్చే ఆవులు ఎవళ్ళూ వుండకపోతారా అనే దైర్యమే నన్ను ఇక్కడికి నడిపించుకుని వచ్చింది. నవ్విహితులెదుట ఇప్పుడు ఇలా కాలక్షేపంచేయటం మహాభాగ్యం కాక మరేమనమంటారు :

మదర్ కరేజి : అంటే చేతిలో చిల్లికాపి శ్రేదన్నమాట :

వంటమనిషి : వ్రస్తుతం చేతిలో చిల్లికాపీకూడా లేకపోయినా తెలివితక్కువ దద్దమ్మవి కాను. పొట్ట పోసుకోడానికి వంటపని చేస్తా. అది దొరకకపోతే చెప్పులు కుడతా. అదీ దొరకకపోతే మరే వెట్టిచాకిరి చేయటానికైనా నందేహించను. యుద్ధపురోజుల్లో చేయవలసిన పనిపాటలు ఒక ఎత్తు. ఇక శాంతికాలంలో చేయబోయేవి ఒక ఎత్తు....

(అదే సమయంలో ఫాదర్ తన పాత ఫాదర్లుస్తులుధరించి ఎంతో దర్జాగా అక్కడ ప్రత్యక్షమవుతాడు)

ఇప్పుడు కాదు. తరవాత సావకాశంగా ఆ సంగతి మాట్లాడుకుందాం.

ఫాదర్ : (తన దుస్తులకేసి చూసుకుంటూ) ఇన్నాళ్లు వాడక దాచివుంచటంమూలాన చీడపురుగులు ఇక్కడా అక్కడా రుచిచూశాయి. అయినా చెక్కు చెదర లేదు.

వంటమనిషి : పాతవాటిని వేసుకుని ఇలా నాటకం ఆడతారెండికు : తిరిగి వాళ్ళు ఉద్యోగం ఇస్తానా : అలాటి ఏదీఆశలు బుర్రలో ఉంచుకోవద్దండి. ఆ కాలం వేరు. ఈ కాలం వేరు. ఈ చీడపురుగులదుస్తుల్లో మిమ్మల్ని చూస్తూంటే నాకే విచారంగా ఉంది ..అదంతా సరేగాని యుద్ధం యథా తథంగా సాగుతున్నా ఉంటుందని ఈమెని ఎందుకు బుకాయించారో తెలుసుకోవచ్చు : ఆ సలహాతో ఆమెను పూర్తిగా ముంచారు. ఇలా చేయటం ఏం బాగలేదు.

ఫాదర్ : (మండిపడుతూ) ఇవన్నీ మా సొంతవిషయాలు. వాటిలో మీరిలా కలుగ జేసుకోదంలో అర్థమేమిటో నాకు తెలియదంటేదు.

వంటమనిషి : (కోపంతో) కలుగజేసుకోకుండా నోరు మూసుకువుండమనేగా మీ రియ్యబోయే సలహా : ఆ! ఆ! ఇకర్లవ్యసహారంలో మీరు కలుగజేసుకోవటంలో వచ్చినలాటలు స్పష్టంగా చూస్తూనే వున్నాను.

ఫాదరి : ఏమంటావు : ఆమెకు నష్టం తీసుకుని వస్తున్నది నేనా : (మదర్ కరేజిని చూస్తూ) ఈ పెద్దమనిషికి మీకూ ఇంత దగ్గరనంటుందంటే, అతని నలహావ్రకారం మీ వ్యవహారాలు చక్కదిద్దుకోబోతున్నారనీ నాకు తెలియదే...

మదర్ కరేజీ : ఎందుకలా ఆవేశపడతారు : మీకు పుల్లే ఈయనకూ తన స్వంత ఆభిప్రాయాలు ఉంటాయి. మిత్రులమధ్య అలాటివి ఉండటం సహజం. అవసరంకూడా! ..అదంతా నరేకాని, నా మేలుకోరేవారిలాగ యుద్ధం ఎప్పటిలాగ సాగుతూనే ఉంటుందని నలహా ఇయ్యలేదా : చెప్పండి, ఆ వంగతి ఈయనముందు ఇప్పుడు : ..

ఫాదర్ : ఆ : ఇచ్చానే అనుకో. ఏవో కారణాలమూలాన వాళ్ళు నంది చేసుకున్నారు!..దానికోసం ఇంత రాద్ధాంతం చేయటమా : ఏం బాగాలేదు... మీరు మంచివారనుకున్నా. మీ నాలకం ఇప్పుడు చూస్తుంటే మృతకళేబరాలను గురికాయస్వా చేసే శివంగులకన్నా హీనమైనవాళ్ళని స్పష్టంగా అర్థమౌతోంది.

మదర్ కరేజీ : ఏమిటి వాగుతున్నావు : మరోసారి ఆమాట అనండి.

వంటమనిషి : (చేతులు కలుగజేసుకుంటూ) నా ఆపురాలిని నా ముందర అవమానిస్తారా : దానికి ఎలాటి ప్రతిఫలం లభిస్తుందో తెలుసుకున్నారా :

ఫాదరి : (రెట్టింపు కోపంతో) ఏమండోయ్ నోరు జారకండి మీతో మాట్లాడడం లేదు. నా నంగతి తెలిస్తే ఇలా అవమానం చేయటానికి సాహసిస్తారా : (మదర్ కరేజితో) యుద్ధానికి కొంతకాలం సెలవియ్యటం మంచిదే. ఆ జనంకేసి ఒక్కపోరిమాడు. శాంతిరోజులు వచ్చాయని వాళ్ళు ఉత్సాహం చూపకుండా ఎలా వుంటారో మీరే ప్రశాంతంగా ఆలోచించాలి. మనమూ మనుషులం. ఆ నంగతి మరచిపోయి శాంతిని దేవ్వనడం, యుద్ధం ఇంకా సాగాలని ఉబలాట పడటం చూస్తుంటే మీకు కావలసింది యుద్ధం, అందు మూలంగా అంతులేని లాభం పొందాలనే ధ్యాస. ఇలాంటి సందర్భాల్లో మన పూర్వులు ఏమన్నారోచిన్నండి "ఎవళ్ళకి భూతాలతో కలిసి భోజనం చేయాలని ఉత్సాహం ఉంటుందో, వాళ్ళు భూతాలకి మల్లే బొడుగు పాటి చెంచాడు తాగ్రత పరుచుకోవాలి" అని. ఆ మాటల్లోని గుధార్థం మీ వంటి వాళ్ళు ఏకోకానా మరచి పోకూడదు.

మదర్ కరేజి : నాకు యుద్ధ ప్రసక్తివొద్దు. కాంతి ప్రసక్తి అంతకన్నా వొద్దు. మీరు పెద్దమనుషులవి ఇంతవరకు మర్యాదచేశాము. ఇలాటి అవకతవక మాటలు నా ముందు చెప్పడానికి మీ కేమాత్రం హక్కులేదు. మీ వంటి వంతులతో ఇది మొదలు మా కేమాత్రం సంబంధం ఉండకూడదుకూడా.

ఫాదరీ : ఏమమ్మా! కొంచెం శాంతింపడం మంచిది. లోకం ఉర్మాకలూగుతున్నది శాంతికోసం. మీ బండిలో తారట్లాడుతుండే చీడపురుగుల కోసం కాదు. ఇలాటి ఆఘాతకల్మం ..

మదర్ కరేజి : (అద్భుతస్తూ) ఏమంటున్నారు? నా బండిలో ఉన్నవి చీడపురుగులా? 'ఊ' వాటి సహాయంతో మేం జీవిస్తున్నామా? ఇంతవరకూ మా దగ్గరే వుంటూ మేము పెట్టిన తిండి తింటున్నవారు. ..

ఫాదరీ : అంతే :...ఎప్పుడూ మీ పాట యుద్ధాన్ని గురించే :

వంటమనిషి : (ఫాదరీతో) మీ వంటి వయస్సు మీరినవాళ్ళు ఎలాటి సలహాలూ ఇయ్యకుండా ఉండటం అన్నివిధాలా మంచిది. (కరేజితో) పరిస్థితులు తారుమారవటం మూలాన ఉన్న సరకుధరలు పడిపోకముందే అమ్మి వేయడం మంచిది. ఆలస్యం చేశారా పూర్తిగా మునిగిపోవాలని వస్తుంది.

మదర్ కరేజి : ఆ! ఆ సలహా నాకు బాగా నచ్చింది. ఆ విని ఇప్పటినుంచే మొదలు పెడతాం.

ఫాదరీ : ఈ వంటమనిషి సలహాఇచ్చాడుగదా అని ఆ సవికి పూనుకుంటున్నారా?

మదర్ కరేజి : ఎందుకో అసూయ మీకు; ఆ సలహా మీ రెండుకు ఇయ్యలేక పోయారు; ఈ పెద్దమనిషి చెప్పటం నా కేమంతోసం. ఇక తాత్పరం చేయటమెందుకు; ఇప్పుడే మార్కెట్టుకు బయలుదేరుతా.

(తన దగ్గర అప్పుడున్న వైపు వంటాయనమీద పడేస్తూ అదరా బాద రాగా బండిలోకి అడుగుబెడుతుంది.)

వంట మనిషి : (ఫాదరీతో మెల్లగా) మనలోమాట. అవిడ ఇప్పుడు ఇక్కడ లేదు కాబట్టి మొహమోటం లేకుండా ఒక సంగతి చెప్పడం మంచిది. ఫాదరీయ కాళిపరిస్థితుల కనుగుణ్యంగా నడుచుకోవటం అవసరం. ఆ తెలివివేటలు మాకులేవు. ఇకముందైనా ఈ రహస్యం మనస్సులో ఉంచుకోవాలి.

ఇతరకి సలహాలియ్యాలన్న ఉత్సాహం మీలో ఉబుకుతూఉంటే రాజకీయపు టెక్టులకూడా ఊర్జ్వలంగా ఆలవరుచుకోవాలి. ఇప్పుడు మనది కోడిపుంజాల పోరాటం. దానికి మీదుస్తులు ఏమాత్రం పనికిరావు.

పాదరీ : ఇంతవరకు ఏదోవిధంగా ఓనిక పట్టాను. ఇక మీరు నోరు ముయ్యటం అన్ని విధాలా మంచిది లేకపోతే గొంతు పిసికేస్తా...అదే మీ వంటి వాళ్ళకి తగిన ిక్ష.

వంటమండ్రి : (తొడుక్కున్న జోళ్ళుతీసి శుభ్రంచేస్తూ) ఆ : ఆ : మీవారికం చూస్తుంటే లోకం అంటే ఏమిటో ఇప్పటికీ మీరు గ్రహించినట్లులేదు. ఇకనైన కళ్ళు తెరుచుకున్నారా. ఈ శాంతిరోజుల్లో ఇంతవరకు మీకున్న పాదరీగిరి అనుభవానిబట్టి ఏవూళ్ళోనైనా ఉద్యోగం సంపాదించుకోడానికి అవసరం ఉంది, ఇక నా సంగతా : నాది వంటపనివృత్తి. ఈ రోజుల్లో జనం మలమల మాడిపోతున్నారు అలాటప్పుడు వంటవాడిపని దొగకదం అనంభవం... అయితేనేం, తెలివితేటలు ఉన్నాయి నాకు. వాటినే అండగా పెట్టుకుని ఎదో ఒకపని సృష్టించుకోగలుగుతా.

పాదరీ : మీకు అలాంటి తెలివితేటలు ఉన్నా వాటిని ఈవిడదగ్గర ఉపయోగించ వద్దని ఇంకోసారి మంచిగా స్లహా ఇస్తున్నాను. ఈ : మీదృష్టిలో వేమ దద్దమ్మనే! అయినా మానవత్వం నాలో ఇంకావుంది. జనంఅంతా మీ దోవకు చెందినవాళ్లే అయితే ఇక నా ప్రసంగాలు కట్టి పెట్టేస్తా.

(వారకొంత యేవెట్టి ఆ సమయాన్నే అక్కడ ప్రత్యక్షమవు తుంది పూర్వపు రోజులవయ్యారం. దానికి సంబంధించిన వేషం మాయమయింది. ఇప్పుడు వేసుకున్నది నల్లదుస్తులు. చేతిలోకర్ర వయస్సులో ముడిరింది. మనిషి లావెక్కింది. ముఖం పొడరుతో బాగా పులుముకొనివుంది. ఈ మార్పు ఇతరులు గుర్తించకుండా వెంట నవుకురు.)

యేవేట్టి మీరంతా ఎవరు : ఆమె కనదడటంలేదే :

పాదరీ : (భోగం ఆవిడని గుర్తుపట్టలేక) మీరు ఎఫరో కొంచెం తెలుసుకోవచ్చా :

యేవేట్టి : మీరు నన్ను చూచిపోయినట్లుంది. రీజిమెంట్ కర్నలు భార్యను. మదర్ కరేజీ ఎక్కడికి వెళ్ళినట్లు :

ఫాదర్ : (బిందీవై పుచూస్తూ) ఏమమ్మాయి! కర్నలు భార్యది. మిమ్మల్ని చూడటానికి వచ్చింది.

మదర్ కరణి కంఠం . (లోవలినుంచి) కొంచెం ఉండమని చెప్పండి. ఇప్పుడే వస్తున్నా .

యేవేట్టి : (ఆకంఠం వివటంతో) నేను యేవేట్టిని.

మదర్ కరణి కంఠం : ఏమంటున్నావు : నువ్వు : విజంగా యేవేట్టి వేనా :

యేవేట్టి . ఈ : నీయేవేట్టి అవునో కాదో నువ్వే కల్లారచూడు.

(యేవేట్టిని చూడటంతో వంటమనిషి తల ప్రక్కకు త్రిప్పుకుంటాడు. ఇవంతా చూస్తూ)

ఓయ్ : పీటర్ : పీటర్ : ఏమిటా సంకోచం నాకేసి చూడటానికి : ఏం కేమంగా ఉన్నావా :

వంట మనిషి : (బిడియంతో) ఎవరో అనుకున్నా : బాగున్నావా యేవేట్టి :

యేవేట్టి : అమ్మయ్య! ఇప్పటికన్నా గుర్తువట్టగలిగావు నువ్వు ఇక్కడుండటం ఆశ్చర్యంగానే ఉంది. ఎక్కడనుంచి రావడం : ఎలా వచ్చావు :

వంట మనిషి . నాలుగు గుర్రాలబండిమీద పెద్ద ఆఫీసర్ లాగా మా రీజిమెంటునుంచి.

ఫాదర్ : ఏమిటి అలా వ్యంగ్యంగా మాట్లాడుతావు మర్యాదస్థులముందే : (యేవేట్టితో) ఈయన్ని ఎరుగుదురా : ఈయన అంత చనువుగా మాట్లాడటం చూస్తుంటే మీరు పాతస్నేహితుల్లా ఉన్నారు.

యేవేట్టి : ఈ : (వంటాయన్ని ఎగా దిగా చూస్తూ) బలిసినట్లున్నావు.

వంట మనిషి : నువ్వు బక్కవలచని వాళ్ళని చూసి చూసి విసికి నటుక్కున ఇక్కడికొచ్చావుకదూ :

యేవేట్టి : ఎవరెలా ఉంటేనేం : నిన్నుచూశా. అదే వదివేలు. సరేకాని. నిన్ను చూస్తుంటే ఎలాటి ఆలోచనలు పుట్టుకొస్తున్నాయో చెప్పమంటావా :

ఫాదర్ : ఈ : తప్పకుండా చెప్పడమే మంచిది. కాని ఒక్కక్షణం ఆగండి. ఆమె కూడా వస్తుంది వినటానికి.

వంట మనిషి : (కోవలతో) ఉన్న రథన చాలక...

మదర్ కరేజి : (రకరకాల సామానులతో వస్తూ) యేవేట్టి! యేవేట్టి! (కొగిలించుకుంటూ) ఈ రావడం ఏమిటి? ఆదుస్తులేమిటి?... (తడి బెట్టుకుంటూ) నీకూ కష్టాలొచ్చాయా తల్లీ!

యేవేట్టి : ఇవి చూస్తే తెలియడంలే! మా ఆయన ఈ మధ్యనే పోయారు.

మదర్ కరేజి : పాపం!... ఆ ముసలాయనేనా? నా బండిని కొంటానని నీకు మాట ఇచ్చిన ఆ కర్నలేనా?

యేవేట్టి : ఊహా! ఆయన తమ్ముడు....

మదర్ కరేజి : ఎవరైతేనేం యుద్ధం సూటిగా సాగటానికి తోడ్పడిన పెద్దలలో ఒకరుకదూ.

యేవేట్టి : కాని ఆ పెద్దలకు నిలకడ ఉండేగా! అంచేతనే ఈ ఎగుడు దిగుళ్ళలో మనంకూడా కిందా మీదా అవుతున్నాం.

మదర్ కరేజి : అది సరేగాని మీ ఆయనవంటి పెద్ద సేనానాయకులు చేతులవిందుగా సంపాదించుకొన్నారుగా.

ఫాదర్ : (వంటాయనతో) మర్యాదస్థులు ఇక్కడకిన్న సమయంలో మీరలా జోళ్ళు తీసెయ్యడం మర్యాదకాదు. (యేవేట్టితో) ఈయన్ని గురించి మీ కేవో అభిప్రాయాలున్నాయన్నారే. అవన్నీ ఒకసారి బయటపెట్టడం మంచి దనుకుంటా.

వంటమనిషి : (యేవేట్టితో) ఆ గొడవ ఇక్కడికి తీసుకువచ్చి ఇక్కడి ప్రశాంత వాతావరణం చెడగొట్టడం మర్యాదస్థుల లక్షణంకాదని నీకు నా సలహా!

మదర్ కరేజి : యేవేట్టి! యేవేట్టి! ఆ సనిమాత్రం చేయకు. మీ పాతాయన నా ప్నేహితుడు. బాధపడకాదు.

యేవేట్టి : ఎవరు? నా పీటరేనా?

వంటమనిషి : పెద్దమనుషులముందు నన్ను అలా పిలవడం బాగాలేదు. నా పేరు లాంబ్ అని నీకు తెలుసుగా!

మదర్ కరేజి : (నవ్వుతూ) పీటర్! పీటర్! అని ఏలిస్తేనే చాలా బాగుంటుంది. అంతకన్నా పైన్ పీటరంటే మరీ భేషగా ఉంటుంది నువ్వు ఆన్నట్లు యేవేట్టి! ఆ నైపుతో ఎంతమంది అడవాళ్ళని పిచ్చివాళ్ళని చేశాడో నీకు

బాగా తెలుసుగా. ఆ పైవు కళాకమీషూ నేనూ చూశాను. జాగ్రత్త పరిచాను ఇప్పుడు.

పాదరి : అందుకే కాబోలు ఈ పెద్దమనిషి తను వాడటంతో తృప్తిపడక ఇతర్లకూ అందజేస్తూంటాడు.

యేవేటి : అది నా కెంతగానో నచ్చినవిషయం. ఆ విషయమై మీరు కొంచెం జాగ్రత్తగా మెలిగాలివి నా హెచ్చరిక. ఆదోక పిచ్చి ఆమనిషికి. దాంతో మా ప్రాంతాల వాడవాడల్లో అతను చేసిన హంగుమా మాటల్లో చిత్రింపటానికి సాధ్యమవుతుందా; ఆ మోహనాస్త్రానికి ఒళ్ళు మరిచిపోయి జీవితంలో దెబ్బలు తిన్నవాళ్ళు అంతుపంతులేకుండా ఉన్నారని చెప్పకే చాలు.

వంటమనిషి : అలాటివాళ్ళల్లో నిన్ను ఒకతెగా చేర్చాలి గాని....ఆ ఆపదలోనుంచి బయటపడ్డావు అందుకు సంతోషించు యేవేటి :

యేవేటి : ఇదిగో మర్యాదస్థులతో మాట్లాడుతున్నప్పుడు ఈ వెకిలితనం ఏమిటి : జోళ్ళు తొడిక్కోవాలి. నువ్వు మాట్లాడుతూఉన్నది పెద్దమనుషులతో. కొంచెం మర్యాదచూపటం అవసరం...ఈ అవకతవకమనిషిని అప్పుడు గాఢంగా ప్రేమించా. అదేసమయంలో ఈ పెద్దమనిషి మరొకతెతో సరస నల్లాసాలు సాగించటం ప్రారంభించాడు. అది అందక తై కాదు. కుంటిది. తనసవి వూరిచేసుకున్నాక పాపం. దానిని గోతిలో పారవేశాడు.

వంటమనిషి : యేవేటి : ఆదంతా పాతకథ. దాన్నెందుకు తవ్వటం : దాన్లో కొంత పీ కవిత్వం. ...

యేవేటి : ఇక కట్టిపెట్టు ఆ పురాణాన్ని. (కరేజితో) ఇలాటివాళ్ళని వెయ్యికళ్ళతో కనిపెట్టాలి. లేకపోతే నన్ను చేసినట్లు ఇతర్లని వదినముద్రంలో ముంచేస్తారు.

మదర్ కరేజీ . వీళ్ళముందు ఇలా మాట్లాడుతూ కాలం వృధాచెయ్యడం మంచిది కాదు. నాతోకూడా ప్రక్కాడిరి బజారుకు రా. అక్కడ ధరలు వదిలిపోదానికి ముందే ఈ సరుకు వడలించుకోవాలి.

యేవేటి : (వంటమనిషికిపి తీవ్రంగా చూస్తూ) నన్ను ముంచావు ఇంకెవరికి...

వంటమనిషి . (అద్దవస్తూ) నువ్వు మునగలేదాగా.

మదర్ కరేజి : (కలుగజేసుకుంటూ) ఎందుకీ రగడ? నడుద్దాం పద. మిలిటరీ వాళ్ళతో బాగా పరివరముందిగా వీకు. అంచేత ఈపనిలో నీ సహాయం చాలా అవసరం.....సమయానికి నువ్వు రావడం నా అదృష్టం.

యేవేట్టి : (దృష్టి వంటాయనమీదే ఉంచుతూ) ఇంకా ఏం చేస్తానో తెలుపా :

వంటమనిషి : చూద్దాంగా.

మదర్ కరేజి : (బండిలో ఉన్న క్యాబ్రినెట్తో) క్యాబ్రిన్, క్యాబ్రిన్ మనం చర్చికి వెళ్ళ వక్కరలేదు. ఇక్కడే ఉండు. మార్కెట్టుకేసి వెళ్ళి ఒక్కక్షణంలో తిరిగి వస్తా. ఈలోపున అన్నయ్య రావచ్చు. వస్తే వాడికి మంచి పాపీయం ఇస్తూ కబుర్లు చెప్పుకుంటూ ఉండు.

యేవేట్టి : (ముందుకు నడుస్తూ) ఈ మనిషి ఆ లోజుల్లో నా కొంపముంచినా...నా జాతకం మంచిది గనక, ఆ నరకకూషంలోనుంచి బయటపడ్డా. (ఒకసారి వంటాయనకేసి చూస్తూ) నీ పాపాలకు తగినశిక్ష అనుభవిస్తావు. అది వచ్చేది పైనుంచే.....

పాదరీ : మంచిమాట అన్నావమ్మా. ఈనందర్పంలో ఒకనంగతి చెప్పటం నా ధర్మం. పాదరీ అవటంమూలాన. “భగవంతుడే న్యాయమూర్తి. పాపులను ఎలా శిక్షించాలో ఆయనకు స్పష్టంగా తెలుసు” అని చక్కగా చెప్పారు మన పెద్దలు. ఇలా మాట్లాడినందుకు ఆ మనిషి నన్ను హేళనచేసి అవమానించాడు. ఇప్పుడైనా నా అంతస్తు గ్రహించి మళ్ళాక్రావపడుతాడనే అనుకుంటా.

(యేవేట్టి విసి విసనట్లు నడుస్తుంది)

వంటమనిషి : ఇవ్వాళ లేవగానే ఎవళ్ళమొహం చూశానో? లేచినప్పటినుంచీ అన్నీ అసభకునారే! అక్కడే తిండి తిప్పలా లేకుండా మలమల మూడిపోయా. ఇక్కడికి చేరుకున్నాక నా ఆకలి తీరుతుందని ఆశలుపడ్డా..అడుగు పెట్టానో, లేదో ఈ మనిషి ఉపన్యాసాలు దంచిపారేస్తున్నాడు ఆ వికారపు దుస్తులు వేసుకుని....ఈ బెడదనుంచి బయటపడాలంటే నా కాళ్ళకి బుద్ధి చెప్పుకోడం మంచిది వాళ్ళు తిరిగి వచ్చేలోగా.

పాదరీ : ఓ! అలా చెయ్యడమే మంచిదని నా పరిహాసాదా.

వంటమనిషి : నా భవిష్యత్తుకా కాంతి వాతావరణంలో ముడిపడిఉంది. మీ బోధలు వింటూంటే తెలిసింది. మానవుడు నిలకడగా ఒక గడ్డమీద ఉండేవాడు కాదని. మనిషి ఎప్పుడూ కత్తిహాసి ఇతర్లవి హతమార్చడానికే ఉదరాట పడుతుంటాడు. దానిమీదే తన భవిష్యత్తు ఆధారపడి ఉందనుకుంటాడు. మీరు చెప్పేది విజయో కాదో తరువాత ఆలోచిద్దాం ఇప్పుడు నా ధ్యానంతా మా కెస్టెన్ మీద : తిండిరాయుడు. సమయానికి తిండి పెట్టకపోయానా కత్తులు మారుతూ, చిందులు త్రొక్కుతూ ఉంటాడు. పాపం, ఇప్పుడు ఎక్కడ ఉన్నాడో : ఈ సంది రాయబారాలు ఆయనటత్వానికి బొత్తిగా సరిపడవు.

పాదరీ : ఆ సంగతి నాకూ తెలుసుగా, ఆయనకి కోడిపుంజు అంటే మహాఇష్టం. దాన్ని ఎంత వక్కగా పండావో ఆరోజు : నేనూ తవివిడిరా రుచి చూశానుగా. దాకా మరోమారుకూడా తయారుచేసివుంటే చాలా బాగుండేది .

వంటమనిషి : మీకు అలాబీరుమలు ఇష్టం అన్నమాట నాకు తెలిసివుంటే ..

పాదరీ : ఊహా : బలవంకం చేశాడు. అంచేత నా దీక్షకు స్వస్తి చెప్పాలని వచ్చింది.

వంటమనిషి : అంటే మీరూ ఏ గారికి ఆచార్యైత్రతారన్నమాట ,

పాదరీ : కాలం : ఈ పాడుకాలం నన్ను అలా మార్చివేసింది.

వంటమనిషి : ఆమెను కింగ్ క్రింద జమకట్టి అవమానించావు. అంచేత మీరు ఇక్కడినుంచి మకాం మార్చటం మీ భవిష్యత్తుకు మంచిది. ఆరహస్యం ఇప్పుడు మీరు ఆలోచించటం బాగుంటుంది. ..

(దయట సందడి)

పాదరీ : ఆ వచ్చేది అయిలిప్ గా ఉంది.

(పై నికులు ఇద్దరు అయిలిప్ కి సంకెళ్ళువేసి అటకేపి తీసుకువివస్తుంటారు. అయిలిప్ మొహం చూడటానికి భయంకరంగా ఉంది అతను అక్కడికి రాగానే వాడికేపిచూస్తూ) ఏమిటోయ్ అయిలిప్ ఇలా వున్నావు :

అయిలిప్ : మా అమ్మ ఏది :

పాదరీ : ఇప్పుడే ఊళ్లోకి వెళ్ళింది. కొంచెంపేవటిలో వస్తుంది.

అయిలిప్ : ఇక్కడ అమ్మ మకాం చేస్తున్నదని వాళ్ళకి తెలిపి అమ్మను చూడటానికి అనుమతి ఇచ్చారు. ఎంతవేసటికి వస్తుందో :

వంటమనిషి : (నైవికులతో) మా ఆబ్బాయికి ఇలా సంకెళ్లు వేళా రెండుకు :

నైవికులలో ఒకడు : మీవాడు మంచివాడైతే ఇలా ఎందు కవుతాడు :

ఫాదరీ : ఏం చేశాడని ఇలా క్షించారు :

నైవికులలో ఇంకొకడు : అమాయకులయిన రైతులని అణకాయించాడు. ఆ సందర్భంలో వాళ్ళ ఆదమనిషి వచ్చిపోయింది.

ఫాదరీ : (అయిలిప్తో) ఎందుకలా చేశావోయ్ :

అయిలిప్ : ఒక్కటేనా : అలాటివి ఎన్నో చేశా ...

వంటమనిషి : అవి యుద్ధంలోజాత. ఇప్పుడు సంధి కుదిరిందిగా : ఆ సంగతి మరిచి పోయావుబోయ్, అయిలిప్ :

అయిలిప్ : ఏమండోయ్, మీరూ అమాటే అంటే ఏం చేస్తానో చూడండి ... అమ్మ వచ్చిందాకా కొంచెం కూర్చుంటా.

నైవికులలో ఒకడు : ఎప్పుడు వస్తుందో : అంతవేపు ఉండటానికి వీలులేదు.

ఫాదరీ : యుద్ధకాలంలో వాడు చేసింది తప్పుకాదు. ఒకసారి వాడు చూపిన సాహసానికి రీజిమెంటు కెప్టెన్ ఎంతో నంతోషించి తన ప్రక్కనే కూర్చుండబెట్టుకుని పెద్ద విందుచేశాడు. వాడు చూపిన సాహసం సామాన్యమైనది కాదే. ఆ రోజున వాళ్ళ ప్రక్కనేవుండి అంతా విన్నానుకూడా : ఆ ధైర్యం చూసైనా వాడిని ఇంతకఠినంగా క్షించటం జాగలేదు.

నైవికులలో మరొకడు : ఆ పప్పులు ఇప్పుడు ఉడకవండి. రైతులకొట్టాలలోపడి వాళ్ళ పకువుల్ని దొంగిలించటం సాహసమంటారా :

వంటమనిషి : నమ్మ అడిగితే అది తెలివితక్కువపని అంటా.

అయిలిప్ : (మండినడుతూ) అంటావులే : ఉన్న తెలివితేటలు చూపిస్తే తిండి తిప్పలులేకుండా మలమల చూడిపోవాలి. వీ జిత్తులు నాకు తెలియవనుకున్నావా :

వంటమనిషి : మవ్వు వీరుడవే : కాబట్టే ఇలా తలవంచుకుని వుండాలనిన గతి వట్టింది నీకు ఈ సందిరోజుల్లో :

ఫాదరీ : పిళ్ళ తొందరపడుతున్నారు. మీఅమ్మ ఇంకా రాలేదు. ఎప్పుడు వస్తుందో మరి : (నైవికులతో) లోపల ఈ అబ్బాయి చెల్లెలు ఉంది. మీరు అనుజ్ఞ ఇస్తే వీడు లోపలికి వెళ్ళి దానిని చూపిస్తాడు.

అయిలిప్ : చెల్లి లోపలవుందా : ఒక గ్లాసు మామిడిసాయం తీసుకుని రమ్మని చెప్పండి దానితో.

నైవికుల్లో ఒకడు : (తల అడ్డంకిస్తుతూ) అదంతా మా దగ్గర పనికిరాదు. ఇప్పటికే చాలా ఆలస్యమైంది. (అయిలిప్ తో) ఇక నడు.

ఫాదరీ : అలా బెట్టునరివడితే ఎలాగండి : .. నరే : మీ ఉత్తరువులు మీవే : వాటికి అడ్డు రావటం నాకు ఇష్టం లేదు (అయిలిప్ తో) మీ అమ్మతో ఏం చెప్పమంటావా :

అయిలిప్ : ఏం చెప్పమంటారా : నేను చేపందానిలో కొత్త ఏమీలేదు. పాతపాతే వాదానని చెప్పండి. (కొంచెం ఆగి) ఈమూ : అలా చెప్పకండి....

(నైవికులు తొందర పెడుతుంటారు)

ఫాదరీ : (అయిలిప్ తో) వీతో నేనూ నడుస్తావా : .. కష్టాలలో నేనూ పాలు పంచుకుంటాను.

అయిలిప్ : ఈ సమయంలో ఫాదరీల సహాయం నాకేం అక్కరలేదు

ఫాదరీ : (అబ్బాయిని సమాధానపరచటానికి) ఓరీ అబ్బాయి : నువ్వు ఇంకా చిన్న వాడివా. అంచేత లోకం నంగతి వీకేం తెలియదు.

(అయిలిప్ ఆయన్ని రావద్దని ప్రతిఘటిస్తున్నా బయలుదేరుతాడు నైవికులు అబ్బాయిని నడిపిస్తూంటుంటే)

వంటమనిషి : (వెడుతున్నవాళ్ళని పిలుస్తూ) కొంచెం ఆగండి .. అయిలిప్ : మీ అమ్మ చిన్న చూడాలని ఎంతో ఆశ్రయంతోంది (నైవికులతో) మీకే విన్నవించుకోవటం. ఆవిడకోసం కొంచెం ఓపిక పట్టండి. ఇంకో విమిషం లోనే వస్తుంది. మీరలా మాకోరిక మన్నించకుండా వెళ్ళడం బాగాలేదు. ఓరేయ్, అమ్మకు ఏం చెప్పమంటావు : ..

ఫాదరీ : (దూరాన్నుంచి) వాళ్ళ అమ్మకు ఏం చెప్పవద్దు. మీరే ఏదో ఒకనంగతి చెప్పాలని ఉబలాటపెడుతుంటే అబ్బాయి వచ్చాడు, తిరిగి లేవస్తాడు అని

చెప్పితే చాలు. అక్కడి సంగతిసందర్భాలు ప్రత్యక్షంగాచూసి చప్పున తిరిగివస్తా. అప్పుడు ఆవిడకు నేనే చెపుతా...

(వంటమనిషి ఫాదరీమాటలకు మండిపడిపోతూ ఫాదరీవి తిరిగి ఇటు కేసి రావద్దని సంజ్ఞచేస్తూ కొంచెంసేపు అక్కడ ఇటు అటూ పచ్చాద్లుచేస్తూ కొంతపేపటికీబండిదగ్గరకు వస్తాడు)

వంటమనిషి : (లోపలికిచూస్తూ) అమ్మాయి! కాట్రీన్? నేను తిరిగివచ్చా. కెప్టెన్ దగ్గర వంటమనిషిని సువ్వు క్రిందటిసారి మీ మకాంలో నన్ను చూసే ఉంటావు. నందిరోజులు వచ్చాయని సువ్వు ఇప్పుడు వాధపడుతూ ఉండ వచ్చు. ఆ బాధ ఎటువంటిదో నాకు తెలుసు. అమ్మ ఎప్పుడు వస్తుందో, ఆకలిగా ఉంది. తినటానికి ఏదైనావుంటే కొంచెం ఇచ్చి పుజ్యం కట్టకో. వట్టె దన్నంచూసి ఎన్నాళ్ళయిందో, ఒక రొట్టెముక్క, దాంతో చిన్న మాంసంముక్క ఇచ్చావా, కొంచెం రేడుకుంటా (లోపలినుంచి ఏం జవాబు రాకపోవటంమూలంగా బండి తలుపుతీసి లోపలికేసి చూస్తూ) ఎందుకమ్మా అలా ముఖం కనబడకుండా కంబళి కప్పుకున్నావు :

(దూరాన్నుంచి పిరంగుల కాల్పులు)

మదర్ కరేజీ : (ఆదరా బాధరాగా వస్తూంటుంది. బరువునంచి మోయలేక తికమక పడుతూ బండిముందు వంటమనిషి నిలుచుని లోపలికిచూస్తూ కంగారు పడుతుండడం చూస్తూ) ఏమండోయ్! శుభవార్త! మంచి శుభవార్త తెస్తున్నా. అమాంతంగా మనమీదసద్ద శాంతిరోజులు అలాగే అదృశ్యమై పోతున్నాయి. ఆ పిరంగులనందడి విన్నారుగా. తిరిగి యుద్ధం పెద్దఎత్తున ప్రారంభమవటానికి మంగళసూచకం ఈ సంగతి. దోవలో కనబడ్డ పెద్ద మనిషి ఒకాయన చెప్పాడు. మూడుగంటలనుంచి కాల్పులు సాగిస్తున్నారట. తనే ప్రత్యక్షంగా చూశాడట. ఇంకా నయం. నా నరుకు వాళ్ళకి అమ్మజూపాను కాదు. అంతా నా అదృష్టం. ఈ కాల్పులు ఊళ్ళో ప్రాచె ప్టెంటులమీదట! ఎంతకాలం ఇలా వుంటుందో ఎవళ్ళకు తెలుసు! ఈ రాజమార్గంలో మనం ఉండటం ప్రమాదం. చప్పున మకాం మరోదోటికి మార్చాలి. (కాట్రీన్తో) అమ్మాయి! అమ్మాయి! (జవాబురాదు బండిలో నుంచి) ఎంత పిలిచినా జవాబియ్యదేం! నరుకు బండిలో గబగబ సర్దాలి..

లోపలినుంచి రాదే ఫిరంగులకాల్పులు వృష్టంగా వినబడుతున్నా : ఏమైంది :
మా కాట్రీన్ కు ఏమైంది?

వంటమనిషి : కంగారు పడకండి. వచ్చిన ప్రమాదం ఏమీలేదు.

మదర్ కరేజి : ఊహా : ఆబద్ధం చెబుతున్నారు. మీ వారికంచూపి ఆ మాత్రం
గ్రహించలేనా :

వంటమనిషి : తిరిగి యుద్ధం ప్రారంభమైందా : మంచి శుభవార్త తెచ్చావు. ఈ
పశాన బయలుదేరుతేనేగాని చీకటిపడేలోపున మా క్యాంపుకు చేరుకోలేము.
కొంచెం .. (నందేహిస్తూ) కొంచెం ఏమైనా ఉంటే ఈ ఆకలిబాధ తీరు
తుంది.

మదర్ కరేజి : మరేసంగతి పట్టనట్లుంది ఈ తిండిగొడవతో : నన్ను మోసగిస్తు
న్నావు : అమ్మాయిసంగతి ముందు చెప్పండి.

వంటమనిషి : అయిలివ్ మిమ్మల్ని చూడటానికి వచ్చాడు. వాళ్ళు మంచి బందో
బస్తుతో వాడిని ఇక్కడికి తీసుకునివచ్చారు. ఎంతో బ్రతిమాలుకున్నా
వాళ్ళని. వాళ్లు మీరు వచ్చేటంతవరకు వాడిని ఉండనిస్తేగా.

మదర్ కరేజి : (ఆత్మతతో) ఏమిటి : అబ్బాయి వచ్చాడా : ఆ రోజున మీ కెస్టెన్
శివరంలో చూపినదృశ్యం ఎలా మరచిపోతా : వాడు వీరుడు. కెస్టెన్ ఎలా
పొగిగాడు వాడిభజాలు అప్యాయంగా కట్టతూ . ఇప్పుడు ఎలా ఉన్నాడు
మా వాడు :

వంటమనిషి : అప్పటికి మల్లేనే తన వీరత్వం ప్రదర్శిస్తూ...

మదర్ కరేజి : నా బిడ్డ : చిన్నప్పటినుంచి అలాగే ఉండేవాడు. యుద్ధం
వాడిని గుట్కాయస్వా చేయకుండా ఉండటం మన అదృష్టం చిన్నవాడిని
చేసినట్లు. అబ్బాయి గట్టివాడు. అలాటివాళ్ళు కలికానికైనా దొరుకుతారా
ఈ రోజుల్లో : ఇక ఆలస్యం చేయకూడదు. మీరూ కాస్త చెయ్యివేస్తే
సామాన్లు చకచక సరుకుంటా.

(లోపలికి నడుస్తుంది. ఆ పనిలో మునిగిపోతూ)

ఏం చెప్పాడు : వాళ్ళ కెస్టెన్ తో మంచిగా ఉంటున్నాడా : ఆ తరువాత
ఏం చేశాడో చెప్పాడా :

వంటమనిషి : (ఆ మాటకు అదిరిపోతూ శూన్యంలోకి చూస్తూ) మరో వీరకార్యం చేశానన్నాడు.

(అంతులేని మిలిటరీవాద్యాల ధ్వని వినబడుతూంటుంది.)

మదర్ కరేజీ : (బయటికి రాబోతూ) అదంతా తరువాత చెప్పవచ్చు. ఇక మన బండి కదలించాలి.

(ప్రక్కన కంబళి కప్పుకున్న కూతురిని కడుముతూ)

అమ్మాయి : అమ్మాయి : కోపం వచ్చిందా లే : లే : ఆ పాడుకాంతిని ఇక చూడనక్కర లేదులే ! ఇక మనకు చేతివిండా పని ఉంటుంది (నంటాయనతో) ఎంత పిలిచినా పలకటంలేదే. ఇప్పు డేం చేద్దాం.

వంటమనిషి : ఆ సంగతి మీరే తేల్చుకోవాలి. చేరుకోవడానికి అలస్యం చేశానా పని పోతుంది. ఎంత తొందరగా అక్కడికి నడుస్తే అంతమంచిది.

మదర్ కరేజీ : (కంపిస్తూ) అంటే ఈ సమయంలో నన్ను ఇలా విడిచిపెట్టి పోవాంనేగా మీ మాటల అర్థం : ఫాదరీ : ఫాదరీ ఏరీ : కనబడటంలేదే ఫాదరీ :

వంటమనిషి : అయిలిఫ్ తో ఊళ్లొకి వెళ్ళాడు

మదర్ కరేజీ : ఇలాటి సమయంలో నన్ను ఇలా వదలిపెట్టి వెళ్ళడం బాగాలేదు. నాదగ్గర ఉండాలి. నాకు చేదోడుగా ఉండాలి.

వంటమనిషి : నా సంగతి యేవేటిదగ్గర విన్నతరువాతకూడా....

మదర్ కరేజీ : అందరిముందర అది మిమ్మల్ని అలా అవమానించినా, మీ విజ్ఞానానికి నాకు బాగా తెలుసు. తేలుకి కుట్టడమే స్వభావం. అందుకోసం బాధ పడడమెందుకు : మీరు రావాలి నాతోటి :

వంటమనిషి : రానని చెప్పుతానా ఇప్పుడు :...

మదర్ కరేజీ : మీ ఆకలి ఎలాటిదో నాకు తెలుసు. అటుచూడండి : అక్కడ : ఆ అలమారులో :పుచ్చకుని ఆ ఆకలిఘంట వల్లార్చుకోండి . పన్నెండో దశం : ఇంతవరకు నన్ను ఆదుకున్నది అదే. ఇంకోక్షణంలో ప్రాచెస్టెంటులమీద పడబోతోంది. మనం ఎంత తొందరగా ఇక్కడినుంచి వాళ్ళ కేసి చేరుకుంటే అంతమంచిది. అక్కడికి చేరుకున్నాక ఏమి చూసుకుని

ఈ రాత్రే అబ్బాయిని కలుసుకోవచ్చు. శాంతిరోజులు నామమాత్రమే, యుద్ధం చకచక సాగిపోతుంది. ఇక మనకు విత్యక్తల్యాణం. వచ్చు తోరణం.

(తుదిమాటలు వినడంతో పడుకున్న కాట్రీన్ చప్పున లేస్తుంది కప్పు కున్న కంబీ ప్రక్కకు తోస్తూ)

వంటాయన, కాట్రీన్ బండి లాగుకుంటారు. మదర్ కరేజీ పాటు సాగుకుంటూ బండివెంట నడుస్తూఉంటుంది.)

మనయాత్ర అద్భుతమైంది. ఎంతో అద్భుతమైంది.

ఉత్తరాదిలో ఉల్కానగరం

బయలుదేరటం ఆక్కడినుంచి

తీర్చిగా దక్షిణాదిలో మేల్కొనబట్టడానికి చేరుకున్నాం.

ఆక్కడినుంచి ఓ వళాన తూర్పుదేశాలకు నడిచాం

ఎక్కడచూసినా మదర్ కరేజీ :

కరేజీ లేకపోతే బండి సాగుతుందా :

యుద్ధంపై నికులు ఆత్మతతో పిలవడం ఆమెనే,

పుష్కలంగా తిండి పెడుతుంది వచ్చినవాళ్ళకి.

ఇక యుద్ధం. యుద్ధం సంగతా,

ఆ దేవతకు కౌవలసింది ముందుగుండు సామానులు

ఎన్ని పేర్లైనా తృప్తిపడుతుందా మరి :

ముఖ్యంగా ఇప్పుడు కౌవలసింది మనుష్యబలం

అవసరంగా కావాలి అంతులేని జనబలం

రండి రండి, చప్పున రండి :

మీ దళాలని మనుష్యబలంతో వింపండి.

యుద్ధదేవత మీనుంచి కోరేది దీన్నే

మనిషీబలం సమర్పించండి.

ఇప్పుడే కాదు, ఎప్పుడూ జావలపింది ఇదే !

మీ ధర్మం ఇదే :

మీ కర్తవ్యమూ ఇదే :

నడవండి, నడవండి. చప్పున నడవండి.

యుద్ధదేవతను నేవించండి.

మీ ఆస్తి పాస్తులతో

మీ మనుష్యబలంతో.

తొమ్మిదో రంగం

రెండుసంవత్సరాల తరువాత 1834 సం॥లో. ఆ సంవత్సరంలో మామూలుగా రావలసిన చలికాలం చాలా ముందుగానే ముంచుకునివచ్చింది. జనం చలికి తట్టుకోలేక ఉక్కిరిబిక్కిరై పోతున్నారు. యుద్ధావికన్నా మరింత విజృంభణ చూపటానికి మహమ్మదీ అయిరోపాఖండానంతా ముట్టడించింది. నన్యశ్యామలమైన దేశాలన్నీ ఊసరక్షే జాలుగా మారిపోయాయి. యుద్ధం పొగుతున్నది వదహరేళ్లనుంచి. దానిని ఆరికట్టటానికి ప్రయత్నించిన పెద్దలు కలికావితై నా కనబడకుంలేదు. వాళ్ళదృష్టి కొలాటి సమయంలో ఇంతో అంతో ఏరుపాననై తేనేం లాభంపొందాలని ఇటు నై వికదగాలు. అటుజనం. యుద్ధాగ్నులకు. అంటువ్యాధులకు అహతులవుతున్నారు. ఇప్పుడు మనం ప్రవేశిస్తున్నది ఇర్మనుదేశంలో మధ్యప్రాంతాలలోని కొండ ప్రదేశాలలోకి. స్వీడన్ వాళ్ళదే యుద్ధంలో ఇప్పుడు పైచెయ్యి. వాళ్ళదళాలు అలసిపోయి ఈ చలికాలంలో రాజమార్గం సమీపంలో మకాం చేస్తున్నవి. ఆ దళాల ననుసరిస్తూ వస్తున్న మదర్ కరేజీ వ్యాపారం బాగా దెబ్బతింటున్నది. తన వ్యాపారాన్నే మానేసి కూతురితో ఎక్కడైనా విలకడగా ఉండాలని తాపత్రయపడుతుంది. ఆవిడకు ఇప్పుడు చాలా దగ్గరగా ఉన్న వంటమనిషి ప్లానులుపేస్తాడు మదర్ కరేజీని తన దేశానికి తరలించుకొనిపోవాలని అదీ ఒక్కవరతుమీద. కరేజీ కూతురివి ఇక్కడే వదిలిపెట్టరావాలి. ఎలాటి పరిస్థితులలోనూ కూతురివి అదుకోవాలని నిశ్చయించుకొనడంమూలాన వంటమనిషి ప్లాను విఫలమవుతాయి. అతను తన దేశానికి వెళ్ళిపోతాడు. కరేజీ కూతురు సహాయంతో బండిని ముందుకు కదలిస్తుంది.

(బాగా కఠిలమైన ఆ పరిసరాలు. ఫాదరీ ఇల్లు. ఉదయం ఎటుచూసినా మంచు. దాంతో చలిగాలికి, ఇక అంతేలేదు. బాగా మాసిపోయిన తోలు దుస్తులతో కరేజీ, కాట్రీన్, వంటాయన, ఫాదరీ ఇంటికి సమీపంలో ఆపుకున్నబండిలో కూర్చుని ఉంటారు.)

వంట మనిషి : బాగా ప్రొద్దెక్కినా ఇంకా చీకట్లు కమ్మేడిన్నాయి. అంచేతనే కాబోలు ఈ వూళ్లోవాళ్ళు ఎవళ్ళూ బయటికి వచ్చినట్లు కనబడటంలేదు.

మదర్ కరేజీ : అదే ఈ పూరి పాదరీతలు. ఉదయం చర్చిగంటలు కొట్టడానికైనా ఆయన ఇంట్లోనుంచి బయటికి రావాలిగా. ఆపని పూర్తిచేసుకున్నాకనే వేడివేడిగా ఉన్న భోజనం చేయడం ఆయనకు అలవాటు.

వంటమనిషి : ఈ చలిగాలిమూలంగా ఆయనలేవడం, ఈ పనిచూసుకోడం కొంచెం అలస్యం అవుతుందని ఆనుకుంటా.

మదర్ కరేజీ : వాళ్లకుక్క మొరగడం ఇంతకుముందే విన్నా. ఇక ఆయన లేవవచ్చు.

వంట మనిషి : ఆ సందడికి లేస్తాడా అని నాకు సంబేహంగా ఉంది.

మదర్ కరేజీ : మనం పాటలు పాడుతుంటే ఆ సందడికైనా లేవవచ్చు.

వంట మనిషి : ఈ చలిలో మనం నోరు కదిలించేస్థితిలో ఉన్నామా పాటలు పాడటానికి . (ఇంకా కూతురు నిద్రపోతున్నది, తను గుప్తంగా ఉంచు కున్న రహస్యం కరేజీకి చెప్పడం ఇదే మంచినమయం అన్న ఆలోచన చప్పన బుర్రలో తట్టతుంది) మాదేశంనుంచి జాబువచ్చింది. అమ్మ కలరావచ్చి చనిపోయింది. ఇంతవరకు అమ్మ మౌనమై ఉన్న హోటలు బాధ్యత ఇరిగింది. మా పిన్నమ్మ ఈ సంగతంతా తెలుపుతూ దేశదేశాలు తిరగడం కట్టిపెట్టి వెంటనే ఇంటికిరమ్మని వ్రాసింది (జేబులో జాగ్రత్త పరుచుకున్న ఉత్తరం తీస్తూ) ఇదిగో ఆ ఉత్తరం. నువ్వు ఒకసారిమాడు. మా ఊరు చేరుకోడానికి ఏమాత్రం తాత్పరం చేశానా అనిదే ఈ ఆస్తి పాస్త్రలు గుటకాయాస్తా చేయవచ్చు.

మదర్ కరేజీ : (ఉత్తరం తీసుకుని చదువుతూ) నేనూ ఈ వ్యాపారం చూసుకో లేని స్థితికి వెచ్చా. యద్దంమూలంగా మన వ్యాపారం బాగా సాగుతుందని ఆశపడ్డాను కాని కని విని ఎరగనిరోగాలతో జనం మృత్యువాత పడడం చూస్తూంటే నా ఉత్సాహం నీళ్ళు కారిపోతోంది. పైగా మన సరుకులు కొన టానికి మిలిటరీవాళ్లు రావడంలేదు, ఎలా వస్తారు? అర్థికంగా చితికి పోతుంటే మొన్న కల్లర చూశాంగా ఈ ప్రాంతాలలో కడులుతున్న దళాలు తిండి తిప్పలలేక మలమల మూడిపోతుండడం... ఒకాయన నోట్లు

కట్టలు తెచ్చాడు వాటిని పుచ్చుకుని రెండు కోడిగుడ్లు ఇయ్యమని ఉప్పు బస్తా కొంటానికి ప్రక్కవూరిరైతు మంచి ఖరీదుచేసే నాగలి ఇచ్చి పోయాడు. ఈ నాగలితో ఎలాటి పొలాన్ని దున్నగలనో తెలియకుండా ఉంది : సారవంతమైన భూములని చూచుకునేవాళ్ళు లేక అవన్నీ ముళ్ళ దొంకలతో పనికిమాలిన వవుతున్నాయి. ఈ ప్రక్కవూళ్ళరైతులు ఆకలి తీర్చుకోడానికి వాళ్ళబిడ్డలనే తినివేస్తున్నారనే వార్తలు వింటూంటే బేజారెత్తుతోంది దూరానఉన్న పట్టణాలలో మళ్ళాచూడ్యులందే స్థావరాలని కొల్ల గొడుతుూ ఉన్నారట బందిపోటుదొంగలు.

వంటమినిషి : ఇలాటి దుర్భిక్షం మరికొంతకాలం సాగితే లోకమే తలక్రిందులై పోతుంది.

మదర్ కరేజి : ఇలాటి దేశాలమీదుగా ప్రయాణం చేస్తుంటే మనం బండిని నరక లోకానికి తోసుకుని వెడుకున్నామా అనిపిస్తోంది. మన మింక స్వర్గసుఖాలు అనుభవిస్తామని ఈ పెద్దలు ప్రగల్భాలు చెప్పుకోటమెందుకో : ఈ దుర్భర స్థితి చూస్తుంటే ఈ వ్యాపారానికొక నమస్కారం చెప్పి ఏదో ఒకచోట తలదాచుకోడానికి ఏదో ఒక చిన్నఇల్లు చూసుకుంటే బాగుంటుందని తోస్తోంది. అప్పుడే మనశ్శాంతి వుంటుంది మనకు ..

వంటమినిషి : నువ్వు నా వెంట వచ్చేయ్యా మా హోటలు చూసుకుంటుందాం. దాంతో నీకు మనశ్శాంతి తప్పక లభిస్తుంది. విన్నరాత్రే ఈ విషయమై ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాను. నువ్వు నా వెంటరా. అలా నువ్వు రావటానికి ఇష్టపడకపోతే నే నొకడ్చే తిన్నగా వెడుతా. ఇవ్వాలే :...

మదర్ కరేజి . (కాట్రీన్ మేలుకోడం గుర్తిస్తూ) అమ్మాయి : కాట్రీన్ , ఇలా రావే !

వంటమినిషి . దానిని ఎందుకు పిలుస్తావు :

మదర్ కరేజి . దానితో ఈ విషయం సంప్రదించటం అవసరం. కొంచెం ఓపిక పట్టండి, అది ఇంకోనిమిషంలో వస్తుంది.....

(కాట్రీన్ తను పరుచివున్న చోటునుంచి వస్తుంది.)

అమ్మాయి : నీకొక శుభవార్త చెప్పాలే. వంటాయనా నేనూ వాళ్ళ దేశం వెళ్లాలనుకుంటున్నాం. వాళ్ళఅమ్మ నడుపుతుందే హోటలు ఆతని

స్వాధీనంలోకి వచ్చింది. వాళ్ళు ఈరు పెద్దదట. అక్కడ ఎంతోమందితో పరివరం చేసుకోవానికి పీకు మంచి అవకాశముంటుంది. తెలివితేటలుగల పింట్లపిల్లలు ఈ అవకాశాన్ని బాగా ఉపయోగించుకోవచ్చు మనకూ స్వంతఇల్లు అనేది వుంటుంది. ఆపూరూ ఈ పూరూ ఇక తిరగనక్కర లేదు. నువ్వూ అంతదూరం వెళ్ళటానికి ఇష్టపడకపోతే ఇంతకుముందు మన మున్న సీదను దేశానికైనా తరలటం మంచిది. (కూతురికి సంజ్ఞ చేస్తుంది వంటాయన స్లానుకు ఒప్పుకోమని) ఏమంటావు : ఆయనతో వెళ్ళటానికి మనం నిశ్చయించుకున్నట్లే కదూ :

వంటమనిషి : (కరేజీ చెవిలో) నీతో ఒకసంగతి ఏకాంతంగా చెప్పాలి. అది కొంచెంసేపు లోపల దానిపని చూసుకుంటూఉండడం మంచిది.

మదర్ కరేజీ : (పిల్లతో) ఆయనతో వ్యాపారవిషయాలు సంప్రదించాలి. అమ్మాయి : లోపలికి వెళ్ళు

(క్రాట్రీన్ లోపలికి నడుస్తుంది)

వంటమనిషి : దాన్ని పంపివేయమన్నానని నువ్వేం అనుకోవద్దు నిన్ను నా వెంట రమ్మని ఎందుకు అడిగానో కొంచెం తాపీగా ఆలోచించు తరువాత ఈ విషయంలో మనమధ్య ఎలాటి మనస్పర్థలు ఉండకూడదు .. అవి మన వెంట రావడానికి వీలులేదు ఈ విషయం ఎందుకు నొక్కిచెప్పుకున్నానో నీకూ అర్థమయిందనే అనుకుంటా ..

(వెనుకనుంచి క్రాట్రీన్ వీళ్ళమాటలు వింటూంటుంది)

మదర్ కరేజీ (ఉద్రేకంతో) ఏమంటున్నావు : అది మనవెంట రాకూడదనేగా పి కొరిక :

వంటమనిషి ఎందుకలా ఎదురుప్రశ్న వేస్తావు : మా పూరు అమ్మాయి వుండటానికి తగినచోటు కాదు. ఇల్లు చాలా ఇరుకు. ఇద్దరికిమాత్రమే సరి పోతుంది. అదీకాక మూడోమనిషివుంటే తోలేదు చిక్కులు. నా సలహా బండిని దాని కిచ్చేసి మనమిద్దరం మాజేశం వెళ్ళడం మంచిదని

మదర్ కరేజీ : మీ దేశం తీసుకువెడితే దానికి అక్కడ తగినవరుడు దొరుకుకూడని నా ఆశ.

వంటమనిషి : నువ్వలా అంటుంటే నాకు నవ్వు వస్తోంది. దానికేమిటి : వరుడు

దొరకటమేమిటి : అదీ ఈ వయస్సులోనా : అదీకాక అది మూగది. గుడ్డిది కూడా.

మదర్ కరేజి : (కోపంతో) నోరుముయ్య. అంత బిగ్గరగా మాట్లాడితే...

వంటమనిషి : ఊ! బిగ్గరగా కాకపోతే చెవిలోనే ఊడుతాలే! హోటలుకు వచ్చే వాళ్లు దానికేసి చూశారా! ఆ కరువాత హోటలు ఖనిష్యత్తు ఏమవుతుందో నువ్వే ఆలోచించు.

మదర్ కరేజి : నువ్వు అలా బిగ్గరగా మాట్లాడడం ఏం బాగాలేదు.

వంటమనిషి : (సంభాషణ మార్చటానికి పాదరీ ఇంటికేసి చూస్తూ) అమ్మయ్య! వాళ్ళు ఇంట్లో ఇప్పుడు దీపం వెలుగుతోంది. అంటే ఆయన లేవాడన్న మాట! వాళ్ళదృష్టి నాకర్పించటానికి ఇంక మనం పాటలూ పదాలూ ప్రారంభిద్దామా?

మదర్ కరేజి : నువ్వు అలా సంభాషణ మార్చటం బాగాలేదు. అమ్మాయిని ఇక్కడ ఒంటరిగా బండితో వదిలేసి వెళ్ళడం నేను ఒప్పుకోను. అది బండి లాగలేదు. అంతేకాదు. ఈ యుద్ధం ఆర్థికల్లోలం విని అది హడలి పోతోంది. రాక్రీళ్ళు నీకు పట్టటం లేదు. ఏద్రీపోతున్నా పీడకలలు. దాంతో గావుకేకలు పెడుతూ ఏజికిపోతుండడం చూస్తూనే ఉన్నాంగా. చుట్టుప్రక్కలవాళ్ళ కష్టాలు చూస్తూ అది క్రుంగిపోతోంది. గుండుదెబ్బలు తిన్న నోరులేని జంతువు మనదోవలో దాని నాశ్రయస్తే అది దానిని ఎలా హత్తుకున్నదీ మనం కళ్ళారా చూశాం.

వంటమనిషి : ఆ! నాకు తెలుసు దానిజాలి కాని హోటలు చిన్నది.... ఈ గొడవ ఇప్పుడెందుకు? ఆయన్ని ఏలుద్దాం. (తిరిగి ఇంటికేసి చూస్తూ) అయ్యా! ఇంట్లో ఉన్న పెద్దల్లారా! పిన్నల్లారా! మేం పాటగాళ్ళం. వాడవాడల్లో, ఎండల్లో, వానల్లో, ఫలిరోజుల్లో, మంచురోజుల్లో మా పాటలు పాడు కంటూ జనాన్ని సంతోషపెడుతుంటాం వాళ్ళు ఇంతో అంతో ఇచ్చి మా ఆకలిబాధ తీరుస్తూంటారు సాలొమోన్, జూలియన్ సీజర్ మొదలైన మహానుభావులున్నారు. వాళ్లు లోకోద్ధరణానికి ఎంత త్యాగంచేసినా లోకులు ఏకోశానా అర్థం చేసుకోలేకపోయారు. వాళ్ళుంటే మాకు ఎంతో భక్తి. వాళ్ళ ఆత్మశాంతికోసం, వాళ్ళ గొప్పతనం మనదేశాలవారు అర్థం చేసు

కువి భక్తివిషయాలు వాళ్ళకు చూపటానికీ, కొన్నిపదాలు స్వయంగా కట్టాం. అవి మీకు వినిపించాలని ఉబలాటపడుతూ ఉన్నాం. మీరు వీటిని విన్నారంటే మే మెలాటి మనుషులమో మీకు అర్థమైపోతుంది. చలికాలం. గడగడ వణికిపోతున్నాం దానిని తట్టుకోలేక. మీరే మా కష్టాలుచూసి మమ్మల్ని ఆదుకుంటారు.

“వినదగుమాటలు చెప్పెద మిప్పుడు
విశదముగా వినుదూ

అనుభవమున చెప్పిన పరమార్థం
అకళించుకొనుదూ బాబూ
అచరించి మనుదూ, బాబూ

పది దివ్యాంజులు పరిపాలించిన
పరమ పవిత్ర చరిత్రలైనా,
వీరాగ్రేసరులైనా,
విజ్ఞానాంబుధులైనా,
త్యాగమూర్తులైనా,
అరయగ తత్త్వవేత్తలైనా.

మనులగు మానవులెప్పుడూ,
సుఖమును పొందుట ఆరుదూ,
కుత్సిత సుతులకు, క్రూరకర్ములకు,
కుక్షింబరులకు, కులటలకూ,
స్వార్థపరులకు, సంఘద్రోహులకూ,
వంచనపరులకు, వదరుబోతులకు,
నియమరహితులకు, నీతి విహీనులకు,
ఇతరుల కిడుములు పెట్టు దుష్టులకు,
ఈలోకము సుఖకరములుగా,
ఇంతెందుకు వారిదే పెత్తనమూ.

భూతభవిష్యము లెరిగినవాడు
అతడే సాల్మన్ సామ్రాట్టు

జగతిని తెలిసిన మను దళదే
జనన మరణముల గుట్టా తెలిసినవాడు
ఇంత తెలిసినా ఈలోకంలో
ఏమి గడించే దళదూ.

అవమానంతో. ఆక్రోశ్టా
అతను బ్రతుకును ఈదాడు
అతను పోయిన వెనుకనే
లోకం అతని ఘనతను గుర్తించింది
అట్టి మహాత్ములే పూజనీయులనీ
అమరజీవులనీ తలచండి."

ఏమందోయ్! మహామహా ప్రమాదకరమైంది ఈ లోకం. మా
వదలు నొక్కిచెప్పేది ఇదే. కాని మనిషి దీనిని లక్ష్యపెట్టడు. అతనికి
కావలసింది చీకూచింతా లేకుండా కాలిమీర కాలువేసుకుని కూర్చోడం.
సకాలానికి పొట్ట వింపుకోటానికి తిండి. అదీ వేడివేడిగా ఉండాలి. ఎముక
లనే పీల్చివేస్తుండే ఈ చలికాలంలో ఉదాహరణకు నన్నే తీసుకోండి.
మలమల మాడిపోతున్నా నాకు ఈసమయంలో కావలసింది కడుపునిండా
తిండి. నేనూ నై వికుడ్చే! రణరంగాలలో వీరుడిగా పోరాడాను. కాని
యుద్ధం నాకు ప్రసాదించింది ఆకలిబాధ. దోషిళ్లచేస్తూ పొట్ట పోసుకోడం
కన్నా ఇలా దేశదిమ్మరిగా తిరుగుతూ కాలం గడపటమే మంచిది. ఏమం
టారు!

"దీరోదాత్తుడు సరసహృదయుడూ
అరయ జూలియన్ సీజరూ
అతని ఆజ్ఞలకెదురు చెప్పుటకు
అందరు మిక్కిలి వెరతురూ
చివరకు సీజరు అనుచరబృందమే
చంపెను అతనిని క్రూరముగా
అయినను అతని వీరకృత్యములు
అవనిని విలిచెను స్మరణీయముగా

మమదగు సీజరు మృతజీవనుడే
అనువమ వీరుడే విక్కముగా..''

(మెల్లగా) ఇంత వాగుతున్నా వాళ్ళు మనకేసి చూడటంలేదే. (బిగ్గరగా) ఏమండోయ్! ఇంటి యజమానిగారూ: ఇంట్లో ఉన్న పెద్దల్లారా: పిన్నల్లారా: మీరంతా జీవనరథం లాగడంలో ఈ శౌర్యప్రతాపాలు ఏం ఉపయోగపడతాయని అనుకోవద్దు. ఊరికే తిప్పవేసుకుని హాయిగా కూర్చోవాలనేగా మీకోరిక: దీనికి సమాధానం చెప్పండి.

''సోక్రటీసు కథ తమ కందరకూ
సాకల్యముగా తెలియునూ
సత్యశోధకుడు, శాంతమానసుడు.

అతిగంభీరుడే అయిననూ
విషపానముచే అనువులు బాపెను
ముష్కరుల బలవంతంచే
తదనంతర మాతని తత్వముగురించి
ప్రపంచం కీర్తించే

మమదు సోక్రటీస్ అమరజోతిగ
మమజలోకమున ప్రకాశించె..''

ఈ ఆత్మక క్రి అలాటివాళ్ళలోనే ఉకలు వేస్తుంటుంది. ఆ దివ్యక క్తే లేకపోతే ఈ జీవితం వ్యర్థం. హాయిగా జీవించాలనుకున్నవాళ్ళకి ఇదంతా అక్కరలేదు. కాని అక్షరాలా స్వార్థత్యాగంఅనేదే సద్గుణం. మార్కెట్లో ఊరికే చొకనస్తువు కాదు. కష్టభూయిష్టమైంది.

''దయాశీలియై సాటిమనుజునకు
దుస్తుల విచ్చెను మార్దినూ
త్యాగమే సర్వోత్కృష్టధర్మమని
జగతిని అతడు చాచెను
సకల త్యాగంచేసిన మార్దినీ
మఖముగ తనువును త్యజించె
సదయుడు మార్దిను

చిరంజీవియై

స్థలకాలములను జయించె."

అలాటివారే చిరంజీవులు ఇక మా సంగతో : విజాయతీగలవాళ్ళు. నొంగిలింపం. హత్యలు చెయ్యం. ఇకర్ల ఇళ్ళు తగలబెట్టం. అంచేత క్రింది స్థాయిలోనే ఉండిపోవాలని వచ్చింది మా విజాయతీయే మమ్మల్ని కాపాడు తూంటుంది మంచికన్న చెడ్డకే లోకంలో మంచి చలామణి వుంది.

అయ్యలారా : మాకేసి చూడండి. ప్రభువు లోకానికి ప్రసాదించిన దివ్యాజ్ఞలు వదింటివి తూ చ, తప్పక నియవబెట్టుకున్నాం. అని ఇంతవరకు ఆకలిదప్పలవి తీర్చాయి కావు. మీరా : నిప్పులకుంపటిదగ్గర తిష్టవేసుకుని కూర్చున్నారు. ఆకలి : భరింపలేనంత ఆకలి : మా ఆకలి నగమైనా తీర్చారా మీకు వజ్రం ఉంటుంది.

“పరోపకార పరాయణులారా

ప్రేమమూర్తులౌ ప్రజలారా

వీనుల విందుగ పదములు పాడెడి

వీధిగాయకుల గమనిస్తారా

వారిజేమమును గుర్తిస్తారా

ఘనులగు మహనీయుల చరితలనూ

గానము చేయుచే మావృత్తి

నరనముగా చతురోక్తులతో

నన్నార్గమునూ దుర్మార్గమునూ

శోధించుచే మావృత్తి

మేడలు మిద్దెలు ఘన వాహనములు

మెండుగ మేము కోరగలేదూ

కూడు గుడ్డా కలిగిన చాలును

కలిమిగల దొరల కరుణయేచాలును

సర్వజీవులకు సకలప్రజలకు

సుఖశాంతులేమా ధ్యేయం

ప్రజారంజమే ప్రజాభ్యుదయమే

ప్రతిపదమున మా లక్ష్యం.

ఏమండోయ్, పెద్దల్లారా! పిన్నల్లారా! ఇంతకన్నా మరేం విన్నవించు కోమంటారు. మా పాటల్లో, మా పదాల్లో, మా వ్యాఖ్యానాల్లో? లోపల చలి మంటల ముందర కాలిమీద కాలుపేసుకుని కాలక్షేపం చేస్తున్న పెద్దల్లారా! పిన్నల్లారా! ఈ చలిబాధకు ఓర్పుకోలేక పోతున్నాం. పైగా ఆకలి. చెప్ప రానంత ఆకలి. మీరు కాకపోతే మరెవ్వళ్ళకి దెప్పోమంటారు మా బాధ:

శంరం: (ఫాదరీ ఇంటినుంచి) ఇంకా బయటే ఉన్నారా? మా ఇంట్లోకి అడుగు బెట్టండి. వేడివేడిభోజనం తయారుగా ఉంచాం మీకోసం.

వంటమనిషి: (కరేజీతో) అక్కడికి నడద్దాం రా. వాళ్లు ఎంతో ఆప్యాయంగా పిలుస్తున్నారు వేడివేడి అన్నం పెడుదామని

మదర్ కరేజీ: అమ్మాయిని వదిలిపెట్టలేను. మనలో ఒకళ్ళనంగతి ఒకళ్ళకి బాగా అర్థమైపోయింది ఏమంటావు చెప్పు? అదేనా నీ ఆఖరుమాట?

వంటమనిషి: ఈ! తాపేగా నువ్వు ఆలోచించుకో.

మదర్ కరేజీ: ఇంక ఆలోచించటం అనవసరం.

వంటమనిషి: అలా జవాబియ్యటం బాగాలేదు. అయినా అదే నా ఆఖరుమాట. అందులో ఇక ఏ మార్పు లేదు. నేనీలా అంటుంటే నాలో మానవత్వం లేదని నువ్వు అనుకోవచ్చు. నాది చిన్నహోటలు ఈ సంగతి ఇలావుంచి అక్కడికి వెడదాం రా. వాళ్ళు అలా పిలుస్తుంటే మనం వెళ్ళకుండా ఉండడం మర్యాదకాదు. అలస్యం చేశామా అక్కడిభోజనం చల్లబడి పోతుంది ...

మదర్ కరేజీ: అమ్మాయినికూడా తీసుకునివెడదాం.

వంటమనిషి: ఊహా! ఇక్కడే ఉండనియ్యి వాళ్ళు మనకు పెట్టేదాన్లో కొంచెం దానికి జాగ్రత్త పడచుకుందాం. ముగ్గురం ఓ పళాన అక్కడికి వెడితే వాళ్ళు భయపడుతారు.

(లోపల కాల్రీన్ చదీ చప్పుడూ లేకుండా తన సామాను సర్దుక్కుని మూట కట్టుకుంటుంది వాళ్ళకేసి చూస్తుంది వాళ్ళు అక్కడ వుంటేగా! భోజనంకోసం ఫాదరీ ఇంటికి ఎప్పుడో వెళ్లేరు. ఆ సంగతి పసికట్టింది. బండిచక్రాలలో ఒకదానిమీద వంటాయన చినిగిపోయిన లాగు ఉండు కుంది. మరోచక్రంమీద తన తల్లి కోటూ భద్రపరుస్తుంది. దాంతో తన

పని ముగిసినట్లు. వాళ్ళు తిరిగి వచ్చేలోపుగా తను చక్కజేసుకున్న మూటతో బండి దిగుతుంటుంది. .)

మదర్ కరేజి : (గిన్నెనిండా భోజనంకెస్తూ ఈ దృశ్యం చూస్తూ హడలిపోతూ) ఏమిటే అమ్మాయి అదంతా! దేవుడు శిక్షించాడా. లేక లోకం పెలివేసిందా విన్ను... (గబగబ కూతురిదగ్గరకువచ్చి ఆపిల్ల చేతిలోనున్న మూట లాక్కుని) దీన్నో ఏముందే. (మూట విప్పిచూస్తూ) ఏమిటి! సీసామాన్లు మూటకట్టుకున్నావా! అంటే మా మూటలు నువ్వు విన్నావన్నమాట. ఆ పాడుహోటలుకు నువ్వు లేంది రానవి స్పష్టంగా వెప్పానుగా! మన మీద్దరం ఆ మనిషి హోటలుకు ఏమాత్రం పనికిరాం.

(చక్రాలమీదఉన్న వంటాయన లాగు. తనచొక్కా చూస్తూ)

నువ్వు విజంగా తెలివితక్కువదానివే! నువ్వు పెళ్ళిపోయాక వీటిముఖం చూస్తాననుకున్నావా!

(కూతురిని గట్టిగా హత్తుకుని ముందుకు నడవనియ్యదు)

నువ్వు లేకపోతే ఆతనివెంట ఎన్నటికీ వెళ్ళను. ఆతనిదోవ ఆతనిది. మనదోవ మనది మనకు బండివుంది. అదే మనప్రాణం. దాన్నివిడిచి ఎక్కడికీ వెళ్ళను తల్లీ! ఆ వంటమనిషి సామాన్లు బయట పారవెయ్యి.

(తన లోపలికి నడిచి ఆ పని పూర్తిచేస్తూ చక్రంమీదఉన్న లాగుతీసి క్రింద పడేస్తుంది)

ఆతనికి మన వ్యాపారంతో ఎలాటిసంబంధం లేదు ఇక మరెవరినీ మన మధ్యకు రానియ్యను. చలికాలం! ఆయితేనేం! ఎండాకాలం. వాన కాలంమల్లే ఇదికూడా దానివని పూర్తిచేసుకుని వెడుతుంది. బండికాడి జాగ్రత్తగా పట్టుకుంటే ఈ మంచూ ఆ చలిగాలి మనలనేం చేయవు

(తల్లీ. కూతురూ బండికాడి పుచ్చుకుని బండిని ముందుకు లాగుకుంటూ నడుస్తుంటారు)

వంటమనిషి పాదరీ ఇంట్లోనుంచి బయటికి వచ్చేటప్పటికి ఎండి ఉన్న స్థలంలో కనబడ్డవి తన మురికిగుడ్డలు.

ఆనరికి బండి ఎంతోదూరం తూర్పుకేసి వెళ్ళింది. వంటాయన ఆట కేసిచూస్తూ క్రింద పడివున్న తన సామాను పుచ్చుకుని తన ఊరికేసి పడ మటిమార్గములో నడుస్తుంటాడు)

వదో రంగం

1685 సం॥ లో. ఒక సంవత్సరకాలం మదర్ కరేజీ వాళ్ళకూతురు కాట్రీన్ బండిని ఈడ్చుకుంటూ దేశదేశాలు చుట్టుతూ ఉంటారు ఎక్కడ చూసినా జైమం. మహమ్మారి. జనం పడుతున్న బాధకు అంతేలేదు. అంత టితో సరిపోతేగా :

మత ధర్మోద్ధరణకోసం ప్రారంభించబడ్డ సంగ్రామం సాగిపోతూ ఉన్నది. జనసంఖ్యలో సగంభాగం ఆ యుద్ధవిశాచానికి బలి కావలసి వచ్చింది. ఇతరదేశాలకన్నా బాగా దెబ్బతిన్నది జర్మనుదేశం. అక్కడి నన్యత్యామలమైన భూభాగాలు ఇప్పుడు ఊసరక్షేత్రాలుగా మారిపోయాయి.

(జర్మనీదేశంలో మధ్యప్రాంతాలలో రాజమార్గంలో. మదర్ కరేజీ. కాట్రీన్ బండి లాగుతుంటారు దోవకు ఇరుప్రక్కల రైతుల ఇండ్లు. అటునుంచి ఎవళ్ళో పాడుతున్న కంఠం వినబడుతుంటుంది.)

పాట పాడుతున్నాయన కంఠం :

తోట నడిమద్య చక్కచేశాడు.

గులాబి మొక్క నాటాడు

మంచి ఎరువు వేశాడు

ఇంకా చేయాలనిన పోషణ చూసుకున్నాడు

మార్చినెల వచ్చింది

దాంతో చలికాలం పూర్తయింది

మొగ్గవేసింది గులాబిమొక్క

పూలు పూసాయి.

ఎండలకు. వానలకు.

చలికి. మంచుకు

మొక్క తట్టుకుంది

అంతులేని శక్తి మొక్కలో ఉంది

అంతులేని బలం దానికి ఇస్తున్నది అదే.

వసంతకాలం, ఎండాకాలం
వాటిదోవన చదీచప్పుడూలేకుండా మాయమయ్యాయి.
తిరిగి చలికాలం :
అంతులేనంత చలి :

మంచు కురుస్తున్నది;
చలిగాలి వీస్తున్నది :

ఇక తుపానులకు లెక్కే వుంటేగా !
ఉరుములకు, మెరుపులకు అంతేలేదు

పెద్దపెద్ద చెట్లు కూలిపోతున్నాయి
జనం చలికి తట్టుకోలేక పోతున్నారు
అయితేనేం గులాబిమొక్క విలిచింది.

మొగ్గలు వేస్తున్నది.
పూలు పూస్తున్నాయి.
మేం కొట్టాలు కట్టుకున్నాం.
గడ్డితో.
అకులు అలారతో.

ఈ రోజుల్లో
మాకు ఆశ్రయమిస్తున్నాయి

అవే. ఆ గడ్డి కొట్టాలే
ఈ చలినుంచి
ఆ తుపానునుంచి

ఇంకేం ప్రమాదం మాకు;
ఇంకేం భయం మాకు;

మా కొట్టాల్లో ఉన్నప్పుడు.

(ఆ కంఠనాదం మడీర్ కరేణికి కాట్రీన్ కు అంతులేని మనశ్శాంతిని ప్రసాదించింది. ఇలాటి దుర్భిక్షకాలంలో అంతా పోగొట్టుకున్నా ఈ బీద రైతులకు ఆశ్రయమిచ్చినవి వాళ్లు కట్టుకున్న గడ్డికొట్టాలు. తరి దాచుకొన

టానికి ఇల్లు అనేది ఉండటంమూలాన బయటిబాధలు మరిచిపోవటానికి వాళ్ళకి అదృష్టం కలిగింది.

తల్లీ, కూతురు ఇప్పుడు నడుస్తూఉన్నది ఈ దుర్భరమైన చలికాంలో. తమకే అలాటి కొట్టమో. అది కాకపోతే ఒక గుడిసో ఉండివుంటే ఈ చలిబాధనుంచి తరుణోపాయం ఉంటుంది. అప్పుడు ఈ దేశాలు తిరగడం మానెయ్యవచ్చు :

ఆ గ్రామంనుంచి ముందుకు బండిని లాగుతూఉన్ననమయంలో వాళ్ళ ఆలోచనలు అవే అవే తమవీలకడ జీవితానికి పునాది వేయగలవని కలలు కంటూ ఉన్నారు తల్లీ, కూతురూ ముందుకు కదులుతూ.)

పదకొండవ రంగం

మరో సంవత్సరం కాలగర్భంలోకి దొర్లుకుని పోతున్నది. 1636 సం॥ జనవరినెల. జర్మనీ మధ్యప్రాంతాలలో ఇంకా యుద్ధం సాగుతూనే ఉంది. క్యాతలిక్కు మతస్తుడయిన చక్రవర్తి దళాలు ప్రాటిస్టెంటు మతస్తుల కేంద్రనగరమైన హలేనగరంమీద దాడి వెడలటానికి పెద్దఎత్తున స్లానులు పేసుకున్నాయి.

ఆ పరిసరాలజనులు ఎదుర్కుంటున్న యాతనకు ఖరించలేక రాళ్లు రప్పలూ కంట తడిబెట్టుకుంటూండడం గుర్తించవచ్చు. మదర్ కరేజి కూతురు క్రాటీన్ వి ఈ ప్రాంతాలలో పోగొట్టుకుంటుంది. అయినా సరే తనే బందివి లాగుకుంటూ ముందుకు వెడుతూఉంటుంది.

యుద్ధం ముగిసేసూచనలు కనబడటంలేదు.

(హలేనగరం సమీపంలో ఒక బీదరైతుల ఇంటిముందర బంది ఆగు తుంది. చీకటి రాత్రి. ఆ ఇల్లు చూస్తుంటే అందులో ఉంటున్న రైతు కుటుంబం ఎంత బీదతనం అనుభవిస్తుందో తెలుసుకోవచ్చు. ఆ ఇంటికి చేడకవో అడవి. ఆ అడవిలోనుంచి కొత్తగా అపీసర్ పదవికి వచ్చిన యువకుడు ఆయుధప్రాణులైన ముగ్గురు సైనికులని వెంటబెట్టుకు రైతు ఇంటికేసి వస్తుంటాడు.)

యువ అపీసర్ : ఇక్కడ ఎవళ్ళునందడీ వినబడకూడదు. మనకాకని పసికడుతూ ఇక్కడివాళ్ళు ఎవళ్ళయినా అరిచారా వాళ్ళని వెంటనే మీ ఈటిలతో పొడిచి వేయండి.

సైనికులలో ఒకడు, అలా అంటారెందుకు : మనకుతోడు ఎవళ్ళయినా కావాలంటే వాళ్ళతలుపులు తట్టాలిగా.

అపీసర్ : తలుపు తట్టిన చప్పుడుకేమీ ఫరవాలేదులే. కొట్టంలో పశువులు ఆ చప్పుడుకు కంగారుపడవచ్చు. అంతే : అంతే : మరేప్రమాదం ఉండదు.

(సైనికులు రైతు ఇంటిముందుకువచ్చి తలుపు తట్టారు. రైతుభార్య తలుపు మెల్లగోతీస్తూ వాళ్ళని చూడడంతో హడలిపోతూ గావ్వుకేక లేస్తుంది.

ఒకపైనికుడు ఆవిడనోడు గట్టిగా చూస్తాడు. మిగిలిన ఇద్దరూ లోపలికి నడుస్తుంటారు.)

లోపలినుంచి మగవాళ్ళ కంఠాలు : ఏమైంది : ...ఏమైంది : ...వచ్చింది ఎవళ్ళ :

(లోపలికి నడిచిన సోల్దర్లు రైతుని, అతని కొడుకుని బలవంతంగా బయటికి లాక్కుని వస్తుంటారు.)

అపీనర్ : (దృష్టి ఇంటిముండున్న బండిమీద....బండిముందు కూర్చున్న కాట్రీన్ వైపు వ్రేలుచూపుతూ) ఊ : ఈ మనిషినికూడా :

(సోల్దరు బండిదగ్గరకు వస్తుంటాడు)

(లోపలినుంచి రైతుని, అతని కుమారుడిని సోల్దర్లు బయటికి తీసుకుని రావడం చూస్తూ) ఇంట్లోకిన్నది వీళ్ళేనా :

ముసలిరైతు : ఊ : నీడు మా అబ్బాయి.

రైతుభార్య : (బండినిచూపుతూ) ఆ బండిలోకిన్నది మూగపిల్ల. వాళ్ళఅమ్మ సామాన్లు కొనుక్కోటానికి ఊళ్ళోకి వెళ్ళింది.

ముసలిరైతు : వాళ్ళ బేరసారాలు చేసుకునేవాళ్ళు. జనానికి కావలసినవస్తువులు చౌకగా అమ్ముతుంటారు.

రైతుభార్య : ఊరూరూ తిరుగుతూఉంటారు వాళ్ళబండితో.

అపీనర్ : ఏమిటా అధికప్రసంగం : ఏమైనా సందడిచేశారా మా ఈబెలికి మీ ప్రాణాలు బలి ఇయ్యవలసివస్తుంది. ఊళ్ళోకి దోప చూపటానికి మాకు సహాయం కావాలి.

(రైతు అబ్బాయివంక చూస్తూ) ఓయ్, నువ్వు మావెంట రావాలి.

రైతుకొడుకు : ఊహూ : నాకు దోప తెలియదు, ఈ చీకట్లోనా :....

పైనికుల్లో ఒకడు : (నవ్వుతూ) ఏళ్ళు పైబడ్డా పసిపాప :...నీకు దోప తెలియదూ :

రైతుకొడుకు : ఊహూ : మీరు క్యాతలిక్కులు. మీకు ఏమాత్రం సహాయం చేయడం మా కిష్టంలేదు.

పైనికుల్లో రెండోవాడు : (అపీనర్తో) వింటున్నారా వీడి వాగుడు : మనకు సహాయం చేయడట.

అపీసర్ : ఈ భద్రవ అలా వాగుతూంటే చూస్తూ ఉరుకున్నారా ?

(పై నికుడితో) ఓయ్ : దాంతో కొట్టు.

(పై నికుడు ఈచెతో గుచ్చుతాడు.)

రైతుకొడుకు : (గట్టి దెబ్బతిని పడిపోతూ) నేను మీవెంట వచ్చానా వాళ్ళ హత మారుస్తారు.

పై నికుల్లో మొదటివాడు : ఆ : ఒరేయ్. అలా దోవలోకి రావాలి.

(కొట్టాంకేసి నడుస్తూ లోపలనున్న పశువులని లెక్కపెడుతూ. తిరిగి అపీసర్ దగ్గరకువస్తూ) రెండు ఆవులు, ఎద్దు ఒకటి (అంటూ క్రిందపడ్డ అబ్బాయిని లేవనెత్తుతూ) నువ్వు మాకు సహాయపడకపోతే నిన్నే కాదు. మీ పశువుల్నికూడా ఇప్పుడే హతమారుస్తా. జాగ్రత్త !

రైతుకొడుకు : నన్ను చంపివెయ్యి. (బ్రతిమాలుతూ) మా పశువులజోలికిమాత్రపి పోవద్దు.

రైతుభార్య : (కోకంపెడతూ) అయ్యా : అయ్యా : తెప్పెన్దోరా : పశువులకేసి వెళ్ళకండి. అవికూడాపోతే ఇంక తిండిలేక చావాల్సివస్తుంది.

అపీసర్ : మీ అబ్బాయిని మావెంట పంపకపోతే వెంటనే వాటిని చంపేస్తాం.

పై నికులలో మొదటివాడు : ఆ ఎద్దుతో మొదలుపెడతా.

రైతుకొడుకు : (ముసలి తలిదండ్రులకేసి దీనంగా చూస్తూ) వీళ్ళవెంట వెళ్లానిం దేనా :

(తల్లి తల ఉపుతుంది).....నరే : పదండి.

రైతుభార్య : (అపీసర్తో) ఈ గండంనుంచి మమ్మల్ని గట్టెక్కించినందుకు ఎంతో కృతజ్ఞులం...

(చర్చిలో నేర్చుకున్నపాటలు ఇంకా ఇంకా వల్లించబోతుంది. ముసలి రైతు వారిస్తుంటాడు)

పై నికుల్లో మొదటివాడు : ఏమిటా నాటకం : మీ ప్రాణాలకన్నా ఆ ఎద్దే మీకు ఎంతో ఎక్కువని తెలిసేవుంటే ..

(రైతుకొడుకు ఆ చీకటిలో దోవ చూపుతుంటే అపీసర్ పై నికులు వాడి ననుసరిస్తూముందుకు కదులుతుంటారు.)

ముసలిరైతు : వీళ్ళు ఊళ్ళోకి చడిచప్పుడూ లేకుండా వెడుతూ ఉండటంచూ స్తుతే
మన ఊరికి ఏదో పెద్ద ఆనత్తు వచ్చేటట్లు ఉంది.

రైతుభార్య : నాకూ అలానే తోస్తోంది. ఇప్పుడేం చేద్దాం ?

ముసలిరైతు . (ఇంటికప్పుకు విచ్చెనవేసి పైకి ఎక్కుతూ) ఊరిమీద పడటానికి
వచ్చినవాళ్ళు వీళ్ళేనా . చూస్తూ .

(నలువ్రక్కల కలయమాస్తూ)

ఇంతరాత్రిపూట ఆ అడవిలో నందడిగా ఉందే ! ఆ నందడేమిటో ?
... వెలుతురుగా ఉంది కూడా ! .. ఆ ! పిరంగులు స్పష్టంగా కనబడు
తున్నాయి .. అమ్మయ్యో ! సై నికులు ! ఒకళ్లా ఇద్దరా ! పెద్దపెద్ద
దళాలు అక్కడ మకాం చేసినట్లుంది ... మన ఊళ్ళోవాళ్ళకి ఈ గుట్టు తెలుస్తో
లేదో ! ..

రైతుభార్య : ఊళ్ళో దీపాలు కనబడుతున్నాయా ?

ముసలిరైతు : ఊహూ ! ఏం కనబడటంలేదు. మనవాళ్లు గాఢనిద్రలో ఉంటారు
ఈ అర్ధరాత్రిలో.

(క్రిందికి దిగివస్తూ) ఈ దళాలే ఈ నమయాన్ని ఊరిమీద పడ్డాయా.
ఇంకేం వుంది ?

రైతుభార్య : ఊరి కావలావాళ్లు ఈ గుట్టు పసిగట్టి ఉంటారనుకుంటా.

ముసలిరైతు : కావలావాళ్ళు మేలుకునివుంటే వాళ్ళచేతఉండే కొమ్ముబూరాలు కన
బడుతూ ఉండాలిగా.

రైతుభార్య . ఇప్పుడు ఇక్కడ మనవాళ్ళు ఎవళ్లయినా ఉండివుంటే ..

ముసలిరైతు . ఆ మూగ అమ్మాయితప్ప మరెవళ్ళూ లేరే !

రైతుభార్య : మనం ముసలాళ్ళం. ఈ అవకాశాలలో ఏ నహాయం చేయలేని
స్థితిలో ఉన్నాం.

ముసలిరైతు : ఊ !

రైతుభార్య : ఊ ! మనవాళ్ళకి రాబోయే ప్రమాదం చెప్పటానికి ఈ కటికచీకట్లో
మనం నడవలేం

ముసలిరైతు: ఇటు శ్రమవులమురాలు అంతు పంతు లేకుండా ఉన్నాయి.

రైతుభార్య: మనవాళ్ళకేం సహాయం చేయలేకుండా ఉన్నామే వీళ్ళగుట్టు ఇంతో అంతో తెలిసినా: . ఇప్పుడేం చెయ్యాలి:

ముసలిరైతు: మనమేం చేయలేం. చడి చప్పుడూ కాకుండా కూర్చోవాలి. లేక పోతే వీళ్ళు చీల్చి చెండాడుతారు.

రైతుభార్య: నగరంమీద పడటానికిపోతూ మన ఇంటిమీద వడుతారేమో కొంప ముంచి:

ముసలిరైతు: ఆ: ఏ అమాయత్వం చేసినా చేయవచ్చు.

రైతుభార్య: (బండిలో అలా కూర్చునివున్న కాట్రీన్ కేపి చూస్తూ) పిల్లా! పిల్లా! మేం ఈ సమయాన చేయగలిగింది దేవుణ్ణి ప్రార్థించడం. రాబోయే రక్త పాతం ఆపటానికి మేమేం చెయ్యలేనిస్థితిలో ఉన్నాం. పాపం! నువ్వు మూగపిల్లవు. నోరుతెరిచి మాట్లాడలేవు...అయినా కొంచెం తీరికగా కూర్చుని ప్రార్థనచేయడం నీకూ తెలిసేవుండాలి. నీవంటివాళ్ళు నోరుతెరిచి చెప్పలేకపోయినా దేవుడు తప్పక వింటాడు నీ ప్రార్థన. నేనూ ఉన్నానుగా నీతో కలిసి ప్రార్థన చేయడానికి...

(రైతుభార్య, ముసలిరైతు మోకరిస్తుంటారు. కాట్రీన్ బండినుంచి దిగివచ్చి వాళ్ళవెనుక ఉండి అలా చేస్తుంది)

“మా తండ్రీ! స్వర్గలోకంలోఉన్న తండ్రీ! మా ప్రార్థన విను. మా ఊరికి వీళ్ళమూలంగా ఎలాటిప్రమాదం రాకుండాచూచే బాధ్యత ఇక నీదే! మా వాళ్ళంతా గాఢనిద్రలో ఉన్నారు. రాబోయే అపద శాస్త్రయినా వాళ్ళకు తెలియదు. వాళ్ళని చప్పున లేపు తండ్రీ! నువ్వు లేపితే తప్పక లేస్తారు. కోటబురుజులమీదికెక్కి సంగతి తెలుసుకుంటారు. కత్తులూ, కటారులూ పుచ్చుకుని ఈ కటికచీకట్లో నీ కత్తితో ఈ శత్రుదళాలను చెల్లాచెదరు చేయ గలుగుతారు. అలాటి అదృష్టం మా వాళ్ళకు కలిగించు ప్రభూ!

(రైతుభార్య తను చేస్తున్నప్రార్థన అవుతూ కాట్రీన్ వెనుకకువస్తూ ఆ పిల్లతరపున)

“తండ్రీ! వీళ్ళఅమ్మ ఊళ్ళోకి వెళ్ళింది. అవిడవి రక్షించాలనినబాధ్యత కూడా నీదే!”

(తిరిగివెళ్ళి తను ఉన్నచోటనే మోకరిస్తూ)

“ప్రభూ : నీ దివ్యశక్తి మా కావలావాళ్లని వెంటనే మేల్కొల్పాలి. అలన్యమైతే విషమిస్తుంది....

“తండ్రీ : ఇంకో కోరిక. ఊళ్ళోఉన్న మా మరిదిని మరచిపోవద్దు. వాళ్లకు ఉన్నది నలుగురు పిల్లలు. వాళ్ళు అమాయకులు. వాళ్లకి ఎలాటి ప్రమాదం రాకుండా చూసుకునేభారం నీదే. పాపం : వాళ్లకు ఇప్పుడు రాబోయేప్రమాదం ఏమాత్రం తెలియదు....

(కాట్రీన్ తన మూగస్వరంతో ఏమేమో అంటుంటుంది.)

“తండ్రీ : మావాళ్ళ చిన్ననాడికి రెండేళ్ళే. పెద్దవాడికి ఏడు....

(అనమయంలో కాట్రీన్ బుర్రలో ఏం తోచిందో మోకరించుకున్నది వణికిపోతూ చప్పున లేస్తూంటుంది.)

“ప్రభూ : ప్రభూ : స్వర్గలోకంలోఉన్న మా తండ్రీ. మా ప్రార్థన కొంచెం శ్రద్ధతో ఆలకించాలి. అప్పుడే మమ్మల్ని అదుకోగలుగుతావు.... అలా వివటానికి ఓపిక లేకపోయిందా మాకు అధోగతే !...

ఇప్పుడు మా దగ్గర ఈ బెలు లేవు, మరే ఆయుధాలూ లేవు. ఈ అన హయస్థితిలో మమ్మల్ని మేమే నమ్మలేకపోతున్నాం. నువ్వే మా ఆస్తి పాస్తులు చూసుకోవాలి. మా పూరిఇంటిని, పశువులనీ నీ స్వాధీనం చేస్తున్నాం. అంతేకాదు తండ్రీ : మా పూరికావలా నీ పై నే వేస్తున్నాం. శత్రువు పెద్ద బలగంతో మా పూరి ప్రహరీగోడలని కూలగొట్టబోతున్నాడు....

(ప్రార్థన ఈవిధంగా జరుగుతూన్నసమయంలో కాట్రీన్ చడిచప్పుడూ లేకుండా అక్కడినుంచి బండిలోకివెళ్ళి ఏదో తనదుస్తుల్లో దాచుకుంటుంది కప్పుకు అనించువున్న నిచ్చెన ఎక్కి పై కప్పుమీదికి చేరుకుని అటు ఇటూ పారచూస్తుంటుంది.

రై కుభార్య మిగతా ప్రార్థనమట్టం పొగిస్తూఉంటుంది.)

“ఊళ్ళో పిల్లలని, పెద్దలని ఒకకంట కనిపెట్టు, వాళ్ళనేకాదు. ఇంకా వీకరుణాకటాక్షం ఆశిస్తూన్న జీవకోటి ఎంతో వుంది. వాటినికూడా మరిచి పోవద్దు తండ్రీ : మా తప్పులు తమిండు. మేం-ఇతర్ల తప్పులని తమిస్తాం. ఇక సెలవా, తండ్రీ....

(ముసలిరైతు భార్య అంటున్నమాటలని నొక్కినొక్కి పలుకుతూ ఉంటాడు ఇక్కడ.)

అక్కడ ఇంటి కప్పుపైన కాట్రీన్ కూర్చుని తను దుస్తులలో దాచు కుని తెచ్చుకున్న ధంకామీద శబ్దంచేస్తూ ఉంటుంది.)

రైతు భార్య: (ఆ నందడికి చేస్తున్న ప్రార్థన అవుతూ కప్పుపైకి చూస్తూ) “ప్రభూ! ప్రభూ! మూగపిల్ల అక్కడ ఏం చేస్తున్నదో ఒక్కసారి చూడు....

ముసలి రైతు: (పైకి చూస్తూ హడలిపోతూ) ఆ పిల్లకు మతి పోయినట్లుండే!

రైతు భార్య: నువ్వు చప్పున పైకిఎక్కి దానిని క్రిందికి లాక్కునిరా.

(రైతు తను ఉన్నచోటనుంచి లేచి విచ్చెన ఎక్కటానికి కదులుతాడు. అతను అక్కడికి చేరుకునేలోపునే కాట్రీన్ క్రింది విచ్చెన పైకి లాక్కుని కప్పుమీద ఉంచుతుంది.)

రైతు భార్య: అది మనకు తప్పక ప్రమాదం తెస్తుంది.

ముసలి రైతు: (పిలుస్తూ) మూగపిల్లా! ఆ ధంకామోత వెంటనే ఆపివెయ్యి.

రైతు భార్య: (గుండెలు కొట్టుకుంటూ) ఈ క్యాతలిక్కుదళాలు ముందు మన మీదికే ముంచుకుని వస్తాయి.

(కప్పుపైన ధంకా మోగుతూంటుంది.)

ముసలి రైతు: (క్రింద పడివున్న రాళ్ళు తీసుకుని) నువ్వు ఆవకపోయావా ఈ రాళ్ళు వీమీద రువ్వుతా! దిగు! క్రిందికి దిగు వప్పున!

రైతు భార్య: ఏమిటీ ఈ విద్వారం! పరాయిపూళ్ళవాళ్ళని తల దాచుకోటానికి మా ఇంటిముందర చోటు చూపినందుకు నువ్వు చేస్తున్న ఉపకారం ఇదా! దిగు! దిగు! వెంటనే దిగు విచ్చెన క్రిందికివది. వీళ్ళవచ్చారా. మమ్మల్ని చీల్చి చెండాడుతారు. ఇక మాకు పుట్టుగతులు ఉండవు.

(కాట్రీన్ ఊరికేపిచూస్తూ మరింత గట్టిగా ధంకా మ్రోగిస్తుంది)

రైతు భార్య: (తర్జున) ఈ దేశదిమ్మరులు మన ఇంటిదగ్గరికి వచ్చినప్పుడే చెప్పా వాళ్ళకి మన ఇంటిదగ్గర చోటు ఇయ్యవద్దవి. నువ్వు నామాట వింటేనా! ... ఇప్పుడు చూస్తున్నావుగా... వాళ్ళకేం శత్రువులు మనలని అటకాయించి మన గొడ్డని కాజేస్తే!

అఫీసర్ : (ఊళ్లోకి వెళ్ళటానికి బయలుదేరినాయన ఈ సందడివింటూ అదరా బాద రాగా వస్తాడు. అతనివెంట రైతువాళ్ళ కుర్రవాడు, పైవికులూ పరుగెత్తు కుంటూ వస్తారు పై దృశ్యంచూస్తూ పెద్దగొంతు చేసుకుంటూ రైతు, రైతు భార్యకేసి తీవ్రంగాచూస్తూ) ఏమిటీ మీరంతా పరీకయి చేస్తున్న ఈ రగడ! ముక్కలు ముక్కలుగా నరుకుతాం మిమ్మల్ని అందరినీ ...

రైతు భార్య : కెప్టెన్ దొరా : కెప్టెన్ దొరా : తప్పు మాదికాదు. మా కళ్ళల్లో దుమ్ము కొట్టి ఆ పిచ్చిది పైకి ఎక్కింది. పరాయిమనిషి.

అఫీసర్ : విచ్చెన ఎక్కడ :

ముసలి రైతు : పైన.

అఫీసర్ : (పైకి చూస్తూ) ఓయ్ : ఆ వాద్యం క్రింద పడెయ్యి వెంటనే. ఇది నా ఆర్డర్ :

(కాట్రీన్ మరింత గట్టిగా ధంకా బాదుతుంది)

చెప్పింది వినబడటం లేదు :

(రైతుకుటుంబంవంక చూస్తూ)

ఎలాటి చప్పుడు చేయమని మీరంతా మాట ఇచ్చారు ఇది చూస్తుంటే మీకు బ్రతకాంచి ఆళ వున్నట్లులేదు.

ముసలి రైతు : ప్రక్క అడవిలో చప్పు డవుతున్నది. ఎవళ్ళో చెట్లు నరికివేస్తున్నారు. మీరు అర్ధరుఇస్తే ఒకకొమ్మ వాళ్ళదగ్గరనుంచి తెచ్చి ఈ పిచ్చి దాన్ని పైనుంచి క్రిందికి లాగేస్తా....

పైవికుల్లో ఒకడు . (అఫీసర్ తో) మీ కొక మంచిసలహా ఇస్తా. (చెవిలో ఏదో ఊడుతాడు. అఫీసర్ తం అడిస్తాడు) ఇదిగో : ఇదిగో : ఇంటిమీదఉన్న అమ్మాయి : మీరు బీదవాళ్ళు. మంచి బహుమానం ఇస్తారు అఫీసర్ గారు. వెంటనే క్రిందికిదిగి మావెంట ఊళ్ళోకి రా. మీ అమ్మనుచూపు. మీ వంట వండుతుంది.

(కాట్రీన్ ధంకా మరింత గట్టిగా కొడుతూఉంటుంది.)

అఫీసర్ : (పైవికులతో) నీవతకం పని చేస్తున్నట్లు కనబడటంలేదు. ఏదో ఒరి గిప్తావనుకున్నా.

(తనే పైకి చూస్తూ)

ఇదిగో అమ్మాయి : మాట ఇస్తున్నా మిలిటరీ ఆఫీసర్ ని. ఇచ్చినమాట నిలుపుకునేవాణ్ణి

(కాట్రీన్ తల అడ్డంకిప్పుతూ విరామంలేకుండా ఠంకా వాయిస్తుంది)

పైవికుల్లో ఇంకొకడు : అలా ఆది చప్పుడుచేస్తుంటే ఊళ్లోవాళ్లు మేలుకుంటారు.

ఇక దీనిచప్పుడు ఏవిధంగానైనా ఆపాలి.

ఆఫీసర్ : మనమూ దానికన్నా రెట్టింపుచప్పుడు చేద్దాం....సరే : డేంతోచేస్తే బాగుంటుంది :

పైవికుల్లో ఒకడు : కెప్టెన్ ఆర్డర్లు మనం ఎలాటిచప్పుడూ చేయకూడదని. వాళ్ళ ఆర్డర్లు మీరు అతిక్రమించటమా :

ఆఫీసర్ : నీది మట్టిబుర్రోయ్ : రీజిమెంటువాళ్ళ ఆర్డర్లు ఇలాటిసమయంలో యుద్ధ నాదం చేయవద్దని. ఆ చిన్నవిషయం అర్థంకాకపోతే ఎలా : ...సామాన్యపు వాద్యాలు నిరక్షేపంగా ఉపయోగించవచ్చు మనం.

ముసలి రైతు : ఇప్పుడు చప్పుడుచేయడం అవసరమని మీకుతోస్తే గొడ్డలి పుచ్చు కుని (దగ్గంఉన్న కలపమామలు చూపుతూ) వీటిని కొడతా.

ఆఫీసర్ : ఊ : మంచి ఆలోచన. వెంటనే ఆపని ఆరంభించు.

(ముసలిరైతు గొడ్డలితెచ్చి మాను కొడుతూఉంటాడు)

ఇంకా గట్టిగా కొట్టాలి. నీ బలమంతా ఇప్పుడు చూపకపోయావా నీ ప్రాణాలకే ముప్పు.

(కాట్రీన్ వాళ్ళమాటలు వినటానికి తన ఠంకా మెల్లగా కొడుతుంది.

ఆ తరువాత ఊళ్ళోకిచూస్తూ తనవని మరింత పెద్దనిత్తున చేస్తూఉంటుంది)

ఆఫీసర్ : (రైతుతో) బలంగా కొట్టడంలేదు. (పైవికుల్లో ఒకనితో) నువ్వు చేయ వెయ్యి.

ముసలి రైతు : ఇంట్లో ఉన్నది ఒకటే గొడ్డలి. (తను కొట్టడం ఆపుతాడు)

ఆఫీసర్ : ఇక మనం చేయాలింది ఇంటి కప్పుకు విప్పు పెట్టడం. కప్పు మంట లతో కాలిపోతుంది. .

ముసలి రైతు: ఆ పనిచేస్తే ప్రయోజనంలేదండి. మాది గడ్డికప్పు. మంటలు ఊళ్ళోకి బాగా కనబడుతాయి. అప్పుడు మీ గుట్టు వాళ్ళకు తెలిసిపోతుంది.

(కాట్రీన్ తనపని యథాతథంగా చేస్తూ వాళ్ళకేసిచూస్తూ పకపక నవ్వుతుంది.)

ఆపీనర్: దానికి భయం లేనట్లుంది. మనల్నిచూసి నవ్వుతుందా? (నైవికులతో) దాన్నిచూస్తూ ఊరుకుంటారే? . నేనే కాదుస్తా . క్రిందవడి చస్తుంది... గుండు సామాను తీసికునిరా.

(ఒక నైవికుడు సామాను తీసి కుసిరావటానికి పరుగెత్తుతాడు. కాట్రీన్ మరింత గట్టిగా మ్రోగిస్తుంది)

రైతు భార్య ఏమండోయ్ కెప్టెన్ దారా: నే నొక మంచినలహా ఇస్తా. ఆదిగో: అదే వాళ్లబండి. దానిని మా గొడ్డలితో చితకగొట్టామా బాగా సందడవుతుంది - ఆ పిచ్చిపిల్ల దానినిచూస్తూ క్రిందికి దిగివస్తుంది - ఈ బండితప్ప మరే ఆస్తిపాస్తలు వాళ్ళకు లేవు.

ఆపీనర్: (రైతు కొడుకుతో) ఆ పని మమ్మే ప్రారంభించు.

(పైకి చూస్తూ)

ఓపిల్లా: నువ్వు ఆ నాయించడం వెంటనే కట్టిపెట్టకపోయావా, మీ బండిని ముక్కలుగా కొట్టించేస్తా....చెప్పింది వింటున్నావా?

(రైతుకొడుకు బండికేసివచ్చి గొడ్డలితో మెల్లమెల్లగా కొడుతూఉంటాడు)

రైతు భార్య: (పైకిచూస్తూ) అవుతావా లేదా: ఇక ఏం చేస్తామో చూడు.

(కాట్రీన్ క్రింద వచ్చుడు వినటంతో హడలిపోతూ గావుకేక వేస్తుంది.

కాని ఠంకా మోగించడంమాత్రం మానింది కాదు.)

ఆపీనర్: ఆ భదవలు ఇంకా రాలేదే! అక్కడినుండి మందుగుండు సామాను తీసుకుని రావటానికి ఇంతపేసా:

అక్కడఉన్న నైవికుడు: కంగారుపడకండి! ఊళ్ళోవాళ్ళు ఈ పిచ్చిదాని ఠంకా విన్నట్లు లేదు. వినివుంటే అటుమంచి కాట్టులకబ్బం వినబడేది.

ఆపీనర్: (ఇంకొకసారి పైకిచూస్తూ) ఎంత మంచిగా చెప్పుతున్నా మా మాట వినటంలేదు. ఇక గుండుసామాను ఉపయోగిస్తా. ఆ పని చేయకముందు.

ఇంకొకసారి చెబుతున్నా. ఇదే కదపటి హెచ్చరిక. ఆ ధంకా వెంటనే క్రింద పడెయ్యి.

రైతు కొడుకు : (తను చేస్తున్నపని అమాంతంగా ఆపివేస్తూ బండి కప్పుమీది వలక ఊడతీసి క్రిందికితోస్తూ) ఓ అమ్మాయి! గట్టిగా బాదు! ఇంకా గట్టిగా బాదు!....ఇంకా గట్టిగా! నీ బలమంతా చూపాలి. లేకపోతే మా పూరు మంటల్లో కలిసిపోతుంది.

(ఆ మాటకు పైనికుడు మండిపోతూ ఈటితో వాడిని చావగొడుతాడు. పై ముంధి కాట్రీన్ దీన్నింతాచూస్తూ. ఏడుస్తూ తనపని మరింత తీవ్రంగా చేస్తుంటుంది)

రైతు భార్య. (కొడుకు అవస్థచూస్తూ ఏడుస్తూ) ఏమిటయ్యా! అలా మా వాడిని కొడతావు! ..వాడిప్రాణం పోతే....

(వెళ్ళిన సోల్దరు మండగుండు సామానుపెట్టె మోసుకుని గదిగది నడుస్తూ వస్తుంటాడు.)

అపీసర్ : (పైకి చూస్తూ) గురిపెడుతున్నా! గురిపెడుతున్నా!

(ఈలోపున పెట్టితెరిచి గుండు తుపాకిలో అమర్చుకుంటాడు సోల్దరు.) ఇదిగో! ఇదే కదపటి హెచ్చరిక! ఆ వాయింపడం అపుతావా లేదా.

(కాట్రీన్ మరింత గట్టిగా కొడతూ ఏడుస్తూఉంటుంది)

(సోల్దరుతో) కాలింది!

(సోల్దరు తుపాకి పైకి గురిపెట్టి నొక్కుతాడు. ఒకగుండు కాట్రీన్ రొమ్ముకు తగులుతుంది. దానికి లెక్కచేయకుండా మరింతబలంతో ధంకా మోగిస్తుంది.)

ఏం మంచిదెబ్బతిన్నా ఆపటం లేదా!

(సోల్దరు మరోగుండు ఉపయోగిస్తాడు. అదేసమయంలో ఊళ్లోనుంచి ఫిరంగులమోతలు వినబడుతుంటాయి. వాటితో ఊళ్లో చర్చీలనుంచి గంటలు మోగుతాయి రాబోయేప్రమాదం ఊళ్ళోవాళ్ళకి తెలవటానికి. దాంతో ఊళ్లో అంతులేని సందడి)

పైనికుడు : ఈ పిచ్చిపిల్ల పట్టుదలే నెగ్గింది!



పన్నెండో రంగం

యుద్ధంలోగావి. అలాటికోవకుచెందిన మరే సంగ్రామంలోగావి విజయం పొందాలంటే దానివెంటపచ్చే ప్రమాదం ఎదుర్కోడానికి సిద్ధంగా ఉండాలి. ఇంతకాలంనుంచి మనము చూస్తున్న ఈ యుద్ధం సామాన్యమైంది కాదు. దానిలక్ష్యం దానికోసం పనిచేస్తున్నవాళ్ళని ఆహూతి గొనడం : యుద్ధం గమ్యంలేవిది. మారేళ్ళు సాగని ప్రేమాత్రం యుద్ధానికి లెక్కా పక్కా : దానిలో దెబ్బతినేది సామాన్యమే మనిషి.

(రంగస్థలం క్రిందటి రంగంలోనిదే ఇంకా తెల్లవారలేదు. ధంకాల శబ్దం, బూరాలనాదం దూరామ్నంచి వినబడుతుంటుంది. సైనికదళాల నడక నందడికూడా వినబడుతూ ఉంటుంది.

పాదయిపోయినబండి, దానిముందు మదర్ కరేజీ కూతురు శవం, కరేజీ శవందగ్గర మోకరించి కూర్చునిఉంటుంది చుట్టుపక్కల రైతు కుటుంబాలు ఆవిడచుట్టు నిలబడి ఆ ప్రసాదదృశ్యం చూస్తుంటారు.)

ముసలి రైతు : ఏమమ్మో ! మీరు వెంటనే ఇక్కడినుంచి వెళ్ళిపోవాలి. మిలిటరీ దళాలు కదులుతూ ఉన్నాయి. . వాళ్ళని తప్పుకుని ఎలా నడవగలుగుతావో ఒంటరిగా.

మదర్ కరేజీ : నా తల్లి మరణించలేదు అది ఎప్పటికీ మరణించదు, అరిసిపోయి ఇప్పుడు విద్రపోతూఉన్నది.

విద్రపో తల్లి, హాయిగా విద్రపో.

నా తల్లి విద్రపోతూన్నది

ఆ : ఆ నందడేమిటి .

ఆ : ఆ కప్పుమీది నందడేమిటి :

ఆ కప్పుడికి లేస్తున్నారు

ఇరుగు పొరుగులవారు లేస్తున్నారు

ఆ నందడికి

ఆ కప్పుగడ్డి నందడికి

అమ్మాయి అనందిస్తున్నది
వాళ్ళని మేలుకొలిపినందుకు
సంతోషిస్తున్నది

బీదవాళ్ళు వాళ్ళు
చింపిరి బట్టలతోనే
పరుగెత్తుతున్నారు

తల్లీ : నీవి పట్టబట్టలు
దేవదూతలు వాడుతుండేదుస్తులు
ఆ దివ్యమైనవాటినే చక్కజేసుకున్నావు
నీ ప్రయాణానికి

ఇరుగు పొరుగులవాళ్ళకి తినటానికి తిండిలేదు
రొట్టెలు దొరికినా పనికిరానివి
పాపం : అవే చాలుతాయి వాళ్ళ ఆకలి తీర్చుకోటానికి

ఇక నీకా :
మంచిమంచి తినుబండారాలు
ఇతర్లకి అందుబాటులోలేవి భోజనపదార్థాలు
తల్లీ : నచ్చాయా ఇవన్నీ.
పాతవని వాటికేసి చూడవా :

ఒకమాట చెప్పు :
పలుకే బంగారమా తల్లీ :
నిద్రపో : తల్లీ నిద్రపో

నందడి : నందడి : తిరిగి నందడి :
ఆ గడ్డి కప్పుపైన నందడి :
అంతులేని నందడి :

ఒకడు పోలండులో నిద్రపోతున్నాడు
ఇక రెండోవాడు : ఎక్కడ ఉన్నాడో :
వాడు ఎక్కడుందీ ఎవళ్ళకు తెలుసు :

(తనచుట్టూ ఉన్న వాళ్ళకేసిచూస్తూ) చూడండి! అమ్మాయి నిద్రపోతూ న్నది. చీకూ చింతా లేకుండా నిద్రపోతున్నది. (ముసలిరైతు భార్యనంక చూస్తూ) మీ బావమరది పిల్లలనంగతి చెప్పారు కాదేం: అక్కడ ఇంట్లో వాళ్ళంతా క్షేమంగా ఉన్నారమకుంటా.

ముసలి రైతు: (కంట తడిపెట్టుకుంటూ) ఆ సరుకులకోసం ఊళ్ళోకి వెళ్ళకపోతే ఇలా జరిగేది కాదమ్మా!

మదర్ కరేజీ: అంత గట్టిగా మాట్లాడకండి. అమ్మాయి గాఢనిద్రలో ఉంది.

రైతు భార్య: నిద్రపోవడంలేదు. మీరే కళ్లారా చూస్తూఉన్నారగా....చని పోయింది. ఎప్పుడో చనిపోయింది.

ముసలి రైతు: మీ ప్రాణాలు దక్కించుకోటానికి వెంటనే ఇక్కడినుంచి కదలడం మంచిది. వాళ్లు తోడేళ్ళకన్నా చెడ్డవాళ్ళు...మరేం అమాయత్వం చేస్తారో మీరు ఇక్కడ ఉంటే....దోపిడిదొంగలు! ...

మదర్ కరేజీ: (లేస్తూ) మీరు అన్నది విజమే! (శిన్నగా బండిలోకి ఎక్కుతుంది. రోపలినుంచి కంబళితెచ్చి శవంమీద కప్పుతుంది.)

రైతు భార్య: మిమ్మల్ని ఆదుకోటానికి ఎవళ్లయినా ఉన్నారా: అక్కడికే వెళ్ళితే బాగుంటుంది.

మదర్ కరేజీ: ఊ: వాడు ఉన్నాడు. మా పెద్దవాడు అయిలిఫ్!

ముసలి రైతు: అలా అయితే శిన్నగా అక్కడికే వెళ్ళండి. పిల్ల అంత్యక్రియల నంగతి మీరే బాధపడకండి. ఆ తతంగం చూసుకోటానికి మేం ఉన్నాం.

మదర్ కరేజీ: ఆ పనికి చాలా ఖర్చు అవుతుంది. (తన ఒడిలోనుంచి సంచిశిస్తూ సొమ్ము ముసలిరైతుకు ఇస్తుంది. ముసలి రైతు వాళ్ళకొడుకూ కాట్రీన్ శవాన్ని అక్కడినుంచి మోసుకుని వెడుతారు.)

రైతు భార్య: (కరేజీపల్ల సానుభూతి చూపటానికి తల నమ్రతతో వంచుతూ) మీరూ తొందరగా వెళ్ళడం మంచిది.

(అక్కడినుంచి కదులుతుంది)

మదర్ కరేజీ: ఇక ఒక్కదాన్నే బండి లాగాలనుకుంటూ. రోపల సరుకులేదు.

అంచేత దానిని లాగడం అంత కష్టం కాదు. ప్రక్కదేశాలకువెళ్లి అక్కడ నా బేరసారాలు చూసుకోవాలి.

(బండికాదె వుచ్చుకుని ముందుకు కదులుతుంది. ధంకాల మోతలకు బారాల నాదానికి అంతేలేదు. దాంతో సరిపోతేగా : నడుస్తూన్న పైనికులు పాడే పాటలగురించి ఇక చెప్పాలా)

పైనికులు : అదృష్టం వాంఛించేవాళ్లు
ప్రమాదాలకు తట్టుకుంటుందాలి.

యుద్ధం, యుద్ధం అంటే సామాన్యమైందా ?
దానికి అంతులేని ఆకలి
ఆ ఆకలి తీర్చుకోడానికి కదులుతుంది
కనబడినవాళ్ళందరిని పొట్ట బెట్టుకుంటుంది.
యుద్ధం ఒకరోజూ :
రెండురోజులదా ఈ తమాషా ?

నూరేళ్లు సాగుతుంటుంది
దెబ్బ తినేవాడు మామూలు మనిషి
అలాటిమనిషికి లాభం ఉంటుందా ?

యుద్ధం, యుద్ధం, నూరేళ్ళు పాగే యుద్ధం
దెబ్బ తినేవాడు మామూలు మనిషి
వాడి తిండి అధ్వాన్నం
వాడి దుస్తులు కాజేస్తారు
జీతంలో సగం దళం మింగేస్తుంది.

మంచిరోజులు వస్తాయని భ్రమపడుతాడు
మంచిరోజులా : ఎలా వస్తాయి మంచిరోజులు

దళం, దళం కదులుతూ ఉంటుంది.

మదర్ కరేజీ : (ఆ సందడి అటువున్న పరిసరాలకు బండిని ఈడ్చుకుంటూ)

సమ్మ మీ వెంట రావీయ్యండి.
సనంతకాలం వస్తూన్నది

మేలుకో. మేలుకో. క్రైస్తవుడా !
 మంచు కరిగి పోతున్నది
 మృతదేహాలు విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నాయి
 చావనివాళ్ళ విషయం జాధవడకు
 వాళ్ళకు జోళ్ళు ఉన్నాయి,
 అవి కదులుతూ ఉంటాయి
 ముందుకు ఎప్పుడూ ముందుకే.



